

সাহিত্য



সাহিত্যিকী নৈনব্বায়েং খব্বা

১৯৩০

স্বদেশ

(সাহিত্যগী নৈনরারেং খরা)

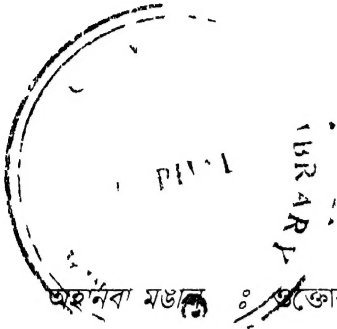
কুমদম

মোইরাংথেম প্রিয়ব্রত

humdam

(Essays in Literary Criticism)

by M Priyabrata Singh



অহানবা মঙাল : জুলাই, ২০০৩

অফেডবা : কবিতা কৃষ্ণপ্রিয়া

কপী মশীং : লীশিং অমা

মধুমগী নমুনা : কৃষ্ণমূর্তি

যেকপা : অবগুণ

মমল : লুপা ৯৫/-

নম্বম : এ কে প্রিন্টস, বি টি বোড, ইন্ডিয়াল, মণিপুর

সমুদ্র

সাহিত্যৰু মীওইবগী থৰায় অমসুং লোনগী মপান নাইদ্রবা সমুদ্র ওইনা লৌজবা অমনা অপীকপা থোঙনাওদগী উজবা বাডৰ্স আই ভীযু খবতনি। উজখিবদি চুমথাঙগী মতৌনি। মথোঙ অমনা মণিপুৰী সাহিত্যদা। অতোপ্লা অমনা সমুদ্র রাংমদা। অদূনা পামজনা মীংথোঞ্জবনি কুমগী অহানবা নোংথোং - কুমদম। ওঝা-গুৰু অমসুং মকপ মপাঙশিংনা নুংশিনা অমসুং থাজনা শিল্পবীদগী বানা ইজখিবা রাবেংশিং অসিনা ইচাই চাইনা ফেংদোক্তনা খুংই ওইনা লৈবসিমক মতমগী ওমথৈ লৈবা পুন্দিদা লাঙতকুৰা অমনি। লৈখিদ্রবা ইমা বাবানা অতোপ্লবু হুন্দুনা ইগদ্রা থোইদোক্লো চিংনবীখিবা ইবিঙৈ মনুংদা তঙনা নীংশিংজখি। মদুমক্কা তপ্পা চঙশিজ্বা মতাঙসু থেংনবিগনি। হোংনজবিবা অসিগী পান্দমদি মণিপুৰী সাহিত্যনা মনা পুঙলবা পামেলগুম হেন্না হেন্না চাওখংলকপদুনি।

ইজবিবসি থম্মোয়দা ফাওবকপদুনি। মীওইবগী মীংকী পি নংত্রগা মোমোন মীনোক্তা ক্রিটিসাইজ তৌবা হৈবা ক্রিটিক অমা নচ্চদে। সমালোচনা হায়বসি পুৰা আকাদেমিক ওইবা স্কোলবশিংতগী মীংয়েংনি হায়বাসিদা থাজবা থমজদে। মসিদি নুমীং খুদিংগী ওইবা পুন্দিদা যুশ্ফম ওইবসু যাওবকই। যাওদবসু যাবক্তে। অদূনা উবি-তাবিবা, থেংনবিবা লোনগী মশকসু তিনশিনখি। তৌবতবু পূকচেল শেংনা ফোংদোকপা হায়বসিমদি তঙাইফদে খঞ্জৈ। মতাঙ অমদা লোবেঙ্গনা হায়বিবস্বা ব্রাফমসি লমজীং অমনি :

Criticism can never be a science it is, in the first place much too personal, and in the second, it is concerned with values that science ignores. The touch-stone is emotion, not reason. A critic must be emotionally alive in every fibre, intellectually capable and skilful in essential logic, and then morally very honest

লাইবিক অসি ফোঙনবা হোংনবদা থোইদোক্লো অৰাৰা থৌদাং লৌবিখিবা এ কে প্ৰিন্টকী ইনাও অকণ, স্তাফ-মেন্সবশিং অমসুং মকপ-মপাং পুন্মকপু থাগৎচবগা লোয়ননা পাবিবিবশিংগী মফমদা কোক নোঞ্জবি।

- সত্যজিৎ

মনুংগী লামায়শিংদা

- ক্রিটিকসু করিসু / ১
কবি ইরাবত / ৮
কবি নীলকান্ত / ১৪
উপন্যাসতা ষ্টিম ওফ কোন্সসনেস টেক্সিক / ২১
হৌজিকী মণিপুৰী উপন্যাস / ৩০
মাধবী দা সাইকোএনালাইসিস / ৩৯
মণিপুৰী সাহিত্যদা ফেমিনিজম : শৈৱেং / ৫০
মণিপুৰী সাহিত্যদা ফেমিনিজম : ৱাৰীমচা / ৫৯
মণিপুৰী সাহিত্যদা ফেমিনিজম : উপন্যাস / ৬৭
মণিপুৰী সাহিত্যদা ফেমিনিজম : ড্ৰামা / ৭৫
পি বি শেলীগী পোয়টিক থীওরি / ৮০
জোহন ড্ৰাইডেনদা মীংয়েং অমা / ৮৬
সেক্সপিয়্যারদা সমালোচনা / ৯০
লমন খুন্স্বা : হেমলেটকী সমস্যা / ৯৮
নুংশিবা : হেমলেটকী সমস্যা / ১০৪
ট্ৰেজিক হেৰো অমা ওইনা মেকবেথ / ১১০
সেক্সপিয়্যারগী বিপ্লবী ব্ৰুটস / ১১৭
মণিপুৰী সাহিত্যদা ইংৱেজি সাহিত্য / ১২৪
পাবিদ্ৰগদি সাহিত্য / ১৩১

27/4/20

ক্ৰিটিকসু কৰিসু

Discussion, suggestion, formulation,
are fertilizing when they are frank and sincere ...
Be generous and delicate and pursue the prize.

- Henry James

ঙসিদি মণিপুৰী সাহিত্যবু নুংশিজবা খৃদিং হৈনীং-হৰাওনা মপান নাইদনা চাউথোকচবা ঙুল্লক্লে। মিলেনিয়ম অনীগী লংদাইদগী মণিপুৰী সাহিত্যদসু পল্লিকেসন বুম অমা থোৱল্লক্লে। ইবা অমদি ফোঙবা অনীমকী ঈচেল অসি ঈথক-ইপোম অমদি ঈনোং কয়াগা লোয়ননা চেম্বৰক্লে। ইবগী মতীক পাবগী চাংসু হেঙ্গলকই। সাহিত্যকাবশিংগী মফমদা মীয়াম্মা নুংশিবিবা অমদি থাজবিবসু ময়েক শেংলক্লে। তুংদা অইবা ওইরকপা যাৰা নৌরিবা মচা মশুশিংবু পুৰীং থৌগৎপিবা তোয়না উরকপা অসিমকসু যাম্মা নুংঙাইনীংঙাইনি। অনৌ অনৌবা অইবা কয়াগী অনৌবা লাইবিকশিং নোংমা কাংদনা উবা ফংলকপগী থাজ হাইগংলক্লে। তৰাই তৰাইনা লৌৰুবা যাদ্ৰি। ইবা হায়বসি অবায়বা নঙে। ফোঙদোবকপা হায়বসিমকসু অৰাৰা কয়া লাত্বেবকপা থৌওং অমনি। মদোমদা সমালোচক কয়ানা কন্না নৈনবকসনু। ইরিবশিংসু লেপ্পা লৈতনা ফজ ফজবা সাহিত্যগী খৃদোল তল্লবা হোংনবি। অইবশিংদি লেপ্পবোই। ইরিবা অসিনা মথোয়গীদি পোথাজবনি।

সাহিত্যদি থেম্মায় পানবা থৰায়শিংগী পোথাজবনি। কবি প্ৰমোদিনীনা কবি সম্মেলনবু অহল্লোনগী পুলিবোন মীংথোল পীবা মতীক চায। কবি অসিনা শেংনা পাউদম্মী : কবি অহল ময়ামদু দাইজদা ফমদৌগী কাথংনবা হৌবকই। ঙসাইমথৈ মাইত্তা ভাবোক কৌদুনা ঈশৈ শৰুস্বদু লেপথি। খোংলম্মা ঈশৈদি পাথঙ-লৈশাশিংনা খোয়দাজবা ঈশৈ - লোম্মা লোম্মা য়েংলকউ, নতুং ইল্লক্লে, খংলক্কনু নঙগী মীংচীদো, থেম্মায় পীয়ু হেত্তা হায়রক্কনু অসিনচিংবা য়াওবা ঈশৈ লেপথৈ। ... কবি ১০ অদুনা কবি সম্মেলন অসিদা পাত্ৰিবা শৈবেংশিংদো মপুং ফাৰগা ফুগায়না শাংপা কেনগদবতা মঙায়ববা লৈরাংনি। হৈজিং ফাববা মুল্লবা কেনগদবগী ঙাইদুনা লৈববা হৈরাংনি।... কবি সম্মেলন অসি থৰা তোয়না পাঙথোক্ৰুবা শীনবিয়ু সাহিত্যগী অৰাঙফম ফম্মশিংনা। শৰুক যাজগে খোয়দৌৱা

শান্নজগে মতম কুইনা পুসিনবা। চহী য়ান্না পুসিবক্কা মতম শাংনা লৈরক্কা চহী
 ৭০গী .. অহেনবা ওইরবা ঐথোয়নি। অদুবু দাইজ হেক কাখৎতুনা ফমখিবা
 মতুংদদি থায়না নহা ওইরিঙে মতমগুম পূক্কাই অমদি থম্মোয় নৌথোবকই। মতম
 কুইনা উনখিদ্ৰবা কবি মরুপ কয়া উনবা ফংবদা কয়াম নুংঙাইখি কয়াম হরাওখি
 খরা কুইনা পুসিখিগদবা মানশিল্লকই। কুবাংবান উনদি খুইজিল্লক্কে। লাইবক
 মথূপ ৫/১০ থোক্রা থুপ্পে, তুরোই-ঙাল্লোই খোঙ থাংবা থোকচীল্লক্কে।
 (পোক্লফম, ডিসেম্বর ৩০, ২০০২) পাবদা থুক লাউখি। মীত্তগী পি তাখিবা
 খঙহৌদে। ইবদা কথোক্রুবি থরায় অমগী পুসি-নুমিদাংরাইরমগী ঙাঙান্নবা মশেক
 মঙালনি। অমুক পাবা পেন্দদুনা হন্না হন্না পাখি। মদুনসু পেন্দদুনা ইয়ান্না কবি
 অমগী য়মদা পাউদমগে চংলুই। ইয়ান্না অদুসু আটিকল অদুমক পাদুনা লৈরম্মী।
 অচুম্মা অমদি ফজবা হায়বসি মখা তাকনীঙাই থোইদোকপা লৈতে। পূক্কাইন্দা তত্তুনা
 ফাওখি : অশেঙবনি। হৌজিক সাহিত্য যাওবা য়ান্না নুংঙাইবা হৌরক্কা। রানা
 লেপ্তুনা চঙশিল্লকপা ঈহৌ মীয়াম খোনবা ঙুল্লক্কে।

অদুবু অরাবদি ক্রিটিকী মনাত্তা চংলুবসিনি। সাহিত্য নুংশিজবা মরুপ-
 মপাঙ খবগা মণিপূবী সাহিত্যগী মবমদা রাবী-রাতায় খবদং নুমীং খুদিংগী শানবা
 হায়বসি ঐথোয়গী হৌনবীনি। হন্দক মরক্তি ক্রিটিক্কা য়মদগী মপান ইথোক
 থোরক্কে। হকচাং ঙমদ্রবা জাংলা খন্দুনা চংলুবনি। হকচাং ঙমদবমক্তি ওইরমদ্রে।
 মাথা শারে হায়দুনা মখত্তা ফুস্বংননা লৈবম্মী। করিগী শাবিবা মাথানো : ক্রিটিকসু
 মাথা শানব্রনে ? উপায় লৈতবগী মীংয়েং অমা য়েংলকই। মকোক হোংলগা
 মরুম মরুম শোল্লি : ক্রিটিক ওইকুবৈ শারিবা মাথানিনে, ডিয়ার। টেবলদা লৈবিবা
 ময়ামদু য়েংঙু। হন্না য়েংলুবদদি লাইবিক ময়ামদু নত্তুনা অতৈদি থোইদোকপা
 উদে। পঙহংদা হংজিল্লবসু নুংঙাইতে। ঈঙ্গিতনা করিনা খরসু খঙনবা ফে। ইখন্ত
 ভাব অমা শুংনবা হোংনৈ। তপ্পা-তপ্পা ভাব অমা লামশিল্লি।

ক্রিটিক অমগী টেবল মথক্কা। চহী খরসিগী মনুংদা ফোঙখিবা মণিপুবগী
 লাইবিক অয়ান্না শুরে। মণিপূবী সাহিত্যগী অনৌ-অনৌবা খুদোল কয়া কয়ানি।
 শৈরেংগী লাইবিক্কা অয়ান্না ওইনা তৌই। যাওববুদি যাওরি - উপন্যাস, রাবীমচা,
 ড্রামা, লমকোয়রাবী, নৈনরারেং, অতোপ্পা লোন্দগী হন্দোকপা লাইবিক
 অসিনচিংবা। মতাঙ অসিদা অইবা অমদি লাইবিকী মমীংদি পল্লুবা য়াবা নত্তে।
 পল্লভবগী রাবৌনবা কয়াদি লৈখবনি : করি নুংঙাইবীদবা লৈগে ? পল্লুবগী

ব্রাতোক ওইরকপা যাযা যান্না নকই। ওস্ত্রাক্সা লুথ্রে মতাঙ অস্বায়সি। মরুপ্তু করিনো অমা কন্না থিরম্বদগী চঙশিল্লভুনা তপ্পা ফমথরকই : উররা ময়ামসে ? মহান্তি নোকপা চঙদে। সমস্যা অমনা নম্বরবা তুংদা থোক্কপা থোস্ত্রাক্সি। ঐদি নোক্সা হংলুই : উরে। লাইরিক ময়ামসিনা কৈদৌরবা ? খৃদজ্ঞা লাকই মহাক্সী পাউখুমঃ ঐ হেল্লোয় ওক্লবগা চপ মান্নবে। ভুত-প্রেতকুন্না ঐবু কোয়তান তান্নবা লাইরিক যাওরী। কান্নদবদা মতম মাঙহনবা লাইরিক কয়াসু যাওরী। লাইরিক পানি খনবদা থৌরী থিনীংবা হায়দু যৌরে। চোঙলম চাদবা লাইরিকশিংসি ঐ পাররোই খল্লে।

খৃদজ্ঞদা যেংনকবা যাদ্রগসু মকপ ক্রিটিভুগী রাইদুনা ঐবু রাখল যান্না খলহনখি। লিটরেরি ক্রিটিক অমা ওইরগা লাইরিক পানীংদ্রগদি কমদৌনী ' অসিগুন্না অমা থেংনরে। এ এ সুবোবগী রাইহে পরেংসি যান্না নুংঙাইনা থোকখি :

Critics have in some cases failed to notice the spark in the younger writers, they have often taken refuge in pandering to the earlier tastes. have sometimes failed to judge literature in their quest for ideology, but the importance of the critics' role remains.

- Samvatsar Lectures VII

অরা-নুংঙাই পূল্লবা ঈশৈ অমগুম অশুম তাবম্বদগী খঙহৌদনা অটীকপবু নুংশিবকই। জোহন কীটসকী *Heard melodies are sweet, but those unheard Are sweeter* মথা শমথবকই। পবেংশিং অসি ডিকনষ্ট্রিক্ট তৌবা তাবগদি সমালোচকতা ওনশিনবা যাযা অর্থ অমা যাওবী : *therefore, ye soft pipes, play on* বার্ষিদু পায়খৎপিয়ু। নুংশিনা থোস্ত্রাপিয়ু। অশেঙবনি, হে পুকচেল চাউরবা সমালোচক পূল্লমক। হৌজিক পাঙবীগদবা যৌদাংসিবু করিনো ? হায়বদি হায়নরে : হৌজিকসি বারেরংগী মতমনি : সমালোচনাগী যুগনি। শৈরেংবু হস্তনা লৌরুবগী রাফমদি নঙে। ইরিবা ফোঙলিবা ময়ামসি হেন্না হেন্না নৈনবক্লবা মীংয়েং অমা থল্লিবনি। অইবা অমবু শজ্ঞাকপা হায়বসি নৈনবা যাওদনদি ওইথোক্তে। নৈনবা হায়বসিগী থরায়দি পাবা হায়বসিনি। যান্না কৃপ্পা পাবা। পাবা হায়বসিসু চাউরাক্সা অনী থোক্সা খায়দোক্সি। ঙাইহাক পোথানবা পাবা নংত্রগা নৈননবা পাবা। অহানবা মখলসিগী ওইনদি ঐথোয় লাইরিক কয়া কয়ারক হন্না পাস্ত্রে। অনীশুবা অসিগীদমজ্ঞদি কয়া কন্না পানদে। পাবা তারগসু অরাবগী মশক্সি। হেন্না বারিবদি পাবা লোইরগা নৈন-নৈননা ইবসিনি। ব্রায় হায়দুনসু নৈনদবা যাদবনি।

সাহিত্যবু নুংশিজবা ঐখোয় প্লমকী মাঙদা তাদুনা লৈরীবা সমস্যা অমদি ঐখোয়না নুংশিনা থমজবিবা লাইরিক খরদি ওসি ফাওবদা পাদ্রিবা অসিনি। পণ্ডিত নেহরুনা হায়বীরস্বা পাবা ওমদ্রগসু লাইরিক্সা কোয়শিন্দুনা লৈবসিদি ওহোব্লা পেঞ্জৈ হায়বদু ক্রিটিকদি হায়ফম থোক্তে। লাইরিক হেক ফংবগা মহাকীদি থেক্ষ যু ভেরী মচরেডী-মেড অনসারনি। আই'ম সোরী হায়বদুদি যাদবনিনা নুংঙাইজন্তে হায়সিঙায়। হৌজিক্তি মহাকসু লাইরিক্সা কোয়শিন্দুনা লৈরে। খুদোল তম্বীরকপা, ফোঙবা নুমীত্তা য়েহোরকপা নংত্রগা মমল তজ্জায় তানা ফংহনবীরকপা অমদি থরায়না খোয়দানা লৈজরকপা লাইরিকশিংনা মরোল মরোল রাংবা হেঙ্গলকই। বেটল ওফ বুকস হায়বদুমক নীংশিংলকই। মখল-মথেল লাইরিকশিংসি ফনা য়াল্লে। করস্বনা হান্না পাসিগে হায়বসিমক অরুবা অমনি। লাইরিক মমীংনা লেপকদ্রা ? অইবগী মমীংনা নংত্রগা খঙন-চান্নবগী মরীনা লেপকদ্রা ? সমস্যা ঙাক্তনি। খল্লা খল্লা পাবা হৌবগী মছত্তা পাদবা হৌই। নোংমা হেত্তা পারগা লৌইরে খল্লস্বদুনা পুরকপা নুমীত্তগী চহী ফারক্সা ফাওবা শোক্তবা য়াওরি। লাইবিক পুশিল্লকপদি নোংমগী কাংদে। অনৌ অনৌবা লাইবিকশিং চখরক্সিবা থৌওংসিনা য়ানীংদ য়ানীংদ তিনশিনখি। নোংমা ফাদোক সাহিত্যগী মীফমদা থেংনবদা হংলকপা য়াওই : ঐগীদুবু পাবিবত্রা ? খুদক্তা খুমদবা য়াদবনি : পাবেদা, ফনা কুইবে। করস্বা লাইবিক্সা মমীংদি চপচানা নীংশিংবা থোক্তে। কবিগুস্বা মতমদা অইবা অমগী লাইবিক ফংদ্রিনে হায়দুনা পুবক্সগা ময়ুম যৌবগা অতোপ্লা কোপী অনী হান্না লৈরস্বসু য়াওদবা নঙে। হায়দোকপদা নুংঙাইতবা অচুস্বসি ঐগী মকপ ক্রিটিক অসিনদি থস্মোয় শেংনা হায়দোকই।

মকপ ক্রিটিকসি মাথা শাফম থোকপা খরদি লৈ। সাহিত্যদা খোঙদারক্সিবা অইবশিংগীদমক অশাঙবা নুংশাস্বব অমা তত্তনা হোনবা মবম লৈ। আশাসু পীনীংবা। পীফমসু থোক্সিবা অদুবু পীফমদি লৈতবা। আশা পীফমদি থেংনদক্স। আশা চাউনা পাকবা লাইরিক কয়ানা মরক মরক্তা জ্ঞান মাঙহনবা ওইথোক্তবা নঙে। অস হায়বসিনা কোক মনুংদা তোয়না থোহ্মাং য়ৈরবনিনা তোয়না কোক চীকহল্লি। লাইরিক মশক তাকপা হায়বসি তাক্তদবা মশকু থিবা ফংদ্রগদি ক্রিটিকসু ফুস্বংনরোইদবগী রা লৈতে। করিনো ইগদবসে ? অশোয়বতনা থল্লাবা লাইরিক অমবু করস্বা রাংনা থাঙ্গৎতুনা ইগদগে? অইবা অদুনদি খৌবাংনা ঙাইরিবনি। ওহোব্লা হৈনীংনা। আশা কয়গা লোয়ননা। ক্রিটিকসু খঙই : শোয়ফদ্রবা আশা ঙাক্তনি। ক্রিটিক মীত্তা মীশক অনীখক উরকই। অমনা অইবা। মঙোন্দা তত্তনা

হংলিবা নংত্রগা হংবগুম তৌরিবা : ওজা, ঐগী লাইরিজুবু ? খুন্নি : পারে
পারে, ওহোক্রা ফজত্রে । ইথা খাজদনা কবিত্ব-শক্তি রাংনা লৈরমত্রে । মসি
নংত্রগনা : লাইরিকী মরমদা ইথিবা কুইরে । প্রেসতা থাত্তবনিনে । ফজৈ ফজৈ,
তোপতোপ্লা মহাও অমা পীবা ওম্মী । অসিনচিংবা । মোমোন নোকচৈ অইবা ।
তুম্বা যাদে ক্রিটিক । মরমদি মহাকী মীত্তা অতোপ্লা নুপা নংত্রগা নুপী অমসু উরি ।
মহাক অদুদি অপাবা । রিডিং পল্লিক । উনবা খুদিংগী কমেন্ট পীরি : লাইরিক নৈনবদু
শুম লায়থোরকপগুম্বা অমা তৌরেদা । কৈখেল নংনবা হোংনরবা জাংলা ?
মফম মরাঙ খঙদবা লাইরিকসু পঙখাদা থাগৎলি । পাকুবা কান্দদি টুটেব্লী
হোপলেস ! অদুগুম্বা লাইরিকতুদি পায়খৎলকুনুনে । ক্রিটিক মকোক পায় । কোক্তা
খুং হাঙ্গা হায়দু যৌশিল্লক্কে মতমগী সাহিত্য সমালোচক ।

মতাঙ অসিদা ইংরেজি কবি আলেকজেণ্ডর পোপ নীংশিংলকই ।
তবানীপালশুবা শতাব্দীগী কবিসিসিগী মতমদা কবি নহা খাঙজৎবা কয়ানা মখুত্তা
কবিতা পায়দুনা পোপ উন্নবা হোংচিল্লরকখি । মখেয়না ইজবদু পাবিনবা,
থাগৎপিনবা নৈনবীনবা নংত্রগা শেমদোক শাদোকপিনবা কক কক ইন্ননা লাক্সি ।
ময়ামদু হোংনবদা পোপ ককঙাওনখি । কনাগুম্বগী শৈরেং অমা যাদ্রে ফজদ্রে
হায়রুরগদি কবি নহাদু মমীং ওাঙনা অঙাওবগা পাজুক ওইনা ফুক হৌগৎলকখি ।
পোপনদি হায়জৈ : চহী মাপনদি নঙগী খুংইসি নমশিন্দুনা থমখে ! মদুদা নুপাদুনা
লাউরকখি : *Nine years !* মদুদি পোপসু থাখি : *Sir, let me see your
works and you no more* ' মাগী মালি জোহনদা থোঙ লোনশিল্লু য়াথং
তৌখি : *Shut, shut the door, good John/Tie up the knocker, Say
I'm sick, I'm/dead* নোক্কীংই অদুবু ওক্কীংঙাইদি ওইদে ।

মসিনা অতোপ্লা বারানি । ইরিবশিং অসিসু ইচম চম্বা হেত্তা ইবকপদি নত্তে ।
পূক্কীংদা চাউনা ফাওরকপা ঈখিল নংত্রগা খৌইনশিন অমা য়াওনদি কবিবু ইগনি ?
অইবা খুদিংগী লেটরেরি কেনন লৈ । পান্দম লৈ । মীংয়েং, আশা অমদি শীংনবা
লৈ । মদু ফংনবা থম্মোয়গী খোঙচং অমনি - ইবা । অহীং কয়া তুম্বা নত্তে ।
তাঁইবংপালগী অরা-নুঙাই পূম্বা কোনশিজৈ । অফ-ফত্ত খন্দোক খঞ্জিন তৌই ।
অরাং-অপা হাপতোক-হাপচিন লেপ্তে । হম্বা হম্বা ককই । কয়ারক হম্বা
শিন্দোকই । য়ারদ্রা খল্লি অদুবু মদুনসু পেন্দি । খ্বায়দগী ফজবা মওংদা পুথোক্কীংই ।
লৈকোলদা অমুক চং, চীংন্দোলদা অমুক কা, খাবল ফরবা অহীংগী তোবান্দা

অমুক ফম, থাশিগী অহীং কযাদা খাংপোকী মরুমদা অমুক লেপ ! ঈরুপ্পীঙৈ ঈশিং মনুংদফাও ভিজন থিরিবনি। বার্ডসরার্থনা নংত্রগা কবি চাউবনা হায়রম্বগী বা ঙাকসু নঙে। ইরিঙৈ মতমদদি মীওইবসি ঈশ্ববগা উনরিবনি। রাবী শারিবনি। ফোঙনবা হোৎনবনা হিমালয় কাবা !

অসিগুম্বা অইবশিংগী নৈননবা খৌদাং লৌবীবা সমালোচকশিংদি মাথা শারগসু, য়ান্না চেকশিনবা তাবনি। হীবম অমগী দোষ-গুণবু রাইহগী পান্নৈনা মীয়ামদা খঙহনবা হায়বসিসু তরাইবা থবক্তি নঙে। য়ান্নমক খঙবা, পাবা, নৈনবা, অচুম-অরান খন্দোকপা, খল ওনবা পুন্মকসিগী মথক্তা হেন্না খন্থবা ওম্বা, ফোঙদোকপা হৈবা, পুক্রীংদা ফাওবা ওম্বা অসিসু সমালোচক অমগী চেন্দবা যাদ্রবা মুগুণ ঙাজনি। ইংবেজিদা হায়বগনা ইনফোমেসন, নোলেজ অমদি বীজডম অলুম্মক ক্রিটিক অমদা লৈগদবনি। লৌশিং ওইগদবা লংলা লংজিন কাঙবা হায়বসিসু নৈনরিবা মীশক অমগীদি মতীক মঙাক্কনি। অতোপ্পা অমনা কমন্সেসল ফজনা ঙাক-শেনবা, মদুগী মনুংদা মচিং-মশোন নাইদবা, মীচঙ-সঙ্গ খায়দবা, লমুন খুম্বদা ওমথদবা, ঈং-তপ্পা, স্তেবল মাইন্দ চেনবা পুন্মকসি ব্রাংলগদি নৈনরিবা হীরমদু কাংখোঙ নাস্তোব্বা দোলাইগি পাঙ্কক ওইরক্কনি। ফজদববু স্বর্গদা থাঙ্গুপা নংত্রগা ফজববু নোরোক্তা হন্থবা হায়বসিনা অপাবশিংগী থম্মোয়বু শোকহল্লি, চম্লহল্লি অমদি লান্না লমজীংই। কনাগুম্বা খরদি ক্রিটিকী মত মতুংইনা পাবা নংত্রগা পাদবা লেপ্লিবনি। অসিগুম্বা ফীবমদা কুইনা নমথদুনা থম্বাখি-কীটস, শেলী, হার্ডি, এলিয়ট অমদি লোবেঙ্গ। খৃদম খরদংগী রানি। চুমদবা ক্রিটিসিজন্না মরম ওইদুনা কীটস, শেলী মতম কুইনা মীয়ায়না পাবিখিদে। ক্রিটিক অমনা চুন্না বিচার তৌবীরকপদগী মীয়ায়না পুক্রীং চিংশিন্নরকখি। ক্রিটিসিজন্না মরম ওইদুনা জুড ড ওবস্কার গী মতুংদগীদি হার্ডি উপন্যাস ইবা তোকখি। ক্রিটিসিজন্না মরম ওইদুনা লোবেঙ্গকী উপন্যাস কয়া মৈ থাখি ; মহাকী অরোয়বা উপন্যাস *লেডী চেটবলীস লডব* মহাক্সা হিংলিঙৈ মতমদা অমুক হন্না ফোঙহনখিদে। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর ফাওবা সমস্যা অসি মায়েক্কখি। অইবা কয়ানা হন্থবা মীংয়েংনা য়েংবিরিঙৈ চৈরক্তা সাহিত্যগী নোবেল প্রাইজ (১৯১৩) ফংখিবনি। নৌনা মগুণ লেপ্নবা মীংয়েংদা চঙশিন্নবকখি। চুন্না বিচার তৌবীদবা নংত্রগা লৌখংপীরক্তবা হায়বসি নৌরিবা অইবগীদি অভিশাপকী মশাক্কি। হৌজিক পৃথিবীগী সমালোচনা পুন্না ঙাওচৎনরি। ক্রিটিক পুন্না মানা মানা থোকপা ভাষন পীনবা, পঙলাউদা লাউনবা অদুগা খেম্নরিবা মতশিংদুনা পুথোক্কবা ওম্বদবগী থাক্তা হাইগংলক্কি। মণিপূরী

সাহিত্যদসু অদু মঙায়। খরা খরা লৌখৎপা হৌরে। অয়াস্বনদি লৈখাদা লৈরী।
কনানা লৌখৎপীগনি ? লৈতে ক্রিটিক্কা নঙনদি।

ইজরিবা খরসি বাইটর ভরসস ক্রিটিক নঙে ; অনীমঙা হায়জবনি।
ইমালোন সাহিত্যনা চাওখৎপা পামজবা অমগী লাইনীংনি। মণিপূরী সাহিত্যনা
পৃথিবীগী সাহিত্যগী ঈচেল্লক্তা তিল্লক্তুনা মতীক চাবা ফিদা অমা ফংবদু পুন্মক্কা
ঙাইনরি। পান্দম অসিগীদমক ঐথোয়না তৌগদবসি য়াল্লা লৈরী। হৌজিক লমথাবদা
ঙায়রী। চৎকদবা য়াল্লা রাংলি। ঐথোয়গী আইবসু ক্রিটিকশিংসু মগুণ লৈনা
চোংথোকহমীংই। অনৌবা চাংয়েংসু মীগী সাহিত্যসু নৈনহমীংই। পুথোকদৌরিবা
সাহিত্যগী খুদোলদু মীয়াম মাঙদা চাং তাদবা, চঙ চঙ লাউবা, সমাজ মীয়ামগী
নুং-পাল অনীমক্কী পুন্সিদা চন্নফম লৈরবা মচল অমা ওইরত্রা হায়বদুসু খন্তুবা
মতম ওইরে। মমল লৈবা পোৎশক্তি মতমগী চাংয়েংদা অদুম্মক হিংদুনা লৈগনি।
ক্রিটিক্কা সাহিত্যগী মপুন্সি শাংনা হিংহনবা ওমগদবা নঙে। মসিদি সাহিত্যগী
পোথোক অদুম্মক্কা লেপচগদবা লাইবক্কা। অমরোমদা ক্রিটিসিজম খঙন-চান্নবা
খরখক্কি ইগুপ্তি ওইহনবা চুমদে। সাহিত্য হায়বসি তপ্পা-তপ্পা খুজিনহনগদবা লম্বী
নঙে। ঐথোয়গী লোনখক্তদা পাত্র ওইনা মখুম খুমজিন্দুনা, মনিল চংহন্দনা
থমগদবা পোৎশকসু নঙে। মসি রাহং হংবা যাদবা মফম অমসু নঙে। সাহিত্যদি
মীওইবা জাতিগী মরলনি। তাইবঙ শীলুংনা ফাওনহম্বা, শম্বহম্বা পান্দমদা
চঙশিনবা তাবনি। মণিপূরী সাহিত্য মতমগী খোঙথাঙদগী শোথহৌবা য়াদ্লে।
ঐথোয়গী সাহিত্যগী কুমদমখোল তাপ্পে। শোয়রবোই কুমগী নোং। খুংশেমগী
লৈকংলাসিগী মায়েক্তা অফবা সাহিত্যদি কুমদমগী মশক্কি।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। ব্রাং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২। Cue'llar, J P de (ed), *Our Creative Diversity*, UNESCO,
1996, Paris

৩। Suroor, A.A. *Has Literature Failed*, Sahitya Akademi,
1992, New Delhi

কবি ইরবত

ঐদৌনা মী কয়ানা
অসিগুন্না মংসি মংলিগবা
চেকপল মনুংদা !

চাউরবা পুন্সিগী ব্রাহংনি। হোল্লিবা স্বরদা মী মকুপ, থক্লিবা ঈশিংদা ঈ মরিক কুন্না তেনথবা পরেং খরসিদা অমম্বদা নোংথাঙগুন্না ঙাহোকহল্লি লীক্লাংগুন্না চাইরিবা সংসার মচেং, ব্রাখল মচেং। ঙুমথৈতনা থল্লবা কৈশুমশঙগী লন্নাই য়েংনবগী খূরবা মীংয়েং, মীওং-মীনৈ অমদি নীংতন্না ফংদ্রবা ম্পোকী অফা-অপূন্নবা, নাইতোম নুংশাম্বর, শুপ্রম নীতিদা খাঙঙমদবা মীওইবগী ইতিহাস, মদুবু কোকহনগে খন্না শাগৎলিবা খাজবনা থল্লবা খৌরাং, হনবা নাইদ্রবা চেংলবা ফিরেপসি লৌরীবা মশাগী পুন্সিবু অদৃগা অমুক্লা কথোকপগী খৌনা ব্রাংলবা, পৃক্লীং হল্লবা মীয়াম্বু চিংনবা খঞ্জালবগী ব্রাখল মূর্তি কয়া চোংথোরকই মথং মথং। য়ান্না হেন্না পাকথোক শন্দোকপা য়ারী : কবিগী ওইরম্বা য়াবা পৃক্লীং ইহ্লবু সবজেক্টিভ ওইনা ; মনুং অমসুং মপান্দগী পীরকপা ঈতিহাসকী শাফুশিংগী ওবজেক্টিভ রিয়েলিটিগী য়ুম্ফমদা, নংত্রগা ব্রাফোংদোকী শরুত্তা : পবেংশিংগী শাহৌ খোঙচত্তা, ব্রাহৈশিংদা, খরা হেন্না খন্নবা ঙল্লবা কনাগুন্ননা নংত্রগা হকথেংননা থেংনহৌবা অহল-লমন্না তোঙান তোঙানবা ভাব অর্থদা পুথোরকপগী ঙক্লীংঙাই করিসু লৈতে। লৌখংচরিবসি ইরবতকী মং অমাহয়বা শৈরেংগী শুপ্রতগী লৌশিল্লকপা পরেং অহ্মগী মতাঙদনি। লাইরিক অমগীদি লায়রদনা শৈরেং অমগীমকসু হৌদ্রি। মসিনি ফজবা শৈরেংগী মগুণ । নৈনবা লৌইবদি ওইথোক্তবনি।

অসিগুন্না শৈরেং কয়ানা মপুং ফানা লৈতেংলবা ইরবতকী ইমাগী পুজা নি। হন্না হন্না পারা পারগা পেনবা নাইদবা, অহেয়নদুম লাঙতক্লবা হেনগৎলকপা ব্রাহৈগী হেনজিনবা নত্তে। পরেং খুদিং কবিগী শক্তম ওইনা শং শং উবনরা ; পৃক্লীংদা পীররীবা ঈথিলদা মসিনা মরোয়রে হায়বা পঈজ্জে লেপ্পা লুনা থোকই। অদুবু তঙনা ফাওই, : মগুণ কয়গী মনুংদা তরং তরং মশক থোক্লা চোংথোরক্লিবা

মগুণ অমদি রাখল মূর্তি কয়া শাগোন্ননা হংলিবা রাহংশিংসিনি । রাহং খুদিংনা মীওই মপোন্ধী অরাবা অহিংগী অমন্না কোকহন্নবা পান্দমদা স্বয়ং ওইনা লেপ্লবীবা অসিদি । নৈনজরিবসি মীংয়েং অসিমত্তং কাঙথোকচবা হায়বদুনি ।

সাহিত্যনা পুন্সিগী রাহং হংই । রাহং হংলিবা সাহিত্য ফজবা সাহিত্যনি । রাহংগী অতোপ্লা অর্থদি সমস্যানি । ঙসিগী তাইবঙ, ঙসিগী পুন্সি অমদি পূক্কাংগী নিকুঞ্জবন রাহংতনা থল্লি । সমাজ, রাজনীতি, অর্থনীতি, ধর্মনীতি অদুগা মীওইবগী মপোক ; নুংশিবা, খাজবা, থাক খেল্লবা পূন্সমক রাহংগী রাহং ঙাক্তনি । সাহিত্যনা সমাজ অমদি পুন্সিগী সমস্যাসিংদা মনুং হনজিন্না চঙশিন্দুনা লুর-লুরবা রাহং কয়া অফোংবা তাইবঙদা পুথোরকই । অচন্না রাহং নত্তে । পাউখুমগীদমক হংবসু নংত্রি । হংদবা যাদবগী হংলিবনি । পাউখুম ফংদ্রবসু পান্দম লৈনা হংলকপা ফজরবা রাহং ঙাক্তনি । ফজবা রাহং হায়বসিদা থৌনা ফনা হংলকপা হংহন্নীংদবা রাহংগী ভাব অমা যাওরী । হংহন্নীংদ্রিবসি অপান্ননা পূক্কাং নাবা মীওইশিংগী বানি । মসিমক্লা অখঙ-অহৈশিংনা হায় : *Literature asks the right questions, sometimes inconvenient to us It is good literature* অদুগা ঐখোযগী যুগ অসিবু *Age of the master-spirit of serious questioning* হায়না কৌবসু থেংনৈ ।

হিজম ইরবতকী ইমাগী পুজা অসিগুন্না রাহংতনা থল্লি । চেনা খুদিং, শৈবেং খুদিং, পবেং খুদিং রাহংগী রাহং ঙাক্তন নংত্রগসু লামায় হুন্ফুতরুন্ধী শৈরেং নিকুমাপলসিদা রাহং চামা তরা হেন্নদি হংলি । থন্মোয় চাংজৌ পানা ঈহৌরকপা ঈচেলনি ; রাহংগীদমক হংবা রাহং নত্তে । কেজ পেন্তর অমগুম ওমখৈগী অফা অপূন্না, ময়ামগী অমদি দেশপ্রেমগী ঈখিলদা তপথবা ওল্লজ্জবা, মাঙদা তারিবা থৌদাং উপায় লৈতবগী, নীংবা কায়বা অমদি খোযরাং খোয়শাওনবগী নুংহিক্লবা মপাউনা মথন্নতা রাহংগী শক্লোন লৌখিবনি । অসিগুন্না পূক্কাংদা চৈথেং ফংখিবা শৈরেংদি কৈদৌঙৈদসু তয়াং তয়াংদে ।

চৈথেংদুদি কবিনো ? ইমাগী পুজা জেলদা ইখিবা লাইরিকনি । কবি মশামক্লা ইরশ্মী : ইমাগী পুজা (১৯৪২-৪৩), শ্রীহট্ট জেলদা বেঙ্গলগী । কবিগী কৈশুমশঙদা ? মরমদম-মীয়াসু নুংশিবগী । মীয়াসুগী অরাবা কোক্লবা হায়জবদা মাঙজিন থারুবগী । সমাজগী খরা হেন্না হিংবগী পোংলুম পুবিবা মণিপুব মীয়াসুগীদমক মায়রোঙ যানা লেপ্লবগী । শরা শনত্রবা ১৯৩৯ ডিসেম্বর ১২,

নুপী লানগী মতাঙদা থস্মায় খোনবা রাহৈ কয়া নীংতল্লা ঙাঙলুবগী। বারৌরবা পুকীংগী লোইবা নাইদ্রবা রাহং কয়াগী য়ুম্ফম ঙাক্তনি। মরমদি মহাকী রাখলদা উরি তত্তনা/চুমদবনা নৈবা কয়া কয়া/অচুম্ভগী শাগল হিকথরে/ চুমদবনা মফম শিনথ্রে/মিৎ তাংশিন্না, না পংশিন্না/অচুম্ভা কয়া নমহৎতুনা-/ওইহল্লি য়োহ্লিংনা সনা/দাননি জেল খানানা (লা:৬৪)।

চহী অছমগী শাংলবা মিয়াদ ! কবিগী লাইবকী অতিয়াদা খ্বায়দগী নোংদমখীবা তাক্কনি। ইমাগী পুজাগী শরুক অমা ওইনা পামজবদি ফজরবা তাইবঙপালদা মীওইবলত্তা হিংজবনি। তাইবঙগী মীনম-শোরিবা কয়াবু মকোকথক্তা হাপচদুনা হিংনা হিংনা হিংবগী হৈনীংবা পোক্ত্রবা বারবা মীয়ামগী নুংশিবা অমদি থাজবদা হিংদুনা নুংশি-চান্ননা হিংমিল্লনবা উপায় অমা থিজবদুনি। অদুবু ফাজিন্দুনা থম্বিরে। থরায় শোক্কা লাউদনীঙাই করি লৈ লাইবকথিবা মীনাইগী জাৎ (লাঃ ৪৬)। চায় চাফম খঙদা, তুম্মী তুম্ফম খঙদা। মহাক্তনা তারকই শরুনা নোকপা চেঙ পিয়ু, খুজোক অমক্তং (লাঃ ৪৫)। মহাক্তনা নীংশিংলকই - ঐগী হেমোদো - মশক্কা থিরিবা মুবনা মুরিবা / ... চৈ চাবতনা শরুক ওইরবা/ চৈরগা কল্পতনা মখৌদাং ওইবা/... চৈ চাবগী মতিক চাবা মনিং থুংখিদ্রবা/... জেলগী থোংজিন মপান্দা লেপ্লগা / ঐবু য়েংলগা লৈথোক্কা/মমিৎ ইরা চেন্দুনা চংখিবা/হল্লা হল্লা য়েংদুনা হনখিবা/ঐগী শকথিবা অমুবা হেমোদো (লাঃ ৫৮-৫৯)। পিরাংনা চান্নবা ময়েক ঙাক্তনি। অসিগুন্মবা তেংথা-নাহেখোলসিনা পামজনা থল্লবা জিবন সঙ্গীত ওইরে। কবি কনানা শকই : *When the music sounds all that I was I am now !* কবিসু লেপ্তনা তারী : মখোয়সু নুংথং মখোল লেপত্রি/অতিয়াগী অঙাংবনা যাওরকপদা/মখুংনা লাইবক্তগী হুমাং তৈথোক্কনি/... ওইদা শাজে, য়েত্তা লাঙ্গোল/... নুংশানা অমুক ইরুজগনি/ নোংদা অমুক হুমাং ঙানগনি/তিন্ফা কাকফৈনা যাওল্লগনি/তুমিৎ কাংনা শাগোল্লগনি/নুমিৎনা হল্লা য়েংল্লগা হনখিবদা/মখোং তিংথোক্কনি মাঙ্গোন্দা/মপুক শিংপতনা শরুক ওইবা/শেগাইবা ফিতনা ফিথুং ওইবা (লাঃ ২২-২৩)। হল্লা ময়েক শেংনা উরকই কারখানাদা : মখোয়গী পুজিদা লৈকাং চুরে/ ... মখোন ফাইরে চাদবনা/... উফুল্লা রাওরবা পুজি/পুজি লক্ষা লক্ষাগী মরক্তা / ভৌবোক ভৌবা পুজি অমা (লাঃ ৫২)।

পুজি কেশ্বমথে শুনা শুনা চাকথুং-ফিথুংদ্রবা লৌমী-শিন্মী মীয়ামগীদমক

রাখিবা থম্মোয় ময়েক শেংলে। শুদবা মী খরনা শুরী-নোল্লিবা মীয়ামগী পুল্লি মন্দিরদা চঙুদনা লূত তৌবগী লোঞ্চৎ মহাকী সাহিত্যনা মায়াখুম হাংলে। মতাঙ অসিদা *Literature makes man aware of the need of a social change* খুদম পীরে। মরমদি ইরবতনা মীয়ামদা মশাগী অকংবা শরু পোলাংদু উহল্লে। মখোয়গী পুল্লিনা করিগীদমক লূপথরক্লিবা মরম পীরে। অওনবা অমগী তঙাইফদবা ঈখিল পীরে। অখঙ অহৈশিংগী রাইদা :

The poet has not merely his cross to carry, but the crosses of his generation, not his sorrow alone but the sorrows of all suffering humanity. The way he carries his cross enables others to carry theirs.

- A A Suroor

ইরবতগী শৈরৎমক্তদা যান্না চুশিন্নবা থেংনৈ। মতমগী সাহিত্যগী মতীক থোকপা মশেক মঙালনি।

অদূগা অমনা, ইমাগী পুজা। কবিনা খঙজৈ মহাকী থম্মোয়দি লৈদগীসু হেন্না থোংলি অদুবু ... নৌরবা পুকচেলসি/নুংগী পল রাংনা খাগনি/নুংতনা য়ৈদুনা চনগনি/নুংগী নুং ওলহনগনি (লা : ৪০-৪১)। হঞ্জিন-হঞ্জিনবা চৈথেং কয়াসিনা কবিগী থম্মোয় মৈ ঈক্লে; অগ্নি পরীক্ষা পাঙলে। অদুবু অশেঙবা তাইবঙদা উবদি ফংদ্রে। চহী ফানা কায়নরবা, থাবুম কয়া মপাউ ফংদ্রবা নুংশিরবী মাতৃভূমি, দেশবাসি উনীংবনা লৈতাবা ওমদ্রে। অলেকজেস্দের সেলকাককুম উচেক ওইনা পাইনীংলক্লে: উচেকমক্তা ওইরম্ববসু/পাইদুনা য়েংলমগনি অমুক্তসু/ঐগী নুংশিরবী মাতৃভূমি/ঐগী নুংশিরবা দেশবাসী (লা: ৫৬)। উপায়দি লৈতে। উচেক ওইরম্ববসু পোনগী চেক্কানি। রাখলগী নীংতম্বা নত্তনা লম্বী লৈতে। নুংগী ওইবা ভাবনা ইমাগী মূর্তি শাগৎচরে : য়েকই রূপ পূন্মক রাখল লাইয়ুমদা/নুংশিবী ঐগী জন্মভূমি/ইমাগী হেন্না ফজবা মূর্তি (লা: ৩৯)।

কল্পনাগী জগত্তা ওইথোক্তবা করিসু লৈতে। থাপ্প-থাপ্পগা ময়েক শেংলক্লে: মমা মশক মাঙথ্রবা মচাগী মঙলান্দা মচা মাঙথ্রবী মমানা লাক্লি। অশোকপা মচাগী মনাক্তা মমাগী থম্মোয়দি লেঙদনা লৈ। থুপ্পবা থম্মোয়গী মেরুদঙদা মঙলান্না আশাগা উনরী: ইমা হায়বা মীক্ষৌদা খুপ্পরী ইমাগী ইবুঙো, ইমা লৈ। থীরবা লাইবক্তা হন্না হন্না চুপ্পীরি। কৌবগী পেনবা নাইদবা ইমা মীক্ষৌ লেপ্তনা খংলমই

লৈয়েংনা। থম্মোয় লাইয়ুমদা যেকচহৌই কোক্তবা মচুনা। ফজরবী শক্তম, স্বগগী লাইবেরী ; অমুক্কা থৌজাল মূর্তি অদুগা অমুক্কা দেবী ওইনা : শম পুনশিল্লু দেবী/ইফা ফাবিবদো/ডিসেম্বর ১২ অমা হৌথ্রে/ডিসেম্বর ১২ অমা লাক্কে/ কাউববরা? থাজব্রা শম পুনগনি হায়বা (লাঃ ৮৯)।

ইমাগী মূর্তি মৈতৈ নুপীগী শক্তম ওইনা চোংথোরক্কে। মীনুংশি অমসুং অখাঙ কনবগী তুংনফম ওইনা ওংপীবগী চৈথেং ফংলবী নুপীগী নুংশুক-নুংজাম্বা থাদোক্তুনা ডিসেম্বর ১২ (নুপী লান) কয়গী শেষ শানবা পাউজেল্লি। নমথদুনা থম্বগী চৈথেং ফংলবা কবিনা পাপ কয়গী শাইওনগুয়া পুন্সিচুয়া নমথদুনা থম্বিববা নুপীগী চহীচা কয়গী অরাবা উরকই। ফাদোক্তী লম্বীদা লৈচিন-নোংফাইনা কুপ্লবা শিলংবু চিত্তানা কুপ্লবী মৈতৈ নুপী ওইনা কল্পনা তৌই। কবিগী শৈবেরং ব্রাহংতগী শক্কোন লৌরকইঃ নুপীবু থল্লিগদ্রা পোনগী উচেচ্চুম ইমুংতদা?/চাক লুখাক খরদংতং চারগা/মীনাইগুয়া থবক পূম্মক তৌথিগদ্রা?/খজিঙং শোয়বদা মীচৈ তাদুনা খাংলিগদ্রা?/শা-শনগুম চৈজা নম্বোনবিদ্রা?/নুপী লোনবগী মৈরভা চংদুনা/খাংওমদবা অরাবা কয়া খাংলিদ্রা?/নুপানা থাউ পল্লিঙেই হমা য়েংদবা/ কোক্কাগা লুনা তৌসিল্লদুনা লৈবিদ্রা?/নুপাগী ওংপা নৈবা খাংননবা/মপাম চংপদা আইনা ফারিগদ্রা?/মীনাইগুয়া মমল হনবা তারিগদ্রা (লাঃ ৩৩) ?

ব্রাহংগী ফজবা ময়েক শেংলক্কে। ব্রাহংশিং অসিনা পাউখুমগী দবকাব লৈহন্দনা সমাজ অমগী নুপীগী থাক অমসুং অরাবা শক্তম শেংনা য়েক্কে। নুপীগী অপূনবগী শক্তি, ঙাকপীবা ওম্বগী মগুগ অমদি হনবা নাইদ্রবা থৌনা-লিংজেলদা ইরাবতনা কোক নোল্লি। ব্রাংনা শকথি অচুম্বগী জয়ধবনি। ইমা মশক খঙলব্রা? মহাক্কা হংখি। মহাক্কা থাজে, ইমা মশক খঙবা হায়বদি ইমাগী অরাবা শকখঙবা হায়বনি। ইমাগী অরাবা খঙদবা, অরাবদুবু কোক্কা হোংনদবা কনানা ইমাবু শকখঙই হায়বদি যানীংদে। মহাক্কা মসিমসু উথিঃ নুপীগী শক্তম্বা মমী শাল্লিমথৈ সমাজগী শক্তমসু ময়েক শেংলোই মরমদি সমাজদুদা ইমাগী ওইফম থোকপা মশক মাঙলে। কবিগী থম্মোয় লাইয়ুমদা ইমাগী মূর্তি না লাক্কেবদা অবেম্বনি ইমাগী পুজাদি। অদুবু অবেম্বা মঙলান্দি ওইহন্নীংদে। ইমাগী পুজা অসিতনা কবিগী পূক্কাই চৌইথোকহন্দে। খৌদাংগী পোরম ময়েক শেংহল্লি। খৌজালগী ব্রাংলবা আদর্শ অমনা ঙাক্কাই ওইরি। মরম অসিমক্তনা পোকচমনগী লমন তোন্দুনা লৈরবা ইমাগী পুজাসিদা কবিনা পামজবা মীওং-মীনৈ কোক্কা সমাজগা নুপীগী অরাবা কোকপগা অমত্তা ওইনা পুন্সিঃ করম্বা নুংশিং নুংশা ফবা নুমিত্তা/মরাইবক্তগী

লৈচিল তাকখিদুনা/নিংখীবা মিনোক্তা লোয়ননা নিংখীবা/থাইনা থাইনগী লৈপাক
উগবা (লাঃ ৩৩)।

মসিনি কবি ইব্রাবত। মসিনি মহাক্কী শৈবেংগী শিংলি। মসিনি মহাক্কী
তাইবঙখোনবা রাহং। মহাক্কী শৈবেং খুদিংমক লাওনা হাংদোক্লিবা কবিগী
থম্মোয়বু অঙকপা ফংনা যেংফম ওইবিবা থোঙনাও ঙাক্তনি। মীওইবা ওইনা
পোক্লু বগী হিংদবদি যাদ্রবা, হিংবগী চৈথেংদদি লূপথবক্লু বা, চাকথুং-
ফিথুংদ্রবশিংগী থম্মোয়গী থোঙজিন্দা লেপ্লবগনি মহাক্কী শৈবেংনা বাকচিংগী
নোংহৌগুম। মবমদি কবিগী পাউজেলসিনা মীওইবা হাযবা রাইসিদা অনৌবা
অর্থ অমা লেপুনা পীবি। অর্থ অসি ছাত্র মচাশিংগীদমক্তা অতম্মনা ইখিবা মহাক্কী
শিন্দম শৈবেং গী লামায কযাদসু লিক্লু পবেংগুম চাইবি। মীওইবগী পুন্সি মান্দ্রবা
মপোক কযাগী মফমদা মথোয়গী সমস্যা খঙনা চঙলকখিবা, মথোয়গী মাযথোঙদা
অনৌবা মীনোকপু অযুক্কী মেঙলবা মঙালগুম যেক্লুবা হোংনখিবা মণিপুবী সাহিত্যগী
কবিবত্ত ইব্রাবতনি। মীওইপোক মবক্তা মাযখীববা পুন্সি কযা খৌগঙনববা নুংগুম
হিংলি। ইব্রাবতকী খুংইনা তঙনা ঈঙ্গিত পীবি : পুন্সিগী শৈবেং হাযবসিদি মীওইবা
পুন্সিনা কযাবক হন্না লৈখা তাববগে হাযবদু যেংদুনা শীংথাবদু নঙে। লৈখা তাবা
খুদিং ঙাক্লৌ পীদুনা হৌগংহনবদা লৈ। হৌগংপা খুদিং মশাদা পক্লিবা উফ্ল,
হুমাং অমদি ঈ অদু তৈথোকপিবদা লৈ। মীওইবগী মপোক অসিবু খাযদগী মমল
লৈনা লৌদুনা মশাগী পুন্সিদা নুংঙাইজবা অমদি কথোকপদা পেস্তোকচবা ওম্মা
মহাক্কী পুন্সি চাংয়েংদগী শৈবেং কযা পোক্লকখিবা, মদুবু মাঙতন্দনা চেকশিনা
থস্বীবম্মা ইব্রাবতপু অনৌবা মণিপুবী শৈবেংগী লমযানবা মীদৌবদা পূক্কীংসিনা
কযাদা নুংঙাইজবা। কযাদা চাউথোকচবা।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। রাবেং অসিদা পঞ্জবিবা লাইবিকশিং

২। হিজম ইব্রাবত, *কেপিটালিজম*, প্রোগ্রেসিভ লিটবেবি হাউস, ১৯৮৭
ইস্ফাল

৩। Suroor, A A *Has Literature Failed*, Sahitya Akademi, 1992,
New Delhi

কবি নীলকান্ত

পুন্সী অসি শাগৎলিবনি রাইহে খরা অসিনা
মঙলিবনি মঙ কয়া লোয়নাইদবা মীওইবনা
অদুবু মাঙয়ে রাইহে খরা অসিগী অথদি
হৌজিকী হিংলিবা পুন্সীদা

- নীলকান্ত, রাইহেগী অর্থ

বার্ডসৱার্থকুম, কীটসকুম, শেলীগুম নীলকান্ত কবিনি। রবীন্দ্রনাথ, জিবান্দ, কমলগুম য়েংলুবগসু নীলকান্ত কবিনি; কবি ওইনা পোৱুকপনি। মণিপুরী সাহিত্যগী ৱাংলবা চাংদোলনি। মঙোন্দগী হেমা ৱাংবা নংত্রগা নেম্বা চাংদোল হায়বদুদি মণিপুরী সাহিত্য ইতিহাসকারশিংগী মীংয়েং ওইবসনু। মহাকী ৱাংলবা মঙালগী চাংদোলদগী ঈশিংচাইবীগী মতৌগুম, ঈচেল কয়গী মতৌগুম, ঈখিল কয়গী হৌরকফম ওইনা চেত্তরকই হায়বসদি চিংননীঙাই লৈত্রে। মহাক্লা ঈখবা মতম অমদি মহাকী শৈৱেংগী মচল পূন্সী য়েংলুবগা মহাকপু অনৌবা মণিপুরী শৈৱেংগী অপোকপা মীংথোনবা তশেংনমক মতীক চাবা সম্মাননি। কবিগী ৱাখল ওন্তোক্লা পাক-চাউয়ে। যুগ পুবা মঙালগী জগৎ অমনি। শান্তিগী মঙাল থিবগী লোইনাইদ্রবা খোঙচংনি। পুন্সীগী তীর্থ যাত্রিক অমগী থম্বোই বীণাদগী থোরকপা লোইবা নাইদ্রবা, নাইরবোইদবা শুব মখল কয়ানি - ঈশৈনি লম্বী চংপগী, আশাগী, লম্বাংনবগী অমসুং পন্তুংফম যৌনীংবগী। (বেক কোভরঃ তীর্থযাত্রা)। ভক্তি, প্রেমদা থাজবা কবিগী হৌনশা খোন্তোকসু অঈংবনি, অতপ্পনি। লিবি মালংগী কায়বা যাদ্রবা খোঙহৌনি। রাইহেগী মৃত্তি তাল্পকপনি। অদূনা কবি মশামক্লা ফোংদোকই : কবিতা হায়বসি হৌজিক্তি লাউনা হায়বনা পক্লদে। লোনা নাপদা শোনগদবনি। অদুগা শৈৱেং হৈনদবা মীশক্তা শৈৱেং পাবীযু হায়বসিমা খক হায়বোইদবনি। ঐনা ইরিবসি কবি হায়বিবনো হায়বসি ইশাসু চপ চানা খঙজবা ওমদে। অদুবু ইরিবা খরা অসিনদি ঐহাক সমাজদা হিংলি হায়বগী প্রমানদি ওইগনি। (ৱামাঙঃ চংলসিনে কদাইদনো ইবানি)।

মতাঙ অসিদা পঞ্জনিংবা অমনা- ফোঙদোকপা নংত্রগা ফোঙদোক্তবগী ৱাফল্লা অমনি নীংবা কায়রবা মীশক অমনা মশাগী হৈনীং-হরাওদবা কয়া

ফাওজবগুম কবিশিংসু মশা মশানা কবিনি হাযবসিদি অদুম্মক খণ্ডজবা পোৎনি।
বিসলারী সিন্সোসকানা ১৯৯৬ কী নোবেল লেকচবদা পনথি :

হৌজিক মতমগী কবিশিংদি মশা মশাগী মবমদা থাজগন্দে, ইচিংদা চিংনগল্লি।
মথোয়দি কবিনি হাযবসি মবাল লঙশিল্লুবগুম, খবদং ইকাযবপ, যানীংদ-যানীংদ
ফোঙদোকই।... চহী কযাগী মমাঙদা ঐ ব্রোডসকী মশামক্কা উন্নজবগী নুংঙাইবদু
ফংথি। ঐনা থেংনথিবা কবি পূম্মক্কী মনূন্দা মশামকপু কবিনি হাযজবদি মহাক্তনি
ঐ খণ্ডই। চিংনবা, খঞ্জানবা অমত্তা লৈতনা রাফমসি মশামক্কা ফোঙদোকই। ইথা
থাজদনা মহাক্তি রাফমসি নীংতল্লা, শীংনবা অমা যাওনা হাযদোকই (রান্ড
লিটবেচব টুডে, ভোল ৭১)। সমাজগী নুং পালগী অশেঙবা মশক তাক্কদবা
কবিনা মশামক্কি অচুম্বদু ফোংদোকচবদা নীংজিং-মাঙজীংনবা হৌনদে হাযবসি
কবিশিংগী থৌনানি। ফোঙদোকথি বিশ্বকবি ববীন্দ্রনাথ ঠাকুর মশামক। থৌনা
অসিমক নীলকান্তদসু লৈখি। মশামক্কসু যাজে, মীযান্সসু খণ্ডই, মহাক কবিনি। মতাঙ
অমদা ডা নোংমাইথেম তোম্বীগা উন্নদুনা রাবী শাবা অমদসু পনথি : কবি হাযবদু
ওইকববনিয়া (রাখল, ডিসেম্বর, ১৯৯৮, লাঃ ৪৫)। কবিগী অহানবা শৈবেংগী
লাইবিক্তসু থনায়গী ঈখৌ লাংজবসি থোন্তাং যৈবি : ওইজগে ঐহাক্তি কবি/
লৈখা তাববগী, ওক্তবশিংগী, নৈহংপিববশিংগী, পূম্মাং মাঙলবশিংগী। (ওইজগে
ঐহাক্তি কবি)। পান্দম যা ওবে। অদুগা অমুক্কা : থাজকই ঐহাকসি অসুক কুইবসি/
পণ্ডিতনি, কস্মীনি, দেশভক্তনি, কবিনি (নিংথৌখোংগী চন্দ্রসখী)। থাজকবদুমক
ওইখি : মহাক্তি পূম্মকসিনি। পূম্মকসিগী মথক্তা তোমথীন ওইখিবনা - কবি।

ফিলোসোফীগী ইণ্টেলেক্টুএল গ্লো যান্না শেংনা লৈবা নীলকান্তনা শৈবেংগী
জগত্তা তহা-তহা চঙশিল্লকপা নন্তে। রাবেংনা হান্না খুং থাখি। রাবেংদসু
নীলকান্তগী লেঙনাইদ্রবা মফম অমা চাউনা কন্দুনা লৈ। মহাক্কী অহানবা রাবেংগী
লাইবিক অচাইবা লৈ (১৯৫৭) ফোঙলকঙদগী হৌনা নীলকান্তগী কবিত্বগী গুণ
অমদি শক্তি মীযামদা শক্তাকথি। মাধবী উপন্যাসতা কমলবু কবি ওইনা
শকখণ্ডবগুম্বনি। ইংবেজি সাহিত্যদসু বেকন, লেন্স, ড্রাইডেন, হেজলীট,
বার্ডসৱার্থ, এডিসন, অবনোল্ডনচিংবগী রাবেংশিং নংত্রগা জোইস, কোনবেড,
লোবেন্স অমদি ব্রুফনচিংবগী উপন্যাসশিংদা শৈবেংগী শিংলীনা মপুং ওইনা
চেল্লী হাযবসি শেংলবনি। নীলকান্তগী রাবেংশিংসি কবিনা ইবা রাবেংনি হাযবসি
হেক্তমক খণ্ডবা ওম্বী। মঙোন্দা তোপতোপ্লা মগুণ অমা লৈ : ফজদবা রাইগী
নংত্রগা পবেংগী চন্দ্রফম মঙোন্দা লৈতে। মহাক অফবা মীশক্কি। অফবা মীদতা

চুলা ফজবা মীংয়েং অমসুং নীংখীজবা রাইহী হৌবকফম অমদি তৃংনফম ওইহনবা হায়বসি মহৌশা লাইরেন্সীগী রায়েন্নি। কবি নীলকান্তনা য়ালা তোয়না পনবীরশ্মী : মণিপূরী লোন অসি কদায়ফাওবা ফজনা ফোঙদোকপা ঔম্বগে উংনবা হোংনজবসি ঐগী পান্দম অমনি। অদুনা মহাক্কী অচাইবা লৈগী রামাঙ য়ানবদা শেংনা পনবীরশ্মী : রচনা খরসিগী মকওইবা উদ্দেশ্যাদি মত ফোংদোকপা নভে। সমস্যা কয়া নৈনবসু নভে। পোকচবকপা রাখল খবা ফজনা ফোংদোকপা, অমুকা হেন্না ফজনা ফোংদোকপা লাক্কজবনি। শ্মা হায়ববদা মৈতৈলোনগী মৃক্তিগি ঐহাক্কা তাঞ্জবিবদি। যাববদি রাখলগী মৃক্তি (রাইহৈ অমনিদংঃ অচাইবা লৈ)। মসিদগী ঐথোয়না লংলা-লংজিন ওইনা ফংজবা অমখক লৈ। কবি নীলকান্তদি ফজবা রাইহী শক্তিদা চপচানা থাজবা লৈ। স্বায়দগী ফজবা রাখল অমদি অচুম্বা মীংয়েংবু স্বায়দগী ফজবা রাইহৈ অমসুং রাইহৈ পবেংদা যৃফম ওইহনবা হায়বসি কবি অসিগী শোয়ফদ্রবা খুথানি।

ফজরবা রাইহী শক্তিদা থাজবা হায়বসিগা শৈরেংগী শক্তিদা থাজবা হায়বসিগা নীলকান্তগী মফমদদি অমভনি। য়ামদ্রবদা শৈবেং হায়বসিদি স্বায়দগী রাংবা রাখলবু রাইহী ওইথোকপা য়ানা স্বায়দগী রাংনা ফোঙদোকপা চীংদোলগী মশক্লি। মসিদা কবি অসিগী ক্রিয়েটিব এরোরনেজ শেংনা লৈরে। অদুবু কন্টেন্সিটি ? ফোঙদোকপাদৌবিবা মচল নংত্রগা থিমদি ? মতাঙ অসিদদি কবি নীলকান্তনা য়ালা কনা ইখিবা মতমগী সোসিএল বেকগ্রাউণ্ড নৈনদবা য়ারক্তে। কবি অসিগী শৈরেংশিংদা অশুক য়ালা মহাম তাবকপা পুন্সিগী মূর্তি, অরাবগী নুংশাস্তর, নাইতোম তারকপা অমদি লম্মাংনরকপগী চৈথেং কয়াগী মমি তাবিবসি করিগীনো? মহাক্কা কবি হংখি, করি খুম্বীংখি ?

কবি নীলকান্তনা শৈবেং ইখিবা মতম (১৯৪২-১৯৯৯) অসিমক্তি পৃথিবীগী অচৌবা থৌদোক কয়াগী অকনবা ঈখিল মণিপূরদা যৌরকত্রে। মপুংদা পৃথিবীগী অনীশুবা লাঞ্জাও মতৃংগী মণিপূরী সমাজদি হান্না লৈজরশ্বা অরীবা ভেলুজ কয়া মরু ফংনা ফুজোরকপগী ককঙাওনরকপা য়ুগনি। নৌনা চঙশিল্লকখিবা তম্বা ঙমদনা থোং মান্দ্রবা সমাজিক, রাজনীতিক অমদি অস্তিক অবস্থাগী ফল ওইনা তারকখিবা মীওইবগী লাইবক, শেঞ্জা-থুমজা অমদি খেল্লবগী চৈথেং কয়ানা সধারণ পুন্সিদা তায়ওল্লবা কয়া থোকহল্লরে। লায়রবা, মরম খঙহন্দনা নংথরকপা, উপায় লৈরক্তবা অমদি নীংবা কাযবা, মীয়াম মরক্তা হিংনা হিংনা নাইতোম তাবগী হামচৎনবা অমদি ককঙাওনরকপা কয়াসি হিংবগী ফীবমদা লোইবা নাইদনা

চঙশিল্পকথি। পূন্মক অসিগী মমি নীলকান্তগী রাখলদা চাউনা তথি। রাখলদসু শৈবেং লৈ। রাখলগী ইথোজ্জিবা শৈবেংবু কল্পনা (Poetic thought imagination) কৌবা যাই। মীওইবলজ্জগী খবা হেন্না পূক্লীংদা ফাওগনবা, শোন্ধনবা, অদুগা অমুকশু হেন্না আশা তৌগনবা, রাখল অমদি পূকেচল চাউথোন্ধনবা হাযবসি কবিনা মশাবু অমদি সমাজগী মীযানু শকখঙজনবা মগুগ ঙাজ্জনি। কবি কনাসু লৈতাবা ঙমখিদি।

কবি নীলকান্তনা অহানবমন্তুদা চিংখি : মীওইবগী রাইগী অর্থ মাঙথগদ্রা ' মবমদি মহাক্তি উখি ... ওইবে পুসীসে অহাংবা/ অহাংবগী অহাংবা ঙাক্তা মিৎতাংবা/ লোহোজ্জবা অনি লেপমিন্নবদৌনা/ মাঙথ্রে লম্বী নক্লবগী অমতা ওইবগী/ থম্মোয়গা থম্মোয়গা তিন্নবগী (ঙসি বসন্তগী অযুকসিদা)। খঙহৌদনা অমুকসু খল্লকথি : অর্থ মাঙথ্রে রাইগী/ শিনথ্রে অচুস্বদু তৌশিন্নবনা/ থবকপুসু রাইহেনা/ ... কবিতানি রাইহেনা শাগংপা/ কিহুখিনি রাইহেনা কিহুখিবদা/ ... শম্মদ্রবদা রাইহেনা অর্থগা/ খাইনববদা অনিগী লীপুন/ কবিদি লৈহৌবি রাইহেনা মীওইবগী (কবি কান্নবিবগে শৈবেং ইবগী) ' মীং উইশিন্দুনা তন্ন হেন্না খনিখ : চেহুখকথি মীওইবগী রাইহেনা/ নায়েগাংগী ঙ্গিৎ চাইবীঙম্মা/ রাইহেনা মথংদা রাইহে/ অদুবু রাইহেনি অচুস্বদি পুবজ্জে/ ... হে মীওইবগী থাদোকপা ঙমদ্রবা রাইহে/ হে ফংঙমদ্রবা সতাগী মঙাল/ নবানিগী তিন্নফমবু কদাযদনো ' / ... মাঙদা লৈবি অচুস্বনা বকুল পাস্বীঙম্মা/ অদুগা মীওইবগী রাইহেনা কেন্দুনা তাবক্লি/ শিঙ্গাবৈ লৈবাংঙম্মা (মঙাল)। অদুনা রাহং হংলম্বতনা কবি অসিগী শৈবেংগী পন্তুংদি নভে। মহাক্তিদি রাখল অমদি হাং অনীমকসু তীর্থ যাত্রিক ঙাজ্জনি। পন্তুং অমদি পাউখুম ফদেনদি ঙম্মাখাঙদা থক লেপকন্দে। অদুনা কবিনা তন্তনা ফোঙদোবকথি : রাইগী শক্তিসি হংবতনি/ নহাক্সা পীবিবনা পাউখুমনি (বিনোবা ভাবে)। মতাঙ অসিদা কবিনা শীজিন্নবিবা নহাক্সা হাযবসি মৌনব্রতবুনি। অদুগা অমুকসু হেন্না শেন্না ফোঙদোবকথি : ... খঙজ্জবে হৌজ্জক্তি/ রাইগী পঙ্জ্জ নাই, রাখলবু/ লোংশিল্লি, ফোংদোকপা ঙমদে (রাইগী পংখৈ)। অদুবু মসিদা অবোযবা লৈখি ঙ্গিৎশিল্লি, মদুদি নভে। কবি নীলকান্তগী শৈবেংগী খোঙচৎতা ফজবিবসি মসিসি। অচুস্বাংখবগী খোঙচৎনি। রাখলগী হঙ্গং-হন্দা ক্যাগী থেসিস এন্টিথেসিস অনীসিগী সিনথেসিস পুথোজ্জুনা মীওইবগী পুসিদা আশাগী খল থক কাযহল্লমদে। অদুনা কাইনথংদা কবিনা তাবকথি : অদুবু রাখলসিদি অবানবনি/ মাঙদ্রি কবিতাগী অর্থদি/ ফোংদোকপনি যারা পুসীসিগী/ খুদম্মি হিংলি হাযবগী/ থাজবা ফোঙদোকপনি।

মীওইবগী পুঞ্জীদা/... থিংঙমদে কবিতাগী ঈচেলদি/ মাসনা চেহুবি ঈশিং
চাইবীঞ্জা/ অবেন্সা লৈতনা লোনা/ থম্মোয় কযাদগী/ শোক্লুনবা থম্মোয় কযাবু
(কবি কান্নবিবগে শৈবেং ইবগী)।

অমুকা, কবি নীলকান্ত লম্মাংনথিঃ কবম্বা লাইদনো ' হৌদোকমিল্লবকপা
মৈহৌবোলগী/ লাইদবা ' থম্মোয় পীবীবকপা হিন্দুগী লাইদবা ' / পোথাবা
ফংদবা মতমগী লাইদবা ' মায়খুম যাওবিবা/ ভবিষ্যৎকী লাইদবা ' কবম্বা লাইদনো
(লম্মাংনবা)। রাহং অসিগী পাউখুমসু হন্না হন্না পীবি মহাক্কী মণিপুৰী, পাখংবা,
অমদি লাইনিংথৌ সনামহী মীংথোনবা শৈবেংশিংদা। মতাঙ অমত্তং পঞ্জববদা
কবিনা মহাক্কী রাখলগী মঙালদু পুথোবক্লিঃ থেংনগনি নহাকপু শোইদনা/
নঙোন্দা চংজবিবা নচাশিংনা/লাইশংদা নত্তে, মূর্তিদা নত্তে/ রাইদসু নত্তে,
মালেমদসু নত্তে/ ধ্যানগী লকানুংদা/ মশেক ওইনা, অচম্বা ওইনা/ নহাকপুদি
ইবুধৌ সনামহী (লাইনিংথৌ সনামহি)।

মসিনা কবি নীলকান্তগী শৈবেংগী শক্লোন অমনি। মীওইবনা হংলিবা,
হংনীংবা, খুল্লিবা, নৈনবিবা, যেংনবিবা কযাগী মহং শিন্দুনা অচৌনা সমস্যা
কযাগী চাউব-চাউববা বাহং কযানা কবিগী বাখলগী তীর্থ যাত্রাগী গোঙচংকুম
লেপ্পা লোইবা নাইদনা চঙশিল্লি। ইবি বাখলদা লাকপা অবী-অনৌ কযাগী
চিঞ্জাইনবা, চযেংনবা হীবম কযা - মণিপুৰগী, ভাবতকী, পুথিবীগী; অমম্বা
মপৈগী, মঙালগী, অকিবগী, চিংনবগী, অচুম্বগী জয়গী। অযাম্বনা লৌখংলে -
পাখংবা, লাইনিংথৌ সনামহী, শ্রীগৌবান্ধ। অদুবু কবিনা অদুম শেংদোকপিবম্মিঃ
এহাক্কী শৈবেংগী পুন্সি অমসুং মশক লেপচবা ঙমদে। মতমগী কবিনি হায়বীনবা
ইজবসু নত্তে। চহী খবসিগী মনুংদা এহাক্লা অকোয়বদা - ইমা লমদম মণিপুবু,
ভাবতপু যেংজকবদা অমসুং তাইবঙ শেম্বা মপুগা তত্তনা নিংঙাই তৌনজবদা -
থোবকপা থোঞ্জেলদি অমনি। মাইখুম উল্লা পুন্সিগী তল্পবা তশেংবা শুব অমনি।
পুঞ্জীগী ফীবম কযাদগী থোকখিবনি - অবি-অনৌ শোয়দনা যাওগনি। (রাইহ
খবদংঃ তীর্থ যাত্রা)। বোমাস্টিক কবি অমগী মমি তাবা বাইনি। শৈবেংদসু অদু
মঙায়। নিংতল্লা ফোঙদোকপদা শৈবেংগী ঈচেলদগী থক নাথৈখিবা নত্তে। অপাবগী
থম্মোয়দা খঙহ্নীংবা, ভাব তাহ্নীংবগী লৈখোন অমা যাওবনিনা তক তশেংবা,
চম্লহন্দবা শৈহেক্লা কবি নীলকান্তগী শৈবেংগী নুংশাম্বনি। রাইগী ফজবদা
ঈবাংচবা অসিমক্লা জোহন কীটসকুন্না নীলকান্তসু ফজবগী পুজাবীনি। নুংশিবগী
মতাঙদি টি এস এলিটকা মীংয়েং মান্নবপ চংলি। নীলকান্তগী নুংশি শৈবেংশিং

চংলসিনে কদাইদনো ইবানি, নীংশিংলিববা মনোবামা, নিংথৌখোংগী চন্দ্রসখী - নচিংবনা মপানলমদা কবিবু ওয়া শজ্জাকথি। কবি মশামক্লা হায় : সিল্লেততদি ঐবু নুংশিবগী কবি হায়না কৌই। লব পোয়ত্রি খবসু ইথি। যাম্মসু পোপুলব ওইথি। দাঙ্গ ড্রামানচিংবা যাম্মা শান্নাথি হায়। চংলশি কদাইদনো ইবানি হায়বসি মথোয়গী নহাবোলশিংনা যাম্মা পাম্মথি (রাখল : ডিসেম্বর, ১৯৯৮)।

কবি নীলকান্তনা স্বায়দগী পামজবা কবিশিংদি ববীন্দ্রনাথ ঠাকুর অমদি টি এস এলিয়টনি। মহাকী অহানবা শৈবেংগী লাইবিক চংলসিনে কদাইদনো ইবানি (১৯৭১) অসিমক ববীন্দ্রনাথকী মফমদা কথোকইঃ ঐঙোন্দা/ কবিতাগী মশক তাকপিবকপা/ মহাকী শৈবেংবু পার্জানংবদগী/ বাংলা সাহিত্যাদা চংজকবা/ বিশ্বকবি/ ববিন্দ্রনাথ ঠাকুরগী মফমদা/ কথোকচবি। অসুম্মা পল্লি। তশেংনমকসু নীলকান্তগী ঈশ্বরবু লেশি-লৈথোনবা শৈবেং অযাম্বদি ববিন্দ্রনাথগী শৈহেক শৈদা চঙই। মপূংদা কবিগী প্রার্থনা, কায়নবা, থিজবা, অশিবা, বাহং অমতং, বাশি নচিংবা অতেনবা শৈবেংশিংদা ববীন্দ্রগী ঈথিলসি উবা ফংই। ধর্মগী মাযকৈদা কবিনা চঙকবা অববিন্দো, বাজনীতিবোমদনা মহাত্মা গান্ধি, জয়প্রকাস নবায়ণ অমদি বিনোবা ভাবেনচিংবদগী ভক্তি অমদি অহিংশাগী লম্বা অসি ফংথিবনি।

অতোপ্পা অমনা কবিগী অনীশুবা শৈবেংগা লাইবিক তীথ যাত্রা (১৯৮৫ : ৮৭ তা সাহিত্য আকাদেমীগী মনা ফংথিবা) অসিদি টি এস এলিয়টতা কথোকই। বাবোলার্দ : নহাকী শৈবেংবু পামজকবদগী/ মতমগী কবিতাগী ঈহৌদা/ ঐহাকপু ল্পতনবীথিবা/ চপচানা শক খঙলে হায়বদি/ হায়জবা ভমদিবা/ নোচুপকী কাব/ টি এস এলিয়টগী মফমদা/ কথোকচবি। অসুম্মা ইবি। থাঙ্গেশেংবদি নীলকান্তগী অশা ওবা শৈবেংশিংদা শীজিল্লাবা বাখল মূর্তি শিং অসিগী নমুনা অসিদা এলিয়ট অমদি হিল্লাবে বেজ্জোকা ঈথল নীংথিনা উবা ফংই। শক ১৯৭০ দা যুবোপ্তা কবিনা চ্যোল তবেংমুক কোয়বগী নুংশাস্ববসু যাওদবা নডে। মক ওইনা টি এস এলিয়টগী *The Love Song of J. Alfred Prufrock* না নীলকান্তগী চংলাসনে কদাইদনো ইবানি, নীংশিংলিববা মনোবামা নচিংবা অশা ওবা শৈবেংশিংগী খোঙচং লম্বী যাংপপ্তম তৌই। তীথ যাত্রা শৈবেং অসিমকসু এলিয়টকী *The Waste Land* গী খোঙতৌ খোঙচং মান্ননা উবি। এলিয়টকী শৈবেংগা কয়াং ওইবিবা বাখল মূর্তিশিংগী মটৈ অসিমক্তি মহাকি শৈবেংগী থীওবি (*Objective correlative* হায়বদু পানশিন্দুনা ইবনি। থীওবি অসিনা হায়বি :

The only way of expressing emotion in the form of art is by

finding an 'objective correlative' in other words, a set of object, a situation, a chain of events which shall be the formula of that particular emotion and which will evoke the same emotion from the reader.

- *Hamlet and His Problems*

ফোর্মুলা অসি কবি নীলকান্তনা মায় পাক্সা শীজিন্নবা ওমখি। খুদম ওইনা :
লাহ্বেল্লুই আটলান্তিক মহাসাগর/পোথারুই ট্রোয় লমদমগী হেলেনগা
লোইননা/কৌবুচীংগী চীংদোন্দা লেপুনা যেংলুই ইতিহাসতা মণিপুরগী/
কোইমিন্নরুই পাখংবগা গুরুগী ফাংখোঙ/ ফল্লুই কিয়ান্না নিংথৌগী সভাদা
মাংমিন্নরুই সন্ধাদা লাংগোন লুখোইগা জগোই শারম্মী শিজ লাইবোইবীগা...
(নিংথৌখোংগী চন্দ্রসখী) কুপ্পা নৈননীংঙাই ওই।

বিশ্বকবিগুণম কবি নীলকান্তগী অহানবা অমদি অরোয়বা পান্দমদি ঈশৈ
শকপনি। কবি অসিগী লৈখিদ্রবা মতুং ফোঙলকপা পূক্রিং লৈকোল অথুপ্পদা
(২০০০) শৈরেংগী লাইরিক্সু আধ্যাত্মিকী ওইবা ঈশৈ শকখি। ফনা যান্না মহাম
তারবা পুলি শক্কোন্না কুপ্পনসু মীওইবা মপোকপু থম্মোয় খোন্না নুংশিজবা
অসিমক্সা কবিনা ঈশৈ শকখি। লোইবা নাইদনা, লাঙতক্সনা অমদি নুংহিক্সনা।
মীওইবব নুংশিজবা, মীওইবগী সেবা হাযবসিদা কবিগী ঈশ্বরদা থমজবা ভক্তি-
প্রেমগী ঈহৌদু পাথোক্সা চেম্বরকখি। অসিগুন্না ঈশৈগী মগুণ অসিমক্তনা কবি
নীলকান্ত যুগকী কবি কয়গী মরক্তা ফমফম চাউনা কন্দুনা লৈহৌরগনি - মণিপুরী
কবিশিংগী মরক্তদা নত্তে - পৃথিবীগী কবিশিংগী মরক্তা - হেন্না হেন্না ময়েক
শেংলকখিগনি মহাকী থাক। মতমনা কুইর-কুইরগা।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। বারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২। Eliot, T.S, *The Sacred Wood*, Methuen & Co. Ltd, 1975,
London

উপন্যাসতা ষ্টিম ওফ কোন্সসনেজ টেক্সিক

পৃথিবীগী ইতিহাসতা উপন্যাস হাযবসি সাহিত্যগী স্বাযদগী নৌবা মচল অমনি। মমী তল্লকখিববুদি সংস্কৃত কবি বানগী *কদম্ববী* অমদি সুবক্ষুগী *ভাষাভট্ট* গী মঙাল উবদগী হৌবে। অদূমকপু অখঙ-অহৈশিংনদি লাইবিকশিংসি উপন্যাসকী খাজা হুহুনবা পামদে। কল্পনানা শাগৎপা অশাঙবা রাবীবু রাবেং ওইনা ইবগী হৌবকফমসি ইংলেণ্ড নঙে ; ইটালীনি। ইংবেজিদা শীজিল্লবিবা নোভেল হাযবা রাহৈসিমক ইটালীয়ান *নোভেল্লদগী* ওনখিবনি। ইটালীগী অইবা গিওভান্নী বোকাসিও (১৩১৩-৭৫) গী *ডেকামোবোন* (১৩৫১) দা প্লেগ লায়না কিদুনা চেল্লকপা মীওই তবা (নুপীমচা তবেং, নুপামচা অহুম) না সহবদুগী ব্রাহ্মদা লৈবা লানবন অমদা মীওই অমনা নুমীং তবানিদা রাবী তবা তবা লীনদুনা নুংঙাইনা মতম লেনবগী রাবী চামাগী যুস্ফমদা পুথোকখি। রাবীগী মওং অসিমক্তি মাপলশুবা শতাব্দীগী আববিক সাহিত্যদা উবকখিবা *অবাবিয়ান নাইটস* কা যান্না নকশিল্লবা থেংনৈ। অদূমকপু অকোনবগী লাইবিক অসিদি ভাবত, পাশী অমদি আববকী ফুঙ্গা রাবী কযাদগী শাগৎখিবনি। ইংবেজি কবিতাগী অপোকপা মীঙ্গৌ ফংলবা জিওফ্রেই চোছব (১৩৪৩-১৪০০) গী *ডি কেন্টবুবি টেলস*সু শৈবেংগী পবীংদা ইবস্বনিদা উপন্যাসকী ব্রাহ্মদা লৈখৈ। বোকাসিওগী তুংদা লাকখিবা উপন্যাসকী শক্তমদি তবাতককশুবা শতাব্দীগী স্পেইনদা ইল্লবকখিবা পিকাবেস্ক নেবেতিবনি। স্পেইনগী সাতানতেস সাভেদ্রা (১৫৪৭-১৬১৬) মশামক্তি *ডি গ্রেট স্পেইনিষ্ট নোভেলিষ্ট এণ্ড ড্রামাতিষ্ট* হাযনা পৃথিবীদা শক তাকখৈ। মহাক্কী *ডোন কুইজোটে* (১৬০৫) না নমুনা ওইবগা তবানিপালশুবা শতাব্দীগী অঙনবা শকজ্ঞা ইংবেজি সাহিত্যদা মতমগী উপন্যাসকী মক হুনি।

তবানিপালশুবা শতাব্দীগী ইংবেজি সাহিত্যদি উপন্যাসকী তোঙান তোঙানবা খুংই চাংযেংগী খোঙচংনি। ডেনিইল ডিফোনা নোভেলস ওফ ইন্সিদ্ভেন্টনি হাযজবা মহাক্কী *বোবিনসন ক্রুসো* (১৭১৯) অমদি *মোল ফ্রেন্দবস* (১৭২২) পুথোবকঙে ইকুই কুইদনা জোনাথন স্বীফকিস্যাটায়াবদা পান্দম ওইবা *গুল্লিভবস ট্রেলস* (১৭২৬) ফোঙদোবকখি। অসুল্লা উপন্যাসকী অকনবা ঈহৌ

অমা লাকপসিগা ঈরোইননা নোভেলস ওফ কেরেক্টর লাকখি সাম্যুল রিচার্ডসনগী কলমদগী *পামেলা* (১৭৪০), হেনরী ফিল্ডিংগী *টোম জোনস* (১৭১৯), ওলিভর গোল্ডস্মিথকী *ড ডিকার ওফ রেকফিল্ড* (১৭৬৬) মথং মথং। পৃন্মক মতমদুগী খৌদোক রাথোকশিংদু মিংশেল থান্দুনা বারী লীবগী পরীংদা পুলিবু য়েকপনি।

ভিক্টোবিয়ান এজ (১৮৩২-১৯০১) দি ইংরেজি সাহিত্যদা উপন্যাসকী স্বায়দগী রাংবা যুগনি। মতম অদুগী উপন্যাসকারশিংনা কল্পনা অমসুং রাফোওদোকি স্বায়দগী হেন্না নীংতন্না শীজিন্‌বা যাবা সাহিত্যগী মফম অমা উপন্যাসতা ফংখি। সমাজ অমদি জ্ঞান-বিজ্ঞানগী চয়েংনবা, ইণ্ডিষ্ট্রীগী সভ্যতানা শেল থুমগী ফীবমদা পীরকপা চৈথেং, খুঙ্গং অমসুং অরীবা শক্তম কয়া মাঙহল্লগা পাক শন্না সহর শেষমগলকপগী মীং নারবা দশা, হেন্না নংথরকপা, হেন্না উপায় লৈশিল্লক্তবা, লায়রবা অমদি ইনাকখুনবশিংগী পৃক্কীংদা হেন্না থকল্লবকপা, ধর্ম অমসুং দর্শনশাস্ত্রগী অনৌবা ব্রাহ্মো, রাজনীতিগী লৌইবা নাইদবা মুরুবা পৃন্মক উপন্যাসতা চঙশিনবা হৌবকখি : তোডান তোডানবা মীংয়েং অমসুং পান্দম কয়াদা। মসিমক্তনা মরু হুনখি নোভেলগী মখল কয়া : জেন ওস্টিন, জোর্জ এলিয়েট, হেনরী জেমসনচিংবগী বিয়েলিস্টিক নোভেলস, বাল্টব স্কোট, ইমিলি ব্রোন্টনচিংবগী রোমান্স নোভেলস, চার্লস ডিক্‌স, এইচ বি স্টোও উপটোম সিনক্লেয়ারগী সোসিওলোজিকেল নোভেল, রিচার্ডসননা হৌবগা মার্ক হাবিসন্না মপুঙ ফাহনখিবা এপিষ্টোল্যারি নোভেলস, বুলবের লিটোনগী *ডি লাস্ট ডেজ ওফ পোষ্টম্প* (১৮৩৪) অমদি ডিক্‌সকী *এ টেল ওফ টু সিটিজ* (১৮৫৯) গুন্না হিস্টোরিকেল নোভেলস, থোমাস হার্ডিগী বিজনেল নোভেলসনচিংবা। অতৈ মখল কয়াসু লৈরি : ডিক্‌সকী *ডেভিড কোপবফিল্ড* (১৮৪৯) গুন্না ওটোবাই ওগ্রাফিকেল নোভেলস, জর্মনগী নোভেলিষ্টশিংনা পুথোরকখিবা নোভেলস ওফ ফোর্মসন, নোভেলস ওফ ইডুকেশন লোয়ননা আটিষ্ট নোভেলস (জেমস জোইসকি *এ পোষ্টেট ওফ ডি আটিষ্ট এজ এ যং ম্যান*) অসিনচিংবা। উপন্যাসশিং অসিসু বারী লীবনি। ই এম ফোষ্টরনা হায়বগুম উপন্যাসশিংসি পুন্সিগী বারী লী।

পৃথিবীগী মশক নাইরবা সাহিত্যশিংদা উপন্যাস কয়ানা পীবকপা শাফু অসি মফম খুদিং ইয়ৌ য়োনবা গুজনি। কুনশুবা শতাব্দীগী অঙনবা শক্ক ফাওবদা স্বায়দগী হেন্না শকখঙনখিবা পৃথিবীগী উপন্যাসশিংদি ফ্রাঞ্চ, রুসিয়া,

আযাবলেণ্ড, আমেবিকা, ভাবত অমসুং ইংলেণ্ডদা মকওইনা পুথোক্লবকথি। পনবা যাৰা উপন্যাসকাৰ খবদি ইংলেণ্ডদা ডিফো, ডিক্কস, লোবেন্স অমদি কন্ফ, ফ্রাঞ্চতা মাৰশেল পুষ্ট, এ আৰ গিল্লিট, কসিয়াদা টোলষ্টোই, ডোসটোভস্কী, ব্লাডিমিৰ নবকোব, আযবলেণ্ডদা জেমস জোইস, আমেবিকাদা পো, হাউথোৰ্নে, মাৰ্ক টৱাইন, ফাওঙ্কনব, হেমিংৱে, ভাবত্তা বৰ্কিমচন্দ্র, প্ৰেমচন্দ্র, শবংচন্দ্র অমসুং মুঙ্কবাজ আনন্দনি। মতাও অমদা ফোষ্টবনা থোঁনা ফনা হাযথি :

No English novelist is as great as Tolstoy No English novelist has explored man's soul as deeply as Dostoyevsky And no novelist anywhere has analysed the modern consciousness as successfully as Marcel Proust

- Aspects of the Novel

ব্রাফম অসিদগীসু ঐথোযনা খঙই : মীওইবগী কোন্সসনেজবু উপন্যাসতা উৎনবা হোংনবকপসি ফেঞ্চ নোভেলিষ্টশিংনা স্বাযদগী হাল্লি। মীওইবগী কোন্সসনেজবু কবল্লা উপন্যাসতা যেক্কদগে ১ ব্রাফম অসিদগী অনৌবা পান্নৈ অমগী ব্রাফম লাকই : ষ্ট্রিম ওফ কোন্সসনেজ টেক্লিক। তশেংনমক কুনশুবা শতাব্দী চঙলকপগা লোযননা হেনজিগ্না খন্সগনবা অইবশিংগী অঙকপগী মশক ফংনা লম্ফাং যান্নবা বাখলগী থোঙজঙ অসি যেক্লবগীদমক্তদি হান্না লৈবল্লিবা ৰাবী লীবগী চংনবীসি মতমগা চৃশিন্নদবা, হোংদোক্তবা যাদ্ৰবা টেক্লিক্লি হাযবসি কয়া ফাওনবকথি।

বিজ্ঞানগী সভ্যতাগী তমথীবা ফল অমা পৃথিবীনা মাযোক্লবি। মীওইবগী কোন্সসনেজ অসি অঙকপা ফংনা মবায় চাযথবে। মবম অসিমক্তনা অনৌবা নোভেলিষ্টশিংনা মপাংহোংগী জগত্তা লৃপ্পদু ওল্লভে। মথোযদি হান্ননা বাখলগী অতেক অকায কযাগী ঈবোন্সুদা লৃপ্তুনা লৈববনি। মথোযনা থাজে : *মপাংহোংদা য়েংবনদি পুল্লিগী অশেঙবা মশক উবা ফংলোই, মনুং হনজিগ্না য়েংঙ, পুল্লি থেংনগনি।* পূন্মক অসিদগী মথক্তা পনজস্থিবা নোভেল মখলশিংদু নত্তবা অনৌবা মখল অমা থোবকই : সাইকোলোজিকেল নোভেল। মীওইবগী পূন্নিং অমসুং ৰাখল হকথেংনবা নোভেল মখলসিনা লুনা খন্সবা ওল্লবা অইবশিংগী মেণ্টেল প্ৰোসেসকী যূক্ষম পীবনা মবম ওইদুনা সাইকোলোজিকেল নোভেল অসি মতমগী উপন্যাস ওইবকথি। মসিগা লোযননা মতম কুইনা চংনবী ওইদুনা লাক্লবা চবিত্ৰ

যেকপদগী থৌদোক পরীংনা হেন্না লুনা লৌনরম্বদু তায়ওন্নরকথি। নোভেল অমগী মরুওইবা মথৌদি রাবী লীবনি, অনৌবা রাবী অমা শাগংপনি হায়বা নীয়ম অদুসু মাঙথরকথি। প্লোট ভরসস এক্সপরিমেন্টস লাকথি।

মতমগী উপন্যাসকার পুন্মক টেক্লিক অসি শীজিন্নবদি নত্তে। অখন্নবা খরখন্না পৃথিবীনা শকখঙলবা অনৌবা টেক্লিক অমগী থাক্তা শীজিন্নরকপা ওমথি। মসি ইহান হানবা ওইনা ইংলেণ্ডা ডোরোথি রিচাডসন, আয়রলেণ্ডা জেমস জোইস, ফ্রাঞ্চতা মার্শেল প্রস্ট অমদি আমেরিকাদা ফোঙ্কনরনা পুশিল্লকথি। টেক্লিক অসিমক্তি মীওইবগী রাখলবু সাইন্স, ফিলোজোফি, সাইকোলোজি, পেন্টিং অমসুং সাহিত্যনা কন্না চাংয়েংলকপগী ফলনি।

আমেরিকাগী সাইকোলোজিষ্ট উইলিয়ম জেমসকী *ডি প্রিন্সিপলস ওফ সাইকোলোজি* (১৮৯০) দা ইহান হানবা ওইনা *স্ট্রিম ওফ থোথ* হায়বা রাফম অমা শীজিন্নরকথি। মসিমক টেক্লিক অসিগী হৌরকফমনি হায়না লৌনে। মতুংদা সাইকোলোজিষ্টশিং মরুওইনা সিগমুন্দ ফ্রোইড, জুং অমসুং এডলরনা কোন্সনেজবু মরোল নাইনা কোন্সস, প্রিকোন্সস, সবকোন্সস অমসি অনকোন্সস লেভেলশিংদা নৈনরকপা ; ইংলেণ্ডগী উপন্যাসকার ডি এচ লোবেন্সনা সাইকোলোজিদা চঙদুনা মহাক্কী *ফেন্টাসিয়া ওফ ডি অনকোন্সস অমসুং সাইকোএনালাইসিস ওফ ডি অনকোন্সস* পুথোক্তুনা মঙবু মরোল নাইনা নৈনরকপা, ফিলোজোফরশিং, মরুওইনা হেনরী বর্গসননা রাখল অমদি মতমবু নৈনবা *টাইম এণ্ড ফ্রী রিল* (১৮৯৬) পুথোরকপা, মাক্সিয়ান ফিলোজোফিনা একজিষ্টেন্স ডিটরমিন কোন্সসনেজ বিজ্ঞানীক ওইবা ঘূমফমদা শন্দোরকপা, প্লাঙ্ক অমসুং আইন্সটাইন বিজ্ঞানীকশিংগী থীওরি ওফ রিলেটিভিটি না এবসুলুটিজমবু মাঙহল্লকপা ; ডার্বিনগী ইভোলুসন থীওরিনা হান্না লৈরমলিবা ডিভাইন ওরদরবু থাজহল্লঙবা লোয়ননা ক্যাবিজম, সুরেল্লিজম অমসুং এবসড আটকী অনৌবা খুংয়েক্তা পুন্সিবু অনৌবা মীংয়েংনা য়েংহল্লকপা, ওইথোক্তুবা কয়াগী ফজবা থিরকপা ক্যাসিনা কলম পায়রিবা সেরিয়স মাইণ্ডশিংদা মীওইবগী কোন্সনেজবু সাহিত্যগী সবজেক্ট মেটর ওইনা উহল্লকই। পুন্মক অসিনা স্ট্রিম ওফ কোন্সসনেজ টেক্লিকি সেপ্লিং প্রিন্সিপলসনি।

*গুসিগী মীওইবদা থোক্লিবা ওকপগী লৌইবা নাইদ্রবা রাখল হৌওংগী

ইন্নর রিয়েলিটি নংত্রগা ড্রামাটিক মোনোলোগ অসি সাহিত্যাদা চপ চাবা রাইহী
মেডিয়মদা পুথোকপা হায়বসি অরায়বা রাফমদি নন্তে। সাহিত্যদি মওং কায়বা
যাদে, পুন্সিদি যাই। রাখল হায়বসিসু মীকুপ খুদিংগী শল্পদবা যাই; কলাদি কাংথোং
চাইবা যাদে। মরম অসিদগী অনৌবা কন্টেন্টসপু অনৌবা ফোর্মদা হাপ্পবা টেক্লিক
অসি যাল্লমক মক ওই। ওসিগী সাহিত্যাদা উপন্যাসকারশিংনা মীওইবগী পুন্সীংবু
য়াল্লা মনুং হজিলা এক্সপ্লোর তৌবগী তঙাই ফদবা লৈ। মরমদি ডি এচ লোরেন্সনা
হায়বগুম, *Human problem today is psychic; it happens in the mind*
নোভেলিস্টনা সাইকোলোজিষ্ট ওইরকপগী রাঙাঙনি। সি জি জুংনা অমুক হায়
'an artist is a man in a higher sense he is a collective man one
who carries and shapes the unconcious, psychic life of mankind
সাইকোলোজিষ্টনা সাহিত্যাদা খোঙদারকপগী খুদল্লি। ইশম শম্মা মীওইবগী
পুন্সীংদা সাহিত্যগী মচল পুন্সমক লৈবে তাকপনি।

অদুদি টেক্লিক অসি শীজিল্লদুনা ইবা উপন্যাসকী মশক লেপ্পা তাই।
উপন্যাসকারশিংনা অহানবদা যাল্লা কুপ্পা থিবিবসি মীওইবনা রাখল করল্লা খনবগে
হায়বসিনি। মসিগীদমক অইবশিংনা মশাগী রাখলগী থৌওংদা যুন্সফম ওইবগা
অতোপ্পগী পুন্সীং, রাখল অমদি পুন্সিদা চঙশিল্লি। শাগংলকলিবা চরিত্র অমনা
ফীবম অমদা ফাওরকপা ঈথল, সমস্য়া অমদা লাকপা রিএক্সন্স, তাইওন্নবা অবস্থা
অমদা থোরকপা চয়েৎনবা ময়াম অসিনা মুহাক্কী পুন্সি অমদি থবক্তা হুমদুনা পুখিবা
পুন্সমক সাইকোএনালাইজ তৌবনা নোভেল অমগী প্লোটকী মওং লেপ্পী। রাখল
হায়বসিদি নীয়ম অমগী মখাদা লীৎশাং শিংনা চখবা থৌওং নন্তে। কবি থোকদগে
খঙদবা পুন্সিগী থৌদোক রাথোকসু নীয়ম নাইনা লেংশিল্লুবা যাদে। রাখল
হায়বসিদি খনববু হৌশ্রবদি ঈবাক্কগনবা ঈপাক্কি; মসিনা নুংশিনদবা লৈকংলাগী
তোবান্দা হনজিন হনজিন যৈশিল্লী, নুংশিরবা মায়া মরিচিকাগী ঈশৈদা ময়ায়
হাপ্পি। কল্লক য়েংখীনবগী অশাবা নুংশিংনা তত্তনা উন্নরি চীরোল নমথাক্কী উন
পুবা নোংলেগা; নোংলৈ-নুংশিংসিমক রাখলনা পুদুনা চংলি। চিংনবা খঞ্জানবা,
পেন্দবা রাবৌবা কয়ানা রাখলগী পজ্জৈদা চাংজাওগুম লেপ্পী। নীংবা কায়বগী
তুরেলনা রাখল অতিয়াদা নিংথৌ তুরেলগুম্মা চেপ্পী। অমুক্কা আশাগী মঙাল
নোংথাঙ, অমুক্কা নাপলগী মেলা; রাখলগী মেরুদগুদা তত্তনা চিংনরী। থন্মোয়গী
ওল্লাংবা, পুন্সীংগী নোংলৈ, মীংয়েংগী নোংজু মীকুপ অমত্তদা থোক্কিবা রাখলগী
থৌদোক্কি। হৌফম খঙদে, লোইবা নাইদে।

ঙসিগী উপন্যাসকারশিংনা ঙসিগী পুন্সিবু কাং-খোং চাইবা, পল্লেপফম খঙদ্রবা রাখলগী থৌওং অসিগা মান্ননা উরকই। সেঙ্গপিয়াবনা হায়বস্তুগুম পুন্সিদি মতম্মা লীবা বারীনি : নুংঙাইববা মীনোক, পেন্দবগী খোল্লাউ পূন্মক অরেন্ননি। তেল্লবা পরেংসিদা পুন্সিগী বারী লীয়ে অদুবু মসিদা ঐখোয়না ঙাইহাক্তং খন্সুবা চঙই। মতমগী ঈচেলনা চেত্তুদুনা পুরীবা পুন্সিগী থৌদোক-রাথোকশিংসিদি ইচম চম্মা ফোঙদোকপা য়াবা ড্রামাগী এক্ট অমা নংত্রে। মতমগী লুরবা ফীবমদা উপন্যাসকারগী মীংয়েং অমনিঃ

I feel the confines of my art and my living deepened immeasurably by the memory of them (the wounded and defeated us) ... the taste of this writing should have taken something from its living subjects their breath, skin, voices - weaving them into tissues of human memory. I want them to live again to the point where pain becomes art.

- Lawrence Durrell

অদুদি টেক্লিক অসিদি করম তৌই? মসিদি ঐখোয়না করম্মা রাখল খনবগে হায়বগা চপ মান্নে। রাখলদা চৈথে য়াওদে। রাখলদা নীয়ম লৈতে। রাখলদি পঙখন্দ খল্লি। রাখলনা বারী লীদে। রাখলগী লোন পূন্মা মীওইবগী রাহৈদা শুনা লৈত্রি। মরম অসিনা টেক্লিক অসিদা ইবা নোভেলশিংদি ভার্জিনিয়া ক্লফনা হায়বগুম্মা

...there would be no plot, no comedy, no tragedy, no love interest of catastrophe ... Life is not a series of gig lamps symmetrically arranged; life is a luminous halo, a semi-transparent envelope surrounding us from the beginning of consciousness to the end.

- Modern Fiction

মীওইবগী খন্সুবা ঙম্মগী শক্তি মনুংদা পুন্সিগী মচল পূন্মক লৈরে হায়বসি মতমগী উপন্যাসকারশিংগী অপূনবা মীংয়েংনি। চাংয়েং ওইনা ইংলেগুগী নোভেলিষ্ট ডোরোথি রিচার্দসননা মহাক্কী হন্নী কোম অমদি পোইন্টেট ক্লফস তা মীরিয়ম কৌবী নুপীমচা অমগী রাখল শাগৎলি। মতমগী ঈচেল, পুন্সিগী ঈচেল অনীমক্সা থৌদোক-রাথোক কয়গী শক্তম লৌরীবা তুরেল খোঙনুংগী নুং মচাশিংগা মায়োক্লরকই। পূক্কীংগী অরোয়বা পট্টেদা মঙলান কয়ানা নীংশিংবশিংবু উন্নরী; অমুক্সা ঈশিং-অবাস্তাগুম, মদৃগী মায়কৈ তম্মা চাক্লিবা লমজাও-লাম্মেগুম,

হেজুমক হস্তরকই পোদোনগী মৈরীগুম মুংলি মুংলি। পূন্মক অসিগী মবক্তা পুন্সিদি অপান্না থিবগী খোঙচৎনি। পূন্মক রাখলগী খোঙচৎনি। কবিসু নন্তবদা চাকচাফম কাদা লাইবিক খবদং উক্ৰবদা মীবিয়মনা থল্লি :

- Illiad and Odyssey ...people going over the sea in boats...that little picture of Hector and Andromache in the corner of a page...he in armour ...she, in a trailing dress, holding up her baby. Both Silly...in Lecy or Darwin ... Hudibras ...The Atomic Thory...Ballads and poems. D.G. Rossetti... Kinglake's Crimea... Palgrave's Arabia... Crimea.. The Crimea... Florence Nightingale-a picture somewhere a refined face, with cap and strings... Motley's Rise of ... Motley' Rise of the Dutch Republic Motley's Rise of... Motley's Rise of the Dutch Republic and the chronicles of the Schonberg-Cotta family...

- *Pointed Roofs*

রাখলগী নীংতম্বসি রাইগী নীংতম্বনা মল্ং শিল্লা হোংনবা খুংইনি। রাখ লদা লাকপা খুদিং রাইদা ওন্সোকপা হাযবসিদা কোমা চৈখৈগী রাফম লৈতে। রাই পবেংগী, বানানগী অমদি ফজবা-অথীবগী অকল্পবা কবিসু লৈতে। অনৌবা ঙাউনি। অনৌবা রাই, অনৌবা বাফোঙদোক, অনৌবা রাখল মূর্তি পূন্মক টেক্লিক অসিগী উপায়নি।

অনৌবা টেক্লিক অসিনা পৃথিবীগী সাহিত্যদা অকনবা ঙ্গিই অমা লাকহনখিবদি জেমস জোইস অমসুং ভর্জিনিয়া ক্লফনি। জোইসকী উপন্যাস *য়ুলিসিস* নোংমখক্ত (জুনগী তাং ১৬, ১৯০৪) গী পুন্সি য়েকপনি। চেনাদি ৭৪২ পাল্লি। চাউরবা উপন্যাস অসিদা রাবী অমা লীক্কা তৌদে। থেংখাঙ কযাগী রাখলনা থল্লি। খুদম ওইনা উপন্যাস অসিগী নাযিকা ওইবীবী মোলী ব্লমনা মথংগী অযুক্তা চাগদবা ব্রেকফাষ্টকী খল্লগা তপ্পা তপ্পা উইথখিবা মতমদা হৌত্রবা পুন্সিগী থৌদোক পূন্না মহাকী রাখলদা নোংলৈগুন্না লৈশিল্লকই। থৌদোক অমগী রাখল মূর্তি অমা অনৌবা অতোপ্পা রাখল অমনা হেজুমক মুখংলি। রাখল কযা লাকই; কযা চংখি। পূন্মক অসি অমুকসু নীংশিংবা অমসুং অকাউবগী মূক্কা মবক্তা তিনখি। অদুদগী উইথবকই মঙগী অনৌবা লোন, মঙদ্রং-হাদ্রংগী ইতোং-তোংশিল্লববা রাই কয়ানি। করিগুন্না মতাঙদদি চেনা ৫০ পক্ষচুয়েসন মার্ক অমত্তা যাওদনা চৈখৈ। জোইস মশামকী *ফেলীগনস ব্রেক* হাযবা নোভেলদদি স্ট্রিম ওফ

অনকোপসনেজ টেক্লিক ফাওবা শীজিন্নে। খৃদম ওইনা য়েংবা যাই :

(Stoop) if you are abcedminded, to this claybook, what curios of signs (please stoop) in this allaphbed ! can you rede (since We and Thou had it out already) its world ? It is the same told of all. Many Miscegenations on misgenerations. Tieckle. Thy lived and laughed an loved and left. Forshin, Thy thingdome is given to the Needes and porsons. The meadertale, aloss and again, of our Heidenburgh in the days when Head-in-C clouds walked the earth...

- *Finnegans Wake*

মসিদা শীজিন্নরীবা রাহৈশিংগী তোংশিন্নবা, বনানগী নীংতন্না কয়ানা থোকহল্লিবা চমল্লবা ময়ামসিনা মীওইবগী অরাংবা আর্দশবু শগোল-খোঙথাঙগী থাক্তা হুহুহল্লি।

অসিগুন্না খৃয়েক্তা ভর্জিনীয়া ক্লফকী ডা রেভর্স, মিস্ট্রেস ডোলোরে অমদি বিটাইন ডি এক্টস হায়বা নোভেলশিং অসিদা অঙাং ওইবিউদগী অহল ওইবকপা ফাওবগী মতন্সু সমুদ্র খোঙবান্দা থোল্লিবা নুমিদাংদগী অমুক নোঙাল্লকপা ফাওবগী মতমদা অমদি জুনগী অকক্লুবা নুমীং অমদা শাগংলি। মতৌ অসুম্মা টেক্লিক অসিগী উপন্যাসনা মতমগী সাহিত্যবু মীওইবগী নুংগী ওইবা আত্মগা হেন্না হকথেংননা চঙশিল্লকই।

মতমগী উপন্যাসকাবশিংনা গুসিগী পুন্সিসিবু ইনৌ নৌনা য়েংবা অমসুং য়েকপা হৌনশানি মরমদি আর্টিষ্ট খৃদিংমক মতমগী পোথোক্লি। অদূমকপু রাখলবু অকক্লুবা নীয়ম অমনা পুন্দবা খৃংইদি মতমগী উপন্যাসকাব পৃম্মক্লা পাম্বা ওইদে। মরম অসিনা স্ট্রিম ওফ কোপসনেজ টেক্লিককী উপন্যাস পৃম্মক মতমগী উপন্যাস ওইরগসু মতমগী উপন্যাস পৃম্মক টেক্লিক অসিদা ইবদি নত্তে। করিগুন্না মতাঙদা য়ান্না হেন্না খঞ্জীনখিবা, রাখল লায়না চেনবা নংত্রগা চোইরোলনা মতমগী পুন্সিবু য়েকপা হায়বসি পাম্বদবা অইবা কয়ানা হান্নগী ফজরবা রারীগী যুমফমদা ইবা খৃংই অদূদা মীংয়েং থম্মী। মথোয়গী রাখলদা অনৌবা টেক্লিক অসি শীজিন্নরীবা নোভেলিষ্ট অয়ান্না সাইকীক পেসেন্ট ওইনা উই। জেমস জোইস মশামক মীংকী লায়না লৈ ; মার্সেস প্রস্টনা অজমা খৃংই ; আন্দি গীডেনা তুন্না যাদবা লায়না ইনসোমেনিয়ানা নাই ; রিচার্দসনসু কাউগনবগী লায়না মিয়োপিয়াগী পেসেন্টনি

অদৃগা ভার্জিনিয়া ক্লফ্টি য়ান্নমক হায়পারসেন্সিটিভ ওইবী নেভেলিষ্টনি। মশামক আত্মঘাত তৌদুনা শিজখি। মথোয় পূন্মক মথোয়না য়েক্লিবা চরিত্রশিংগী নুংগী ওইবা সংসারতমক এক্সপ্লোর তৌরন্মী। মথোয়গী উপন্যাসশিংসি পারুবগা নীংবা কায়রবা গিলবব ফেল্লসনা হায়খি : ইংলিস নোভেলদি তুংগী আশাদি থন্নি অদুবু ওসিদি মরায় চায়থরে। ওকখি ভার্জিনিয়া ক্লফ্টিসু মতমগী উপন্যাস পারুবগা : *Is life like this ? Must novel be like this ?* মশামক্কা পাউখুম পীখি :

It is not the task of the novelist to convey this varying, this unknown and uncircumscribed spirit ...

- *Modern Fiction*

অদৃমকপু ওসিদি পুন্সিগীদমক মতমসিগী সাহিত্যদা ফংলিবা মরুওইবা পাত্রদি টেক্লিক অসিনি হায়না লৌনৈ মরমদি সাহিত্যকারশিংনা সাহিত্যবু সাইকোলোজিকেল অমসুং বিজ্ঞানিক ওইবা মীংয়েংদা চাংয়েংফমদি টেক্লিক অসিদা ইবা উপন্যাসশিংনি। বাঙলাগী উপন্যাসশিংদা মসিগী শক্তম মমি তারে। সাইকোলোজিকেল ওইবা ব্রাফোওদোক মণিপূরী সাহিত্যদা শ্রীবীরেন অমদি য়ুমলেন্সম ইবোমচাগী ব্রাবীমচা খরদা ফজনা উবা ফংলে। হিজম গুণ অমসুং পাচা মৈতৈনা টেক্লিক অসি মথোয়গী উপন্যাস খরদা মায় পাক্কা শীজিন্নরে। মথা তানা চখরকপা ওইরি।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

- ১। ব্রারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং
- ২। James, William, *Principles of Psychology*, Holt, Rinehart and Winston, Inc., 1990, New York
- ৩। *20th Century English Literature : A Soviet View*, Progress Publishers, 1982, Moscow
- ৪। Woolf, Virginia, *The Collected Essays*, Hogarth Press, 1972, London

হৌজিকী মণিপুরী উপন্যাস

নোকীংবা বানি। অদুবু নোকপদি যাদে। পাচা মীতৈগী রাহৈনি। রাহং খরা
মখা তারকই : মণিপুরসিবু কমদৌরিবগে ? নুপীশিংনা কমদৌরীবা, অদুগা
নুপাশিংনা কমদৌরীবা ? লৈদি শাংলীবরা ? নিংথৌ পান্দ্রেকো (মালিমাই মমাংদা
লাইবক কৎপসু যাউই কত্তবসু যাওই) হৌজিকী মণিপুরী উপন্যাস নৈনবদা
রাহংশিংসি শল্পপা খুশ্ফম থোকই।

মণিপুরসিবু কমদৌরিবগে হায়বা রাহংসি খ্বায়দগী শল্পা হিজম গুণগী ইপাম
মৈহৌরে হায়বসিনা পাউখুম পীরে। নুপীশিংনা কমদৌরীবা অদুগা নুপাশিংনা
কমদৌরীবা হায়বসিনা অরাস্থম বীরেনগী নুপীগী আশ্রম পারগা অদুম খঙবা
গুম্বী। লৈদি শাংলীবরা রাহংসিমদি মতমগী উপন্যাসতা লৈরিবা লোন, শৈরেং
অমদি ঈশৈনা লেপকদবা বিচারনিনা বী এম মাইস্নাস্থগী উপন্যাসনা খুশ্বা তাই।
অদুগা অরোয়বা নিংথৌ পান্দ্রেকো হায়বা রাহংসিগী পাউখুমদি ইতিহাসিক
উপন্যাসশিং, বিনোদিনীগী রড় সাহেব ওংবী সনাতোম্বী, দীনমনিগী শঙাইশেল
অমদি সোনামনিগী হাজারী না খুশ্বা শেম শারে। মসিনা চাউরাকপা মীংয়েং
অমত্তনি। তশেংনা হায়রবদা অকরুবা মতম অমগী উপন্যাসকী মশক লেপুবগীদমক
উপন্যাসকারশিং অদুনা হিংলস্বা মতমগী খ্বায়দগী লুবা সমস্যা খরদং হান্না নৈনবা
চুম্বী।

কুনশুবা শতাব্দীগী অরোয়বা চহী কুনমঙাদগী মণিপুরী সমাজসি লৈতাফম
খঙদনা অরুবা ওইরকখি। মপুংদা লালহৌবগী ইরাংগা মরী লৈননা থোক্কপা
মীফা-মীপুন, মীশি-মীনা, নুংগী ওইবা অকিবা, মপান থোক্কীংদবা, রা
ঙাঙনীংদবা; অমরোমদনা লৈবাক রায়েনবশিংনা ব্রাকায়রকপা, মীয়ামগী শক্তি
পায়রীবশিংনা মীয়ামগী ওইবা দায়ত্ব তুংওইনরকপা, রাজনীতিবু লল্লোনপোং
ওল্লোকখিবা, মশাগী পুজাবু মীয়ামগী সেবা ওইনা উহল্লকপা, শেঞ্জা-খুমজাগী
পজেঙ ফীরাল পায়রকপা, অচান-মীরায় নাইবগী থৌওংনা মায়কৈ খুদিং
কুপশিল্লকপা, সধারণ পুঙ্গিনা শুফম নোশ্ফম লৈরক্তবা, লম্বী মাঙশিল্লকপা,
হেন্না হেন্না নংথরকপা, হেন্না হেন্না ফুশ্বংনরকপা, লায়র-ইনাকখুনবা অনীগী

মবক্তা থকম্বা হেঙ্গলজুনা সেন্টিমেন্টেল মোবেলিজম রাংখলকপা, নুপা-
 নুপী, মচীন-মনাও, মপা-মচাগী নুংশিনবা পৃস্থা শেলগী মবী (কেস-নেক্সস)
 ওল্লোবকপা, হায়জকবা খুদিং নীংবা কাযবা ওইশিল্লকপা, নুংশিনবা অমদি
 কাযনবা হেঙ্গল্লকপা, তম্বা ওমদবা কযানা মীওইবগী রাখলদা লান্দাবজুনা নুংগী
 পুন্সিদা ইল্লব ক্রাইসিস মবা তাশিল্লকপা; মতম অসিমত্তন্দা বিজ্ঞানগী
 টেকনোলজী, টি ভি, কম্পুটব, ওফসেট, মল্টি কল্লব প্রিন্টিংনচিংবনা মপানগী
 হরা নুংশিংসু অঙকপা ফংনা হাইজিনহল্লকপা পুন্মক অসিগী মবক্তগী থোবকই
 মতমগী মণিপূরী উপন্যাস। অসিগুন্না সমাজগী লাঙতক্লববা অকবা ফীবম কযাসিনা
 নৈখাযবিববা উপন্যাসকাবশিংগী রাখল অমদি পুন্সি ঈচেলবু খাঙদুনা নংত্রগা
 থিংদুনা থম্বা ওল্লজবগী মমি চাউনা তাবি। মতমগী উপন্যাস স্বায়দগী নীংতম্বা
 ফোঙদোকপা যাবা সাহিত্যগী মফম ওইয়ে। রাবেং-শৈবেংদগী রাবী-রাতায
 (ডাইলোগ) ফাওবা, লম্বাই রাখলদগী ইতিহাস ফাওবা কোনশিনবা অঙকপা
 মফমসিবু ই এম ফোস্টব (১৮৭৯-১৯৭০) না নাকন অমনা শৈবেং, নাকন
 অমনা ইতিহাসনা কোযশিনবা ঈপাক্কী হাযনা শীংখাখি। মতমগী মণিপূরী
 উপন্যাসতসু শক্তম অসি মযেক শেংনা উবা ফংলক্লে। খুদম ওইনা ঐগী ঈশৈনা
 নঙবু কোঁবি... ঐগী ঈশৈগী অহানবা পবেং নঙনি। ঐগী শৈবেংগী অবোইবা
 পবেংসু নঙনি। ঐগী পুন্সিগী মূর্তিসু নঙনি। ঐগী নুংশিবসু নঙনি...। ঐগী থরায়গী
 থরায়সু নঙনি। পন্দুপ কযা লান্দুনা লাক্লবা পুন্সিগী ইতিহাস- ওসি, যুগ অমা
 হৌশ্রবা তুংদা নীংশিংলি... শিথবক্লবা মচুগী লৈকোলদা, নঙগী মাযকৈ য়েংলি।
 থম্মোয় কাযবি, মৈচাক খাংলি। শৈবেং ইবি, ঈশৈ শক্তি। (ইম্ফাল তুবেল মপানগী
 বাজকুমারী)। শৈবেংনি। অমনা, মহাকপু ঐগী ওইজনীংবা, কনাগীসু ওইদবা,
 মহাক্কী মনাক নক্লা লৈনিংবা, মহাক্কী নীংশা খুংহোন্দুদগী শকক খবদঙ ঐডোন্দা
 (হাপত্রিমথে ঐহাক হিংলোইদবা মানবা- নিংশা হোনবা ওম্মোইদবগুম খনবা)
 অদূগা পুন্সিগী অমুক্তসু নকলুদ্রিবা মহাক্কী হকচাং কযাং অমদি উনশাগী মনমদু
 নমনীংলকপা.... (পিগী রাবী)। রাখলনি। অতোপ্লা অমনা, ঈশ্বব মশাদি লৈগে
 লৈসনু লৈবোই তোকচসনু; লৈবা লৈতবনা মঙোন্দা কবিসু তোংবা মাঙবা
 লৈববোই। ... খনবদা ওম্মক্লবা রাখলনা লাম্বা ফংলক্লবা, পোংলুম ওইনা পুবা
 থাংবা ওল্লজববা মতাংদা ঈশ্বব অদূদা মহা শক্তি অদূদা কোক শিল্পথোজুনা
 থোনগংত্রবাদি জীব মচা শক্তি মচা ঐখোয়গী কোক মচা অসিদা শান্তি ফংই।
 অদূনি ঈশ্বব লৈবা ফৈ; লৈত্রবা ফাওবদা লৈহনবা ফৈ... (লাঞ্জাও মচা অচৌবা

সঙ্কী)। ধর্মগী অনৌবা ব্রাহ্মোক্ত অমনি। অমসু, উরকই.... অরান্দদা
 য়ালা লান্দদা ... লমজাও খোলা চাকখংলক্লিবা মৈহৌ... নচিল ননাওশিংগী,
 লৈবাকসিগী মচাশিংগী খুরকী ঈশিংগী অশাউবগী মৈরীতনা চাক্লিবা মৈহৌনি।
 করমনো। মৈনা মৈ লোকপা ওইথোক্তবনি। উৎ ওইরগনি (ইপাম মৈহৌরে)।
 মতমগী খোলাউনি। অমত্তংগা, এপ্রিল ২৭নিংথৌকাবা নুমিংকী অয়ুক পুং ৭
 তনি।... ভারতপু বৃটিস সরকারনা আগষ্ট ১৪ ইং ১৯৪৭ কী অহিং নোংয়াইদা
 থাদোকখিবদা মণিপুরদী মতম খরা ওনখংনা নিংথৌগী মকাদা লৈঙাকলোয় কয়া
 হাপুনা ইন্টারিম কাউন্সিলদা লৈবাক শিল্পরম্মী। মণিপুরগী অহানবা চীফ মীনিষ্টর
 মহারাজ কুমার প্রিয়ব্রতনা ওইখি। মতমসিদসু কংলাদা আসাম রাইফল লৈরে
 (থেরোশংগী)। ইতিহাসনি। অশুন্না মতমগী মণিপুরী উপন্যাসনা হৌজিকী সমাজ
 অমদি পুন্সিগা মরী লৈনবা হীরম খুদিং কোনশিল্পকই। ইংরেজি উপন্যাসকার ডি
 এচ লোরেন্স (১৮৮৫-১৯৩০) না মতাঙ অমদা পনখিবাঃ অতৈ বিষয়শিংদা
 পুন্সিগী মচেৎ মচেৎ ওইবা শক্তমতমক শোকপা ওম্মী ; মপুংফাবা শক্তমদি
 উপন্যাসতদা য়েকপা ওইথোকই। মরমসিদগী ইশামক উপন্যাসকার ওইবিবনি।
 উপন্যাস হায়বসি পুন্সিগী মঙাল লৈবা লাইরিক্লি। বাইবল ফাওবা চমন্মরবা উপন্যাস
 অমনি হায়বা ব্রাফম ; লোয়ননা ই এম ফোস্টরগী রাইহে : হৌজিকী অঙকপা
 ফংনা হোংলক্লিবা পুন্মক হাপচিনবা ওল্লোইদবনা উপন্যাস ইবা লেপ্পবনি
 হায়খিবশিং অসিদগী মতমগী উপন্যাসনা কদায় ফাওবা কোনশিনবা ওম্মগে হায়বদু
 শেংনা উৎপ্রবনি।

মকওইনা এম কে বিনোদিনীগী বড় সাহেব ওংবী সনাতোম্মী (১৯৭৬)
 দগী সলাম তোম্মগী চিত্রকার (২০০২) ফাওবগী মণিপুরী উপন্যাসকী চাউরাকপা
 শক্তমসি সনা কোনুংদগী খুঙ্গংগী আশ্রম তাবা খোঙচংনি। কমল (১৯০০-
 ১৯৩৪), চাউবা (১৮৯৬-১৯৫০) অমসুং অঙাংহল (১৮৯২-১৯৪৩) গী
 রোমান্টিক পরম্পরা অদু হৌজিকসু চখরি হায়না লৌনরি। মতমগী ঈচেলদা
 চেম্বরকপা পুন্সিগী খৌদোক রাথোকশিংগী বারী লীবনি। কায়হৈদে থম্মা চখরকপা
 বারী-পরীংগী যুক্ষমদা চরিত্র কয়া শাগৎলকই, আদর্শ কয়া উৎনবা হোৎনবকই।
 ইংরেজি সাহিত্যদা ডেনিএল ডিফো (১৬৬০-১৭৩৯) গী নোভেল ওফ
 ইন্সিডেন্টস রোবিন্সন ক্রুসো (১৭১৯) দগী থোমাস হার্ডি (১৮৪০-১৯২৮)
 গী নোভেল ওফ কেরেক্টর জুড ডি ওবসকুয়ার (১৮৯৬) ফাওবা অদুগা বাঙলা
 সাহিত্যদা বঙ্কিমচন্দ্র (১৮৩৮-১৮৯৪) গী কৃষ্ণকান্তগী উইল (১৮৭৮) দগী

শৱৎচন্দ্র (১৮৭৬-১৯৩৭) গী দেবদাস (১৯১০) ফাওবগী উপন্যাসনা ৰাৰী লী। কুনশুবা চহীচা লোইশিল্লকপা ফাওবদা মণিপুৰী উপন্যাসতদি অহৌবা, ময়ায় অমদি অৰোয়বা খঙনা কনানা খৰা হেন্না পৰম্পৰাগী লীক্লম কাযদনা ৰাৰী লীৰি ? পাউখুমদি লুদে : চিত্ৰেশ্বৰ শৰ্ম্ম নংত্ৰগা অৱাস্থম বীৰেননা ।

চিত্ৰেশ্বৰ শৰ্ম্মগী থৰোশংবী(১৯৯১) দা লোক্তাক পাৎতা ইনচিংবী, থাঙ্গা চিংখোঙদা লৈবী লুখাবী অপানবীনা মচানুপী থৰোশংবীৰু ইম্ফালদা লৈবা মৌপ্খা তোমচৌগীদা থম্মী । থৰোশংবীগী মৌপ্খা লীক্লাইসু ইম্ফালদা লাইৰিক তম্মী। মতমগী ইৰাং পুৰী তোমচৌগী নুপী ইবেথোইনা থৰোশংবীৰু মৌপ্খা সনাতোম্বগী ওইনবা শীল্লি। উইল কনবী থৰোশংবীনা মশাগী ইজৎ কল্পবা হোৎনবদা সনাতোম্বদা থাঙনা থিল্লি। হোসপিটালদা লায়ংদুনা লৈৰীবা সনাতোম্বদা শকখঙদবা নহা অহুন্না অমুক হন্না থাঙনা থিন্দুনা হাৎলি। সনাতোম্বা হাৎলম্বদু লালহৌবা য়াওম্ববা লীক্লাইননি হায়বসি লীক্লাই শিবগী পাউ ফংবদা খঙনরকই। সনাতোম্বা শিবগা মৰী লৈননা তোমচৌগী গাডী খৌরম্বদগী তান্হোকম্ববা থৰোশংবীৰু শেংনা নুংশিজবা ইবোতেনগী মথানুংদা থৰোশংবীনা নিঙাইদনা পোথাজবদু নোংদোনথকী থাজনা লৈচিল্লক্তা য়েংজৈ (থবোশংবী,লাঃ ২০১) । উপন্যাসসিগী ৰাৰী ফজৈ, ফজনা লী। মহৌশাগী নীংথিৰবা থাঙ্গা অমদি খৃৎশেমগী অমোৎপনা থল্লবা ইম্ফালবু লাইৰবী অপানবী; অমদি অবোনবা কববাবৰালা তোমচৌগী শক্তম ওইনা থৰায় হাপ্পী। অশুন্না লীবা ৰাৰীনি অৱাস্থম বীৰেনগী নুপীগী আশ্রম(১৯৯৯)। নুপাশিংনা নুপীগী আশ্রমদা লৈবী নুপীশিংবু ফজদনা খন্নে। আশ্রম অদুমক্তি নুপাশিংনা লাইবক থীহনম্ববী নুপীশিংগী লৈফম্বি, ৰাখল লায়ংফম্বি। অদুনি শোয়দ্রে, আশ্রমসিদা লৈৰিবীশিং, আশা,সুনীতি, চান্দনী, নুংশিতোম্বী, অমুবী, লতা, শাৰদা ইন্দ্রানীনচিংবগী তোঙান তোঙানবা ৰাৰী লৈফম থোকই । খৃদম ওইনা,আশা ময়াংনুপা অমদা ময়ুম পাল্লুবদগী ইমুং অনীমক্লা ইহৌরকথি ; বামোনুবী সুনীতিনা মৈতৈ অমদা পাল্লুবদগী থাইনরকপদা লৈফম লৈখিদে, অসিনচিংবা। অদুবু পূম্বমক অসিদগী স্থায়দগী হেন্না মপুংফানা শাগৎলকপা ৰাৰীদি ইবোচৌবা অমদি শাৰদাগী মৰীনি। ইনকম টেক্স ওফিসাৰ ইবোচৌবনা গুৱাহাটীদা থবক তাৰিঙৈদা মমা, মচন অমদি মশেনগী শৰৌদা মাগী নুপী কোলেজগী ওজা শাৰদা মপামদা হনখি। ইবোচৌবা ইম্ফালদা অমুক থবক তাৰে। শাৰদা নুপীগী আশ্রমদা চংলী তাবদা হজ্জোইবা পোত্ৰুনা লৌশিনবীদ্রে। অদুবু মাগী মৰূপ শৱৎকী মতেঙদগী ইবোচৌবনা আশ্রম অদুগী

অশেঙবা পান্দমদু কাইনথংদা খঙলকথি। উপন্যাস অনীমকসিগী বারী চঙথোম্বা লী। থৌদোক অমগী মথংদা অমা, নহান্দগী ওরাং, ওরাংদগী ওসি, অদৈদি কমদৌবা হায়বা সসপেন্স কয়ানা লাঙতক্লনা লৈরম্বা চিংনবা পূম্বা মথং মথং শেংদোরকই।

অসিগুম্বা, বারী (ষ্টেরী) অমদি মদূগা মরী লৈননা থোরকপা থৌদোক রাথোকশিংগী পরীং (প্লোট) তা শাগৎলকপা মণিপুরী উপন্যাসসি ১৯৭৫ দগী ২০০২ ফাওবদা চামগী মথক্তা ওইগনি হায়না পানরি। মদূগী মনুংদা হিজম গুণগী ইপাম মৈহৌরে (১৯৯২) দা কাঙলুপ মশেন চিংন-খঞ্জাম্বা পূম্বমকী রাংমদা চিংমী(মোবা-মরিং), তম্বী(সনালহ/নোংয়াই), মুন্নিম (মহেরাল্লী) অহুমগী নুংশি-চান্নবগী মরীদু লালহৌবগী সংসারদা চঙদুনা নৌনা শাগৎলকপা, অরাস্তম বীরেনগী উপন্যাস পদ্মিনী (১৯৮১) দগী নৃপীগী আশ্রম ফাওবদা কায়থস্ত্রবা মীওইবগী মরীলক্তা মাঙস্ত্রবা লম্বীগী লংলা লাংজিন থিদুনা পুন্সিগী মরুদ্যান অমগী ঈখৌ লাংজবা, বী এম মাইসাস্ত্রগী অতিথি অমগী অহিং (১৯৭৮) দগী ইম্ফাল তুরেল মপানগী রাজকুমারী (১৯৯৫) ফাওবদা ফোংদোকপা যাদ্রবা মীওইবগী তংস্ত্রবা লংলা, যায়তোঙ-খমদোংবশিংগী হালেঙবা লৈত্রবা শেঞ্জা থুমজাদা নৌরিবা মীরোলগী খোয়শাওনবা, লালহৌবগী ইরাং পূম্বা শৈরেং, চিঠি অমদি কংলা দায়রীদা লেঙদনা থল্লম্বা, দীনমনিগী লাঞ্জাও মচা অচৌবা সন্ধি (১৯৯৮) দা মপূরোইবা অমদি মচা কায়নরবী বৃন্দারানীগী মফমদা লাইবক অমসুং ফীবমগী পুন্সিগী লাঞ্জাওদি মচানি অদূগা লাইবক অমদি থবকী সন্তাইনা অচৌবা সন্ধিনি হায়বসি উৎলকপা, শরতচন্দ্র নোংথোম্বগী ঈশৈ অমগী শুর (১৯৮১) দা নুংশিবগী বন্দিশঙগুম্বা সমাজ অসিগী রাংমদা নীংতল্লবা থরায় অমগী শক্লোন লৌরিবা রাজকুমারনা কদায় ফাওবা কংথোক্লম্বগে হায়বদু উৎথোক্লম্বা, যুগেশ্বর রায়স্বাগী নৃংগী মূর্তি (১৯৮২) দগী খাইদোকস্ত্রবা ঈচেল (১৯৮৯) ফাওবদা নুপাগী থম্মোয়দি নৃংগী মূর্তি নি অদূগা অসিগুম্বা মূর্তি সিগী নাক্তা লৈবা ওমজদবীশিংদি আশ্রমগী অকোয়বদা লৈগদবনি হায়না থাজরকপা, রাধেশ্যামগী কায়নবা (১৯৯২) অমদি লৈতেং (১৯৯৫) দনা মপূরোয়বা কায়নরবী (গুনিলেমা, লুরাংলৈমা) না মপূরোয়বগী নীংশিং শক্তম্বু হিংলি খন্না ইরাংচরকপা, সুন্দরগী রাহেছোক (১৯৯৯) তা হিংবগী খমথেংনা লুরবা রাহং অমসুং সমস্যা মরক্তা পাউমীশিংগী পুন্সিবু মশক খঙনা লাহোরকপা, সলাম তোম্বগী চিত্রকার চন্দ্রমা (চিত্রকার, ২০০২) না মতমগী লাহেং অমসুং কলঙ্কনা মৈরায়রবা নৃপীগী মুক্তি ফংনীংবা থরায়গী তসবির য়েক্লকপা লোয়ননা ক্ষেত্রী বীরগী এডভেঞ্চারস

ওইবা লোৎলুবা চিঠি (১৯৯৯) শোইনবশিংগী নুংশি-নুংওনগী ওইবা হিংলম্বনি ঐ মাগীদমক (২০০০) অমদি হৌজিক ফাওবগী ওইনদি স্বায়দগী চাউবা মণিপুরী উপন্যাসনি খন্নরিবা ফিরেপ (২০০২) মমীং পনবা য়াই।

মতাঙ অসিদা পনবা য়াবা অমনা মণিপুরী সাহিত্যগী অনৌবা মশক অমদি শক্লাইববা সাহিত্যাকাব অহুয়া ইতিহাসিক উপন্যাস অমমম খুঁদোল তল্লকপা অসিনি। বিনোদিনীগী বড় সাহেব ওংবী সনাতোহীদা মণিপুরগী আরোয়বা নীংতম লানগী মতমদা ওইখিবা সনা কোনাংগী অবস্থাশিংগা তংন-থান্ন যাদনা শাগোলখিবা নিংথৌকোনগী মচাইবেম্মা সনাতোহীদা পুন্সিগী খৌদোকশিংবু মহাকী অবোয়বা মীকুপ খরদা উরকপা অপাবশিংদা শং-শং উহল্লি। দীনমনিগী শঙাইশেল দা সাহেবশিংগী লৈঙাক মনুংদা চুড়াচান্দ মহাবাজবু নিংথৌগী মিংদা থল্লগা মখোয়না শাসনগী চুক্লি পুন্সী পায়শিনবগী খৌওংবু পেদ্দবা অমুদোন্না থাবল্লৈগা কায়নদুনা চিংনুং-মানুংদা লালহৌবগী লাল্লোং তমখিবা, লালহৌবগী খৌদাং খুঁদিং তরেং খুঁত্তা শিল্পবন্না, তরেং খুঁৎনা মায়কৈ মবিদগী হৌবকপা, সন্ধি পুবজুনা জপানগী লান্গীশিংসু লান য়াওশিল্লকপা : ১৮৯১দগী ১৯৪৭ ফাওবগী ইতিহাসকী মশক অমা ওসিগী মণিপুরগী সমস্যাদা ঈখিল ওইনা শক্তাক্লকই। সোনামনিগী হাজারী দসু টিকেন্দ্রজিৎকী অচানবা মনাই হাজাবী ১৮৯১ গী খোংজোম লানদা চঙখি। মচানুপা অটৌ লানফমদা শিখি, চাউভলনা শোজুনা লৈখি। চাউভলগী মচানুপা নিমাইগা অটৌগী মচানুপী তোহীগা পীক্লিঙৈদগী মপুং-মরৈ ফারকপা ফাওবদা থাদোক্লদনা লাকই। মণিপুরগী লালহৌগীদমক লান্গী শেমগৎলকই। অঙাং ওইরিঙৈদগী মপু হাজাবীবু উনীংনা লৈবকপা নিমাই লাল্লোং কয়া তল্লুববা তুংদা ময়ুম থোরকপদা য়াইবিপোক কৈথেলদা মচননুপী তোহী দোলাইথক্তা লুহোংবা থিল্লকপা থেংনৈ। তোহী দোলাইদগী চোংথবজুনা নিমাইগা লোয়নননা শগোল তোংদুনা হাজারীগী মনাক তল্লা চংখি। রাবী অসি খোংজোম লানগী অখৌবশিংগী চারোন-শুবোনগা শম্মহন্দুনা তশেংনা থোকখিবা মালহল্লি। উপন্যাস অহুম্মক্তা কল্পনা অমদি ইতিহাসকী খৌদোকশিংগী খল ওক্লু শাগৎলজুনা অশেঙবা ইতিহাসিক উপন্যাসকী থাক্তা পুখৎলকপা ওম্মী।

পুন্সমক পরম্পবাগী লীক্লম কায়দনা চথরকপনি। অদুবু মসি নত্তবা রাবী লীবগী অনৌবা চাংয়েং কয়া চঙশিল্লকপসু লৈবি। ওসিগী তং তাদ্রবা মতম অসিগী খোস্থান্দা পাচা মীতৈ অমদি গুণনচিংবা উপন্যাসকাবশিংনা মীওইবগী রাখল

মুক্তি তাল্লকই। লুর লুরবা পৃক্লীংগী ইহ্লশিংবু চিংন-খঞ্জানবা লৈতনা ফোংদোক্লবা অফা অপুল্লবা লৈত্রবা লোনগী নীংতন্না থীরকই। অসিগুন্না উপন্যাসকারশিং অসিনা মাগী মাগী হৌজিক হায়বসিদা পৃলুপ লৃপশিল্লরকই। মথোয়গী মীংয়েংদা মীওইবগী খৌদোক পৃন্না তন্না ওমদ্রবা মীওইবগী রাখলগুম অরুন্না যাওদ্রবা, ইতাউ তাউরবা হৌজিক হায়বসিদা পৃল্লরি। অসিগুন্না হৌজিক হায়বসিনা পোকখায়রক্তুনা ওসিগী মণিপূরী সাহিত্যাদা ষ্ট্রিম ওফ কোন্সসনেজ টেক্লিক্তা ইবা সাইকোলোজিকেল নোভেলগী শক্তম উবা ফংলকই।

ওসিগী বিজ্ঞানগী তমথিরবা ফল অমা ওইনা মীওইবগী নুংগী পুন্নি অসি অঙকপা ফংনা মরায় চায়থরে। মরম অসিমক্তনা উপন্যাসকারশিংগী অনৌবা মীংয়েংদা মপান্লেংদা য়েংবনদি পুন্নিগী অশেঙবা মশক অমত্তা উবা ফঙলরোই, মসিদি রাখলগী অতেক অকায় মরক্তা লৃপুনা লৈরে হায়বসি থাজরকই। অসিগুন্না ইল্লর রিয়েলিটিগী মমি তারিবা মেন্টেল প্রোসেস অসিবু ড্রামাটিক মোনোলোগকী মওংদা পুথোক্লবা অনৌবা মেডিয়ম অসি পৃংফমসিগী দরকার ওইরকই। সাহিত্যদি মওং কায়বা য়াদে; পুন্নিদি য়াই। রাখল হায়বসিসু মীকৃপ খৃদিংগী শল্পগনন্দে; কলাদি কাং-খোং চাইবা য়াদে। মরম অসিদগী অনৌবা কন্টেন্টপু অনৌবা ফোমদা হাপুবা অনৌবা টেক্লিক অসি পাম্মা শিজিল্লরকপদগী ষ্ট্রিম ওফ কোন্সসনেজ টেক্লিক্তা ইবা সাইকোলোজিকেল নোভেল অসি মতম্গা উপন্যাস ওইরকখি। মণিপূরী উপন্যাসতগী খৃদম খরদংদি হিজম গুণগী *বীর টিকেন্দ্রজিৎ রোড* (১৯৮৩) তা যশবীর অমদি জগজিৎকী ফিগী দুকান্দা থবক তৌরিবা একাউন্টেন্ট বাবুনা মানা লৈরীবা ইমুং-মনুং অমদি ইম্ফাল সহরদা উখিবা, তাখিবা, খনখিবা অমদি নীংশিংলকখিবা পৃন্নিগী মাইক্রোকোজম অমা শাগংলকপা, পাচা মীতৈগী *কালিমাই মমাংদা লাইবক কংপসু য়াওই কত্তবসু য়াওই* (১৯৯১) দা উপন্যাসকার অসিগী ঐ (বিধু) হায়বা চরিত্র অমনা কালিমাই হোটেলদা ফমদুনা মাগী মরুপ অমগা খুঞ্জংগী ঙায়োনবী সখিতোম্বীগা ওইরিঙে মীওইবগী মরীদা ওইখিবা, ওইরিবা অমদি ওইবকপা য়াবা কয়গী মতাঙদা কা হেন্না খনজিনখিবা, মতমগী রাখল শক্তম অমা য়েক্লকপা পনবা য়াই। নুংশি-নুংওন্দা, মরুপ মপাংগী চান্নবগী মতৌদা, ফীবল্লা চিংথবীরবা কনাগুন্নিগী লাইবক্তা, কায়নবা অমদি অশিবনা তত্তনা হাঙহল্লবা য়ুম অমদি মীওইবগী থম্মোয়দা, নাইতোম তারকপা অমদি নীংবা কায়বগী নুংঙাইবদা, নীংশিংবগী কায়গল্লবা পৃক্লীংগী লমদমশিংদা নংত্রগা অসিগুন্না অমদি মান্নবা ফীবমশিংদা, অনৌ-অনৌবা মীওইবগী অবস্থশিংদা অসিগুন্না

মতমগী উপন্যাসশিংসিনা পীৰকপা ঈথিলদি চাউথে। হিংনবা লানফমগী দশা অমত্তং য়েংবা যাইঃ সনা কৈথেলদা অপুম অশা খোমদোক্লিবা, অমদি পোৎ থাংদোক-থাংজিন তৌদুনা পুন্সিগী হিংবা অমসুং শিবা, অনিগী লানফমদা অঙম্বা মথৌনা পুথোক্তুনা মাযওক যানথিবিশিংঙদুনা, ওইহাক পোথাফম লৈনদনা (কনাগুম্বনা বানা হকচাং হীকথববা মতৌদা, কনাগুম্বনা বাকল যাম্বা খঞ্জবদুনা, কনাগুম্বনা অচং-অওক খুদিংদা কল্লক- তকশি য়েঙনবদুনা, কনাগুম্বনা মমাযদু মীনা উথিনি কিজদুনা, কনাগুম্বনা চবী তংলবদা তংতবা শাবিবা, অমুক, লোংঙমদ্রবা শক্তমদু লোইনবদুনা) সনা কৈথেলগী কাচিন কোযাদা, খুদোংচাবা উশিঙগী মথোঙদা নুত্ৰগা মী হাঙবা অপীকপা হোটেলশিঙদা মদুদসু যাম্বা তোইবা মওংদা, উগী অকাযবা ফানগী খুদোন অহ্মতংগী লমদা, নপচ -তাংজা ফম্ব বিবা, অদুগা তুনবিব (পিগী ব্ৰাবি)।

পুম্বমক অসি ওইদুনসু কঙাবৌটিড ওইগল্লবা বিডিং পল্লিকুদি উপন্যাস অমদগী আশা তৌবিবসি ফজবা নুংশিবা ব্ৰাবিনি, নীংথিনা ফিজ়েং-লৈতেংবিববা বাফোংদোক্লি। প্লোটগী যুনিটিজদা কাযবা, খনবা হৌকবগা ব্ৰাকলদা অদুম হঞ্জিল্লকপা, ব্ৰাকলনা পুংশুপ শুপ্পা মানবা অসিগুম্বা ষ্ট্ৰিম ওফ কোলসনেজ টেক্লিকী উপন্যাসসি মতমগী চাংয়েং উপন্যাস ওইবগসু বাকল লায়না চেনবা চোইবোলনা মতমগী পুন্সিবু য়েকপনি খন্দুনা উপন্যাসকাব অযাম্বনা পাম্বদে। মবম অসিদগী ভাজিনিয়া ব্লফনচিংবগী অবোযবা উপন্যাসশিংদদি ভিক্টোবিয়ান ট্ৰেডিসনদা হঞ্জিল্লকখি। পাচা মীতৈসু মীওইবগী ব্ৰাকং (১৯৯৬) তদি হান্নগী ব্ৰাবী লীবগী পবীংদা হঞ্জিল্লকই।

অতোপ্পা অমনা মীওইবগী মবী শাগংলকপা মতমদা নুপী উপন্যাসকাবশিংনা মথোযগী খোঞ্জেল ময়েক শেংহল্লকপা অসিনি। হীবম অসিদদি নুপা উপন্যাসকাবশিংনা নুপীগী ফজববা চবিত্ৰ কযা শাগংলুবগসু কাইনথংদা নুপাগী ইথোজতা অদুম হঞ্জিল্লকই। অদুবু মণিপুৰী নুপী উপন্যাসকাব থোইবীগী লমজা (১৯৭৯) দগী প্ৰমোদিনীগী কংলবা শনাবৈ মযোম (১৯৯৫), পুনাবতীগী মাযথিদৌববা লাগ্মী (১৯৭৫), বাধেসনাগী পী থাদোই (১৯৭৭), সুবদনীগী লাইবক (১৯৭৮), মেম্মগী চন্দ্ৰিমা (১৯৭৯-৮১), চন্দ্ৰসখীগী অনুতাপকী মৈবীনুংদা চিত্ৰা (১৯৮২), ববকনাগী শিজ্জাবৈগী লৈকাদা (১৯৮৩), সত্যবতীগী শকথংদবী (১৯৮৪), শুবমিলাগী কদাযদনো (১৯৮৭), হঞ্জবম বিলাশিনীগী

অকংবা অতরুলাপ (২০০), দেবলাগী পোল্লোয় অদুদদি (২০০০) অমদি
 শৌগাইজম বিলাশিনীগী রাধা (২০০০) ফাওবা নুপীগী নৃং পাল অনীদগী
 মৈরকপা রাইগী খোস্হাক্লা হান্না য়েক্লান্নিবা নুপা নুপীগী মরীবু নৌহৌননা
 নৈনরকই। নুপানা উশিনবা ওমদ্রবা নুপীগী রাখল, ইহ্ল, নীংজবা অমদি শীংনবা
 প্হুয়া মকা লান্না ফোওদোকপা হৌরকই। নুপীনা তাল্লকপা লন থুমসু, নুপী মশামকসু
 নুপানা মপ্হুনি হায়বা চৎনফম থোক্ত্রবা চৎনবীগী মাযোক্তা কলম পায়খংলদুনা
 নুপী উপন্যাসকারশিংনা নুপীগী অশেওবা শক্তম য়েক্লবা ঈহৌরোমদা তপ্পা-
 তপ্পা চঙশিল্লজুনা হৌজিক মণিপূরী উপন্যাসতা ফেমিনিজমগী পরম্পরা অমা তৎন
 থানবা যাদনা শাগোল্লরক্লি।

বারোইশিন ওইনা পনবা যাবদি হৌজিকী মণিপূরী উপন্যাসশিংসি তোঙান-
 তোঙানবা মীৎয়েং কয়াদগী নৈনবা যারগসু, অনৌ-অনৌবা ঈহৌ কযাসি লাকপা
 হৌত্রগসু হৌজিকি মণিপূরী উপন্যাসকী খোঙচৎ অসি মশীং অমদি মগুণ অনীমক্তা
 হস্থরি। হৌজিক হৌজিক মণিপূরী শৈরেংদা কীটস, শেলী, রাউসরাথ, রবীন্দ্রনাথ
 নংত্রগা টি এস এলিয়ট অদুগা বারীমচাদা এডিসন, লেন্স, মোপাশা নংত্রগা
 প্রেমচান্দ লৈরম্বা যারে। অদুবু মণিপূরী উপন্যাসতদি ডিক্কস, হার্ডি, টোলষ্টোই,
 নংত্রগা লোরেন্স অমত্তা পোক্ত্রি; জেন ওস্টিন, জোজ এলিয়ট নংত্রগা ভার্জিনিয়া
 ক্লফ অমত্তা চোংথোরক্লি। ঐখোয়গী উপন্যাসকারশিংনা হৌজিক ফাওবদা তৌবা
 ওহুনা তৌপ্রে। তৌফম থোকপদুসু পাঙনবা শেম শারী।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। বারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২। মণিপূরী সাহিত্য পরিষদ, সাহিত্য, মে, ২০০০, ১০৮ শুবা মশীং

৩। মেমটেবী, ব্রাকমা মাইবী, রাইটরস ফোরম, ১৯৯৯, ইম্ফাল

৪। David Daiches, *The Novel and Modern World*, Phoenix, 1967, Chicago

৫। Forster, E.M. *Aspects of the Novel*, 1964, Penguin Books

৬। Lawrence, D.H., *Why the Novel Matters*, English Critical Texts, 1997, Oxford University Press

মাধবীদা সাইকোএনালাইসিস

মতমগী ঈচেল ওহোক্রা কল্লিদা ! অকনবা নুংশিংকী পাম্বল চীংনা থংপা
ওমই, অচৌ অচৌবা তুরেলগী ঈখিল-ঈবৈ সমুদ্রনা থংপা ওশ্মি- মতমগী
ঈচেলবু থংপীনবা কনা লৈবগে?

মতমগী ঈচেলদা লাকখিবা ডা কমলগী মাধবী (১৯৩০) পৃথিবী সভ্যতাগী
পোথোক্লী। মানব সাহিত্যগী খোঙচৎতা স্তিম ওফ কোম্পসনেজ টেকনিক শীজিন্নদুনা
ইবা সাইকোলোজিকেল নোভেলগী য়ক লাউবা যুগ অমদা লাইনা থাবা মালেমগী
নীংথিরবা লৈকোলসিদা লৈশাং তমলকখিবা খুদোলনি। মতম অসিমক্তি ভুবন
মপানা কাঞ্চিপুৰদা থক-থক নীকহনবগুম বিজ্ঞান সভ্যতানা মীওইবগী রাখলদা
অঙকপা ফংনা লান্দারকপা ইতিহাসকী তাক্কি। অচুম্বা, অফবা অমদি ফজববু
লেঙদ্রবনি খন্না ওঙ্কুম্বা থম্মোয়গী মগুণনা মরায় চায়থরকপদা মীওইবগী
কোম্পসনেজ মায়কৈ মাঙলকখি। নুংশিবা হায়বসিমক লৈখা তারক্লবা রাখলগী
মচল ওইখিবদা লনাই মরী (Personal relationships) সু
কোমথোক্লবা নান্হোক্লবা হৌরকখি। মতমগী ঈচেলদা ইতিহাসকী ইরৈনা
চেহুখিবদবা করিসু লৈতে। চেহুখিবদা অমুক হল্লকপগী আশা লৈতে। পৃক্ৰীংগী
ইহলসু অদু মঙায়। চপ মান্নবা রাখলদা হঞ্জিন-হঞ্জিন খন্দুনা লৈবা ওইথোক্তে।
মসিদি রাখল খনবদা শরুক য়ারিবা হকচাং কয়াংশিংগী ওইথোক্তবদা
(Physiological impossibility) হায়বদুনি। আমেরিকান সাইকোলোজিষ্ট
William James না হায়খিবগুম : *Whatever was true of the river of
life, of the river of the elementary feeling, it would certainly be
true to say .. that we never descend twice into the same stream*
(*The Principles of Psychology*) পৃথিবীগী মীয়ান্না তরান্না ওক্সবা রাফম্বি।

অসিগুম্বা লেপ্পা লৈতনা চেহুখীবা অমদি মীওইবগী রাখলগী খোঙ্কল লীরিবা
মতমগী উপন্যাসপু লেনখায়দুনা নৈননবা হৌরবা সমালোচনাগী খুংলায় অমনি-
সাইকোএনালাইসিস। সাইকোএনালিষ্টিং, মরুওইনা ফ্রাইড, জুং অমসুং
এডলরনা মীওইবগী রাখল খনবগী থৌওইশিংবু ইউ, ইগো অমদি সুপার ইগোগী
যুম্ফমদা মরোল নাইনা কোম্পস, প্রিকোম্পস, সবকোম্পস, অমদি অনকোম্পস

লেভেলশিংদা নৈনরকখি। চাংয়েং অসিমক সাহিত্য সমালোচকশিংনা
 ঙাওচৎনরকুবা চরিত্রশিংগী অশেঙবা সমস্যা খঙদোকুবা উপায় ওইনা শীজিন্নরকখি।
 সাইকাট্রিষ্ট অমনা রাখল লায়না নারবা নারবীশিংবু লায়েঙবগী থৌওং অদুমক্লি।
 অমত্তা ওইনা তিন্নবা, চিংন-খঞ্জানবা লৈতনা লোয়নবা, ইকায়-হপ্পোইনবা
 যাওদনা বারী শাবা, অখাকপা অমত্তা থমদনা লোইনা হায়দোকহনবা হায়বসি
 সাইকোএনালিষ্টশিংনা য়াম্মা মরুওইনা চঙশিল্লি। ওসিগী মীওইবগী মরীদগী
 থোরক্লিবা পুন্সিদা হায়দোক্লুন্নরোই খনথ্রবা বারৌবা, নিংদোন-পোম্বা, পুন্সীংদতা
 শাপ চৈনবা, নিন্দা ময়াম্মা নুংগী পুন্সিগী অশেঙবা থৌদোক ওইরি। অসিগুম্বা
 তাশিন-খোমজিন রাংনা পৈশিল্লিবা অমম্বা রাইহেশিং অসি ফোঙদোকুবা ইখাই
 অমা পীদবা যাদে হায়বা রাখল্লোন অশোমদা সাইকোএনালিষ্টশিংনা য়াম্মা লুনা
 লৌই। মথোয়না শেংনা থাজৈ : *All the suffering today is psychic; it
 happens in the mind* (D.H. Lawrence)। অদুনা মথোয়না পুন্সিগী
 মপাস্থোংগী শক্কোন থাদোক্লগা মনুং হঞ্জিন্না লৈরিবা অতোপ্পা পুন্সি অমা এক্সপ্লোর
 তৌরকই। উপন্যাসকার অমনা শাগৎলকপা চরিত্র অমগী পুন্সিগী ফীবম, হিংবগী
 থাক, অকোয়বদা লৈমীন্নরিবশিংগি মরী, মহাকী অপাম-পামদ, নিংজবা অমদি
 শীংনবা, পুন্সীং ইহ্ল অমদি নুংশিবগা মরী লৈননা বারৌখিবা অমদি মায়খিখিবা,
 তায়ওননা লৌখিবা বারোপশিং, নমশিন তাশিন্দুনা ফোঙদোকহনখিবা ইন্ডিয়গী
 ঈখৌলাংবা, মদুদগী থোক্লকপা নুং-পাল অনীমকী রিএক্সস, ককঙাওনরকপা,
 ফুন্সংনরকপা, তাশিন-খোমজিনবা ওমদ্রবা চয়েৎনবা কয়গী শরাক ওইনা মীওইবা
 সমাজদগী মীংয়েং তোঙানখিবা পুন্সমক সাইকোএনালিষ্টনা য়াম্মক মনুং হঞ্জিন্না
 নৈনৈ। মপুং-মরৈ ফারকপা পুন্সি নৈনবদদি অসিগুম্বা সমালোচকশিংসিনা
 অককুবা মীংয়েং থন্সি : *Sex is the actual crisis of love*।

ক্রিটিসিজমগী অনৌ-অনৌবা টুলশিং অসি শীজিন্নদুনা সাহিত্যগী অনৌবা
 অমসুং কুইরবা খুদোলশিংবু নৌহৌননা নৈনবগী চৎনবী অমা পৃথিবীগী মফম
 খুদিং কন্না চঙশিল্লক্লি। অনৌবা থিদোকপা হায়বসিগী অরুবদি য়াম্মা লৈ। অনৌবনা
 অরীববু মাঙহল্লি নংত্রগা মফম হোংদোকই। ডা কমলগী *মাধবী* সু লাক্লিবা মতম
 মতমদুগী মীরোলদুগা চান-চানবা মীংয়েংদা য়েংবা তাবনি। *মাধবী* উপন্যাসকী
 অর্থ অমদি আর্দশ হোংবা য়ারোই হায়দুনা চপ লেপহন্দুনা থম্বা তারগদি উপন্যাস
 অসি অহীংবা ওইরক্লেই। হৌজিকী মতমদা সাহিত্য নৈনবগী থৌওংসি অনৌ-
 অনৌবা চাংয়েং কয়গা লোইননা চঙশিল্লকই। সাহিত্যগী কয়ং পুন্সি বিজ্ঞানগী

থৌববা খুংলায়না কৃপা-কৃপা লেনখায়দুনা পোষ্ট-মোট্টেম তৌরক্লি। অইবগী পামজবদি অসিনি হায়দুনা চেকশিনা কোনশিন্দুনা থম্বগী মতমদু লৌইশিল্লকপগুম তৌরি। অহোয়নদুম অইবগা মরী শুকলৈ লৈনহন্দনা চবিত্রশিং অদু হিংদ-হিংলিবগুম ক্রিটিকশিংগা মায়গা-মায়গা ওনশিল্লবগা রাবী শারক্লি। নৌনা খঙনবগী হেন্না নুংশিনা অনীংবা অপান্সা ঈহো হোদোক্লরি। হীরম অশোমদা য়েংলুরগদি মণিপুরী সাহিত্যদা নৈনবগী থাক অসি নৈনবিরিবা অখঙ-অইহে, ওজা গুরুশিং অদুগী ইম্প্রেসনদা যুক্ষম ওইবা ইন্টরপ্ৰিটেশনগী থাক্তা লৈ, লিটরেরি ক্রিটিসিজম হায়বা অদোমদদি কয়া কয়া চঙশিনন্দ্রিবরা হায়বসি রাহং অমনি। সাহিত্যগী সভা কয়াদা ওজাশিংনা তোয়না তোয়না তাকপিবা ঐথোয়গী নৈনবগী থাক অসি য়ান্না নৌরি; পৃথিবীগী চাওখংলবা সাহিত্যশিংদা চঙশিল্লক্লিবা ক্রিটিসিজমগী অনৌ-অনৌবা চাংয়েং, অনৌ-অনৌবা টুলশিং শীজিন্দুনা মণিপুরী সাহিত্যগী পোথোকশিং নৌনা নৈনবগী তঙাইফদবা লৈ; ডা কমলমক নৈনবা হৌরকপদা গম্বরি হায়বা রাফমসি তঙনা নীংশিংফম থোকই। মসি চুম্বী খল্লগসু অচুম্বা তৌবা অরুবা থবক্লী। হায়জদবা যাদবা অমদি স্বাথত্যাগ অমদি বিশ্বপ্রেমগী ফম্পাক্তা লেঙদনা লৈরিবী মাধবীনি। হান্না পারম্বা চেনা অমা হাংদোকপদা মখোল খরদং থোকপগুম অনৌবা মীংয়েং কয়া লাকপদসু ইফোং-ফোংনা নৈনফম থোকই। ঈথক অমা নোংলৈ অমা হায়বদুনি। অখাক অরাওদা বাঁশিগী শুর তিনখিবা ওইথোক্তবা নঙে।

অহানবদা লৌখৎপা য়াই ধনঞ্জয়। হোগায়বা, ককথৎপা, লেনখায়বদা কনানসু শাউররোইদবা ভুবন মপা। মাধবীগী ভুবন মপাদি রাবগনি। ফত্তবা পূম্বগী মখোঙ পানবা শায়োন (ইভিল ইনকানেন্ট) নি। কল্লক-য়েংথিনবা গুম্বমক মঙোলদগী হৌরকপনি। অতৈ শাংনা হায়রুদনা ভুবন মপা য়ান্নমক তমখীবা, হিংচা-য়াইতম্বা মীশক্লী হায়বসিদদি মত অনী শুফম থোক্তে। অদুবু মহাকসু মীনি হায়বসিদদি রাখলগী হেঞ্জিনবা করিসু লৈতে। ভুবন মপা ধনঞ্জয়গা উরীরেগী ইমুদা থক্লরকপগী মরমদি : ভুবন মপানা উরীরেগী মশক ফজৈ হায়বা অসি তাদুনা অমসুং মচা ভুবন উরীরেবু পাম্বী হায়বা অসি খঙলদুনা উরীরেবু মমৌ ওইগে হায়দুনা মপা মমাদা হায়রুই তৌইগুম্বসুং ... গীথিছে। ভুবন মপা নুংঙাইফম থোক্তে। মচা ভুবন নুংশি মৈনা চাকপা তাবনি। উরীরে, মাধবী, বীরেন, ধীরেন, শশী নুংশি মৈনা চাকপা য়ারগা ভুবন চাকপদি করি নোক্লনীংঙাই লৈ। অসি মঙায় ভুবন মপাসু। সমাজনা মহাকপু কি, তুচ্চটে। অদুবু নুংগী থম্মোয়দদি

মহাকসু মীওইবনি। শকহেনবী মাৰু মমৌ ওইনীংবা, মচাগী মনীং থুংজবদু লাইনীং ওইজবা মপা অমদা লাল্লী হায়কনীংঙাই লৈতে। মীওইবা ওইনা তাইবঙ লীলা যাওররবা মহাক্কী থম্মোয় মতম পূম্মমত্তা লৈকংলা ওইদে। সেম্পিয়ারনা লেডি মেকবেথপু নুপাদগী হেমা ময়াই কবী ওইনা উহনখি। মপুৰৌইবা মেকবেথনা খঞ্জানরবা থৌদাংদু নুপী মহাক্কা পাঙথোকে তেমশীংলুই। মখুত্তা থাঙশাঙ পায়খৎতুনা নিংখৌ ডনকন হাংকে চঙশিল্লুই অদুবু ওমদ্রে। অহল ওইরবা নিংখৌনা তুমদুনা লৈরম্বা দৃশ্যদু মশামক্কী অপোকপা মপানা তুমদুনা লৈরম্বা ওইনা উরকই। মখুত্তাগী থাঙশাঙ তাখিবা খঙহৌদে। চোংথোরকই নুপী ওইবীগী থম্মোয়। কমলগী ভুবন মপাসু মচা মমৌগী ব্রাখলদা নুংশিবগী প্রেমা পাথোক্কি। মচানুপাবু লুহোংবীগে খল্লকপা মী ওইদ্রবা কনাবু সমাজগী ফজবা লোম্বৎ, চংনবী অমদি মীওইবগী মরী কয়গী লীপুমা লাকশিঞ্জনবা তাঞ্জা পীরকপনি। উরীৰৈবু মমৌ ওইরগে লেপ্নবা ভুবন মপাগী থাদোকপা কয়া লৈ। মশাগী কান্ননবতা য়েংবা অচাওরম কাবা মীশক অমা ওইরল্লবদি মচানুপা ভুবনগী অনীংবগী মায়েত্তা লেপুনা মাগী ইমুংগী থাক মান্নবা ইমুং অমগা ওই-শেন ওইনবা থৌরাং লৌখলম্বা য়াই। শরৎচন্দ্রগী দেবদাসকী ক্রাইসিস পূম্মমত্তা নিংশিংনরি। ভুবন মপাদি দেবদাসকী মপাবুংগী পূকচেলদু চেন্দে। সনা লুপা, লন-থুম অমদি লায়র ইনাকখুনবগী মীংয়েংনা মচা মমৌ খনবগী খল লেপ্তে। ফিদম্মফম ওইবা মপা অমগী আদর্শনি।

নুংশিজরুবদি পাপ নত্তে। থম্মোয়গী ঈচেল অদুবু মাঙহনবদি পাপকি মশাক্কি। মীনুংশি খঙদবা মহাকপু হিংচাবা কৌই। হিংচাবগী থম্মোয়না নুংশিবা খঙলকপা মীকুপুনি ওসিগী তাইবঙনা ঈখৌ লাংলিবা। মীকুপ অদু লাকখি ভুবন মপাদা। অদুবু নহাক্তি ফরকপা য়ারৌই মতাগুম সমাজনা তাঞ্জা পীখিদে। ফন্তবা অমগী মথংদা ফন্তবা অমা মথং মথং লঙশিনবদা মতাখি। হেমলেটসু মী হাংখি করিদা শোয়খিবনো। অপাম-নুংশি অমদি অনীংবা কয়া তায়ওন্নরকপনা নীংবা কায়বগী পন্দোল লোম্মকই। অসিগুম্বা পূক্কীংগী মরমচক্তি তম্বা ওমদ্রবা খৌওং কয়াদা মমি তারকই। রাবণগুম ভুবন মপাসু লাহ্লেংনবা তারকই। মহাক্কী অত্যাচার খুদিং শাগৎচখিবা আশাদু ফংজনবা তোঙানবা উপায় ওজুনি। যাদ্রগনা যাদ্রে তুমিল্লা লৈরো কনানা য়াগনি। উপন্যাসকার কমলনসু শেংনা ইরিঃ *আশা হায়বা অসি পান্দিগী অনৌবা য়েল্লিংগা অমহানি। অমুক্তং থদংত্রগা মদু মরু ফংনা মাঙখিদে।* অশুল্লা মচাগী নুংশিজবা ওজুবা হোংনবদা ভুবন মপাগী পুন্সি লাইবক থীখি।

ঙাই-শেন ওইজনীংবা নবীনগী থৌববা থাঙশাঙগী শাবাক ওইখি । মমৌ ওইজনীংবা উবীবৈগী মপাগী খৃত্তা থরায় থাখি । যুম পানবগী লমদা মচা ওইবশিংগী মনীং থুংহন্নীংবা মমা-মপাগী থস্মোয কাযদনীঙাই কবি লৈ ? মহাক্লা হিংজবিঙৈ মমৌ ওইজনীংলম্বা উবীবৈনা অতোপ্লগী ঙকশমদা কুন্দো পবেং হুখিবদা মাগী চাক্লবা আত্মানা পোখাফম খঙদনা পাইবমগনি । মপাপুনি হাযবীবদি যাই অদুবু নিংথৌ অমদি মকপ মপাঙ হাংলগা নম্ফুদা নিংথৌ ওইখিবা মেকবেথপু নুংশিবীনবা সেজপিয়াবনা মীওইবগী পুক্কাং চিংশিল্লম্মী । রেপ্টর্ন পোযেটিজ্জকী মীংয়েংদা বাবণবু হৌজিক হেবো অমা ওইনা উবকপা কবিসু অকাযবা লৈতে । ভুবনগী ইমুংগীদমক বাজেন কবিবাজগী মচানুপী অহলনা পাম্বেম তিংলকপা কবিসু ঙক্কাংঙাই ওইদে । ওইথোক্তবসু নত্তে । উবীবৈনা ভুবন পামদবমুক বাজেন কবিবাজগী মচানুপীনা বীবেন পামদে : নুংশিবা হাযবসে যান্না লম হেনবা তীল অমনি; পাউতাক্লা মাগী পুক্কেল পেংহনবা ওমদে, যৈ চৈবনসু মাবু রাবকপা ওমদে । মাদি মশক ফজবা ঙাক্তনসু পামদে ইনাক খুনবা ঙাক্তনসু চংজকদে - মহৈ হৈবা ঙাক্তনসু য়েংনিংদে । মসিনা উপন্যাসকাবগী বিচাব যাওবা পাউখুন্নি ।

মতাঙ অসিদা হংবা যাই : নবীনগী ফিবেপ্তি লানখিববা ? লানখিদে হাযবনা মীচঙ হেনগনি । নবীন খঙই মচানুপী উবীবৈনা ভুবনবু পামদে । মপা অমা ওইনা মহাক মশানসু ভুবন মপাবু পামদে : মগুগ চেনবা মপা মচা অনী অসি কযা শম্মনীংদদুনা খুদোংথীবা পুম্বা মাযোক্লখিবনি । মপা অনীগী লাহুংসি অকনবনি । অঙম তান্নবকপনি । অমনা মচানুপানা পামজবা নুপী লৌনবা হোৎনবকপা । অমদুনা অমনা মচানুপীনা পামদবা নুপাদা পীদনবা হোৎনবকপা । অরাংবা ফ্রাইসিস অসিনা উপন্যাস অসিগী মগুগ রাংহল্লি । ভুবন মপাগী অবানবা উপাযনা উবীবৈগী মপা-মমাবু হন্না হন্না হাংহল্লি অদুবু অমুক্তসু শিখিদে । অচুম্বগী খুংলাই পায়বিবা নবীন্না ভুবন মপাবু অমুক্তমক হাংলি । মদুনা ভুবন মপাগী অবোযবা ওই । বামসু বাবণবু লানবীখি । অচুম্বগী জযনি । উপন্যাস অসিগী তক-তকবা ঈচেলনি । পবম্পবা সাহিত্যগী বিচাবনি : অবানবা উপাযনা নুংঙাইখিবা রানা পোলোইখি ; থস্মোয শেংনা রানা হিংলকপা নুংঙাই যাইফনা পানবা ওমজখি ।

হেন্না রাবা মতাঙ অমা লৌখৎচদ্রিঙৈ ঙাইহাক পোখাবা ওইনা নুংঙাইবা মতেক অমন্তং পঞ্জবা তাববদি মাধবী উপন্যাস অসিদা ইহান হান্না রা ঙাওখিবা,

মচনগী আশাদা মবুং তিন্নবা, মবায় ওইগদবা মীশক্কা যান্না কন্না মরূপ ওইরিবা শশীনি। নুমিদাং বিরেন্দ্রসিংগী য়মদা কোয়থোরকই। মরমদি মরূপকী য়মদু থন্মালস্নাগীসু ময়ুম্মী। রাজকুমার বিরেন্দ্রসিংদা বারুগী খুরুম্মুসি কন্না তকই। চংমীল্লনীংবনা মচল থন্মালস্নাগনি। মমাসিজন্য থন্মালস্নাদা নংগী য়ান্নুং চংলবাদি নংবুসু চংহনগনি হায়রি। অদুনা শশীনা শোমদা কন্না তরুদবা যাদবনি। বীরেন্না শিখাং খাঙলুরগদি কান্নররোই খঙদুনা ফরে চংলগে য়ারবদসু হিদাক ঙাঙ্কক অমা থকখিনি হায়দুনা ইমুং চঙগে থৌরাংবা, শোমদা থন্মালস্না চাক থোংলি খঙবননি। চিংয়াগী লৈকোলদসু লাই কৎনবা লৈ থিরুশি হায়দুনা শশীনা বীরেনগী খুজ্জং পায়দুনা পুই। লৈহাও পান্নী মথক্তা তুমিনা লৈশিন্দুনা বীরেন অমদি উরীরে-মাধবী অহানবা উন্নবগী দৃশ্য য়েংদুনা লৈ। উরীরেনা বীরেন্দ্র মথংগী নুমীত্তা লাই খুরুম্মা পুবিগে ব্রাশকউ হায়বগী পাউখুম ওইনা হোয় পুবিগে হেক হায়দোক্কাবদা হৌদোং লম্মোইবা ! হোয় পুবিগে হেজা হায়য়ুনে করিগী বারেম ঙাংদুনা লৈবগে হায়না নোং খাকপগুম লাউথরকখি। মগী খোঞ্জেল তাবদনি উরীরে-মাধবী থুনা য়াঙনা চংখিবা। মশাগী অশোয়বা খঙলতুনা চংখিবা লেপুবা অমুক লাউই : লৈ খীরিবাশা! ফংমদ্রবা লৈহাও লৈরেল অসি য়েন্দাই থন্না পুজখো। উরীরেনা মায়খীবা পীরম্মী : শজিবুদা শাংপা লৈহাউদি অচন্না লৈহাউ নভে, পুক্রিংগী লৈহাউনি, য়েন্দায়দা হাপত্রবসু থন্মোয়দা থন্না য়াই। লাকচৈদা খল্লি। অদুনা বীরেনগা উরীরেগা মাল্লিকা মথোঙদা খাইনঙে লমন খুল্লকখি : ইবেম্মনা রা ঙাংবা হৈতে হায়বগী সাক্ষী ঐ লৈ-হৈবোকচিংগী লৈকোলদা অহানবা বীরেনগা উন্নবদা রা অমত্তা ঙাংখিদমাল্লে। অসিগুম্মবা শশী বীরেনগীদি অম্মন্দা লোংপা নোংথাঙগী মশক্কা। অহল-লমন পরম্পরাগী মতুংইন্না থন্মালস্নাদগীদি মবুং বীরেন্না হান্না লুহোংদবা য়ারোই হায়বা শশী চপ চানা খঙই। মশামক্কী অনীংবা লোংশিঞ্জবগুম মশামকসু ঙাইহাক ঙাইহাক লোংশিঞ্জনবা হোংনজৈ। অদুঙে বারুগীগী খুদোংখীবা থৌদোক লোইশিল্লকঙে ভুবনগী কাঙবুনা বীরেনবু কোয়শিন্ত্রবদা ইতাও ইবুংঙো করি অমত্তা রাগনু ঐখোয় ময়াম লৈরি হায়দুনা নারক্তগী চোংথোরকখিবা, থন্মালস্নাবু নুপাগী ফিজ্জং শেংহনখিবা : হৌজিক নচন ইবেম্মবু উরৈদো। রাজবংশনি হায়নস্ত্রবা রা শোয়ননুশি হায়দুনা বীরেনগী খুয়াদা শাংদ্রোং শাংনা খুরুমখিবা, থেঙস্ত্রবা অহীংদা উরীরেনা উথক্তা কাদুনা কোকিল ফাগে থৌরাংববু লক্কাগে থন্না লৈপল মরুমদা লোংখিবা, উরীরেনা ঈশিংদা তান্ত্রবদা মহাকসু খুদক্তা চোংথখিবা, মদুগী রাহৌদা মরাল ইরে লৈতনা

মণিপুরী নুপীশিংনা লানগী মৈচেন্নরকপা শীংখাদুনা ইবা ব্রাহ্মীমচাশিংসু তোঙানবা মশক অমা লৈজৈ। হৌখিবিদি বিনোদিনীগী ঐগী থাহৌদ্রবা হৈতুপ লালু দগীনি। মথং মথং চথরকপনা সুনিতাগী খোঙজি মখোল লান্না থেংলম্মী শান্তিবালাগী থাবল য়াওদ্রবা থাজ (অনৌবা মঙাল অমগীদমক, ১৯৯৮) অদগা যৌশিল্লকই বিনাপানীগী মরু হনবা (২০০১) অমসুং সুরমাগী মরৈবাক নীংবা নুপা (পাউখুন্না হংলি, ২০০১)। লৈবাকী খায়দগী লুরবা সমস্যাদা লমদমসিগী নুপীশিংনা মীকপ থোক্লকপা হৌনশানি। মপুং ওইবা ব্রাহ্মীদি লৈবাক মীয়ামগী যৌদাংগীদমক মঙ্গল পীদুনা খোঙশানহনত্রবা মচা নংত্রগা মপুরোইববু পুন্সিগী অথেঙবা অহীংদা ওইজবনি অদগা হল্পক্লিবনা ঈথেং তাননি (থাবল য়াওদ্রবা থাজ)। বিনাপানীনা য়েক্লীবা মমাগী চরিত্রনা ফিদম অসিদা মঙাল পীবনি। শাংত্রবা চহী কুন্তুগী মতল্লী। মপানা হল্পক্লরোই হায়রগসু মমা ওইবী মহাক্লদি লালটেন ব্রাংনা থাঙ্গংলি। মচা শোয়দনা হল্পকখিগনি ওইরি মরমদি মচাদুগী মশাদা খুদোংখীবা অমা থোকপা মতমদা মমানা খংবা ওম্মী। তুম্বা মতমদা মঙ মঙবদা খংই। অদুনা মচানা হল্পকপদা উনবা থাউমৈ ব্রাংনা থাঙ্গংলি ওসিসু : মল্লবা অহিংসিদা মমা ঐনা পীবীবা মঙাল অসে ইচানা উবা ওইরসনু (মরু হনবা)। সুরমাগীনা অনীথোক্ল চিংখাইরবা থম্মোয়গী তাইবঙনি। অমনা মতমগী ঈহৌসিদা পুন্সি পিখম্বত্রবা অপোকপগী নীংওমদবা। অমরোয়দনা পুন্সি মরুপ অমনা ফিদম অসিদা খোঙফম চেংনা লেপখিবা (মরৈবাক নীংবা নুপা)। মতমগী খোঙচংনি।

কুনমাথোইশুবা চহীচা চঙলকপগা লোয়ননা সমাজসিদা নুপীগী সমস্যাসু হেঙ্গলকই। হান্না ইরল্লীবশিংগী মথক্তা অনৌবা ব্রাহ্মীমচা অইবীশিং ব্রাহং কয়া পুদুনা চঙশিল্লকই। মথোয়গী মনুংদা দেবযানি, সনাতোম্বী, ইন্দীরা, সুরমা অমদি নী দেবী পনবা য়াই। নুপীগী পুন্সি পোক্ত্রিওদগী শিবা ফাওবগী মনুংদা মীকুপ খুদিং হেন্না চেকশিন্দবা যাদবগী এন্ডারনেজ অমা শাগংলকই। নুপাদি সন্ধ্যাফাওবা তুম্বুরবা তুংদা অহীংচুন্না লাউ-খোংনা লৈরী। নুপীগী থম্মোয়নুংদা মপুরোইবা শিখিবা লাইনীং ওইরকপা যৌশিল্লা দেবযানিনা খুং থারকই (কৈথেল কারুবদা)। নুপীগী পুন্সিগী অশিংঅবাস্তা যৌরক্লে। নুপাগী থম্মোয়দি চিংনা চাউই, সনাতোম্বীগী ব্রাহৈনিং ঐহাকপু লুহোংবিরকখি, সমাজনা য়ারবা নুংশিবা মঙোন্দা। মহাক্ল ঐঙোন্দা মিনুংশি পীবিখি, শুপ্রগী অকনবা লৈই অমগী মনুংদা ... লৈই অসিদগী লাহৌক্লবা মীকুপ্তা মহাক্ল পিবীবা মপান নাইদ্রবা নুংশিবা, নুপী ওইবী ঐগী লেমজফমগী মশক ওইরবা তানফম পুন্সিমক মাঙখিগনি (তামহৌরোদো চেল্লাশিং)।

অদুগা সুরমাগী : লু তোংনা শাবা চপ মাম্বা পোংতা অপাম পামদা খন্দোক্তুনা মিহৌবগী অথর্ব নুংশিবনি হায়না মী কয়াগী মীংতা চাওরবা নমথাক তৌবা ওমলিবা মথোয়না যুগ কয়াদগী জয় ওইরক্লি। অদুগা তোম্বা, ঐথোয়গুস্তী কয়ানা মথোয়গী নীংতম্বুব লেঙদনা অচুম্বনি খন্না কোক নোল্লকলি। মাগী খোংচত্তা শাম্বরিবা মচাশিংগী নিয়ম নাইদবা মশাম্বসি ওসিফাওবা পৃথিবীনা যানিংলিদরা (পৃথিবী খোংচত্তা)। যানিংফম থোক্তে। নী দেবীনসু খুম্মি : যানিংফম থোক্তে, মরমদি : মীনা শেম্বা চংনবিবু মীনা শেমদোকপা যারোইদবগী মরম করি লৈ। পুন্মমত্তগী, স্বাইদগী নক্লবী হকচাং তংখাইনি হায়নরিবি লোয়নবী ওইবদি যারবী নুপী অদুগী মখুং চাবদা দোষ ওই হায়রিবা মথোয়গী চংনবী, মথোয়গী নিতিদুবু ধর্ম কৌগদ্রা? মদু ওইরবদি, অর্থ খঙদবা মন্ত্র খরনা আত্মাগা মরি লৈনদবা মী অনীবু অমত্তা ওইনা হেত্তা পুনশিন্দুনা থম্বা হায়বসিবু ওইথোকপা যাবা ব্রাফমলা ? নশানা নশাবু মীনমজরগা, নথোয়না অতোপ্লগী মফমদগী করম্বা মখলগী ইজ্জৎ-শন্নান অমমুক ফংনিংলিবা (খোঙবু চাদ্রবা খোঙলোয়, শোল্লবা মরী, ২০০২)। সমাজনা চিংলিবা ষ্টালিসমেন্টকী লৈই অশীংননা ব্রাহং হংলকই। হান্না হংনরমদবা।

মণিপুরী সাহিত্যগী উপালদা অইবীশিংগী ব্রাযীমচা তপ্পা তপ্পা শাংকায়রক্লিবা লৈরাংনি। অশংবা উনাশিং ফাওদোক্তুনা অশেঙবা নুংশিং লান্সা হৌরকই। হান্না লৈরমদবা ইতিহাস অমা খোঙ্গুল লীরকই। ইতিহাসতা হান্নদগী যাওহনবিরক্তবগী মরম অসিমকসু ইতিহাস অমনি। লৈরম্বীবা ইতিহাস অসিদি মীওইবগী মপুং ফাবা ইতিহাস নন্তে : অতিয়া তজ্জায় অমত্তগীনি। মসিনা পীরিবা মঙালগী লীক্লমদা নুপীসু অদুমক চংকদবনি হায়বসি যারক্তে। মরমদি চংনবীশিং অসি শেমখিঙৈ মতমদা নুপানা নুপীশিংগা তাম্বরম্বা লৈতে; নুপীশিংনা য়াখিবা লৈতে। মসিগী যুক্ষমদা যুগকী যাওল তুংইম্বা শোখহৌরবা কাঙলুপ্তা হায়বীবগী অরানবা লৈতে : কল্লকপা য়াম্বী, কঞ্জাওবা য়াম্বী; মাঙদা থাবো লাউ।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। ব্রায়েং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২। Kate, Millett, *Sexual Politics*, 1969

৩। Prasad, S.N.(ed), *Research*, 2001, Ranchi

মণিপুরী সাহিত্যদা ফেমিনিজম : উপন্যাস

পৃথিবী সাহিত্যগী ইতিহাসত চাউরাক্লা নুপী অহ্মখক থেংনৈ। অহানবদা নুপা অইবশিংনা য়েকপা নুপী (*Women as portrayed by men*)। অনীশুবদা নুপানা ইবা সাহিত্য পাৰী নুপী (*Women as readers*)। অদূগা অহ্মশুবদনা অইবী নুপীশিং (*Women as writers*)।

সেঙ্গপিয়াৰ ওইসনু কালিদাস ওইসনু নুপাগী কলমনা য়েকপা হাৰমিওন অমদি শকুন্তলাগুস্থী নুপীনা সাহিত্যগী লামায়শিংদা লৈরিবা নুপীশিংগী স্বাইদগী চাউবা শক্তমনি। নুপানা সাহিত্যগী কলম পায়বা হৌরকখিবা চহী ৩০০০ফাৰক্লে। নুপীনা কলম পায়রকখিবিদি চাউরাক্লা চহী ৩০০ মুক্তা ঙায়রি। হোমরগী মতমদগী তৰাতরেৎশুবা শতাব্দী ফাওবদা নুপীনা চে কলম শোকপা তৌহৈদে হায়বা নুপাগী য়াথংবু কিনা চংনরম্মী। লাইরিক লাইশুগী ৰাফমদি নুপীশিংগী মঙদা ফাওবা মঙহনখিদে। শাংথ্র বা মতমসি নুপীশিংবু আকাডেমিদা চঙহনখিদবা অসিনা নুপা অইবশিংগী সাহিত্যনা নুপীগী পুলি, ৰাখল অমসুং মীৎয়েংবু লায়না বন্দি ওইহনখি। লক্ষ্মণ ৰেখাগুম নুপাগী ৰাহৈগী ৰাংমদা নুপীনা খোঙফম অমত্তসু লাল্লুবা গুমখিদে। মশাগী ৰাখল অমত্তসু খনবা ওইথোকহনখিদে। নুপানা মথোয়গী খুদোংচাবখক্তা য়েংদুনা শাগৎথ্রবা সাহিত্যগী মতেঙ লৌদুনা নুপীগী মপোক খুদিং সিষ্টেমিটিক ওইনা খুদুম চনখি, ওংপীখি অমদি নমথবীখি। অসিগুম্শা ফীবম অসিদা নুপীশিং ৰাৰৌনা, খাঙনা অমদি নুংঙাইনা হিংবা হৈনরকখি। নুপীগী শাংলবা অমম্বা যুগ অদূগী মনুংদা নুপাশিংগী খোজৈৰ্জনা য়েকখিবা নুপীগী চাউরাকপা চৰিত্ৰদি : কন্থ মুণিগী পাউতাকুম নংত্রগা দুৰ্বাশাগী শাপকুম, হৈৰাংগুম লৈৰাংগুম লৈশি লৈথোনবীদুনা নুপাগী পূৰ্কাইং হনবা, নুপাগী অনীংবা অপাম্বা মতুং ইল্লা হস্থ-তোস্থনা হিংহনবা, নুপী হায়বসিদি গৰ্ভনি, মহৌশা লাইৰেস্তীগী অশোয়বা খুৎশেম্মী, নুপাগী শৰুদগী নুপাগী সেবা তৌনবা শাখিবনি, মপুৰোইবগী ভক্তি, প্ৰেম অমদি পুজাদা মীংকী পিগা লোয়ননা তুমখিনবা শেম্মকপা জীবনি, নুপীদি মশাগী নুংশিবা, অপাম্বা, অনীংবা অমদি ইন্দ্ৰিয়গী ঈখৌলাংবা ফোংদোকপা য়াদে, মদু হেক ফোংদোকলুবদা মথোয়গী ফজবা পূম্বা মাঙখিগনি, মথোয়গী খোঙফম তাইবঙপালদগী মুংখিগনি অদুনা মথোয়দি পাঙ্গল শোনবী ইকাই থীবি মতৌনা লৈতেং ওইনা খৰায় থোঙ্গাল লান্দনা লৈবী অহীংবা মূৰ্তি শিং অসিনি।

মসিগী ব্রাহ্মদা চংলগনা নুপীশিং খম থেংনা ব্রাবা মখল মখা কয়্যগী প্রলয় উৎতুনা কিহনবা অসিসু নুপাগী সাহিত্যগী বিচারনি। নুপীবু ব্রা ঙাঙহন্দনা সব-কলচর অমগী মনুন্দা লৈখা তানা নমথদুনা থম্বা ওম্বা নুপা সাহিত্যকারশিংবু মহাপুরুষকী থাক্তা কোক নোনবা ওসি ফাওবগী মঙক কল্লবা সমাজ অসিদা চথরি। লাইবক থীবনি।

নুপীনা লাইরিক লাইশু তমলকপা হৌরকপা মতমদগী ফীবম অসি তপ্পা হোংবা হৌরকখি। মতাঙ অসিদদি সাহিত্যদা অনীশুবা মখলগী নুপী থোরক্লে : নুপাগী সাহিত্যবু পাবা ওম্বী নুপী। মদু পারুবগা যানীংদবা পুক্রীংদা ফাওরকপী নুপী। পেন্দবা কয়্যনা থম্বোয়দা মৈগী চাংগুম পৈশিল্লকপী নুপীশিং। মথোয়না উবা ওমলকই : মীওইবনা চহীচা কয়্য লীশাং শীংনা তম্লক্লিবা জ্ঞান, বিজ্ঞান, বেদ শাস্ত্র, কাব্য, মহাকাব্য পুন্স নুপানা ইবা ঙাক্তা ওইরল্লে। সীতাবু অগ্নি পরিক্ষা তৌখিবা রামায়ণগী বাল্মিকী, দৌরপদীবু সভা মাঙদা ফি মুলহনখিবা মহাতারতকী ব্যাস মুণিদগী লুস্তাবী রুহিনীবু তমথিনা হাংহনখিবা বঙ্কিমচন্দ্র, পুন্মক নুপানি। নুপীশিংনা মমীং লাওথোক্কা য়েংবা হৌরকই : নুপানা ইবা সাহিত্যদা নুপী পুন্স দম্বা অমদি সমস্যাসিংদা ঈরাক্লদুনা লৈরে। নুপাগী ইতিহাস, নুপাগী পাউরৌ পাউতাক অমদি ঈশৈশিংদা উৎলিবা নুপীগী তয়াং তশৌইবা পুক্রীং, পুক্রেল লেপুবা মতৌ করিগীদমজুনো মীশক খঙলকই। হকচাং কয়্যাত্তা যুন্ফম ওইরগা জেন্দর বায়স ওইনা খাখিবা পল মনুন্দা নুপীবু গোর্ডন তৌবা য়ানবা শেমখিবা পোলিসি ওফ এক্সক্লুজন্না নুপীশিংবু খুদোংচাবা কয়্যাদগী যাওহনবিদবা কয়্যাসি লাইরিক পারুবদগী খঙলকই। অসিগুম্বা ফিমেল সিচুএসন অসিদা নুপীশিংনা মী ওইনা পোক্লুবগী হামচংনবা অমা ফাওরকপা হৌখি। মথোয়সু খঙলকই : মী ওইবা হায়বসিদি নুপাখক ওইবা নত্তে। হিংলিমথৈদি নুপীসু তাইবঙ মী ওইবা তোকপা ওমদে। নুপীবু নুপীদা ওইনা উবা, মী ওইনদি উবা ওমদবা নুপানা হায়গ্গা লোইরে হায়বা শুপ্রমগী অভাক্ক গর্ডিজমগী মায়োক্তা খোঞ্জেল থোক্তনা থনুন্দা লাউবা হৌরকই। মসিদা মরক মরক্তা নুপা আইবশিংনা নুপীশিংদা চেকশিনরা কাঙলম্বসু যাওদবদি নত্তে। খুদম ওইনা হার্ডিগী টেস। টেসতা মপুরোইবা এঞ্জেল ক্লারানা নোংমা ফোঙদোরকখি : টেস, নঙনা খঙদ্রবননি। নঙসে ঐগী অহানবা নুপী নত্তে। মতম খরা লৈরগা টেসনা নোংমা হায়দোরকখি : ক্লারা, ঐসু অতোপ্পা নুপা অমগীদা লাইবক থীকরে। অহীং অদুমজুদা ক্লারানা টেসপু থাদোক্তুনা চংখি। অতোপ্পা অমগা পঞ্জরবদা ডি ঐচ লোরেলকী *লেডী চেটেরলিস লভর* দা কুনশুবা শতাব্দীগী অরাঙবা থাকী নুপা পুন্স খোয় মখাদগী

বোম থাদরকখিবা নুপীশিংগী মফমদা অচৌবা মীং অমা ওইখি।

নুপীশিং কলম পায়খলকই। সাহিত্যদা অহমশুবা নুপী চোংথোরকই - মরম অনীদগী কলম পায়রকপা নুপী। অমনা ইচম চম্বা মথোয়সু নুপাগুন্না অইবা ওইবা। অমনা নুপানা সাহিত্যদা য়েক্লিবা নুপীগী শক্তমদু মওং কায়রে খম্বা চুমথোকপগা লোয়ননা নুপানা থাঙ্গুপা নুপীগী ফিদমবু চিংখবা। মসিগী মরক্তা লনাই নুপাদা অন্ততাই ওইনা শীংনবা অমদি লালহৌবা অইবীশিং যাওরক্তবদি নঙে। অদুবু মসিমদি মত অনী শুফম থোক্তে : নুপীনা কলম পায়রক্লবা মতমদতা নুপীগী অশেঙবা মশক অদু চোংথোরকই। ক্রিয়েটিভ প্রোসেসতদি নুপা নুপী চপ মাল্লৈ হায়বসি অরানবনি। মসিদি নুপা নুপা ফাওবা খেল্লবা পোংনি। নুপী হায়বসি নুপাগী মফমদদি ভাবনা শাবনি। নুপীগী মফমদনা স্বাইদগী শেংলবা রিএলিটিনি। নুপীগী ইছগ হায়বসি নুপাগী মফমদা কল্পনানি অদুবু নুপীগী মফমদনা এক্সপকিএন্সনি। থা তবা নুপীপুবগী চৈনাবু গৰ্ত যাওদবা নুপা অইবশিংনা য়েক্লবা হোংনবা অমম্বদা মাবনি। নুপীশিংনা পারুৰগা মদুদগী হেন্না নোকীংবা ব্রাইদি তাইবঙসিদা অমুক্তা থেংনখিদি হায়রি। নুপীশিং অরুবা ময়ামগী মবক্তা ব্রান সাহিত্যদা খোঙদারকখিবনি। অহানবদা ফোঙনবা নচ্চদে হায়রগা ইবা হৌরকখি। মথংদা নুপাগী মীংদা তুমিমা ফোঙই। Marian Evans না George Eliot মীংথোল লৌরগা লাইবিক ফোঙখিবা খুদমনি। অতোপ্লা সমস্যা অমনা নুপীনা করম্বা মতমদা অমদি কদায়দা লাইবিক ইগদগে হায়বসিনি। নুপীদা মহাকীনি হায়বা পুংখাই অমগী মতম লৈতে। মতম পুন্মমক্তা খৌদারকই। অতোপ্লা অমনা নুপীগী ব্রাফোঙদোক রিভোলুসনরী লিঙ্গুইজমগী মতাঙদনি। পৃথিবী পৃথুগী ওইনা মথোয়গী তোঙানবা পরম্পরা অমা শেম্বা হৌরকই। ইগদবা নুপীশিংদি নমথবীফম থোক্তে। ইবগী মছত্তা খোঙ মোজা লোম্বু হায়বীবগী মছত্তা নুপীসু লাইবিক ইরগা সমাজগী কান্নরম ওইরকপা যাই খঙবীবা মপুবোইবা ওইবগী তঙাই ফদবা লাক্লে। পৃথিবীগী ওইনা লৈরিবা মীওইবগী মরীদা নুপী উপন্যাসকারশিংনা মথোয়গী ব্রাখল, মীংয়েং অমসুং পান্দমগী অপুনবা খোঞ্জেল ময়েক শেংহল্লকপা অসিনা ১৯৬০ গী অবোয়বা শকুজগীদি ফেমিনিজম্বা সমালোচনা সাহিত্যগী য়ান্নমক মচীন তুম্বা ক্রিটিকেল থীওবি অমা ওইনা লাক্লে। অহানবদা নুপা অইবশিংগী উপন্যাস পারুৰগা নুপী অপাবীশিং নীংবা কায়খি। নুপা উপন্যাসকারশিংনা নুপীগী ফজরবা চবিত্র কয়া শাগলুরগসু কাইনথংদদি নুপাগী ইথোজতা অদুম হঞ্জিল্লকই। মরাল লৈত্রবী নুপী কয়া মরাল লৈরবা নুপা কয়গী মফমদা চঙজরকপা ওইরি। চঙসু চঙজবক্লি।

মরাল লৈরবশিংদুনা মরাল লৈত্রবীশিংবু ঙাকপীবা ঙমদি। রানা থোফ্লি। নুপীশিংনা অখাঙ কন্না নুপাশিংগী দয়া ঙাইরি। মসিমক্তি নুপা-নুপীগী মরীবু মপু-মনাইগী খাজা থম্বিবা মঙক কল্লবা চৎনবীদু নুপা উপন্যাসকারনা কায়হমীংদবগী দোষনি। মতম কুইনা হিংমীন্নরকপগী মনুংদা লাল্লুরগদি নোংমতংদি নুপানসু নুপীগী মফমদা হায়জ-নোঞ্জহমীংবী নুপী উপন্যাসকারশিংনা তুমিনা খাঙদুনা লৈথোকপা ঙুল্লভে। নুপী উপন্যাসকার কয়া চোংথোরকই। রাখল, ইমুং-মনুং অমদি সমাজগী অফা-অপুল্লবা কয়গী রাংমদা মথোয়গী খোঞ্জেল তাহনবা ঙুল্লবা হোংনরকই। নুপীশিংতগী ওইবা অনৌবা তাইবঙ অমা শাগৎনবা ঈহৌ নত্তে। নুপাশিংনা শাগৎপা নুপীগী শক্তমদু হোংদোক্লবা চঙশিল্লকপনি। মথোয়গী রাখলদা নুপীদা উবীরিবসি পোন্ধকপদা যাওরকপা নত্তে, ওইহনবীখিবনি লোয়ননা নুপীনা নুপীগী মরমদা ইরক্লবা মতমদতা নুপীগী অশেঙবা মশক থোরক্লে ; মসিগী মমাঙদদি সাহিত্যদা লৈরম্বিবা নুপীগী শক্তমসি নুপাগী খুংশেল্লী অসিনি। ভার্জিনিয়া ক্লফ্ফকী রাইসি য়াল্লমক খন্ননীংঙাই ওই :

Now that ... women were beginning to explore their own sex, to write of women as women have never been written before ; for of course, until very lately, women in literature were the creation of men. - *Women and Fiction*

মণিপুরী উপন্যাসতা ফেমিনিজমগী ঈহৌ লাকপা হৌখে। নোংচুপলোমদগী হৌরকখিবা ফেমিনিজমগী তোঙান তোঙানবা রেভকী শরুক অমা ওইনা জেন ওষ্টিন (১৭৭৪-১৮১৭), জোর্জ এলিয়ট (১৮১৯-১৮৮০), শারলোট ব্রোন্টি (১৮১৬-১৮৫৫), ইমিলী ব্রোন্টি (১৮১৮-১৮৪৮) অমদি ভার্জিনিয়া ক্লফ্ফনচিংবা নুপী উপন্যাসকারশিংনা য়েল্লকখিবা নুপীগী শক্তম অমদি তাল্লকখিবা হকশিং অদু পৃথিবীগী নুপীশিংদা অচৌবা মীং অমা ওইখি। নুপীনা খৌদাং কয়া লৌদুনসু মণিপুরী সমাজদদি আইন, রাজনীতি, অর্থনীতি অমদি ইমুং-মনুংগী অরুবা বারোপ অমা লৌরকপদা নুপা-নুপী হায়বসি মতম কুইনা মীশক অমখক ওইদুনা লাকই : মীশক অদুদি নুপানি। মণিপুরী নুপী অইবীশিংসু মশাগী সমস্যা উবা হৌরকই। হান্নদগী চখরকপা বাইওলোজিকেল ওইবা ফেমেলনেজগী মীংয়েংদগী নাস্তোজুনা কলচরেল-কেরেক্টরগা শাগোন্নবা ফেমিনিজমগী রাহস্হোক্তা নুপীবু ওংলিবা মওং খুদিংমকী মায়োক্তা নুপী হায়বসিগী লিটরেরী কেনন অমা তপ্পা-তপ্পা শাগৎলকই।

মণিপুৰগী অহানবা নুপী উপন্যাসকাৰদি থোইবীনি। মহাকী অবোয়বা উপন্যাস *লমজা* (১৯৭৯) দা মচা হিংনা হিংনা পোকচবা নুমীত্তগী উবা ফংহনখিদ্ৰবী মমা (বিমলা) গী থোঞ্জেল অমা থাঙ্গৎলকই। ত্ৰেডিসনেল ভেলুজ পুন্স্বা বানা অদুবু মাযপাক্সা কনবা গুমখি। অতোপ্পা নুপী উপন্যাসকাৰ অমদি প্ৰমোদিনি। মহাকী *কংলবা সনাইৰে ময়োম* (১৯৯৫) দা চহী তরানীপালদা লুহোংবী, চহী তরামাপনদা লুখ্ৰা শীওদা চল্লবী তম্ফানা লুখ্ৰাবী মমাগী নাক্সা হল্লজুনা পুঞ্জিগী আশা পুন্স্বা কংলবা সনাইৰে ময়োমগী পাঙ্গ্বক ওইখি। অদুবু কংলবা সনাইৰেদগী অনৌবা চাৰ চেংখৎলকই। বানা হোৎনজমন ওইনা ওজা মচা অমা ওইবা ফংজদুনা স্কুলগী হেড মাষ্টৰ নোংদোলগা নুংশি ৰায়থুংনখি। মথং-মথং থোরকই নুপীগী চৰিত্ৰ কয়া। পুন্যবতীগী গীতা (*মাযথিহৌৰবা লাগ্মী*, ১৯৭৫) সমাজগীদমক নুংশিববু কথোকপদা অতোপ্পা মাখবীনি। ৰাধেশ্বাৰী চাৰু (*পীথাদেই*, ১৯৭৭) খুঙ্গংগী লৈত-লায়ৰ সেবাদা ডাক্তৰ অমা ওইনা পুন্সিচুপ্পা লেনখি। সুবদনীগী নৌৰিবি লুখ্ৰাবী ৰোসনী (*লাইবক*, ১৯৭৮) ইমূং-মনূংগী থোইনশিনগী ৰাংমদা মমং অনী শুদনা মীয়ামগীদমক পুন্সি লেনখি। হোসপিতালদা মপা মশক খঙদবা পোক্ৰিবা অঙাং অমসুং মমা ওইবীশিংগী ৰাকং মেম্মগী *চন্দ্ৰিমা* (১৯৭৯-৮১) দা পুখৎলকই। চন্দ্ৰসখীগী *অনুতাপকী মৈৰিনুংদা চিত্ৰা* (১৯৮২) অমসুং বৰকন্যাগী *শিঙ্গাৰেগী লৈকাদা* (১৯৮৩ তোলা-তাৰ ইমূং-মনূংদা নুপীশিং অমুক্সা হেল্লা শোকচিত্ৰা ৰাবা দৃশ্যদু উৎপা উপন্যাসশিংনি। সত্যাবতীগী *শকখঙদবী* (১৯৮৪) দা চমজৰবী খুঙ্গংগী নুপীমচা তমুবীনা গুইজৰিবা অঙাং ওইরিঙৈ কায়নখিবা হেঞ্জুনহা শাদুনা নুপা কয়ানা নমথাক তৌবীখিবা, অদুগুম্মা নুপাশিংদুগী মীংয়েংদা ওত্তবী ওইনা উবীখিবগী লাইমন্দা পুন্সি কেমন্ববী মহাকী মূৰ্তি শাগৎলকই। নী দেবীগী শুরমিলা (*কদায়দনো*, ১৯৮৭) অমসুং উৰ্মিলা (*চৈথেংফম*, ১৯৮৮) মচা লৈজদবী নুপীশিংনা চৈথেংফমতা ওইদুনা হিংবগী মতোদু উংলী। বীনাপানীগী থাৰিক (*উতাংবী*, ১৯৯৯) না হৌজিকী মতমদা নুপানা নুপীগী মৰুম থুপ্পা হিংলি হায়বদু তাক্ৰি। ডা হাওবম বিলাশিনীগী শৰমিলা (*অকংবা অতব গুল্লাব*, ২০০০) আধ্যাত্মিক ওইবা নুংশিবগী সিদ্ধান্তবু ৰাংনা থাঙ্গৎলকই। দেবলাগী বোমীতা (*পোল্লোয় অদুদদি*, ২০০০) সু নুংশিবা থাদোৰুগা মতমগী লায়না পল্লবা মীশক অমগীদমক পুন্সি কথোকখি। শৌগাইজম বিলাশিনীগী ৰাধা (*বাধা*, ২০০০) ইমূং-মনূংগী। লৈত-লায়বগী পট্ৰে লাছোজুনা লানঙম ফীৰাল পায়খিবি চৰিত্ৰনি। প্লমকসি ওইদুনসু পেন্নীংগাই ওইদবা ৰাফম অনীখৎলংদি

লৈরী। ওসি ফাওবগী মণিপুরী নুপীশিংগী উপন্যাসশিংসি (এম কে বিনোদিনী, ডা বিলাশিনী অমদি দেবলাগী নত্তনা) অয়াস্বনা নোভেলানি। ক্রাউণ্ড সাইজদা লামায় নিফুমাথেইখক ওইবসু য়াওরি। ফ্রেঞ্চ ক্রিটিক অবেল চেভেলীনা হৌদোরুগা ই এম ফোস্টরনা অয়াবা পীখিবা ব্রাফম অমদি উপন্যাস অমা হায়বসি য়ামদ্রবদা ব্রাহৈ ৫০,০০০ দগী তারোইদবনি হায়বসিনি। অতোপ্লা অমনা, উপন্যাসশিং অসিদা নুপীশিংনা মশাগী অশোকপা অদূতা উহনবা, মখোয়গী সেন্স পিটি অদূতা নুংহিক্রনা য়েকপা, ঈহৌরোমদদি য়াল্লমক কোলস অমদি কমিটেট ওইনা গামখদবা অসিনি। অরাংপা অমদি অহোবা অনীমক লৈহনখিদবা উপন্যাসতি মহারাজকুমারী বিনোদিনীগী *বড় সাহেব ওংবী সনাতোস্বী* দনি হায়বা য়াই। সনাতোস্বীগী চরিত্রদা মশক মাঙত্রবা যুগ অমগী মরুম থুপ্লা নুপানা খঙবা গুমদবা নুপীগী আদর্শ অমগী লেঙদ্রবা ইডিফিস অমা শাগংলকই। ইতিহাসকী থৌদোক ব্রাথোক্লা লৈনগী মতোগুম্ব য়োমশিন্সনা থল্লিবা সনাতোস্বীগী থম্মোয়বু শল্পপ্লা সাইকোএনালাইজ তৌদুনা য়েংবা য়াই।

হংবা য়াবা ব্রাহং অমদি সনাতোস্বীগী অশেঙবা সমস্যা করিনো? বৃটিসনা মণিপুর লৌবতা গায়রিঙে, মীখাপোনবগী চৈনাখোল মৃৎত্রিঙৈদা মণিকচান্দা ময়ুম পাল্লবী সুরচন্দ্রগী মচানুপী সনাতোস্বীনা *মনিঙতস্ব মণিপুরগী কংলাদা ইয়ুনিয়ন জেকপু য়ুংখিবা* য়েক্লবা মেকসুয়েলদা ওংবা করিগীনো? চরিত্র অলুম চোংখোরকই- সনাতোস্বী, মণিকচান, মেকসুয়েল। সনাতোস্বী পুল্লিগী অঙনবা শরুঙগী হৌনা জেন্দর আইডেন্টিটিগী ক্রাইসিস, নীংঙোল পিবা হক মান্দবগী ব্রাফম য়ানীন্দবা হৌরকই : *মনা তৌবদ থিংবা মা য়ানিংদে ... সনাশ্বমাসীন নোংমত মসিগী ব্রা হায়দে - নঙ নিঙোলনি নরাইবক থীবনি হায়খিদে ... মমা দশুমতীন লোম হায়খিবনি 'সনাতোস্বী, নঙ নিঙোলনি মদু খঙন চংলুকো ... । করি হায়রীবনো ? সনাতোস্বীন থওইনা তাদে, করিনো অম খন্দুনা লৈথোকখি।* (লাঃ১২) সনাতোস্বীগী পুল্লিদা থেংনখি - সনাফান্দেং নুংশিক্রবা মেরিবু অকনবা চৈরাক পীখিবা, কৈথেলদা খোঙ্গোয়নখিবা, মরু কোকথোক্লগা উত্রা মাঙদা শগাই মথক্তা ফৌখিবা অমনা ব্রান্সননুবী মাইনুগা মৈতৈ খেমাসিংগা নুংশি-নুংশিনা থুংনখিদবা : *মতম অদো কারল লাম লৌন লৈনবা মীবু অকস্ব চৈরাক পীব মতমনি।* (লাঃ১৫৮) মসিগী য়ায়োক্তা নুংদা লালহৌরিবী সনাতোস্বীবু নৌনা থাজবীখি মণিকচান্দা। নোংমাইথেম শাগৈগী ফিদ্লফম ওইবী মৌ ওইনা লৈখি : *নিংখৌমচানুপী ওইরবসু, কেথোক মৌথোক্লা য়োক্লকলবসু সনাতোস্বী মণিকচান*

নিংথৌমচানুপী ওইববসু, কেথোক মৌথোক্লো য়োক্লকলবসু সনাতোম্বী মণিকচান নংতন নুপা অমৎত মশক খঙলক্তে। মণিকচান্ন মাগী মপুবোইব ওইবসে মান হৌনশা ওইন লৌবনি। মহাক মণিকচানগী মফমদ লান্দি (লাঃ২০৯)। অমবোমদনা মণিকচানদি লল্লোনবনি। শেল তানবা চংপনি। বিজিনেজ বার্লদা লৃপুনা লৈখিবনা লৈবাকী অমদি অঙাং নুবিগী থবক্তা খোয়জংবা নুপা নত্তে। কুইদে, মামদবা অনীসি থেঙ্গাইনরকই। মেকসুয়েলনা লৌগী পাউ পীবা লাক্সম্বা, সাহেবকা অনৌবা লম্বী য়েংমিন্নরুবা অদুগা মণিকচানগী ফম তাশ্ববা নিংথৌগী মচানুপী হায়বা খোনফম থারুবদগী মণিকচান অমদি সনাতোম্বী অমুক হন্না তাইশিম্বা ওমদনা কায়নখি। সনাতোম্বীনা উরকখি - লোইলম লৈঙাকী পেন্দবা মরক্তা মপুরোইবগী মীংয়েং পঙ্জি নুংদা বন্দি ওইনা থল্লীবী, অনীবক হন্না কোলোনাইজ তৌবিরবী নুপীগী মপোক : পুজিদি অহানবা ওইন ফাওখি - মণিকচানবু মানা কৈদৌনুংদ নুংশিখিদি, কৈদৌনুংদ মণিকচান্ন মাগী থম্মোয় মরাঙ হৌনখিদি ... অদুগা ওকখি-অসুক কুইনা ঐন ইমুঙ অসিদি লৈরমলিবসে কবিগীনো ? (লাঃ২১০-২১১) মেকসুয়েলগীদি অরাস্বা, খৌরাংবা, নুংশিবা তাইবঙগীনি ; মসিদি পল নংত্রগা মাংবা-শেংবগী রা লৈতে হায়বনি। চুম্বী, মহাক নোংমদি লাম্বী ওইনা লাকখিবনি। মাগী ভাগ্য বীধাতানা ফজরবা লমদম অসিদি পুবিরকখি। চিং লৈবাক অসিবু মানা অঙম্বা থাক্তা শেমগংনীংখি। তত্তনা ফাওখি : ওহ্লোকইদ! তোঙান লৈজবিবা লৈকোল অসিবু নৈহংপিবগা ঐখোয়গী করিদি কান্নখিব! ... সনাতোম্বী, ঐনঙগী মণিপুরবু নুংশি, মণিপুরন ঐবু নুংশিদ্ৰবসু ঐনা নুংশিবিদি তোকপ ওম্লোইদৌরি। নখোয়দ পুনশ্ববা ঐগী লীপুনসে, নুঙাইবঙাকীসু নংতে, মাযখীবগী লীপুনসু য়াওরি (লাঃ ৩০২-৩০৩)। ইংরেজি উপন্যাসকাব অমগী খোন্হাং তাবকই :

Why can't we be friends now ? ... It's what I want It's what you want. But the earth didn't want it . . the temples, the tank, the jail, the palace, the birds, the carrion, the Guest House didn't want it. They said in their hundred voice ! No, not yet, and the sky said, 'No, not there'

- A Passage to India

ফনা য়াল্লা হায়দুনসু সমাজগী চংনবীবু শোয়দ-ঙামদনবা ওাক শেলীবী উপন্যাসকাবনা সনাতোম্বী মেকসুয়েল পূন্না থল্লমদে। মেকসুয়েল চংয়ে। সনাতোম্বীসু নীংশিংবা লোইবগা অরোয়বা ওইনা মীং উইশিনখি : লৈরিক খুদিংম্বা উং অদুবুদি ওাকপিখি (লাঃ ৩০৭)। অশুন্না সাইকোএনালিষ্টশিংগী

মীংয়েংদদি মণিকচান্দগী মেকসুয়েল ফাওবগী সনাতোম্বীগী পৃক্লীংগী খোঙচৎসি - a flight from the man (Manikchand) in her mind to the man (Maxwell) in her blood - a complete acceptance of sex as the ultimate reality of spirituality নি হায়গনি। চহীচা কয়গী অচীকপদু খোঞ্জেল থোক্কপনি। হান্নগী ষ্টার্লিশ তৌরবা অইবশিংনা অনীংবা অমা যাওনা ফকচিন্দুনা লৈহল্লম্বা পরম্পরাবু তুংগী পুলিদা মায় ওনশিনহম্বা চোংথোরকপা, অরিবা অভাক্ষ গার্ডিজমবু থুগাইরকপগী থৌওং অমনি : ফেমিনিজম।

মণিপুৰী সাহিত্যগী লাইবক থীবা অমদি মীয়াম্মা খ্বায়দগী পাম্মা পারিবা উপন্যাসকী ঈচেল অসি নাউশোল্লরকপা অসিনি। অদমকপু নুপী উপন্যাসকার খরা থৌনা ফনা থোরকপদি হৌজিকসু লেপত্রি। মখোয়দগী আশা কয়া তৌরি। মসিদি শীংনবখকী রাফম নঙে। চুম্মা অমসুং মাম্মনা চংমীল্লসি, হিংমিল্লসি হায়বনি। ওসিগী নুপীশিংদি মমা অমদি মনেমশিংদগী হেন্না যুগকী যাওল খঙলবী ওত্তনি। মখোয়গী চোকথরবা পোংলুম অসি করম্মা খান্হোকহনগদগে হায়বসি মখোয়গী অহীং খুদিং খনবা হৌরবীনি। নুপীশিং খাজবা মাওদ্রি। মতম অমদা মখোয়গীদমক পাম্মোম তিংলম্বা নুপানা ওং-নৈবা হেঞ্জিনলকপদা মণিপুৰী নুপীশিংনা হৌজিক হৌজিক হিংলিবা অমদি করম্মা হিংফম থোকপা, করি খনফম থোকপা অমদি করম্মা হৌদাং ফাওবদা শরুক য়াফম থোকপগে হায়বদু ময়েক শেংনাখঙলবনি। প্লম্মক অসিগী শক্তম অমসুং লম্বী উৎকদবদি অইবীশিংগী উপন্যাস অসিসু য়াম্মা মরু ওইবা মফম অমনি। মসিনা অচুম্মা মওন্দা চখবা মাম্মা নুপীশিংবু মতম কুইনা ষ্টোক কেবের্টরগী থাজ্ঞা থম্বীবদগী নান্হোকহনবা ওমগনি থাজনরি। অচুম্মা হায়বা অমসুং ইবগী অরানবা করিসু লৈতে।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

- ১। বারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং
- ২। মণিপুৰী সাহিত্য পরিষদ, সাহিত্য (চেফোঙ, ১০৮ শুবা মশীং মে, ২০০০
- ৩। অরুনা নহাকপম, নোংথাংলৈমা অমসুং তাইবঙ, ২০০১
- ৪। মেমটেবী, বাকমা মাইবী, রাইটরস ফোরম, ১৯৯৯, ইন্ডোনেসিয়া

মণিপুরী সাহিত্যদা ফেমিনিজম : ড্রামা

নুপী অইবীশিংনা কৈদৌঙৈদসু মখোয় হীরম খুদিংমজ্ঞা নুপাগুম্বনি হায়দে। মসি হায়বা তারগদি নুপা ওইবা হায়বসিসু ব্রাংনা থাঙ্গৎপা নত্তনা কবিসু নত্তে। নুপী অমনা মশাবু নুপীনি হায়বসিদি চিংনবা অমত্তা লৈতনা য়াজে। য়াফমসু থোকই। অদুগা নুপাসু নুপীসু পুন্না য়াফম থোকপা ব্রাফম অমদি নুপীসু মীনি হায়বসিনি। নুপীবু কোকথক্তসু থাঙ্গৎপীগনু, খোঙপাক্সসু নৈহৎপীগনু হায়বা রবীন্দ্রনাথকী ব্রাফম অসিমক নুপা নুপীগী মান্নবা পুলিগী ঈখৌ লাংবদু ফোংদোকপনি। করিগুম্বদা নুপী অঙাংগী ব্রাসিদি হায়দুনা চৎনবী অমগুম নাথৈবিখিবা তারগদি নুপীসু মশাগী শক্তম, ব্রাখল অমদি মীৎয়েং লৈজে উৎনীংবা তাঞ্জা পীরবনি; ঈহৌ শাগৎপনি। নুপীশিংনা খঙলকই; নুপাশিংনা নুপীশিংদা য়েংলিবা মীৎয়েং অসিগী য়ুম্ফমদা নুপীশিংগী ওইবা তোঙানবা পরম্পরা অমা লৈরল্লে। মখা তানা করি অমুক হায়নীংঙাই লৈরী? চহীচা কয়া ঙাইদুনসু নুপীগী অর্রাবা মপোকীদমক নুপানা চোংথোকপিরক্কদবা মান্দ্রে। চীংদোলগী মঙালদি মীপুম খুদিং উমিন্নরি। অচাকপা মৈরীসিদি মৈশা অমসুং চৈনা ফংলিবা মখোয়তনা হান্না কোকহন্নীংবা হৌনশানি। অদুনা অতৈ সাহিত্যগী কয়াংশিংদা লাকখিবগুম মণিপুরী ড্রামাদসু লাকখি ফেমিনিজম, তপ্পা অদুবু লেপ্পদি লৈতনা।

ড্রামাদদি মণিপুরী সাহিত্যদা নুপী অইবী মশীং ইয়াম য়ামদি। অদুমকপু এম কে বিনোদিনীগী ড্রামা অহুমগী অপুনবা লাইরিক অশংবা নোংজাবী (১৯৬৭), প্রমোদিনীগী মমাদো লৈশাবীদো অঙাওবীদো (১৯৯০), কবোক ওইত্ববী কবোকলৈ (১৯৯০) নচিংবা ড্রামা কয়া, লৈঙাকলেম্বীগী ইতা লাইখি লুবাক (১৯৯১) অমসুং বীনাপানী থোকচোমগী রেডিও ড্রামা অহুম (১৯৯৯) মপুংদা নৈনবা য়াবগী থাক্তা ফোঙলকত্রে। ড্রামা অইবীশিং অসিনা ফেমিনিষ্ট ওইনা থেংনরগে হায়বগী ব্রাখল্লোন অদুমক লৈত্রগসু পেত্রিয়ারকেল সোসাইটি অমগী মনুংদা নোংমা নোংমগী কায়থরক্কিবা মীওইবগী ব্রারীসি কনাগী দায়ত্বনো খোঞ্জেল থোক্লা হংবদি হৌরক্লে। হৌবদা নত্তনা চেকশিল্লা খোঙ্গুল লীরক্কি; নুপীশিংগী ব্রাখল মূর্তি তানবা হৌরক্কি।

এম কে বিনোদিনীগী অশংবা নোংজাবী দা কল্পনাগী জগত্তা লুপুনা লৈত্ববা

গৌতমগা ইন্দুগী অশেঙবা তাইবঙগা তত্তনা চিংনৈ : গৌতম, নঙনা অমুজ্ঞে
 মীদৌন হিংবা উবগা শিববসু নুংঙাইগনি ঐনা । ইন্দুগী লাইনীংনি। গৌতমদি
 মহাকী ওইবা মঙলান্দা কবিনো অমা কন্না থিবি। ফংবা ওমদ্রি। মহাক ইন্দুবু
 লৌশিনবসু ওমদে, থাদোকপসু ব্রায়। কাইনথংদা ইন্দুনা চংখিবা তাববদা
 গৌতম্মা খুঙ্গং চনুরা কৈনাতেম্বীগী তুংইন্না খোঙ থাংদোরকখি। মহাকী ওমথৈগী
 ব্রাংমদা অশংবা নোংজাবীগী কুন্সে য়েংনা চংখি। ইন্দু লালহৌবী নঙে। অদুবু
 মহাক ব্রারৌখি। মহাক খঙই ; গৌতম্মসু মহাকপু নুংশি। অদুনা মহাকপু
 থাদোকপিবসুগী অধিকার লৈ। শেংলবা থস্মোয় অনীদুগী পন্থুংদি মহাক্কা লেপচবা
 ওমদে। হান্না হৌদোকপসু ওমজদে। মরমদি মহাক নুপীনি। অদুনা কায়নবা তাখি ;
 কায়নখি। অইবী অসিগী অতোপ্পা ড্রামা ওাইথো হিংমিন্নাখিশি হায়বসিদনা নুপা
 নুপীগী য়্হ্মান পুলি অমা উৎলি। মহেন্দ্র অমদি নন্দিনী চান্ন-চিন্না হিংমিন্নরকপগী
 মনুংদা মচা উজবা ফংদবগী সমস্যা অমসু ওমদুনা চংলি। নন্দিনী অঙাং উন্নবা
 নুমীস্তা শিনীংচিত্তা হিংহৌই। অঙাংদু নুপানি অদুবু নুমীং অদুমজ্ঞদা লৈখিদে। মচা
 য়াউদনদি নন্দিনী মপুরোইবগীদা মতম খরদং থুংলবা অতিথিগুম উবীবা হৌরকই।
 সমাজগী অচীকপসি অইবীনা থুগাইরকই : নুপীগী ঝাইদগী অশোনবা মফম লৈ।
 নহাক অঙাং পোকুরৌই অসিনি। নন্দিনী অঙাং অমুক উন্নবগী ফীবম লৈতবনা
 মনেমগী মমীস্তা শাগৈ মুথংপী ওইনা উরকই। অতোপ্পদা ব্রারী শাবদা ইমৌ
 অহল হায়বা মীজৌ শীজিমবা তারকই। অদুম ওইনমক অঙাংনা মরম ওইদুনা
 মহেন্দ্র নন্দিনী কায়নরৌই হায়বগী আশাদা ড্রামাসি লৌশিল্লী। অসিগুম্বা
 হায়দোকপদা নুংঙাইতবা অশেঙবা নুপীগী নুংগী ক্রাইসিস অমদা শাগংলকই
 বিনোদিনীগী ড্রামা কাউরবরা রাস শান্নবগী অহীংদো। রাস শান্নবগী অহীং অমদা
 প্রোফেসার নীলমাধব, মতৈমগী মনাও রাধামনিগী মফমদা লানখি। মতুং
 তারকপদদি আশা তৌবা অমদি নীংবা কায়বা, হায়জকবা অমদি মায়থীবা, নুংশিবা
 অমদি কায়নবগী নুংহিক্রবা খোস্থানি। এম কে বিনোদিনীগী ড্রামা অহুম্মজ্ঞা নুংশুক
 নুংজানরবী, ওইরিবা অমদি ওইফম থোকপা পুলিগী মরজ্ঞা লম্মাংনরবী নুপীগী
 শক্তম অমা উবা ফংলি। য়্হ্মমক লুরবা মীংয়েংবু থোংনা নৌনা থারকপা খুথানি।
 নুপানা শেমজবা চংনবী মকম থুপ্পা পুকচেল চাউবা মান্না গৌতম, নীলমাধব
 নাথৈখিবা নুপীদি হান্ননা মাওবা হৌথুবনি। মশাগী অনীংবা-অপান্না ফোংদোক্তবী
 নুপীবু ফিদম্মফম ওইবীনি ব্রাংনা থাঙ্গংপা সমাজগী য়্হ্মফমদা নুপীনা অপাম নুংশি
 ফোংদোকহন্দবা, ফোংদোক্কুরগনা নুংশিবগী মশক মচু পূম্বা মাঙখিবগুম তৌবা,
 নুপীগী থস্মোয়গী মফম পীবীদবা লৈমায়সিগী ব্রাংমদা মায়কৈ মাঙলবা অশেঙবা

নুংশিবনা অশংবা নোংজাবীগুম লৈহৌই। বাস শাম্ববগী নীংশিং পৃংখোলনা মায়কৈ মবি নিলহৌবা তবাই তবাইবা নন্তে।

প্রমোদিনীগী ড্রামাগী পাল্লবা তাইবঙসু ফীবল্লা খুদি থীহল্লবী নুপীশিংগী তোঙান তোঙান্না ঈথেং তাববা শক্তমশিং য়েংফল্লী। *কবোক ওইশ্রবী কবোকলৈ* দা তংদাংবা শৈদাংফম লৈত্রবী কবোকলৈ সৰু পোলাংনা পুবিবা থরায় অদুগীদমক থোঙজিন অমদগী থোঙজিন অমদা ওল্লিমথৈ চেনখি অদুগা কাইনথংদা লুত্ৰাবী মমা থবোশংগুম পোলোইখি। *মমাদো লৈশাবীদো অঙাওবীদো* ড্রামাদসু তোনশ্রবা নুপীগী মপোক্তা পোন্ধুবানি সুশিলা। নুংশিবা শানা নমথাক চাউবা নুপা অমা থেংনকবা মথক্তা মশাগীতা য়েংবী মমানা হুন্দোকপিরম্বদগী সমাজসিদা সুশিলা ককঙাওনখি। মৈশা মবক্তা আশা লাকখি অদুবু অবোয়বদদি ঙাওচৎননা চংশ্রবী মমাগী অশিবা হকচাংদু কোনখংপা তাখি। *অবোন্ধী মঙলান* দা অহল ওইববী অবোন্ধা তুংগী চাব্বোন-শ্রুবোনগীদমক মঙলান অমা মঙজবকই। অবং-অবাক্তা হিদান্নববা ওসিগী মীবোনসিদা লীলা, ড্রামা, পুং, ঈশৈ অমদি জগোয়গী চল্লফমবু রাংনা থাঙ্গলকই। *মহালক্ষ্মীগী খুংপায়শেল* ড্রামাদা লক্ষ্মীনা মহাকপু ইন্তোন্ধুবা নুপা অমগী মায়োক্তা নুপীগী থৌনা উৎলুবা মীষাম্বদি ওক কনবী ওইনা উবিখি। *হৈয়েন চবোং অচুন্না* দা চীংথৈনা মশানৌ লাংলোনগী পুলিস ইতিহাস বিসার্চ তৌখি অদুগা পুথোকখি সিজগী দোবিদগী লাংলেন মমাবু খাইনখিবা মকু লাকপগী লৈখা তাবকপগী শক্তম। *এন্টোনি দোলাই পাবা* দা অচাওবম পান্দী সোফিয়াবু পুলিস অচৌবা ওইবি হায়জিল্লগা দোলাই পাবা এন্টোনিনা লৌখিবগী ঈশৌ, *ঐবু চৎলু হায়নুকোদা* থথা যাদবী নুপীশিং, *ইয়া ইবুংঙো লৈহাউ চিনবাদা* মুঙাওবা মপুবোইববু শেমদোক্কপদী নুপী, *হেন্দ বোং অচৌষা পায়বী মেম সাহেব* তা ইম্ফাল সহবদা লৈবী মেম সাহেবশিংগী শেন্দান লম্বী, *লাল্লক্তা ফিজেক্কা লীলা* দা খুঙ্গংগী নুপীশিংনা ওল্লিবা য়েলহৌঙৈগী ফিজেক্-চাকচা, *মপা থিবা* দা নুপী ওইনা পোন্ধগদি খম্বন চাউবগী মছত্তা মীনুংশিসু উৎকদবনি হায়বগী পাউতাক লোষননা *লৌশিং পুন্ধৈ চোমবা বিজাভনে বিজাভতা* পীবিবা পাউজেল : *নুপীশিংনা নুপী ঙাক্তগী ওইবা সংস্থান লিংখংপা, কবি সম্মেলন তৌবা...* সাহিত্যগী লনগৈ থল্লবনি। *নুপীগী অশোনবা শকতু মেনখৎনবা...* শেমজবনি। *তোখায় তাখিদৌবে হায়দুনা মিপাইবিবগী মহৎতা থৌগংপিফম থোকই* মশানা ব্যাখা তৌজববা পৃংফমসিগী রাফল্লি। পেন্দবা হায়বসিদা রাইহে কয়া তুদুনা লৈ। নুপাগী মবাল খুদিংগী ফলনা নুপীনা ফংবা, রাবীসিগী ড্রামা কয়া চিংনবা লৈতনা ইথোকপা তাবগদি অইবী প্রমোদিনীগী কলমদা মতায়।

লৈঙাকলেন্সীগী ইতা লাইধি লুবাকতা লুবাকুংনা মথোয়গী সংসার অমসুং পোলোই ওইজবী লাইবক্তা চাংদল্লরগা নুপীগী পুলিবু মশক তাল্লকই। লুরাংবীগী লাইধি থোইনুগা ফানদেংগী লাইধি লুরাংবগা লুহোংবি। অবুইগী লাইধিদি পোকপদা হরাওদবা, হিংবদা খুরৌ চেনবা, শিবদা পেনগদবা কোইরেংবনি। মৌগী শীঙদা চল্লবী থোইনুবু কোইরেংবনা মাগী ওইগে তেমশীংলকই। মৈত্রবাক অমসুং অরাগী ছয়েন লানফমদা লানজীং পুরেন ওইরবা লুরাংববু অরোনবা লাঙ্লোংদা হাংহনখি। মতুদা কোইরেংবনা থোইনুবু নমজা নমথেক্লরকই। নুমিদাং ওইরক্লবদা লাইধি অতৈদি মাগী মাগী লুবাকুংদা হাঙ্গীয়ে। অদুবু মপুবোইবা কায়নরবী, মচাসু চুরাস্তাবনা ফাবীস্তবী লাইধি থোইনু মাদি লৌশিনবীবসু কাউরন্নে। মতা লুরাংবীবু কৌদুনা অহীংচুপ্পা তেংথাজখি। ড্রামা অসিনা সমাজগী অমদি ইমুং-মনুংগী পল্লোনুংদা অনীরক হন্না নমথবীরবী নুপীগী অরাববু মকোক্তগী লোইবা ফাউবা নৌথোকহল্লি।

পুন্দিদা লাইবক লৈত্রবী অমবু সমাজনা চিংখৎপীগদ্রা নংত্রগা চিংখবীগদ্রা? বীনাপানী থোকচোমগী লৈমন চল্লবী না থৌনা ফনা হংলকই। অসিগুন্সবী থরায় অমনি ফজতোস্বী। হোতেল মচা অমন্তং ফল্লগা হিংনবা হোৎনজরকপদা তাঞ্জা তাল্লম্বশিংনা চিংখনবা হোৎনরকই। পিদোল্লবীসিবু মচে মচনগুম উবা গুমদবশিংগী মায়েত্তা রাজকুমার চিংলেনস্নানা হেক-হেক ঙাকথোকপী। লৈমন চল্লবা সমাজদা মশামক লৈমন চল্লবীনি কাউথোক্লুই ফজতোস্বী। মাগীদমক পান্সোম তিংবীরকপা চিংলেনস্নাগী মরুম থুপ্পা হিংজনীংলুবা রাজবংসতা পোক্লবা মহাক্ৰুদি লৈমন চল্লবী লৈরাংবু শাগৈগী মৌ ওইনা লৌশিনবদি হৌনদেখুমদোরকখি। চিংলেনস্নাগী থম্মোয়সু লৈমন চল্লন্নে। রাজকুমার অসিনা কোক্কা মোনগা তাইনররবা মতমদদি মহাকপু লায়েংনবগীদমক লৈমন চল্লবীনা মশামক য়োহ্চোকখি : নঙদি মতম পুন্সমক্তা নিং তমদুনা লৈরগদবা নুপাগী মপোক্লী। নুপী ওইবগী মপোক্তী মীনায়গীসু মীনায়নি ... মীনায় লৈবীযু। পুন্দিদা খক মায়থীরে য়াখিদবী ফজতোস্বী নুংশিবদি মায়থীখি। নুপীগী শেংলবা ফিদমদা নুপানা কোক নোনহমীংবী অইবী অসিনা পুথোরকই তক্তগী কুম্ভ। খশিরাজ নারদ অমদি মপুরোইবা আয়নদগী হেন্দোক্তুনা জগংকী মপু শ্রীকৃষ্ণমক্কা মথোঙ শোক্কা খুকমখিবী গোপ নীংঙোল রাখানি। বেদিক যুগতা থাঙ্গলস্বা নুপীগী খুভম অদুবু লম্মাংনরবা যুগসিদা উথোরকই। যুগসিদি যুগতা অমনি হায়বদু অইবীগী কপকেরা নোককেরা ড্রামাদা ফোঙদোরকই। মংলেমজাও অমসুং রোহিনি অমনা অমবু য়েংশিমরিঙে মচানুপা মচানুপী অনীমক শেরাম্লরকখি। নুপা নুপী থাক মাম্নরে

হায়না লৌজবী লাইৰিক হৈবী কলেজ ওজা বোহিনিগী মফমদদি লাল মমাংগী মৈতৈ নুপীগী ওইবম্বা মওং অদু হজ্জিক্তি নত্ৰবনি চাউখৎপগী লমজেন্দা নুপাদগী নুপীনা হেল্লীঅসিনি। মংলেমজাওগী মীংয়েংদনা নুপা হায়বসিদি নুপানি : নুপীনা তাল্লকপা শেলগীসু মপু ওইবা, য়াথং তাউখবা, অতোঙবদা লেপ্পা হায়বসিনি। য়ান্না নুংঙাইৰিবিদি মহাক্সা বোহিনিদা মেম সাহেব কৌই অদুগা মোৰোক মেংলু য়াদবগীদি ব্ৰাথোক ওই। অসিগুস্তা নুপাগা থুংনৰুবী বোহিনিদি মপামদগী মপুৰোইবগী য়মদা লোই থাবগুম থোকে। আইৰনী মপৈনি বীনাপানীগী ড্ৰামা।

মণিপুৰী অইবীশিংগী ড্ৰামাদা ফেমিনিজম অসিনা ফোঙ ফোঙ শাৰিবা ইসু ওইবমক্তি ওমদ্রি। অদুবু নুপীগী খোঞ্জেলনা মখোয়বু নমথদুনা থল্লকখিবগী পেন্দবিদি শেংনা ফোংদোকে। নুপীনা ইমুং মনুংদা মচা-মশু নাউয়োক্তুনা, চাকখুমদা কুপনোম হোংনদুনা, মপুৰোইবগী য়াথং ওইদুনা খৰায় থোঙ্গাল লান্দনা হিংবা অনম-অহা মবক্তগী থোবকপা মখোল, অৰায়-অখুম পূম্মক ব্ৰাৰী ব্ৰাতায় অমদি খন্ন-নৈনবগী মওংদা চথবনিনা নুপীশিংনা ইবা ড্ৰামা হায়বসিমক য়ান্না কুপ্পা নৈনফম থোক্তবনি। অইবীশিংনা মখোয়না হায়নীংবা ব্ৰাফমদু মখোয়না তাহ্মীংলিবা মীশক্তুদা অপান্ননা হায়দোক্তুনা সমাজগী নাকোং যৌহল্লি ; নুপা নুপী অনীমক যাকায়হল্লি। হৌজিক্তি নুপীশিং হান্না অমুক্তা হায়খিদ্ৰিবা ব্ৰাহৈ খবা হায়বা হৌবকে। মখোয়গী অনীংবা অপান্নসু ফোংদোক্তুনা অকবা আকাডেমিক বাল্লদা শকক যাবা হৌবকে। হৌজিক হায়বসিদি ভাবনা শাবা, মপান্দা তাউদুনা মঙদ্রঙদা লৈবা মতমদু নংত্ৰে। হৌজিক্তি পুকচেল শেংনা, থম্মোয় চাউনা খন্ন-নৈনদুনা শামগং শাগৎপা মতল্লী। পান্দম অশোমদা নুপীগী ফীবম ফগৎনবা মবক মরক তাঙনা ইবক্লিবা অইবীশিংগী ড্ৰামা লাইৰিকশিং অসি পূক্কীং যৌগৎফম থোকই; তৰান্না ওকফম থোকই।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। ব্ৰাৰেং অসিদা পঞ্জৰিবা লাইবিকশিং

২। Wollstonecraft, Mary, *A Vindication of the Rights of Women, A Vindication*, 1975

৩। Woolf, Virginia, *A Room of One's Own*, *Literary Criticism and Theory*, 2001

পি বি শেলীগী পোয়টিক থীওরি

ইংরেজি সাহিত্যদা নৈনরোলগী অচৌবা ঈচেল অমা ঈখাই কয়াগা লোয়ননা চেস্থরকই। ঈচেল অসিনা মপুং ওইনা সীডনী, ডাইডেন, জোনসন, হেজলীট, বার্ডসৱাথ, কোলেরিডজ, শেলী, অরনোল্ড, এলিয়ট অমদি লিভীস ফাওনা চেস্থরকুনা হৌজিক মতমগী রিচার্জচিংবা অনৌবা সমালোচকশিংদা থেংলৈ। প্লেটো, এরিস্টোটল, হোরাস অমদি লোঞ্জাইনসকী ক্লাসিকল ওইবা নীয়মশিংগী ঈখিলদগী হৌরকখিবা ঈচেল অসিনা যুগ কয়াগী মতম মতমগী থোরকখিবা কবি কয়াগী পোথোক নৈননবা অমদি শকখঙনবা লীচিং পাইম্ব অমদি পথাপ ওইদুনা লাক্লি। পাম্ব ওনবগী মীংয়েংদি মখল মথেন যামন্ত্রে। মরী লৈনবগসু মায়কৈদি তোঙান তোঙাল্লি। খুদম ওইনা জোনসননা কবিশিংগী শৈরেং নৈনবদা কবিশিং অদুগী পুন্নি বারী থাদেক্লবা চুম্বে খনখিবা ব্রাখলদু রোমান্টিক মতমগী বার্ডসৱাথ, কোলেরিডজ অমদি শেলীগী নৈন-ব্রায়েংশিংদদি মমী শামখিবঙম তৌরি। মসিগী মরুওইবা মরম অমদি রোমান্টিক কবিশিংগী মফমদদি চৈথেং ফংলিবা মীশজুদগীদি ইরিবা, শাগংলিবা ব্রাখল অদুবুনা হেন্না ব্রাংনা লৌখিবননি হায়না থাজনৈ।

মতাঙ অসিগা শেলীদা লৈখিবা শৈরেংগী থীওরিগা মবী লৈনহনবা যারে। তশেংনমক্তি শেলীদি কবিনি। কবি ওইনা পোন্ধকপনি। রোমান্টিক কবিশিং, মরুওইনা বার্ডসৱাথ, কোলেরিডজ অমদি শেলীদি কবি ওইনা শৈরেং নৈনরোলগী মতাঙদা মশা মশাগী মীংয়েং ফজনা ইদুনা থম্বিরম্মী। ফিদম অসিমক্তি টি এস এলিয়টনা য়ান্না পামজখিবা, য়ান্না থাগৎচরম্বা শরুক অমনি। শৈরেংদি কবিনা নৈনরগনা হেন্না খোয়দাজৈ হায়বসি এলিয়টকী ব্রাখলনি। মশামক্কী ব্রাহৈনিঃ

I am, I admit, much more interested in what other poets have written about poetry than in what critics who are not poets have said about it
- To Criticize the Critic

তশেংনমকসু ইংরেজি কবি অয়ান্না শৈরেং নৈনরম্মী। এলিয়ট মশামকসু ফিদম অসি লৌখি। লংলা লংজিল অসিদগী ওসিদি পৃথিবীগী ফাওরবা কবিশিংনা

ইরস্বা রাই পেরেং অমা ফাওবা খোজুল লীনরকই। বার্ডসরাথকী *প্রিফেস টু লীবিকল বেলেড*, কোলোরিডজগী *বাইওগ্রাফিয়া লিটরেরিয়া* অমদি শেলীগী *এ ডিফেন্স ওফ পোয়ট্রি* না ইংরেজি সাহিত্যদা রোমান্টিক যুগকী শৈরেংদা নৈনরোল যুস্বী ওইনা লৈহৌই। কীটসকী চিঠিশিংদা মহাকী শৈরেংদা য়েংলস্বা মীংয়েং কয়াসু খোজুল লীরি। মরুওইনা মথক্তা পঞ্জখিবা কবি অহমসিদি ইংবেজি সাহিত্যদা স্বাইদগী শক্লাইরবা কবিশিংগী থীওরিষ্ট ওইনসু থাক রাংনা লৌনবি। মতম কুইনা লাম্মা খনবীরুৰবা, নমথদুনা থম্বিরুৰবা শেলীগী পোয়টিক থীওবিদা লৈরিবা মশক খরদং পুথোকচরি।

পি বি শেলীনা শৈরেংনা য়েংলস্বা মীংয়েং অসিদি মরুওইনা মহাকী পরেং ১২০১ দা মপুংফানা ইরস্বা *এ ডিফেন্স ওফ পোয়ট্রি* কৌবা রাংেংদা ফোংদোক্সমী। মসিগী মথক্তা মহাক্সা ইরস্বা চিঠি, রাহৌদোক অমদি অতেনবা রাংেং কয়াদসু কবি অসিগী শৈরেংগী রাখল্লোন অমসুং খৌদাংগী মতাওদা রাফম কয়া পনবিরস্মী। অসিগুস্বা নৈন-রাংেংশিং অসিনা কবি অসিগী শৈরেংগী যুস্মফমনি। তাইবঙ মালংপাল অসিদা শকখঙবা ওমদনা লৈরিবা ফজবা কয়াদা পূক্কাং ল্পা যৌবাংনা য়েংজখিবা, মহাকী লৈজবা বুদ্ধি পূস্বা শিজিন্নদুনা খোজুল লীজখিবা নীংথিববা শকউদবা কয়গী নুংশি নুংওনগী মীংয়েংদু কবি অসিগী থীওরিগা তংন-থানবা যাদবা মরী লৈনরী। অমরোমদা হায়রগনা শেলীনা শৈবেংদা য়েংলস্বা মীংয়েং অসি মহাক্সা পুন্নি অমদি তাইবঙপাল অসিদা য়েংলস্বা মীংয়েং অদুমক্কা। অদু ওইরগদি কবি অসিনা শৈরেংবু করি ওইনা লৌরস্বগে হায়বসি খঙদোক্সা মহাকী শৈরেংগী থীওরি নৈনদবা য়ারক্তে।

শেলীনা শৈরেংবু কল্পনাগী রাফোংদোক্সী হায়না মশক তাক্সমই। মহাকী রাহৌদা *Poetry, in a general sense, may be defined to be the expression of imagination* হায়বনি। অতৈ বোমান্টিক ক্রিটিক্সম্মা শেলীসু কল্পনাবু পূক্কাংগী অনৌ-অনৌবা মচল শাগৎপগী স্বাইদগী মরুওইবা হৌরকফন্নি হায়না লৌখি। কল্পনাগী মতেওদগী পুয়মক ওইথোকহল্লি, কল্পনাগী জগত্তা ওইথোক্তবা লৈতে হায়বসি কবিগী অচেৎপা থাজবনি। রাখল্লোন অসিদি ক্রিটিক অমা ওইনা শেলীগী মীংয়েংসি অতৈ রোমান্টিক ক্রিটিকশিংদগী হেমা মযেক শেংই। মহাকী কবিত্বগী মীংয়েংদা মীওইবগী হকচাং অসি নুংশিববা শুব কয়ানা লেপ্পা লৈতনা থলহল্লিবা বাঁশি অমা ওইনা উখি। মহাক্সা ইরস্মী :

Man is an instrument over which a series of external and internal impressions are driven, like the alternations of an ever changing wind over an Aeolian lyre, which move it by their motion to ever changing melody. But there is a principle within the human being, and perhaps within all sentient beings, which acts otherwise than in a lyre, and produce not melody alone, but harmony, by an internal adjustment of the sounds and motions thus excited to the impressions which excite them.

মতাঙ অসিদা কবিনা ব্রাখল অমদি পৃক্লীংগী থৌওংদা মীওইবগী কল্পনাগী মফমদু শেংনা ফোঙদোক্লি। মীওইবগী কল্পনা হায়বসি নুং-পাল অনীমক্তা লৈরিবা তাইবঙপালগী থৌদোক অমদি থৌইনশীন কয়াগী মমি তাফল্লি। মসিগী নুংগী ওইবা মগুগনা মপাংহোংগী শাফু কয়াবু ফজবা শৈহেক ওইহল্লি ; মথল্লতা চানজবা শুর ওইহল্লি। অসিগুস্তা মহাক্কী থীওরি অসি কবিগী ফাওরবা শৈরেং ওড টু ড রেস্ট ব্রিগুদা নিংথিনা ফোঙদোকই। মতাঙ অমত্তং য়েংবা য়াই :

Oh, lift me as a wave, a leaf, a cloud / I fall upon the thorns of life ! I bleed ! / ... / Make me thy lyre, even as the forest is : / What if my leaves are falling like its own ! / The tumult of thy mighty harmonies / Will take from both a deep, autumnal tone, Sweet though in sadness. Be thou, Spirit fierce, / My spirit ! Be thou me, impetuous one !

নোংলৈনা তাইবঙপালদা হংবগী শক্তম অদু কল্পনানা মীওইবগী পৃক্লীংদা লৌরিবা থৌওং অদুগী পাম্বক ওইনা কবিনা লৌরি। অদুবু কবিগী ব্রাখলদা কল্পনা হায়বসি বুদ্ধিগী থৌওং (ব্রিজমীং) গদি তোঙান-তোঙান্না লৈ হায়না থাজে। কল্পনা অমদি মরম হংবগী থৌওং অনীমক পৃক্লীং ব্রাখলদা থোকপা ভাঙনি। বুদ্ধিনা ব্রাখল অমগা অমগা শল্লহল্লি। কল্পনানা মথোয়বু ওইথোকপা য়াবা মচু শঙই। শুর হাল্লি। অমত্তা ওইনা পুনশিল্লবা হোংনৈ। অনী অসিগী খেল্লবা অমদি ময়ীগী মতাঙদা শেলীনা পল্লি :

Reason is the enumeration of quantities already known ; imagination is the perception of the value of those quantities, both separately and as a whole. Reason respects the differences, and imagination the similitudes of things ... Reason is to imagination as the instrument to the agent, as the body to

the spirit, as the shadow to the substance.

শেলীনা মশক লাক্সিবা কল্পনাগী থৌওং অসি প্লেটোনিজমগী মমি তাই। কবিনা নুংগী ওইবা সংসার অমা শাগৎনবা হোৎনবকপসি প্লেটোগী ফিদম্মফম ওইবা সমাজ অমা শাগৎপগী লস্বী অদৃগী থৌওংগা চুশিন্নবা থেংনৈ। মফম মতম অমদি চাংগী মতাঙদদি কবি অমনা মতম পুম্মমজ্ঞা শিবা নাইদ্রবা, লৌইবা নাইদ্রবা অমদি অমত্তা ওইনা লেপ্তনা তিনশিনখিবা শক্তি অদূদা লূপকদবনি হায়বসিদা চেৎনা থাজৈ। কবিনা শকথি :

Drive my dead thoughts over the universe/Like withered leaves
to quicken a new birth !/ And by the incantation of the verse/
Scatter, as from an unextinguished hearth/Ashes as sparks,
my words among mankind.

অসিগুন্স্বা মতাঙ অসিদা কবিনা কল্পনাগী মহ্য কয়াদু ফংহনবদা লোনগী চাউববা থৌদাংদু পল্পস্মী। লোন হায়বসি কল্পনা ফোঙদোক্লবা মতীক চাববা উপায়নি হায়বসি শেলীগী থাজবনি। হৌথ্রবা পূক্কাংগী ঈথিল কয়া লোনদা তুওদুনা লৈবা মবম্মা ছন্দ, শুব অমদি তাল কয়াগা ঈবোয়ননা লোননা কল্পনাবু শেংনা ফোঙদোকপা ঙস্মী হায়বসি কবি অসিনা ফোঙদোক্লস্বতা নন্তনা মহাকী শৈবেংশিংদসু মদৃগী শক্তমদু শেংনা উৎলস্মী। শেলীনা মখাতানা ফোঙদোক্লস্মী :

Language, colour, form and religious and civil habits action
are all the instruments and materials of poetry ; they may be
called poetry by that figure of speech which considers the effects
as a synonymn of the cause. But poetry in a more restricted
sense expresses those arrangements of language and especially
metrical language, which are created by that imperial faculty ;
... And this springs from the nature itself of language, which is
a more direct representation of the actions and passions of our
internal being ...

অতৈ রোমান্টিক কবিশিংগী মতৌগুম শেলীসু শৈবেং হায়বসি তাঙলবা ঈথিলগী পোথোক্লি লোয়ননা লোন ফাওবা মসিনা লেপ্পি হায়বসিদা মান্নবা মত লৈ। তাঙলবা ঈথিল অসি চীক্লবা মীকুপ খরতদা পোক্লকই অমদি অসিগুন্স্বা মীংয়েং

অমা ফংজবা মীংকুপ অদুমক ঈশ্বরগা কবিগা উনবা ফংজবা মীকুপি হায়না লৌই। মীকুপ অসিদা কবিগী কল্পনানা কবিতাগী তুমদুনা লৈরীবা ফজরবা শক্তমদু শেংনা উজবা ফংই। ঈখিল ফংলবা মীকুপসিদা তুঙদুনা লৈরিবা কবিতাগী মচলশিংদু কল্পনানা যাকায়হল্লি। অসিগুম্বা মতমদদি :

A man cannot say, 'I will not compose poetry.' The greatest poet even cannot say it ; for the mind in creation is as a fading coal, which some invisible influence, like an inconstant wind, awakens to transitory brightness ; this power arises from within, like the colour of a flower which fades and changes as it is developed.

শৈরেং ইগদবা মীকুপ অসি মৈহৌরোল পুন্জিদা মপুংওইনা লৈরম্মী হায়না শেলীনা থাজে। লৈশেমলোনগী মতমদা নুংশিনবা, ফজবা অমদি অচুম্বা হায়বসিগা মীওইবগী লোনগা হেন্না নকশিম্বা মরী লৈনরম্মনা মমাঙঙৈদদি মীওইবনা শৈরেং ওইনা ঙাঙনরম্মী অমদি হেন্না তরু-তশেংবা নুংঙাইবগী মশক অদু লৈরম্মী হায়না শেলীনা পল্লি। মরম অসিনা ওসিসু শৈরেংনা হেন্না থাক ঝাংবা মীওইবগী ফিদম অদু পুরকুবা হোংনবদা লৌগদবা খৌদাংদু চাউই হায়না থাজে। কবিগী ওইনদি হৌরকফম পুম্মকী জ্ঞান ওইবা মরম্বা অসিগুম্বা জ্ঞানগী ফজবা অদু শেলীনা তঙনা শীংথারম্মী।

শেলীনা শৈরেংগী খৌদাং অসি নুংগী ওইবা নুংঙাইবা পুরকপা অমদি সমাজদা লমচং শাজং চুমথোকপগী মথৌ অনীথোক্লা লৈ হায়না মত পী। মীওইবগী পুক্কীংদা লৈরিবা হরাও-তমাস্বগী মঙাল অদু শৈরেংনা যাকায়হম্মুনা নুংগী ওইবা অশেঙবা নুংঙাইবগী মশক অদু মীওইবদা ফংহল্লি হায়বসি কবিগী মীংয়েংনি। অমরোমদা মীওইবগী পুক্কীংদগী হৌরকখিবা সমস্যা পুম্মক শৈরেংনা লমতাজুনা মীওইবগী পুক্কীংদা উহল্লি। শেংদোকফমসু মীওইবগী পুক্কীং অদুদা লৈরে হায়বসি উৎলি। মরম অসিমজুনা শৈরেংনা সংসারদা অফবা লোঙং অমা পুরকুবা শক্তি পী হায়বসি শেলীগী ঝাইনি। হিংলিবা পুন্জিদা নুংশিবা তম্বীবা হায়বসি শৈরেংগী খৌদাং অমনি হায়বসি কবিগী লেঙদ্রবা ঝাখলনি। মহাক্লা ইরম্মী :

The great secret of moral is love : or a going out of our nature, and an identification of ourselves with the beautiful

জেল চঙখিবা, জেলদগী থোবকপগা মকপকী অরামল ওইনা বীবেল্লা মচনবু কন্যাদান কংখিবা, রানা অদুবু খোইকম মোমোন তৌনা বাজবংশ হাযবা অসি হাযনব্রবা ব্রা কযা শোযগন্দবোইবে হাযনা মুকম মুকম শোনখিবা শশী, ডা কমলগী অশেঙবা অরা-নুংঙাই অনীমকী মুজিক্কী ।

বীবেন, ধীবেন অঙ্কপা নুপা ঙাজনি । কবস্বা মতমদা মখোযবু নুপা হাযবদু অমুক্তই ওইথুবগে মখোয মশামক খঙজদে । কৈ হাংপা, হি হোনবনা যাবা নন্তে । নুংশিনসি মযাবা, কাযনবসি লুদবা, অতোপ্পগা লুহোংসি হোয মহাযবা, অহানবগীদুনা চেনশিল্লতুনা লৈ পবেং হকপদসু মানসু অদুম হকউবা, তুমিল্লা অদুম মফস্বা থাঈশেংব্রা নুংগী মূর্তিগুম্বা ঙাজনি । মমা পুকুংদগী যাওবক্লবা অনম-অহানি । লাইবিক হোংনবিঙৈদা অতৈদি উপায় লৈত্রবা কাঙবুনি ।

মাধবী উপন্যাসতা যাম্মা কৃপা য়েংগদবদি নুপী অনীগী চবিত্রনি - উবীবৈ অমদি মাধবী । মশাগী অনীংবা অপাস্বা ফোংদোক্তবী নুপীবু ফজবীনি খন্নবা পেত্রিযাবকেল ওইবা সমাজসিনা উবীবৈবু মশাগী ওইজবা থিবদা ঙাওচৎনববী অদুগা মাধবীবুনা মশাগী ওইজবা থাদোক্লবী ওইনা উদুনা লাক্কি । অমক হন্না নৌহৌনা য়েংদ্রগদি মতম কুইনা পুথিবী মতুম তাখিদ্দে । ঐখোযনা অহানব্রা ওইনা হংবা যাবদি উবীবৈবু কবিদা ওইজবা থিখিবগে হাযবা ব্রাহংসিনি । ব্রাহং অসিগী পাউখুমদি ব্রাইহ পবেং অমত্তনি : উবীবৈ মহাক্লা নুংশিজবা, মহাকপুসু নুংশিবকপা, বীবেনগা থুংনজবা লাইনীং ওইখি ; মহাক্কী নুংশিবা অহোংবা নাইবা ঙাইহাক্কী নুংশিবদু ওইখিদ্দে । সেক্সপিযাবমক্লা মহাক্কী সোনেট অমদা ইবস্মীঃ

Let me not to the marriage of true minds / Admit impediments
Love is not love / which alters / Love is not time's fool / If
this be error, and upon me prov'd / I never writ, nor no man
ever lov'd
- Sonnet CXVI

নুংশিবদা পুক্কীং অনী লোঙদবী, থরায় হকচাং অমত্তা ওইবী উবীবৈনি । চিংযাগী লৈকোলদা বীবেল্লা নংনা নিংবা বব থুংজবো পীথোবকপদা উবীবৈনা মপুক্কীংদা নিজখুবনি : বব পীনবিবা মহাদেবসু নহাক্কি নিবিবা ববসু নহাক্কি । নীংজব্রিবা মহাকপু ফংজনবা হোংনবদা হকচাংগী পাঙ্গল, পুক্কীংগী খৌনা ফুজুজুনা থেংনবা য়াবা থেংনখি - লম্মৈচাকপা, নোংলৈ নুংশিং, খুদোংখীবা, চিংদোন্দা খনীংকাঙনা য়েংজহৌবা লকানুংগী মৈচাক পম্মকসিগী মথক্তা

অপোকপা নবীনসিংগী লাইবক থীবা, অপোকপী থম্বালগী অরাবা - থেংথাঙ
 কয়গী অওং-অনৈদা ওক্কু থক নোনখিদি । শরৎচন্দ্রগী পারদগীসু হেন্না পুক্রীং
 চেৎপীনি ; হাউগী টেসতগীসু লমখাঙদা খুদি থীদনবা হেন্না চেকশিঞ্জবীনি । মচন
 থম্বালম্মা লোয়নরীবা খোঙচৎতুদা বারুকী পুবিদে বারৌজবা ওমখিদি । থেংনবদসু
 কন্না তানশিন্দে । কুন্দো হকখিবা ওইথোক্তবা নত্তে । মহাক্কা শঙ্কায় মচীদা
 লৈরমদ্রবা বীরেন কবি ওইবমগবা ! অশুন্না বীরেন উরীরৈগী রাখলগী মচনখক্তা
 ওইহন্দে ; মহাক্কা হকচাংগী শরুক অমা ওইনা লৌই । বীরেন উরীরৈগী কোক্তা
 ঙাক থমদে; মহাক্কা ঈদা লেঙদনা লৈ । মরম অসিমক্কা উরীরৈদা বীরেনগী আশা
 শিদিবা ফাওবা কংবা নাইখিদি । ভুবন নংত্রগা ভুবনগুস্তা চামা চামা থেংনসনু :
 লম্মৈ লীশিংলকসু চাকসনু, অরাবা অমদি খুদোংথীবা মরোন মরোন্না মহাক্কা
 লম্মী খুদিং থংসনু । নুংশিবদা পুক্রীং অম্মী শ্রোঙদ্রবী উরীরৈদি লেঙদনা অদুম্মক
 লৈগনি । মহাক্কা পাল্লবা অমদি-ভৌববা থম্মোয়দন করিগুস্তা শক্তি অমত্তনা অমুবা
 কালি তৈশিনবা ওইথোক্তবনি । ডা কমলগী উরীরৈদি উমংগী শকুন্তলম্মি, ডাকু
 মরক্তা চিত্তা দেবীনি, থরায় য়াওদ্রবা মপুরোইববু হিংগংহনখিবা সাবিত্রিনি ।
 কবিগী খোজৈনা যেকই : ঐথোয়গী উরীরৈ অসি লাইবক থীবীশিংগী মবক্তা
 লময়ৌনা লাইবক থীববী অমনি; শঙ্কু শঙ্কু পাইরিবা উচেক মরকতগী অমতং
 চিখহৌরবা উচেক লাংমৈদোংগুস্তীনি, উপালদগী নুংশিংনা হুমদোক্তবী উরীগুস্তীনি,
 চিংনুং মানুংদা মথন্নতা খোংজরবী তাম্মগুস্তীনি, অশোংবা নারক্তা মথন্নতা শাংচবী
 কেতুকিগুস্তীনি... কালেন-নুংশা খাংজরবী, নোংজুথাগী নোং নংলবী
 লৈপাকলৈগুস্তীনি... উপালগী মতৌগুস্তা ঙাকপিহৈববীনি, লৈবাক্কা মতৌগুস্ত
 খাঙবা কল্লবীনি, তুরেলগী মতৌগুস্ত পুকচেল অনি লোঙদ্রবীনি । নুপীমচা ওইবগী
 ঐথোয়না পামজবা মরলসু অদুনি ।

মাধবীগীদি অতোন্না তাইবঙনি । ডা কমলগী মাধবীদা স্বায়দগী লাঙতক্কা
 চঙক্কা পাত্রদি উপন্যাস অসিগী মীংথোল পীরিবা চরিত্রসিনি । সধারণ মীয়াম্মদি
 লায়রদনা উপন্যাসকার মশামক মাধবীগী চরিত্র শাগৎলকপদি ইশ্বরনা মী শাবা
 মতমদা ওকপগুম ওকখি : ধন্যানি মাধবী নংগী খৌরাং ! থম্বাল চাম্মনিপালগী
 মতৌগুস্তা খোংলবা নংগী থম্মোয় মনুংদা ব্রজগী মতৌগুস্তা কল্লবা পুকচেল অসি
 লোংলিবোই । লশিংগী মনুংদা তীল লৈবা অঙকপা নত্তে, কোঙ্ক্কেংগী মনুংদা
 মুক্তা লৈবা অঙকপা নত্তে, চোঙ্গাংগী মনুংদা মচাকাবা, মরুভূমীদা মরুদ্যান লৈবা
 সমুদ্র মনুংদা চীং লৈবা ওইথোক্তবা নত্তে তৌইগুস্তসুং পঙলবা ওইনচাওগনবী,

নিঙাইচাওগনবা মরৈবাক্তগী মপান থোকত্রিবা মাধবী নংগী খৌরাং, রাখল অঙকপনি। য়ান্নমক চুয়া হায়রন্বা রাফল্লি। মাধবীগী চরিত্র নৈনবা মতমদা রাফমসি হান্না থমহৌদ্রগদি নৈনরিবা মহাকী রাখলগী অমদি রাহৈগী নিংতন্বা হেনমল্লি খনবিবা মতাঙসু য়াওরকপা য়াই। চিংনবা অসিগী রাংমদা হৌজিক্তি মাধবী অহিংবা অমগুম য়েংনবগী মতম লাক্লে।

মাধবীগী অশেঙবা সমস্যা করিনো? সাইকোএনালিষ্টশিংনা পাউখুম পীনবা থিরীবা রাহংনি। মহাক্সা নিংবা কায়বা হৌথিবা থৌদোকসিবু করিনো? নুপা অনীসিগী মনুংদা মাধবীনা অহানবা ওইনা থেংনথিবা অমদি নুংশিজখিবা মীশকসি কনানো - বীরেনগবা, বীরেনগরা? চিংয়াগী লৈকোলদা অহানবা ওইনা উথিবদি বীরেননি। বীরেন্না অপোন্না লৈরাং হেক্তা মহেক্লেগে খুং তীংথোরকপগা বীণাগী খোঞ্জনগুম কয়া শেংফাওবা নৌরবা নুপীগী খোঞ্জেলা অমা তারকপদু কনাগী খোঞ্জেলা - মাধবীগীবা, উরীরেগীরা? অমুক হন্না তারক্সিবা মরোলশি নৈনসি : মপুক্রিংগী আশা থুংদুনা মকা ফন্থা শাংত্রিবা অপোন্না লৈ হেক্লেদবগী শককপুদি পোমশাংনবী ঐখোয়দুম হেকপিবে। মপুক্রিংগী আশা থুংত্রিবা লৈবাংশি কনানো, কনানা হায়রকপা ওইথোকই? মাধবীনা হায়বক্ষম থোকই। মরমদি মসিদি বীবেনবু তবান্না ওকপা রাঙাঙনি। উরীরেদি বীরেন্না লৈকোল চঙলকপগী খোয়শাওনে : বাকগি মহাদেবদা লৈ কংত্রিঙেগী মমাংদা মপু তাক্তনা লৈকোল চংবগী... পুন্লবনি। অসিগুম্ববী নুপীমচা অনীসি চপ মান্নবা মতমদা উক্সা মীকৃপুদা বীরেন্না উরীরেখংজবু হান্না মিতাখিবা ? নঙে। থম্মোয়গী ফীবম নৈনফম ওইরবা মীকৃপুদা বীবেন মশামক্সা হায়দোকখিবা রাহৈসি য়ান্নমক মরু ওই : লৈথোক অমত্তদা উরীরে মাধবী অনি ঋত্মাংননা শাংলে; য়ান্না ফরে, লৈকোলদা শাংপা উরীরে মাধবী নিংথিনা শাংকাইবা ফংদ্রে, য়ুল্লক্তা শাংপা উরীরে মাধবী অনি অসি পুদুনা বারুগী মহাদেবদা কংলুবগে। লৈরাং অনীসিনা নুপীমচা অনী ওম্বোরকপদা পুক্রিংদা তনিকপা ফাওই- কনাগা তারগদবা ? অদুবু হানখি : উবী ওইবী উরীরেনা হান্না পুনখি। বীরেনগী পাঙ্গল, মই, লৌশিং অমত্তসু থোকপা গুমখিদে। খুদক্তা মাধবীনা উরীরেগী থম্মোয় চাংয়েংখি : ইতা উরীরে !... নংনা নিংবা নিজরো। মদুগী ইকান কান্নদনা বীরেন্না উরীরেদা : নংনা নিংবা বর থুংজরো পীথোকখিবদা মাধবী খংহোং হোংখি : ইতা উরীরে ঐগী হকচাং অসিদি মী অমগী মফমদা কথোকখরে... ওসিদগী হৌনা ঐগা উনবা ফংলরোই। উরীরে ইকায়খি। তশেংনমকসু নুমিৎ অদুদগী মাধবী মহৌশাগুম উবা ফংখিদে। মাধবীগী

ওসিদগী হৌনা হায়বা রাফমসিগা উপন্যাসকারগী নুমিৎ অদুদগী হৌনা হায়বা রাফমসিগা অমত্তা ওইরি। থোকস্রিবা থৌদোক্তুকা মাগী অনৌবা ফিরেপসিগা মরী নক্লে। নুমীৎ অসি সাইকোএনালিষ্টশিংনা থিরিবা মাধবীগী নুমীৎনি। মাধবীগী নীংবা কায়বনা পন্দেন লোমখিবা নুমীৎনি। মহাক পেনখিদে : পাখংগী অরেপ্লা নাইদবা পুকচেলবু য়ালা হক্সোইখি। ধীরেনগা অহানবা ওইনা উনবদসু মহাক্কী মপুনশি ধীরেন্দা কথোকথ্রে, অদুম ওইনমক... পাখংশিংগী নুংশিবা হায়বা অসি থম্মোয় লকানুংদগী পোক্কুত্তমালে মিত্তগী পোক্ককপমাল্লে খনখি। মহাক্কী নুংশিজবদা ফোঙদোকহৌদবা, মহাকপু নুংশিরকপদনা লৎনবা, মাধবীগী নুংগী সমস্যা অতোপ্পদা খক হায়দোকখিদে। মপুক্কীংদতা নমশিন্দুনা থমখি। অতোপ্পনসু মঙোলন্দা ব্রাহ্ম পাউহংবীখিদে। নুপা-নুপীগী মরীদা পুক্কীংরা ফোংদোক্তুবা রিপ্রেসনদগী গাওচৎনরকপনি হায়বসি সাইকোএনালিষ্টশিংগী মতনি :

The whole trouble with sex is that we daren't speak of it and think of it naturally... We are all right if we had not this unaccountable and disastrous fear of sex. - Lawrence

মতৌ অশুল্লা মহাক্কী নুপীমচা ওইবগী হৌনশা মপুক্কীংদা নুংশিবা পোক্কবসু নুংশিদে হায়শিম্বা পুক্কীং মতা অদুনা অন্ধবিশ্বাসকী কুয়োম্বুংদা চঙখিদুনা নাইতোম তাবা পুন্দিদা থোঙদাবা হৌখি। অহাঙবদা মীংয়েং থল্লকখি। অদুবু *To be human means to be less lonely*। অদুনা মহাক্কী ইন্দিভিজুয়েলিটিবু ডিভেলপ তৌগদবা প্রোপার সোসিএলাইজেশন প্রোসেসকী মনুংদা মমা-মপা, কৈরোয় লৈকায় অমদি মতারোয়শিংগা ফ্রি এসোসিএসন লৈবগী মন্তা ফ্রি ব্রিল লৈখিবদগী পোক্ককপা মাধবীগী অঙাওবা পুকচেল অদুদা নুংশি মৈচাক চংথ্রে। মনুং হঞ্জিল্লা চঙশিল্লুবা মথন্তগী ফিরেপ্তগী হন্দোরকপা ওমদদুনা মহাক্কী ইন্দিভিজুএল সাইকোলোজি তশেংনা মীয়ামগা মান্নরকখিদে। পুক্কীং হকচাংগী খল পুবা ওমদ্রে। তাইবঙপালসিদা পুন্দিদা ডিজেনেরেট তৌবগী মন্তা রিজেনেরেট তৌহনগদবা পার্সোনেল রিলেশনসিপতগী বিদায় তৌববু স্বার্থত্যাগনি খনখিবী মাধবীদা তশেংনা ইমোশনাল ইম্বেচ্চারিটি লৈরী। মপুং ফাদনা খঙলে খনখিবনি : *নুংশিবা হায়বা অসি পোংশক অমতদা তুংদুনা লৈরবদি মথুম খুমজিনবা উপুগী মনুংদা ফাজিনবগুয়া য়ালা অরাবগী মশক্লি।* অচুস্বা মানবা অরানবনি। মহাক খঙখিদে : *Every human being needs a particular love, motivated by sex.* মসি খঙদ্রবনিদা হেন্না লাম্বা চঙখি : *ঐগী নুংশিবা রাখল অসি মী অমত্তদা লেপুদুনা*

তাইবংপানবা পূন্মজ্ঞা চাইথোকপা ওল্লবদি অরাবা পূন্মক কোক্কদবনিকো।
অনীংবদুদি পাওথোকখি। নীংবদি থুংখিত্তা ? অরাবদি কোকখিত্তা ? আশা চাউনা
লেংজবা কুন্দো পরেং অহাওবদা হুকখি। উরীরেনা বীরেনগা থুংনবগী পাউ তারবা
অমদি বীরেনগী পাল্লুবা লাইবক অদু অমুক্তং চিৎনা য়েংলল্লগা মহাকী পুন্নি মখা
তানা তাইবওপালসিদা চল্লফম লৈত্রে খন্না চৎখি। নুমীং অদুনা ওইখি মাধবীগী
অরোইবা নুমিৎ, অরোইবা পুংজা, অরোইবা মিকুপ। মহাকী পুন্নিং হকচাং কংখি
অরেন্দা চন্দন পান্নী কয়া কয়ানা/ চাং-মান-নারক-শিংলজা/ মাং'গুম অরেন্দা
উকং ওইনা। সাইকোএনালিস্টনদি হায়গনি সুইসাইডেল ডিপ্রেসন !

মাধবীদি উপন্যাসকার কমলগী কল্পনানি; উরীরেনা লু-তোংনা শাবা
হকচাংনি। অমনা মঙলান; অমনা তাইবঙ। উরীরেনা আশা তৌরা; মাধবীনা
পুকচেল হোংবা। উরীরেনা নুংশিববু ঈচেলদা তিলহল্লি; মাধবীনা নুংশিববু
রাখলদতা ঈরাংলি। উরীরেগী স্বর্গদি বীরেননি; নুপা ওইবশিংদা মাধবীগী বিশ্বাস
থমদে। উরীরেনা মপোক অসিগী অরা-নুংঙাইবু নুংশিনা কোনশিঙে; শিবগী
ব্রাহ্মদা হেন্না ফবা মপোক অমগীদমক মাধবীনা ধ্যান তৌজৈ। পুন্নিং চেৎনা
উরীরেনা ঈশ্বরগী খৌদানি খন্না লৈপুলবু তরান্না ওকই; মাধবীগী স্বার্থত্যাগতা
লৈপুল যাওনা ইহোকখি। অশুন্না কয়া অমা খনবা যাই। অদুবু খল্লিবা পূন্মজ্ঞি
হায়দোকফম থোক্তে। হৌজিকসু করিমত্তা হায়খিদবগুম খল্লি। মসিনি মাধবীগী
মগুগ। উরীরেগীদি অরেন্ননি। মাধবীদি উবা যাই-নেল্লা নংত্রগা ব্রাংনা। মহাকী
অরেন্দা হিয়েংমুকী মপোক্তনি। অঙকপনি মাধবী নঙগী খৌরাং! ধন্যনি কবি কমল
নহাকী কল্পপনা ! অঙকপনি নহাকী কবিত্ব-শক্তি !

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। বারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২। শ্রী মীনকেতন সিংহ, মৈতৈ- উপন্যাস, (অহমশুবা ফোঙবা), ১৯৯৯

৩। Freud, Sigmund, *A General Introduction to
Psychoanalysis*, 1956, New York

৪। Roland Barthes, *The Pleasure of the Text*, 1975, Paris

মণিপুরী সাহিত্যদা ফেমিনিজম : শৈৱেং

Alas ! a woman that attempts the pen ...

They (men) tell us we mistake our sex and way ...

To write, or read, or think or to inquire

Would cloud our beauty; and exhaust our time.

- Lady Winchilsea

মণিপুরী সাহিত্যদা ফেমিনিজম লৈৱৱা ? হংবগা শাউনবনা হানবা ব্ৰাহ্মনি। ব্ৰাহ্মসি হেক লাকপগা কনা কনানো খৱদি (মীংদি পল্লুবা যাৰা নংত্ৰে) ফুক ফুক হৌগৎনৱি। হন্দক চহী খৱসিদা অইবীশিংনা কল্পপ কল্পপ ইৱকপা থেংনবদা অইবশিং মীং লাওথোক্কা য়েংনৈ। মচী মচীদা ঙুং ঙুং ঙুংনৈ। মথোয়দা খংনবা হৌৱকপনি খন্না শাউবসু যাওৱি। মতাঙ অসিদা অইবীগীদি পান্দম অমা ফংবা হৌৱৈ। মৱমদি, ফেমিনিষ্ট অমনা হায়থিবগুম

... men are shocked if a woman says what she feels (as Joyce does) yet literature which is always pulling down blinds is not literature. All that we have, ought to be expressed - mind and body ...

- Virginia Woolf

অদুবু নুপাশিংগী ব্ৰাখলদদি নুপীশিংগী তোঙানবা সমস্যা লৈতে, লৈ হায়না খল্লগদি মদু নুপী ওইকবনা খনবনি অসিনি। নুপীশিংনা হায়বীবনা নুপীশিংগী তোঙানবা সমস্যা লৈ হায়না খল্লিবসি নুপী ওইকবনা খনবা নঙে ; অশেঙবা ওইকবনা খনবনি অদুগা নুপানা তায়ওন্ননা খল্লিবসিনা নুপা ওইকবননি অসিনি।

মণিপুরী অইবী অয়াস্বা নুপীগী সমস্যা অসি উথিবা কুইৱে অদুগা অকল্পবা অইবী খৱনা হীৱম অশোমদা কন্না চঙশিল্পকপা থেংনবে। নুপীগী ঈহৌ কয়াগী মৱক্তা অকনবা আইদিয়া অমসুং অচুস্বা মায়কৈ উৎকদবদি সাহিত্যসিসু অমা ওইৱি। লোহোক্তবা চহীচা কয়াগী তুংদা কুনশুবা শতাব্দীগী লোইশিল্পকপা শৱক্তা লাইৱিক-লাইশু হৈৱবী নুপীশিংনা উৱকথি : মথোয়গী তন্না ওমদ্রবা পুন্সি-নোংদম্বা শাবদি নুপা ওইৱল্লে। নুপানা মথোয়গী খুদোং চানবতা য়েংদুনা নুপীবু গোৰ্ডন তৌনবা শেমথিবা চংনবীশিং অদুনা এঞ্জলোইটোটিভ সিস্টেম ওহোৱক্তুনা

নুপীশিংবু মই মশিং তম্বদগী শিনফম চঙবা ফাওবা, মচা নীংঙোল ওইবদগী শাগৈগী মৌ, মমা অমদি মনেম ওইবা ফাউবা, নাউশুমদগী মোংফম ফাওবগী পুন্জিগী থেংখাঙ কয়াদা ওংপা-নৈবা হাংপদগী হেন্দোক্তুনা তাইবঙপালসিদা পোকচবগী হক ফাওবা মাঙহল্লক্লি। পুন্মক অসি খরা হেন্না খঙলবী অমদি খন্তুগল্লবীশিংনা ৰিভীয়ু তৌৱকই। জেগুৰ বায়স ওইবা আকাডেমি (মৰুওইনা শিক্ষা, ইতিহাস, ধৰ্ম অমসুং সাহিত্য) অসিনা মীওইবগী হকচাং কয়াত্তা য়ুম্ফম ওইৱগা নুপীশিংবু সব-কলচৰ অমগী মনুংদা নমথদুনা থল্লক্লি। ফ্যাডেল কলচৰগী লেমহৌখাক পোলিসি ওফ এক্সক্লুজন পানশিন্দুনা নুপীশিংবু সমাজগী খুদোংচাবা কয়াদা য়াওহনবীদবা, পুন্জিগী অৱাংবা থাত্তা য়াওহনবীদবা, ইমুং-মনুংগী ৱাৱেপ লৌবদা য়াওহনবীদবা, মশানা ৱানা তানজবা লন-থুম সম্পতিগী মপু ওইবদা য়াওহনবীদবা, খল্ল-নৈনবা পুন্জিগুনবা হোংনবদা য়াওহনবীদবা পুন্মক অসিদি পাপ তৱানা য়োমদুনা পোককপগী ফল নঙে ; নুপীবু নুপী ওইনতা উবা, মী ওইনদি খক উবা গুমদ্রবা মথোয় অদুখকী খুংশেম্মী খঙলকই। নমথবীৱবা কাঙলুপ্পা হামচৎনবা ফাওবকপা পুন্জিগী হৌনশানি। বন্দিগুম হিংলিবীশিংনা হেঙম্যেনশিংগী খৌৱী কোঙ্গোয় উবকপা যুগকী যাওন্নি। চৈথেং ফংলবা থৱায়না ৱাৱে য়ানীংদ্রে থোঞ্জেল থোক্কপা থম্মোয়গী লোঞ্চৎনি। মীওইবা ওইবা হায়বসি নুপাখক ওইবা হায়বা নঙে। নুপী হায়বসি মপুং ফাদবা নুপা (সেন্ট টোমাস) নঙে। মহৌশা লাইৱেস্তীগী শোইনাইবা খুংশেম (এবিষ্টোটল) সু নঙে। হিংলিমথৈদি নুপীসু তাইবঙমী ওইবা তোকপা গুমদে। অখঙবীশিংগী লমজীংনি। নুপীশিং হৌগৎলকখি। মথোয়বু য়াওহনবীৱজ্জবা অতোপ্পগী আকাডেমিক ৱাৰ্ডদা খুদোনবী থিনখি। মসিননি নীংশিংবা থোক্তুবা মতমদগী ঐগী ইমাদা, ঐগী অবোক্কা / ঐগী অবোকতা / ঐগী ইবেনপোকনা / ঐগী ইবেনপোক্তা / ইবেনপোকপু পোকপীদুনা / ... শিন্দুনা লাক্কাবা / হুইগংদুৰ / অনৌবীগী লিকফাংগুম / ইঙকসমসিদা / ইৱেন হুচটিনবীৱগা / ঐগী/পলেম ইমানা / হায়খি- / মসি নঙগী লৈতেংনি (এল ইবেমহল : কোঙ্গোয়)। নীংঙমদবা নুশাস্তৰ গাঙনি : আঃ মতম অদো / বেদ শাস্ত্ৰ তম্বা য়াদে / তম্বদি লায়বদুনা শোকপা ফাওবা য়াদে / বিজ্ঞানগী লহীদা লৈতে নুপীগী মফম / থবীৱত্বা কয়াদা খুৱবা মফম অমদা (ভানুমতীঃ নুপী)। থোয়শাওনৱকপা কয়ানি : পুন্মক মীনম্বনি / নঙে ইতিহাস / নঙে ইতিহাস / নঙগীসিদি শাহিং চাবশিংগী ৱাৱীনি (কুঞ্জৱানি : ইতিহাস)। অশুল্লা শীংনৱকপী অমগী থোঞ্জেলনি :

Well, Miss Elliot, ... all histories are against you - all stories, prose and verse ... I do not think I ever opened a book in my life which had not something to say upon women's inconstancy. Songs and proverbs all talk of women's fickleness. But ... these were all written by men .. Yes, yes ... Men have had every advantage of us in telling their own story. Education has been theirs in so much higher a degree ; the pen has been in their hands. I will not allow books to prove anything .

- Jane Austen

নুপাশিংনা ইরম্বা লাইরিকশিংগী রা লাইরা নন্তে খঙলকপদগী হান্না লৈরম্বা নুপানবু হায়ত্রবদি লোইরে খন্নম্বা পরম্পরাগী অভাক্ গার্ডিজমবু থুগাইরকুনা হৌজিক্তি ফেমিনিষ্টশিংনা ফোংনা হায়রে : হান্না লৈরম্বিবসিদি নুপাগী খুংই কৌগদবনি; নুপা নুপী অনীমক্কী খুংইশিংনা পূল্লবতদা সাহিত্য কৌগদবনি। অসিগুম্বা খোঞ্জেলসিনা পৃথিবীগী নুপীশিংদা অচৌবা মীং অমা ওইবকখি। নেটিভিজমগী মীংয়েংদা মণিপুরী সাহিত্যদসু ফেমিনিজমগী অশেঙবা পরম্পরা অমা তপ্পা অদুবু লেপ্তনা লাকপা হৌয়ে। খোঙফম চেংনা লেপ্ত্রে : পীযু ঐগী কলম, ঐ ইগে / পীযু চে, ঐ ইগে (সুবদনী : তৎলবা লিক্লাং)। সার্কল অমদা হঞ্জিন হঞ্জিন কোয়না চংলম্বদগী লমখায় অমা উরকপনি।

ঈহৌ অশোমদা মণিপুরী অইবীশিংগী শৈরেং অখাক অরাওগুম থোরকখিবদি নন্তে। মরা তাম্বা নুপাশিংগী খুংই তুংইন্না মোং হাদনা চেম্বরকপা হৌখি। লময়ানবী অইবী অহুম, থোইবী (১৯২০-১৯৯৬), প্রমোদিনী (১৯২৮) অমসুং বিনোদিনী (১৯২২) গী মনুংদা শৈরেংদা খুং কল্লা থাখিবদি প্রমোদিনীনি। অহানবা ওইনা ফোঙখিবা নুপীগী শৈরেং লাইরিক্স অনন্দিনীগী শজিবুগী লৈহাও (১৯৬৭) নি। মতং ইরকখিবীশিং তহা তহাখিদে। অপঙ খৌনাদা খঙনম নমখায়বনা মখোয়গী পান্দম ওইদে। শোয়হনবা যাদে মতাগুম মাঙ তুং য়েংনা থাংলকখিবা খোঙথাঙনি। হীরম অমদি খোন্তোক অনীমক্কা ফেমিনিং ওইনা লাকখি। ভক্তি, প্রেম, পূজাদগী থোক্লিবা নুমীংসিগী মখাদা লৈরিবা খুদিং তপ্পা তপ্পা কোনশিল্লকই। রোমান্টিসিজমগী স্পিরিটতা কায়দোং ওইদুনা মুক্তি ফংনীংবগী পুক্লিং ইহ্লদি লৈমায়দা নোন্তুদুনতা লৈখিদে ; অহাঙবা অতিয়াদা মীংয়েং থম্বা হৌরকত্রে। প্রমোদিনীগী ... পোন্না ওইবা যারোই পুন্নি ডমথে ঐগী / ইথাকুবু

থিংবা ওল্লোই ইনিং তৌনা পাইনিংবগী / ... নোংদন্না শাবনসু থিংবা ওমলোই (পোনগী চেক্লা), অনন্দিনীগী হংবগী লোইবা নাইদ্রবা / রাবগী লোইবা নাইদ্রবা / ... ঐগী খোঙসে হন্দকী / মীওইলজা থাংলবোই (অরোইবা মতম য়েংজনিংদে), ইন্দিরাগী চাম্বা ওসিগী আতরগুলাপ লৈনাগী শম্যাসে / মতম অমদা তিজ্জংগী যাতাফম ওইহনগুমসিকো (তিজ্জংগী যাতাফম ওইহনগুমসি) অমদি অতৈ নুপী কবিশিংগী পরেং কয়াদা নুপীশিংনা লম্বী তিন্ননা পূন্না চংমীলম্বগী অপান্সদু ফোংদোকপা হৌরকই। নুপীগী মপোক হায়বসিগী মনুং অমসুং মপান্দা চিংলিবা ওমথে খুদিংগী রাংমদা লৈরিবা খঙদ-উদবশিংবু লাঙতকুরকপগী পূকীং মতাদু মমি তাবা হৌরকই। মখোয়গী শৈবেরংগী তোপতোপ্লা কয়া লৈজৈ। মদুগী মনুংদা অনন্দিনীগী শৈবেং অমগী মমীংদি রাইহে পরেং অহ্মা শাই : লৈনম নুংশিববু নমগদ্রা ? চীবোল রাইহেবু তাগদ্রা ? ঐদি রায়ে।

মতৌ অশুম্মা হৌরকপদগী হৌনা হীরম অমখঙদা কমিটেট ওইনা লালহৌবী ওইরক্ত্রবসু মণিপুরী নুপী কবিশিংনা নুপীগী তোঙান তোঙানবা সমস্যশিংবু লোংনা নংত্রগা ফোংনা পুখংলকই হায়বসিমদি শেংই। খুদম ওইনা কবি ইবেমপিশক্লা তুমিনা মদোম তরক কপচরগাসু কপ্লি হায়বদুদি খঙহল্লৈ : থম্মোয়তনা কপচবনি থম্মোয়দা / লাওজবা ওমদে খোঞ্জেল হৌনা (তাবিরোইদবা খোল্লাও)। কবি সনামচাগী মৈরিক্লা লৈকোলগী লৈরাংগা পূন্না তাউথরি ইপাস্থাগী নোংমা চেস্তুরকখিবা ঈচেলদা। উর্মিল্লাসু অশিবশিংগী মরক্তা মঙলান কয়া মঙফাওনবা ওাইরিঙে উরকই নুপীশিংবু লংশিন্দুনা থম্বীরিবা ওাঙনা চাকখংলবা মৈরক্তা / অদুগা / নোকলি, হরাউবি, জগোই শারি / অকোয়বদা লেপ্লিবা মখোয়না (নুপী)। হেমাভতি, ইন্দিরা, গঙ্গা, যমুনা থম্মোয়গী নীজ্জায়বা হৌরক্লাবো তোবান্দা রাখলগী ঈথক হৌরক্লি। মিনাসু অহীংগী থাউমৈ পবেং মথং মথং চুখংলক্লী মবমদি লোংত্রবা মহাক্তি অমন্না মপৈ লংশিল্লকপতা মথৌদাং ওইরি। নী দেবীগী অনী থোকপা খোস্থান্দা ঐখোয় নুপীনি হায়বসিদা চাউথোকচসি লাউরি অদুগা নুপাদনা কায়রবা থম্মোয়বু কায়রমক্তদা থুগায়রে হঞ্জিন হঞ্জিন (লোইশিমীংলে) ব্রাকংলি। সোবীতানা নুপাবু থাজরম্বদগী চিংনবা ফাওবকই মবমদি মীনম্বা লাং অথুম্বা মীনোক্তা / ওইনিংদে ঐ / লাইফদিবী (য়েংনিংখিদে)। হেন্না হেন্না রাখল পীকশিল্লকই : নঙগীদমক চাউথেচবন্না ঐসে / নংগীদমক মীপাইরে অমুক / মরমদি / হন্দকী ইচাসে নুপীনি (অউনপোৎ)। সমাজগী পুন্নি, নুপীলান অমসুং নুপীকৈথেল নীংশিংলুরগা শোল্লী ওহোকপনি নুপীশিংগী

মরাইবক... / মচাসু পোকপা, মচাসু যোকপা / পৈশাসু তানবা, লৈবাকসু
ডাকপা (মরাইবক)।

অসিগুন্ম নুশীগী ভগ্য-বীধাতা, নুশী ওইনা পোককপবু মরাল অমা
লঙশিল্লুবগুম দন্দিনা হেন্না চাউবা পুন্নি মহীংসিগী মায়েক্তা শৈরেংদা লাকখিবা
নুশীগী খোঞ্জেলদা ফেমিনিষ্ট ষ্টেজগী নুশী কবিশিং চপচানা লৈরে হায়বসিদি
ইতিহাসনা হায়বনি ; লন্নাই মত ওইফম থোক্তে। রাফমসি অনৌবা ওইনা
থোকপনা খন্ন-নৈনবগী মফম থল্লবা ক্রে এরিয়া ওইনা লৌবগীদি কায়দে। অদুবু
নোংচুপ সাহিত্যগী মমিনা মশা ওল্লোকখিবা মোর্ডননাইজেসনবু ষ্টেটর্ননাইজেসন
ওইনা লৌবগী রাফম নত্তনা ঐখোয়গী ওইবা কলচরেল কটতা য়েংলুরগা নুশী
কবিশিং, মরু ওইনা ভানুমতী, বরকন্যা, বেনুবালা, সুবদনী, ইবেমহল অমদি
মেমচৌবীগী শৈরেংগী তাইবঙসিদি তরাই তরাইরুবা যাদ্রবনি। করিগুন্ম মতমদা
কবি অমগী খোন্তোক্তা অনেক অরাং অনীমক থেংনদবদি নত্তে। মায়কৈ অশোমদা
য়েংলুরগদি কবি ভানুমতীদি ফেমিনিষ্ট অমসুং ফেমিনিষ্ট ষ্টেজ অনীগী লংদাইদা
লেপ্পী। খুদম ওইনা সমাজসিদা নুশীগী তাংদাংবা মফম লৈরমদবদা নুংহিকুরিবি
অমগী খোন্তোক্তী : পুন্নি নুমিদিংরাইরমদা/ লৈজবা পুন্না লৌশিনবীথ্রবদা /
খম্বুং কিকোই লৌওনবীনা / পলেম শানা কৌরকলবদা / ইচা ইশু কৈরোই
লৈকায়না / শারিবা অপিকপা শঙসিনা / ঐগী অশেঙবা ইয়ুন্না / কদাইদনো
নীংঙোল লৈফমবো / কদায়দনো অরেপ্পা মুক্ষমবো খঙদ'খঙদ'চংলদ্রা /
চমল্লনা হল্লদ্রা (কদাইদনো নীংঙোল ইয়ুন্না)। কবি মশামকী অতোপ্পা
পরেংশিংসিগা চাংদল্লদুনা য়েংবা যাই : খঙলে ঐ ওসিদি / কয়া লুনা খল্লুবা /
কয়া লায়না লৈরম্মা থাঙ পায়বা মরক্তা থাঙ / নোংমৈ পায়বা মরক্তা নোংমৈ /
কলম পায়বা মরক্তা কলম / হিংসাগী মফমদা হিংসা / লৈ ওইনা শাংলু হেক
শাং / হৈ ওইনা পাল্ল হেক পাল / কয়া কুইননো (খঙলে ঐ)। মীংয়েং,
খোন্তোক অনীমক্তা হান্না লেপ্পস্বা খাঙফমদু থাদোরকই। ঈহৌরোমদা ঙামথরকই।
ঝাখল্লোনগী ঈহৌ ইডোলোজিকেল ষ্ট্রুগললোমদা চঙশিল্লকই।

ভানুমতীগুম চেকশিল্পা কলম পায়রিবী লিবরেল ফিমিনিষ্ট অমদি
বরকন্যানি। বরকন্যাসু খঙই নুপাদা কোক নোনবী নুশীনা পুন্নিদা খুয়া-ভুশিংনা
ইমুং-মনুং কাং খোং চাইদনা হিংবা ওম্মী। অরাবগী ঈথক-ইপোম মায়েক্তা
থাঙশাং তাপ পায়খংলুবগী থোইদোক্তে। অদুনা অইবীগী খোঙথাঙদি

কনকমিটেস্ট ওই ; মহাকী লোনদি ওপ্ৰেসিড লেঙ্গুইজগী মছ্তা অবোন-অথূপ
খৰা ঙাক্লা চংলি। ফেমিনিষ্টসিগী খুখাদা : হায়মু সীতা কয়ারক হ্না মৈ ইকখিনি /
নঙগী হকচাংবু / পুকচেল চেংলবা নবুংঙো ৰামচন্দ্রনা (তাঙ্গোই)। বান্ধীকী
মুগীনা ৰাংনা থাঙ্গলম্বা ফিদম অমবু ঙসিগী ফেমিনিষ্ট অমনা ৰাহং হংলকপনি।
সীতাগী অগ্নি পৰিক্ষা নুপাগী চাংয়েংনি। মবুংঙো ৰামচন্দ্রনা ঙংলবা সৰ্যু তম্পাক্তা
লেপ্পগা সীতানা মৈনুংদা লৈবদু য়েংখি। চাংয়েংদা মায় পাঙ্কবী সীতানা মবুংঙো
মাবুসু মৈনুংদা অমুক্তং চোংশিনবীযু হায়জবদি ঙমখিদে। নুপাগী তাংকী মায়খুমু
পেন্দোবাগী বোজ্জকুম হাংদোরকই। মতৌ অশুম্বা হৌজিক মতমগী নুপীবু শাৱাক
তম্বগী দৃশ্যদু দৌবদীগী ইপিসোদতা পাক্সিল্লি : দৌবদী ... / ফদি ফরানা শাবা
/ থৰায় পান্দবা লাইধিবীপ্তম / নঙসু তমখীনা ওং-নৈখি সভাদুদা / ... শিকারগী
শা অমপ্তম / মিতানা য়েংখি নঙগী হকচাংবু (নাইতোম তাবা)। নুপীশিংতগী
ওইবা লান্ত্বেং অমগী তঙায়ফদবদু কবিনা কন্না ফাওৱকই : লৈগী থোং নৌবনা
নুংবু / কৈদৌনুং থোংহনবা ঙমদে / নুংগী কছা কল্লেংনৰবা মরমচংনদি /
লৈবুসু খুদক্তা মাঙহনবা ঙম্বী / অদুননি ঐনা চৈনা ফংলকপা মীকুপ্তা / লৈগী
মপোক থাদোক্তুনা / নুং ওইনা পোক্লিংলক্লিবা : (নুংগা লৈগা)।

অতোপ্লা ফেমিনিষ্ট অমনা কবি বেনুৱালানি। লোন্তোক্তবা নুংজাওপ্তম
কবিসু ফাওদবা শাদুনা মখা তানা খাঙবা পান্ধক্তুবীনি। কোন্না, থৰা তপ্পা হায়বসি
মহাকী অশাওবীনি ; হৌজিক হৌজিকমক হায়বসি মহাকী মতম্বী। অসিপ্তম্বা গ্ৰোইং
ইমপেসেন্স অমগী এঙ্গুইস ফোংদোকপদা থয়ায়ননা ওমদাইনবা পান্ধকক্তে ;
য়ানীংদবদুদা অমুক লৈশি-লৈথোল্লুবা তৌদনা বিদায় পীৱকই। নুপাতনা নুপী
খাইনগদবা নন্তে ; থাজবা মাঙলবা অমদি মীওং মীনে হেজিল্লক্লবদি নুপীনসু
নুপাবু খাইনবগী হক লৈ। অদুনা : কৌৱক্লনু ঐবু নখুং হতুনা / ঐ নঙগী খোঙবু
ওইনিংদ্রে : (মঙাল থিবা) অদুগা অমুকসু কৰিগীনো ঐগী ইখুং পায়দুনা চিংলিবা
/ ঐগী আশা ঐগী খৌনা / কৰিগীনো নংগী খুবাক মনুংদা লোংশিল্লিবা / পীযু
ঐগী ইৱলশিংদু অমত্তা খাঙুনা / পুখিনু ঐঙোল্লগী নম হাদুনা / ... ইকাই
খংদবগী মতৌ উংকনু / লমচং নাইদবগী মওংদা তাক্লনু / নংগী কাহেনবা লীচং
শাজং / তুৰুচে নংগী ময়াই কাৱবা শক্তম (ঐগীসু লৈ)। এন্টি-মোন ওইক্লবা
নন্তে নুপীগী আইডেন্টিটিদা শীংনরকপশিংবু তেমশীংনবনি। নুপা-নুপী পুন্না
মীওইবনি খনবা উবা ঙমদবা নুপাশিংগী মীংয়েংদা কবি বেনুৱালা মিপাইবা
পোকখি। ফ্ৰেইডিয়ান সাইকোলেজিষ্টশিংনদি মমা অমগী নাউয়োক মখাদা পীক্লিবা

মচানুপানা মহাক্তি নুপী নন্তে হায়বা রাখলসি হান্না মমি তাবা হৌরকই অদুগা
মচানুপী অদুনা মমাগা অমত্তা ওইবগী রাখলদা নুপা নুপী অমত্তনি হায়বগী রাখলসি
শাংথনা লৈহৌই হায়বী। কবি বেনুবালাগী পবেং খবদসু পল্লি : ঐঙোন্দসু লৈ
নঙোন্দা লৈজরীবদু / নংসু তাইবং পানবগী খুংশেমনি / ঐসু মহৌশা কৌবীগী
লৈচলনি (ঐগীসু লৈ)। রায়েনশঙগুম প্লমক উবা ওল্লবী ফেমিনিষ্ট বেনুবালানি।

মাঙলোমদা চঙশিনবা ফেমিনিজমগী খোঙজঙদা কবি বেনুবালাগা খুংশম্ম
রিবী অমদি কবি সুবদনীনি। ইতিং তিংনা লৈতেং হাপুবা রাইনো নাকন অনীমক
ময়া পাল্লাবা থাঙশাঙগুম হাইথরকই : শাহিংচাবা শারমচং চংপা নথোয়না /
নৈহংপীখি লৈমল চলহনবিখি / খাঙমদনা নৌজরিবী হকচাং / ... হিংবগী মমল
অসিবু / নথোয়খক্তগী ওইরবরা / থোক্লিবা থা থরান অতিয়া / নথোয়খক্তগী
শেল্লম্বর / যুগ যুগ খুদিংদা হিংলক্লিবা অসিবু / নথোয়খক্তগী ওইরবরা /
হিংবগী মমল অসিবু / নথোয়খক্তনা লেপ্পরা (হিংবগী মমল)। হীরম খুদিংমক্তা
জেন্দর বায়স ওইবা, অশেঙবা মীওইবগী ভেলু যাওরক্তুবা পবম্পরাবু
শীংনরকই। নুপীনা নুংশিবগী হৌরকফম ওইদুনসু ফীবমগী মতুং ইন্না নুপীসু নুপাবু
নুংশিদবা ওম্মী, নুপীসু তমথিবা ওম্মী হায়বদু ফোংদোরকই। নুপানা উশিনবা
ঙমদবা মিংয়েং লৈবনা মথোয়না যৌশিনবা ওমদ্রবা রাইহিংসি ইনহিবিসন অমত্তা
যাওদনা থোকচরকই : নঙসে মী মাল্লক্রে / নঙগী নকোক অদুসু / অশুম
অশুম যাওরক্তে / নঙসে ঐঙোন্দা অর্থলৈরক্তে / ... করিগুস্তা নঙগা কায়নদুনা /
অমুক লুহোংবা তারবদি / ঐদি লৈ চাইদুনা কোইররোই / হেকতা ফল্লগা
হুক্লরনি / যান্না চোকথবে ইখোঙ অসি (শম্মদ্রবা)। মপোক অসিদা নুপী ওইবা
ফংলরোইদবা নুপাগী খোজৈর্দগী থোক্লক্কাদবা রাইহ পবেং অমত্তা নন্তে। ভাবনা
শাজিনবা যাওদ্রবা নুপীগী পুক্রীং ইহ্লগী ইডিফিসতি নুপীতনা য়েক্কাদবনি হায়বসি
ময়েক শেংহল্লকই।

মৈরকশিদা চোংশিল্লকখিবী কবি ইবেমহলনি। মহাক্তি রেডিকেল ফেমিনিষ্ট
অমগী থাক যৌশিল্লকই। মহাক্তী খোজৈর্না ফেমেল ক্রিএটিভিটিগী
সাইকোডাইনামীক্স উথোরকই। পোষ্ট বার ফ্রেঞ্চ ফেমিনিষ্ট সিমোন ডি
বুভাণ্ডল্লা কবি ইবেমহলসু ঈগী চাংয়েংশঙদগী উত্তরবনি :

man takes woman as sex - absolute sex, no less ... woman has
always been man's dependent, if not his slave ; the two sexes

have never shared the world in equality

- The Second Sex

নুপীগী মুক্তিগী লাহ্বেংদা চোংথোবক্তুনা খোঙফম চেংনা লেপ্লবী, যাম্মক কমিটেট ওইববী ফেমিনিষ্ট অসিনা খঙইঃ ঙসি ফাউবদা চথবক্লিবা নুপা নুপীগী হিস্টোবিকেল্লী ফাউণ্ডেড কলচবেল বিলেসন অসিদা নুপাগী মফমদা পীখিবদা কবিসু লৈত্রবা নুপীগী মফমদা নুপানা পীখিবদি তৌবীমল খঙদবা অসিতনি। মবম অসিনা কবি ইবেমহলগী শৈবেংদা হৌজিক লৈবিবা নুপীগী কলচবেল সেচুএসন অসি অওনবা পুবক্লবা নুপানা পীবা ফিদমগী ফম্বাকসি ইফোং ফোংনা থুগাইবকই :
 কুইবে/নঙগী অপাম্বা মওংদা/ হিংলকপা /... ঙসিদি নঙ/ তাদবা যাবোই/
 ঐগী ৱা ... নংত্রবদি/ নখোঙ চাম্বতদ/চোকথবক্লবা থুংসিনা/থুগাইবা তাই/
 নঙগী/নুঙ ওল্লবা শক্তম (নংত্রবদি)। অদূগা অমুৱা নুপীশিংদা : নঙসু ফম্বা
 যাই/ ৱায়েলশঙগী ফম্বাল/পায়বা যাই নখুংনা/ৱায়েলচুপ্পী/... থুগায়ু নমখায়ু/
 কোযসিল্লিবা পল্লোন (নুপী)। ফেমিনিষ্ট অসিনা নুপা নুপীনা লেপ্লবিবা মফমসি
 অমুঙং ওহোৱুদুনা য়েংনীংই : সাউগনু সাউগনু চান্নবা/ খাজঙনি থক্কপা/
 মকপ মপাংশিংনা যাদদুনা / যাতামিল্লখিবঙম/ অহিং খুদিং/ নঙগী য়নমগা/
 ঐগী/ চেংহি মনমগা/ যাওনমিল্লবসনু ঙসিদি/ ঐগী য়নমগা/ নঙগী হকচাং
 মনমগা (মমি)। ফেমিনিষ্ট ইবেমহলনা চেংনা থাজৈ : ঙসিদি মশানা খঙনা যথংগী
 ফম্বাক্তগী কৃমথবক্তু বা নুপা অদূদি যুগ অসিগা চান্নবা নুপা নংত্রে। মুভমেন্ট
 অশোমদা মহাকী শৈবেংদি অকনবা পাৰ্টিসিপেসমি।

ফেমিনিষ্ট মেমচৌবীগী শৈবেংনা বিসাছনি, সীস্থেসিসনি। নীংশিংবা থোক্তুবা
 মতমদগী চথবক্লিবা নুপীগী পবম্পবাগী লীক্লম (ইভোলুসন ওফ এ ফিমেল
 ট্রেডিসন) অদু থোঙ্গুল লীবকই। মদূগীদমক লমদম অসিগী মৈহৌবোন্দগী নুপীগা
 হোৱা নকশিল্লনা লাক্লবা লৈহাও অমদি মহৌশাগা মবী লৈনবা ৱাবী শিংবুন,
 মীথ, লম্মীং-তুম্মীং লোযননা মদূগা চান্নবা ইমেজ পেটৰ্নস,ভিজল্লবী
 আইডিযেলস, ষ্টাইলিষ্টিক ডিভাইসেস শাগোৱা লোনগী খোঙচং অমদা
 চঙশিল্লকই। ফেমিনিজম নৈনবদা লোনগী মতাঙসি অচৌবা ডিবেট অমনি।
 মেমচৌবীনা গাইনোক্রিটিক ওইনা অনৌবা বিভোলুসনবী লিঙ্গুইজম অমদা
 শূপ্নমগী পেট্রিয়াবকেল স্পীছপু তোখাই তাহল্লকই : লাইবৈপাক্কী অমমবসিদা/
 ... নুপী নঙ/... ফমহন্দুনা অৱাংবা ফিদমদ/ অসৈবা কয়াগী সুমহংপা ৱাইহেদা/

পঙথহন্দুনা হিংলকপনি নঙ/... খৌনা ফবী মৈতৈ লৈমা (লাইরৈপাকী অমমবসিদা)। অদুবু ইমা মহাভক্তি খোঙজোম তুবেল তোববাৰ্দ্দা/কেন্দুনা তারস্বা মসাবীগী লালু চোমায়/লিক্কাং চোইনা তারস্বা মপাবীগী নুরেন/মথং মথং লৌখং নমগী সমদা হাপচিল্লরে/... অনৌবা নোংখোং খোংচং অমগীদমক খৌরাংস্ত্রে (হাউরৈমা শম্বুবী)। অদূগা ওসি ফাওবা য়াওবস্মীনে সমদুদা ইমাগী সমদুদা/পলেমগী হনু মালৈ কারবা ইপুরোইবা/পলেমগী নহা লাংজেং মথোকলকপা মপারী/... ঐনা পুবিদ্রবদি মথোয়দি করম হিংগনি (ঐগী পলেম নুংশিবী)। ফেমিনিষ্ট মেমচৌবীগী পলেমনা মপুরোইববু মপুকথোকী মচাগুম সমদা হাপুনা পুরি। সনাগী য়োংহ্লিঙ, অন্ধবিশ্বাসকী ফিজ়েং-লৈতেং, অমনবা ইতিহাসপু থুগাইদ্রবদি কৈদৌঙৈদসু লাক্কাই অনৌবা অওনবা। অদুনা ফেমিনিষ্টনা পোখায়রক্কা কৌরিঃ মৈতৈ নুপীগী সিয়োমনুংদা/কুমজা কয়া লোংলকলিবা/অতুস্বা মৈগী চিং (অদ্ৰোগী মৈ)। যুগগী খোল্লাউনি।

নুপা নুপীগী নুং-পাল অনীমকী এক্সপরিএন্স খেল্লবগী মতুং ইন্না নুপীশিংগী সমস্যাদি নুপীতনা শেংনা খঙগদবনি। মথোয়গী পুন্সীগী ফীবম ফগৎলবা মতমদা মথোয়গী সাহিত্যগী মশকসু হেন্না ফজরক্কাবনি। ওসিদি মণিপুরী সাহিত্যদা ফেমিনিজম অচীকপা অমদি নাইতোম তাবা খোঞ্জেল অমুক হন্না ওইদ্রে। অহোয়নদুম বেদ-শাস্ত্র কয়গী লামায়দা চীথরন্সবা, বিজ্ঞান-মনোবিজ্ঞান কয়ানা নাথৈবিরন্সবা, স্বাইদগী নক্কাবা থন্মোয়না উনা উনা মমীং তাঙশিন্নরন্সবা অহীংবগী ইবিরমদ্রবা অমস্বা আত্মাগী ইতিহাসপু তপ্পা তপ্পা ঙাংস্কোকহল্লক্কী। ফেমিনিজমগী ঈহৌ সভ্যতাগী মঙাল পুবা ঈহৌনি। মসিগী বারোইশিন লৈত্রি মরমদি চঙশিনখিবা তারিঃ অওনবা অমগী তঙাইফদবদু হৌজিকসু মাঙদা তাদুনা লৈরি।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

- ১। রাবেং অসিদা পঞ্জবিবা লাইরিকশিং
- ২। Beauvoir, de, Simone, *The Second Sex*, 1949
- ৩। Showalter, Elaine, *Feminist Criticism in the Wilderness*, Literary Criticism, 1972
- ৪। Woolf, Virginia, *Granite and Rainbow*, The Hogarth Press, 1958, London

মণিপুৰী সাহিত্যদা ফেমিনিজম : ব্ৰাৱীমচা

Millions are condemned to a stiller doom than mine, and millions are in silent revolt against their lot ... Women are supposed to be very calm generally ; but women feel just as men feel ...

- Virginia Woolf

নুপীগী সমস্যা লৈ লৈতেগী মতাঙদা এম কে বিনোদিনী, প্ৰমোদিনী, যামিনী, ভানুমতি, মেমচৌবীনচিংবা কয়ানা খবৰ কাগজদা নুপীশিংবু তমথিনা ওং-নৈবগী মায়োক্তা ইখিবা অদুগী মথক্তা পৃথিৱী পুন্সুগী ওইবা দৃশ্য অমত্তং য়েংবা য়াই । মসি য়েংলগা ব্ৰা ঙাঙদনা ঙাইহাক্তং খন্স্বা চুন্সী :

Women represent around fifty percent of population, make up thirty percent of the official labour force, perform sixty percent of all working hours, receive ten percent of the world income and own even less than one percent of the world property ... Women form seventy percent of the world's poor and sixty percent of the world's illiterates... repeated statistics point to the alarming rate of a rape every fifty two minutes, a molestation or sexual harassment every twenty six minutes, a dowry death every forty minutes, an eve-teasing every fifty one minutes, an act of cruelty every thirty three minutes

This list is not exhaustive as many offences go unreported.

- Documents (16th National Conference, NFIW)

১৯৭৬ তগী সাহিত্যদা মাক্সিষ্ট ক্ৰিটিসিজমগী মশা অমা ওইনা ফেমিনিজম খাইদৌৱকখি । মসিনা শেংনা তাকই : নুপীগী সমস্যাগা মৰী লৈনবা থীওৱি হায়বসিমক পৃথিৱীদা মওং তানা চখৰকপা কুইদ্ৰি । মদুগী মমাঙদা ফেমিনিজম অসি নোংলৈ নুংশিং মৰক্তা মায়কৈ খঙদনা ককঙাওননা চেল্লিবা মমা-মপা লৈত্ৰবা অঙাংগী পাজুক ওইৱন্সী । ব্ৰাহৌদি নুপীবু নীংশিংবা থোক্তুবা মতমদগী ব্ৰা ঙাঙহনবীদবা কাঙলুপ অমা ওইনা থন্সীৱকপদগী থোকখিবনি । মতমগী মতুং ইন্না

নুপীবু বা খরা খরা ঙাঙহল্লকপা মতমদা লাইরিক তন্বদি যাদে হায়দুনা লীৎশাঙ শীৎনা অমুক চথরকত্রে। ঈহৌ কয়াগী তুংদা নুপীসু লাইরিক লাইশু তন্বা হৌরকপদা ইবদি যাদে ; নুপীনা মথোয়গী অনীংবা অপান্বা ইদুনা ফোংদোকপদি যাদে হায়দুনা চহীচা কয়া অমুক নমথদুনা লাকত্রে। মসিগী ফল ওইনা থায়না থায়না মমাঙঙৈগী নুপী কবি অমত্তা লৈরমদ্রিবা অসিনি। পোল্লকপদা য়াওরকপা ইনীংবা অমসুং ফোঙদোক্লীংবগী মতীক মগুণ অদূ নমথদুনা থন্বীবদগী ঙাওচৎ চৎখিবা নুপী কয়াসু লৈখিদবা নত্তে। নুপীশিং য়ান্না ব্রানা, য়ান্না কিনা, য়ান্না লোৎনা কলম পায়বা হৌরকখি। অহানবদা ফোঙনবা নচ্চদে হায়রগা ইরকখি। তশেংনমকসু ফোঙখিদবা কোঙ্গায়নি। মথংদা নুপাগী মীংদা তুমিন্না ফোঙই। Marian Evans না George Eliot মীংথোল লৌরগা লাইরিক ফোঙখিবা খুদম্মি। খ্বায়দগী লুরিবা সমস্যা অমদি নুপীদা ইনবা তাঞ্জা অমসুং মতম পীবীদবা অসিনি। নুপীদা মহাক্কীনি হায়বা পুংখায় অমগী মতম লৈতে। মতম পুম্মমত্তা খৌদারকই। অশুক য়ান্না ব্রাহনবীবা নুপীগী পুন্নি অসিবু করন্বা মপোকনো ? নুপানা নুপীবু নমথদুনা থন্বা হৌখিবা লাইবক থীববা ইতিহাসকী তাক্ক অদূ নুপীশিংনা থিবা হৌবকই। Mary Wollstonecraft (১৭৫৯-১৭৯৭) না নুপীশিংবু লাইরিক লাইশু তমহনবদা থল্লীবা অথীংবা পুম্ম মক্কী মায়েত্তা লান হৌরকই। Virginia Woolf (১৮৮২-১৯৪১) না নুপীশিংদা মতম অমসুং শেল-থুমগী নীংতন্বা ফংহল্লবা ঈহৌ শাগৎলকই। Simone De Beauvoir (১৯০৮-১৯৮৬) না হকচাং কয়াৎতা য়ুম্ফম ওইরগা নুপানা নুপীবু মী ওইনা উদবা অমদি ওৎপী লৈবীবগী লোঞ্চৎ অসিবু কন্না শীংনরকই। Elaine Showalter (১৯৪১) না পৃথিবীগী ফেমিনিষ্টশিং পুনশিন্দুনা নুপীশিংনা নুপীশিংগীদমক ইবা সাহিত্যনা অশেঙবা ফেমিসিষ্ট টেক্সশিং ওইগদবনি হায়বগী ফিরেপ্তা ঈহৌ অসি হেন্না কনশিনহল্লকই ; হেন্না ময়েক শেংহল্লকই। ফেমিনিষ্ট অসিগী রাইহদা :

English feminist criticism, essentially Marxist, stresses oppression; French feminist criticism, essentially psychoanalytic, stresses repression; American feminist criticism, essentially textual, stresses expression. All however, have become gynocentric.

- *Feminist Criticism in the Wilderness*

ব্রাফমসিনা সাহিত্যদা কল্লিবা ফেমিনিজমগী মফম অসি চমল্লবা লৈহদ্দে।

ফনা য়ায়া হায়দুনসু নুপীগী সমস্যা হায়বসিদি পৃথিবীগী সমস্যানি। মদুমক্সু মণিপুরী সাহিত্য য়ৌরকখিবনি। য়ানীংবা য়ানীংদবা মখোল কয়া থোরকপা হৌনশানি। করি অমুক হায়রুগনি : নুপীগী সমস্যা কোকহন্নবা চঙশিল্লক্লিবা ঈহৌ অসিনা নুপীশিং হেন্না অর্রাবা তাহন্নগনি খনবীবা নুপী কয়াসু থোক্কুজবা নত্তে। ব্রাহ্মোকসি মখল মথেল কয়া থোক্কো লৌনবীরি। খন্ন নৈনদবা য়াদবনি। মসিগা ঈরোয়ননা ফনা ফজনা চঙশিল্লকই মণিপুরী সাহিত্যদা অইবীশিংগী বারীমচা। হায়নরুবা নত্তে। হৌনরুবা নাইদে। লৌতুনবা অমগী ঈহৌসু নত্তে। মসিদি সভ্যতাগী খোঙচৎনি। মণিপুরীদা ফেমিনিজম লৈবা লৈতবা ডিবেট অসিগী ব্রাংমদা মসিমদি থাঙ্গেশেংলে : মণিপুরী সাহিত্যদা অইবী লৈরে ; হান্না লৈরমদবা অইবীশিংগী বারীমচা খন্ন নৈনবা য়াবগী থাজা লাক্লে। মহৌশা লৈরমদবা অমা লৈরকপা হায়বসি শক্তি অমনি। মসিগী শউম লৈ। ঈথিল লৈ। লৈতবা মানবা ইহ্ল কয়া লৈ। এম কে বিনোদিনীগী ব্রাহ্মদা হায়রগা *থাজবা ওম্মুদে। ওহ্লোকপনি! নুঙ্গায়রক্তসু চন্দ্রমুখী মশাংলি (নুঙ্গায়রক্তা চন্দ্রমুখী)।*

মণিপুরী অইবীশিংগী অহানবা বারীমচাগী লাইরিক্তি বিনোদিনী, প্রমোদিনী অইবী অনীগী অপুনবা খুখা *পুজি ঈচেল (১৯৫৮)* নি। মসিনা মণিপুরী বারী মচাদা অফবা ফকমক লাম্মুদ্রগসু নুপীশিংগী ফিদা অমদি কনবা হৌথ্রে : *ঐথোয়সু অশুম লেগ্নদি য়াদবনিনা ফক শেগাইবা অমা লৌদুনা ফমজবে ;* বিনোদিনীগী ব্রাহ্মনি। লম খুদিংমক্তা নমখবীদুনা লাক্লেবা কাঙলূপ অমদগী অহানবা ওইনা থোক্ককপা পোৎশক অসিমক টেলিভিজন পুথোকপগী হৌওংগুম অঙকপা অমনি। নুপীগী ব্রাখলদা চোংলকপা ইহ্ল অমা অনীদং ফোংদোক্ককপদু নৎত্রে। বারী ওইনা লীরক্কবনি। লীরকপদা নত্তে ইরক্কবনি। নুপীগী ব্রাখল খন্দবদি ওমদবা খন্দবদি শারিবা নুপাশিংগী মফমদা কুইনা ওমচারুদুনা লৈবক্কবা নুপীগী খোঞ্জেল তাহনবা হৌরকই। হৌত্রবনিনা মখা তারকই এম কে বিনোদিনীগী *নুঙ্গায়রক্তা চন্দ্রমুখী (১৯৬৫) পাঙথ-উইথদুনা কুমজা কয়া লৈকরবী নুপীশিংনা করিনো হায়রীসিবো হুংনহুদুনা মীং-না শিংহনখিবা বারীমচাগী লাইরিক্তি।* নুপাগী মরুম থুপ্পা হিংলিবা নুপীশিংগী শক্তমদগী হাইদোরকপা উদ্রগসু নুপীগী ব্রাকৎ কয়াদি থরায় হান্না হৌরক্লে। মতাঙ অমদা অইবীনা পল্লি : *ননাই নুপীদি শিবা কিজদে অদুবু .. হুংনবগী মখুত্তদদি শিহনবিগনু। ... ঐবু আশা পীবীবদায় ? ঐবু কনবিবা মতম ওইরে। ... অরেপ্পা অমা তাকপীযু ঐনা থোকপা তৌজখিগে (রাস পুর্ণিমা)।*

অরোয়বগী রাইহে পরেং অসিনা মরুওইনা ঈঙ্গিত অমা পীরি। মতৌ অশুন্না থোইবীগী পোস্ট মোটেম (১৯৯০) দসু লৈশাবী অমনা থৌরী য়াল্লম্বদগী থোরকপা ব্রাহং কয়া লাকথে। প্রমোদিনীগী সমাজসিগী থোক লীলা (১৯৯৮) নচিংবা লাইরিকশিংদা মপুরোইবা হিংনা হিংনা নাইতোম তারবীশিংনা মশা মশাগী লাইবক অদু মচা নীংঙোলশিংদা অমুক হ্না তাদনবা খনবা অমসুং হোৎনবগী নুংশাস্বর ফুয়না ফুয়না হোল্লি। খুৎমাবী অহুম অসিগী মনুংদা বিনোদিনীনা ঈংনা মেঙনা অরুবা ব্রাহং হংবানি ; থোইবীনা মফম মতম খঙনা কন্না-থোংনা ব্রাতেস্বানি অদুগা প্রমোদিনীগীনা অশেঙবদু দোঙ দোঙনি, এষ্ট্রী ওল্ড ব্রমেন অমগী অখাক-অরাওনি। অহুমসিনা পুরকখি মণিপূরী সাহিত্যদা অইবীশিংগী চাউরবা যাওল অমা। বারীমচাগী জগন্ত সু।

মণিপূরী অইবীশিংগী বারীমচানা কুনশুবা চহীচাগী অরোয়বা ডিকেড চঙলকপদদি থম্বাল চামনীপালগী মতৌগুম মকা ফন্না শাংকায়রকই। সুবদনীগী বারীমচাগী লাইবিক অনী (নুংগী চীনবাল, ১৯৮৭ ; যেমিংথানা লাকপদা, ২০০০) দা মতম কুইনা ওমচাকুনা ফুমদুনা লৈরকুবা নুপীগী ইহ্লশিংদু পোখায়রকই। নোংমা নোংমগী শোকচিল্লক্লিবা নুপা নুপী অমসুং নুপী নুপীগী মরীদা মহু পুবা লিনগী শকলোন লৌদুনা মীকূপ কাংদনা চীক্লকুবা অমদি পুন্জিবু মরু ফংনা ফুজোক্তুনা নেংলৈলক্তা তিলহনগদৌরে উদুনা অকনবা খোনফমসি থারকই : মরি প্লমমক তংনরসি, নমথাক তৌদুনা লোয়নবসে পামদে (তংথ্রবা ঈচেল)। য়াল্লা সাইকোলোজিকেল ওইবা ব্রাখলগী ইরৈদগী অশেঙবা পুন্জিগী তোবান্দা ঙাইঙমদনা থেংবা হৌরকই। নুপা মশানা চোংশিন্দুনা লঙশিল্লুরগা মরাল লৈতে হায়জবা অদুগা অমরোমদনা নুপাগী খোজৈর্না চিংথবীথ্রবা নুপীগী ইজ্জৎপুনা ইন্তোকপীবা মতৌ অসিবু সুবদনীগী খোজৈর্না নাথেখিবা ঙমদে। তৈথ্রবা অমুবা কালিদো মতম্মা মমী শামহনখিবা ঙাইজরি। সুবদনীগী ব্রাখল অমসুং খোজৈর্না আশা তৌরি : চহী তরাগী তুংদনি। ... পাউদি মনম মনম থারকই ঐবু লাকউ, অদুবু ঐ কৈদৌনা ইখোঙ থোংনা চংচরুগদগে। ঐসু মীন। অদুবু নোংমা ইথ. থাজদনা যেমিংথা যৌরকই। নাকোংসিনা তারকই মাগী (নুপাগী) ব্রাইহে, ইবেমনুংশি, ঐ নঙবু লৌবা লাক্লি (য়েনিংথানা লাকপদা)। মেমচৌবীগী বারী মচাগী লাইরিক লৈতেং (১৯৯২) সু অপাকপা কেনভাসনি। নুপানা থাদোকউ যাদনা মখোয়খঙনা পায়শিন্দুনা থম্বীবা শক্তি প্লমমক্তা নুপীনা ব্রাহং হংদনা লৈরিবসি করিগীনো ? মেমচৌবীগী লাঙতকুবা ব্রাহংনি। নুপীশিংবু ওংপী নৈবীবগী

খৌওংদি মায়থোঙ যান্নক্লি। শরাক তম্বিথ্রবী মহাকী বারীদি উফুল মরীক অমত্তসু চীখদনা লীজত্রে। অদুসু বাকৎতি ? অচুস্বা রায়েলদি ? ঙাইরি অদুবু লাঙে (ঙায়বা)। অদুনা লৈবাকসিগী মীয়ামগা মরী তংনরবা রাজনীতি অবস্থাদা নিন্দা তৌনা য়েংলকই। অইবী অসিগী অহাঙবা পুনদসু লৈরিবা ফীবমসিনা হায়নীঙাই লৈতনা শোকচিলহল্লবা লমদম অসিবু নিঙেনগী থুমখোংগুম অহাঙবা পুন নত্তনা করিসু তাহৌদে উংলী। পেত্রিয়ারকেল কলচরগী হৌনশা নুপাগী অকনবা মীংয়েংনা নুপীবু নোন্তহনবা যুগ অসিদা অনৌবা যাওল অমা পুরকুবা অইবীশিং অসিনা তপ্পা হৈ-শিংনা চঙশিল্লকপা থেংনৈ। মদুগী মনুংদা বিমাবতীনা নুপীবু মতম চুপ্পদা নমখদুনা থম্বগী মায়োক্তা খোঞ্জেল থোক্কা রাখল খল্লকইঃ নুপীনা মপাহোক্তা শুজ নোমজকুবদা করম্বা নুপীবু বদনাম পীদনা তোকপা যাওত্রবগে ? মপুৰোইবা লৈত্রবী নুপীবু অরানবা মীংয়েংনা য়েংবিদবা কনা লৈত্রবগে ? ... শাস্ত্রনা নুপীগী থম্মোয়গী অনীংবা অদু মনীং তল্লা ফোঙদোকচবা ঙল্লবা অধিকার পীবিরম্বদা করি অকায়বা লৈবগে ? পীদি হায়বক্লনি, অদুবু সমাজসিনা হরাওনা যাত্রবরা ? ... পুকীংগী ঈথক-ঈপোমশিং অদু নত্তনা তত্তনা নৈখায়রকখিবা অদুদি ঐনদি শুংপাম পামদে .. লুবিবদি সমাজসিদা ঐসি নহাকীনি হায়বসিমদি খঙদবা কনাসু যাওবমদে (যোহ্নীংদুগী রাংমদা, খোঙচৎ ১৯৯২)। ইহ্লদগী ঈহৌ তাবা পুকীংগী খোঙচৎনি।

খোঙচৎ অসি হেন্না হেন্না পাকথোক চাউথোরকই। মণিপুরী বারীমচা অইবীশিংগী খুংই ঈথক হৌরকই। বাজনীতি, অর্থনীতি অমসুং সমাজনীতিদা নুপীশিংগী ওইবা ঈহৌ ময়েক শেংবা হেনগৎলকই। ডা যামিনীগী বারীমচাগী লাইরিক অনী (কোম্বীং ওপরেসন, ১৯৯৪, লোইনাইদ্রবা বারী, ১৯৯৯) দা নুপীশিং খাঙচেৎ লাক্কা খরায় থোঙ্গাল লান্না সিফাইগা নোংমৈ মুম্বা যাওরকই। লাংজিংগী লৈবাকলৈ সিফাই উবা খুদিং মতিল হেক হেক শিংলি। মচানুপী পুর্ণিমাসিবু শান্তি ঙাকপশিংদুনা শারমচৎ চংলবা তুংদা খৌরী যানশিনবীরম্বা, মচানুপা শামুঙৌবুনা কাপ্তুনা হাতোকপীরম্বা মমা ওইবী কনানা অঙাওবী ওইদনীঙায় লৈ (কোম্বীং ওপরেসন) ? মসি সিফাইখক্তগী লীচৎ নংত্রিঃ নুপীবু শান্নপোৎকুম খনবা, নুপানা পাস্বা মতুংইন্না নুপীবু শিজিল্লবা পামজদবী সনাতোম্বীবু নিশানা ঙাওরবা, শা ওল্লবশিং অদুনা .. তমখিনা শবাক তমত্রে। অদুগা তুরেন্দা শিনা তাওরক্লে। অইবীনা লোইবা নাইদনা থল্লি কৈদৌঙেনো লাক্কদবা নুপীগী নীংতম্বা (নুপীগী নীংতম্বা)। নুপীগী পুন্নিনা খ্বায়দগী তুচ্চচবা কয়া মথোযদা নম হাদুনা

শীশিনবগী মায়েক্তা সত্যবতীগী নুপী চরিত্রশিংনা পুক্রীং তপ্পা অকনবা বারোপ
 লৌই। মপামদা মপুরোইবনা কৌরবা ঙাইরকপা (পোক্‌ফম, ১৯৯৬) শাংলবা
 মতমগী মনুংদা ইবেতোম্বীগী মফমদা অতোপ্পা নুপা চীংখৈনা থম্মোয় শেংনা
 তরুরি চৎসি ঐগা লৈরুরসি । কৈদৌরুগবনো খন্দুনা ইবেতোম্বীসু খুমদোকশ্বে :
 লাইবক থিবীনি ঐসে মফম অমদগী মফম অমদা পুবা য়ারবিনি। হ্যেং হায়রন্নগা
 চীংখৈ চৎশ্বে। অহীং অদুমক্তদা মপুরোইবা ইবোচাওবা মহাকপু লৌবা লাক্লি।
 মহাকসু হ্যেং ওস্তা লাক্লে হায়রন্নগা চৎশ্বে। ইবেতোম্বী পজেঙ ফীরালাদি
 পায়গদৌরি। অদুবু খঙদে করম্বনো । মীত্তগী পিদি লেপ্পা লৈতনা শিহুরক্লি।
 নুপাশিংগী মরক্তা হিংলিবা নুপীশিংগী ওইফমথোকপা ফীবমদু ওইরিবসিরা ?
 অইবীগী ব্রাহংনি। সুনিতাগী ইন্দ্রানি নুপী ওইদুনসু হায়জ নোঞ্জবদা কোক
 নোনখিদে। মহাকপু লৌই নীংঙোলনি হায়দুনা ইহ্নোকখিবা মতৈ ইবুংঙো বামোন
 পুলিস: ওফিসাবগা নোংমা অমম্বদা মায়ে... সি আঁল্লা যাদবা ব্রগ লম্মোনবী
 ওইনা : মাঙদগী তোচলাইট শং পায়খৎলগা মমায়দা কাপশিন্দুনা মশকতু মুন্না
 য়েংলুই। ওহঃ নঙ ! স্বাই লাউখি ঐ। ... করিনো মীংয়েংসিদি ? ঐ তুজুংবা
 ফাওরকই। হংলিবরা - নঙদি কয়া ফবা মীনো ? করিসু লৈত্রবী নুপীমচা অসিগী
 মীংয়েং মাঙদা ওক নোহুখিবদু ইশামক খঙহৌদ্রে (লৈদু মৈদু, খোঙজি মথোল,
 ১৯৯৭) সুনিতাগী বারীমচাশিংদা লাইবক লৈত্রবী নুপীগী পুক্রীং ইহ্ল পুন্না হিংনবা
 হোৎনবগী তিহ্মংখক্তা তারি। নুপীগী অপাম-মীহৌবগী অশোনবা তাঞ্জা তাল্লুহু
 নুপীগী সমস্যাবু চপখায়গদবগী তেমশিংলিবা নুপাগী পাম্বোমগী ব্রাংমদা পুক্রীংবু
 খুদুম চলহনখি মহাকী ললিতাসুঃ ... করল্লা হেক নমখদুগা থমলুগদগে - মাগী
 শিংলিদি ঈ চেল্লী। মপুরোইবা লৈত্রবী, নাইতোম তারবী নুপীশিংগী থম্মোয় মহী
 থোকত্রে হেক্তা হায়গদা ? সমাজনা চৎনবীনা মনীং তম্মা চেহুজগদবা ঈচেলদু
 পল খৎতুনা থম্বননি। পল অসিগী মরুমদা নুপীনা মাগী মাঙজব্রবা মপুরোইবগী
 নীংশিং মূর্তি কোন্দুনা থম্মোয়গী লৈজবা ঈচেলমথৈ পি ওহোক্তুনা চেহুহ্লি।
 মদুতদা নুপীবু নুপী কৌবীদুনা নুপীনা হিংবা ওমজৈ চৎপা ওমজৈ। ওসি পল অসি
 লাহোক্তুনা চেনবা পামলরুবা পাথোক্লুবা ঈচেলসিনা ললিতাবু মঙক যৌনা
 লুপশিনগে খৌবাংলমলে... নহানমথৈ মহাক্সা শ্যামোবু শানরিবনি থম্মা নোকলুই,
 অদুবু খঙলক্লে - মশাগী থম্মোয় য়াওনা মানা শ্যামোবু শানরুবনি.. খল্লু খল্লুরগা
 মশাবু তুকচ্চবা পোকলকই। - হেরা ঐনবো ! .. হেরা মাঙম্বনসু ঐথোয়ন্দবু'
 (শেম্দোল শিংবা) য়াল্লমক সাইকোলোজিকেল ওইবা খুথানি।

which exists in thought, action or person. not our own. A man to be greatly good must imagine intensely and comprehensively; he must put himself in place of another and of many others; the pains and pleasures of his species must become his own.

রাখল অসির্গী মুশ্ফমদা শেলীনা কবি হায়বসিনা সংসার অসিবু ঙাক্লি হায়না পল্লি। মহাকী শাংত্রবা নৈন-ব্রারেং এ ডিফেন্স ওফ পোয়ট্রির্গী অরোয়বা ব্রাইহ পেরেংদি *Poets are the unacknowledged legislators of the world* হায়বসিনি। কবি হায়বসিদি ফজবা লোন অমদি ঙ্গশৈ শাগৎপখক্তনা মাগী থৌদাং নত্তে ; মহাক্তি সংসারর্গী মাঙ-তুং অনীমকী অরাবা উবা, লৈরিবা হিংলিবা মীওইবর্গী পুন্সিবু মীকুপ নাহ্ম শিংনা ঙাক শেল্লিবা মীশক্লি হায়বসিনা কবির্গী মীংয়েং ওইরি। তৌবতবু মসিদি ইথিক্কর্কী মতৌগুম ইফোং-ফোংনা লমচৎ-শাজৎ তন্ত্রীবা বিষয় নত্তে। মীওইবর্গী নুংদা ফজবর্গী গুণ অমদি পুন্যর্গী মশেক-মঙাল হাঙ্গনা কবির্গী থৌদাংনি। মানব বিজ্ঞান পৃম্মমক্তর্গী শৈরেংনা অথোইবনি। কবি অসির্গী ব্রাইহদা :

What were virtue, love, patriotism, friendship - what were the scenery of this beautiful universe which we exhibit ; what were our consolation on this side of the grave - and what were our inspirations beyond it if poetry did not ascend to bring light and fire from those external regions where the owl-winged faculty of calculation dare not ever soar ?

মীওইবর্গী সমাজসিদা শৈরেং হায়বসি লৈরমদ্রবদি করি ওইরমগনি ? পৃক্লীংদর্গী হৌরকপা শুর, নুংশিবা অমদি খাঙঙমদবা কযাসি ফোংদোকফম লৈরমদ্রবদি করি ওইরমগনি ? কবি শেলীনা থোইদোক্লো রাজখি।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। ব্রারেং অসিদা পঞ্জবিবা লাইরিকশিং

২। D.J. Enright & E. De Chieker (ed) *English Critical Texts*, 1992, Oxford University Press

জোহন ড্রাইডেনদা মীংয়েং অমা

জোহন ড্রাইডেন (১৯৩১-১৭০০) রেষ্টোরেসন মতম (১৬৬০-১৭০০) গী ইংরেজি সাহিত্যগী অতিয়াদা লংলবা থরান্মীচাক্লি। লৈচিল নোংফাই মপুং ফানা কোক্লিবা সমাজ অমগী রাখলদা অফা-অপুন্নবা কয়া লৈরিঙৈ মতমগী কবিনি, ড্রামাটিষ্টনি, সমালোচক্লি। ধর্মগী ওমখৈনা য়ান্না খুজিল্লকপা প্যুরিটান যুগকী হীরম খুদিংদা থম্মা নীয়ম পুন্নমকী লেমহৌখাক লেপুনা চখরিবা মতমনি। নীংতম্বগী নুংশাম্বর হোমীংলকপা, রাখল মূতিগী মঙালবু ঈখৌলাংবদি অশুম অশুম হেঙ্গলক্লি। রাত্ত-পাদবা ইমুংদা পোক্তুনা ধর্মদা কা-হেন্না লুপশিঞ্জবা অহল-লমন্না অরাংবা শিক্ষা ফংহল্লকখিবা সাহিত্যকারনি। রেষ্টমিস্টর স্কুলদগী কেন্দ্ৰিডজগী ট্রিনিটি কলেজ ফাওবগী মহৈ মশিং তম্বগী খুদোংচাবা ফংখিবা ড্রাইডেন মতম অদুগী খ্বাইদগী লাইবিক হৈবা মীওইশিংগী মনুংদা অমনি হায়না শিংথানৈ। পুন্সিদা থেংনখিবা থাকসু মখল-মথেল শুখি : নুংগী ওইবা খ্বাইদগী হন্থবা ফীবমদগী লৈঙাক-শাসনগী দায়ত্ব লৈরবা মীশক অমা ফাওবা ওইখি। পুন্নমক চাউনা মমি তারকখি মহাকী শক্কোন য়ান্নবা সাহিত্যগী মচলশিংদা। মহাকী সাহিত্যগী পোখোকশিংদা মরু ওইনা ক্রোমৱেলনা লৈখিদবদা ইখিবা *হেরোইক ষ্টেঞ্জাজ* (১৬৫৮), *অষ্টায়া রেডাক্স* (১৬৬০), *এনুস মিবাৱিলিজ* (১৬৬৭), *ডাবিহর্সল* (১৬৭১), *ওল ফোব লব* (১৬৭৮), *এবসালাম এণ্ড একিটোফেল* (১৬৮১-৮২), *ড মেডাল* (১৬৭৮-৮২), *মোকক্লেক্সো* (১৬৮২) *রিলিজিও লাইসি* (১৬৮২) অমদি *ড হিন্দ এণ্ড ড পেহুর* (১৬৮৭) যাওরি। শোক ১৬৬৩ দগী ১৬৮১ ফাওবদি চহী খুদিংগী ড্রামা অমমমদগী তাদনা ইখি। অহলগী মতম ওইরক্লবা মতমদসু ড্রামাদা পুন্সীং চিংশিনখি। মসিগী মথন্তা বারেং কয়া, রাহৌদোক কয়া ইরম্বতা নত্তনা ভরজিলনচিংবা ক্লাসিকেল ওইরবা কবি কয়াগী খুংই ইংবেজিদা হন্দোকখি। পুন্নমক অসিগী থাক য়েংলুরগা ড্রাইডেননা রাং-চাউরবা সেক্সপিয়ার অমদি মিল্টনগী চাংজাওদগী ঈচেল কয়াগী ঈখায় পীদুনা পোপকী লৈতেম মান্নবা তম্পাক যৌনা ঈচেল কয়া পুথরকপগী খৌদাং লৌখি।

কবি নংত্রগা ড্রামাটিষ্ট অমা ওইনা ড্রাইডেনগী তোমখিন ওইনা লৈজবা মগুণ কয়া লৈ। মহাকী পরেংগী শৈহৌ, ছন্দগী নীয়ম, রাফোঙদোকী শক্তি অমদি

লৌখৎলিবা হীরমশিংগী কাউঙমদবা কয়া লৈ। মহাকী অশাঙবা শৈরেংশিংদা মীওইবগী অশোয়বা, নুং-পালগী হামচৎনবা, নাপল অমদি মথোঙ হুজুবা পুন্সিগী শক্তম অয়াস্বা অপাল্লনা পুথোকই। খৌজাল যাওদনা করৈম্লে। অরোনবা পুন্স্বা অঙানবা তাইবঙদা মায়খুম হাংদোকই। মহাকী মায়কৈ য়াস্বা খুংই অমদি মতমগা চুনরবা মহাও অদুগীদমক ড্রাইডেন মাগী মতমগী সাহিত্যগী খ্বাইদগী রাংবা ফম্ফম ফংখি। মতমদুগী ফাওরবা কবি অমদি ইতিহাসকারশিং, মরুওইনা হোবস, লোক, বনয়ান, এভেলয়ন, পেপীজ অমদি বটলরনচিংবনা মঙোল্লা কোয়শিল্লকই, লোইননা ১৬৬৮দা মহাকপু পোয়ট ল্যুরেট ফমখোল পীখি। মসিদা গুল্লীংঙাই অমদি চিংননীংঙাই করিসু লৈতে।

পুন্সমকসিগী মথক্তা জোহন ড্রাইডেনবু হৌজিক মতমগী সাহিত্যকারশিংনা নৌনা য়েংলক্লিবদি সমালোচক অমা ওইননি। মহাকী অশাংবা সাহিত্য নৈনবা বারেশিং এসে ওফ ড্রামাটিক পোয়জি (১৬৬৭), ফেবলস, এন্সিএন্ট এণ্ড মোর্ডন (১৭০০) অমদি রাহৌদোক সেক্যুলার মাস্ক (১৭০০) না মহাকপু অনৌবা মশেক-মঙালগা লোয়ননা উনবা চাউরবা ফিদা অমা ফংখি। মহাকী লৌশিং অমদি নৈন-বারেশিংসি উবগা মতুং তারকপা সেম্যুএল জোহনসন্না ড্রাইডেনবু ইংরেজি সমালোচনা সাহিত্যগী অপোকপা কৌখিবা অঙকপা নঙে। মতীক চারবা মীংখোলনি।

তশেংনমকসু ড্রাইডেনদি সমালোচনা সাহিত্যদা অকরুবা মীংয়েং চিংশিনবা হৌরকখিবা ইংরেজি ক্রিটিকি। মহাকী মমাঙদা লৈরম্বা ইংবেজি বারেশিংগী মশক্তি চহোপ-চহোপ্লা মফোঙদোক, রাইহ পরেংগী অরেপ্লা লৈতবা, কোমা-চৈখৈগী অরেপ্লা লৈতবা, রাইহগী নীতি গাঙুবা লোয়ননা পুন্সিং, রাখল, কল্পনা অমদি লৌশিংগী অকরুবা পল্লেপফম খঙদবা কয়গী মশক অমা লৈরম্বী। ধর্মদা মপুং ওইবা হীরম খরদগী হেন্দবা বারেশিংগী মওং অদুগী রাংমদা হেন্না পাক-চাউবা হীরম কয়া লৌখৎখি। হেন্না থোং-মান্নবা, হেন্না মটিন-তুন্স্বা, হেন্না প্রমান-পাষ্ট্র অমদি লৌশিংগী মফম পীবা তরু-তনান্না শেমদোক-শাদোল্লবা রাইহ, রাইহগী নীতি পুন্সমকী শক্তম অমা ড্রাইডেন্না পুথোল্লকই। সহরদা অমদি মরমদমগী সাহিত্যদা মীংয়েং থস্বা, মরমদমগী সাহিত্যবু নৌহৌনা শেমগৎপা অমদি নৌহৌনা মমল লেপ্নবা হোংনবগী পান্দম্বি। অদুনা নৈনরকই চোছর, বোকাসিও অমদি ওভিডপু মহাকী নৈন-বারেং ফেবলস, এন্সিএন্ট এণ্ড মোর্ডনদা। মহাকী এসে ওফ ড্রামাটিক পোয়জি দা ড্রাইডেন মশা যাওনা ক্রিটিক মরিনা পুন্সিংদা

অথুপ্পা অমত্তা থম্মদনা মাগী সাহিত্যগী অচৌবা হীরম কয়া বারী-ব্রাতায় শানা খন্ন-নৈনবগী পরীংদা পুথোরকথি। ড্রামাদা শীজিন্নগদবা শৈওং-শৈদা, ফ্রেঞ্চ অমদি ইংরেজি ড্রামাগী থোইদোকপা মণ্ডগশিং চাংদম্বগা লোয়ননা ক্লাসিকেল ওইবা নীয়ম অমদি নীংতম্মা ইবা মতমগী খুংইদা লৈবা খেন্নবশিংগী চুংশিন্নবা হীরমশিং অসি মহাকী এসে অসিদা য়াম্মা মমুং তানা নৈনরি। অসিগী মথক্তা তোঙান-তোঙানবা বারেং কয়া এলিজাবেথ মতমগী ড্রামাটিস্টশিং, মরুওইনা সেক্সপিয়ারবু নৌহৌননা মমল লেপ্পগী পান্দমদা নীংতম্মা রাইগী মফোঙদোক শীজিন্নদুনা ফোঙদোরকই। নৈনবা লাইরিক অমগী মশেক মঙালদু মহাক্সা উহল্লকই।

ড্রাইডেনগী বারেংদা অরাংবা থাকী অর্থ যাওই। অফা-অপুন্নবা লৈতবা, কোইথোক্তনা অপান্না ফোংদোকপা খল মান্নরবা রাখলগী বিচার অমা উবা ফংই। মহাকী রাইহে পরেংশিংদা শেমজিন-শাজিনবা লৈতেংগী পোংলুম কয়া যাওদে। পার-পারগা, নৈন-নৈনরগা অপাবশিংদা হেন্ন-হেন্না খঙনীংবা অমদি লাঙতক্সবা হেনগৎহনবগী শাফু পীবা ওম্মী। অদুবু মহাক্সি রাইহে পরেং অমদি মফোঙদোকী থোইনা খনজিল্লুবা ক্রিটিক অমদি নত্তে। মঙোন্দা লৈরিবা রাখল অমদি মতশিংদু ময়েক শেংনা ফোংদোকপা হায়বসিনা ড্রাইডেনগী অকক্সবা পান্দম্মি। খুদম ওইনা মহাক্সা সেক্সপিয়ার নৈনবদা মখাগী অশুন্না ইরি :

To begin, then, with Shakespeare. He was the man who, of all modern and perhaps ancient poets, had the large and most comprehensive soul. All the images of nature were still present to him and he drew them not laboriously, but luckily; when he describes anything, you more than see it, you feel it too. Those who accuse him of wanted learning, give him greater commendation. He was naturally learned; he needed not the spectacles of books to read nature; he looked inwards and found her there... he is always great when some great occasion is presented to him; no man can say he ever had a fit subject for his wit, and did not then raise himself as above the rest of poets.

- *Shakespeare and His Contemporaries*

শোক ১৬৭৪ দা টোমাস রাইমরনা ইখি : ওসি ফাওবদি ইংলেণ্ড অসি

কৈশালশিংদগী নীংতল্লা লৈবগুম ক্রিটিকশিংগী মফমদগীসূ নীংতমজরি। ড্রাইডেননা কল্লা ইরিঙৈ মতমগী রাফম্মি। অদুবু জোন ড্রাইডেনা কৈরাক থারল্লাবা মতুংদগীদি ইংলেণ্ডদা সমালোচনাগী সাহিত্য, মগুণদা অমদি চাংদা, লেপ্লা লৈতনা চাওখংলকখি। মহাক্লা ময়েক শেংনা পুথোক্লম্বা হেরোইক কপ্লেটনা ইতিং তিংনা চৈবা, করেম্বা, অমদি তম্বিবগী ফজরবা উপায় ওইনা লেঙদনা লৈহৌরি। মহাক্কী কোইথোকপা যাওদনা অপাল্লানা থিন্দুনা তাকপা বারেংগী অনৌবা শক্লোন অসিগীদি ড্রাইডেনবু সাহিত্যগী লময়ানবা ক্রিটিক অমদি সমালোচনাগী অপোকপা মীক্সেসিদগী হুন্নিংঙাই করিসু লৈতে। মহাক্তি মহাক্কী মতমগীতা নন্তে। অহানবা মোর্ডন ক্রিটিক্সি হায়বা ফাওবা যানরবনি। মহাক্লা লৈখিদ্রবা মতুংদনা হেন্না মহাক্কী ঈথিল পাকথোক চাউথোরকই।

সাহিত্যকার খুদিংগী লাইবজ্ঞা তল্লম্বগুম কবি, ড্রামাটিস্ট, ক্রিটিক অমসুং অনুবাদক পুন্মক অমঙদা পূনশিল্পা ওইরবা ড্রাইডেন অসি মহাক্কী মতমদগী হৌনা য়েক্লবনা কোয়শিল্লকখি। কুনশুবা চহীচাগী টি এস এলিয়ট ফাওবনা মহাক্কী খুংই অসি ইচম-চম্মী, ইতাউ তাউই হায়না নিন্দা তৌরকখি। অসিগুম্বা নিন্দা অসিগী পাউখুমদি ড্রাইডেন মশামক্লা হান্ননা পীরল্লবনি। টি এস এলিয়টতি ফিলোসোফিগী ছাত্র ওইনা হৌরকপনি। ড্রাইডেনদি ক্রিটিক হায়বসি ফিলোসোফরদগী তোঙানবা মীশক অমা ওইগদবনি হায়রল্লবনি। এলিয়টকী *Tradition and Individual Talent* ফাওবা ড্রাইডেনগী পরেংশিং অসিনা ঈথিল পীখিবনি থাজনরি :

Faith is not built on disquisitions vain / The things we must believe
are few and plain / But since men will believe more than they
need / And every man will make himself a creed / In doubtful
questions / This is the safest way / To learn that unsuspected
ancients say.

- *Religio Laici*

মসিনি জোন ড্রাইডেনগী যুগ পুবা মশেক মঙাল।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। বারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২। D.J. Enright & E. De Chieker (ed) *English Critical Texts*, 1992, Oxford University Press

৩। Prasad, S.N. (ed) *Research*, Vol. i, No.1. 2001, Ranchi

সেক্সপিয়রদা সমালোচনা

All the world's a stage
And all the men and women merely players :
They have their exits and their entrances ;
And one man in his time plays many parts
His acts being seven ages.

- As You Like It. (II.vii)

পৃথিবী সাহিত্যগী অতিয়াদা ধ্রুবতারাশ্রম গুল্লিবা সেক্সপিয়র (১৫৬৪-১৬১৬) নি। যুগ যুগকী মঙাল লৈরবা মীওইবনা লাঙতকুনা, ঙক নোন্না, পেনবা নাইদনা য়েংখিবা অমদি য়েংলিবা মহাকী সাহিত্যনি। মহাকী সাহিত্য অসিমক অঙকপনা থল্লবা সমুদ্র, তাইবঙপাল, স্বর্গ অমদি নোরোকী অপূনবা ঈতিনফম অমগুম লৌনরি। মসিদা তীর্থ যাত্রিক ওইখিদিবা পৃথিবীগী সাহিত্যকার অতাঙবনি। মহাকী মশেকনা কোরৌগী মঙালগুম শন্দোকখিদিবা সাহিত্যকার কয়ানা মশা মশাদি খঙজদনা সেক্সপিয়রগী ঈখিল ফংখিবসু কোঙ্কায়নি। মসিগী মতাঙদা সাহিত্য-ইতিহাসকার অমনা অশুল্লা ইরি :

Even those who read no Shakespeare are still unconsciously guided by him, for his thought and expression have so pervaded our life and literature that it is impossible... to escape his influence

- Long

অসিগুনুবা মহাকী পাক-চাউরবা সাহিত্যগী খুদোলদা মনুং হঞ্জিমা চঙশিল্লুবা পৃথিবীগী সমালোচক পাণ্ডিতশিংনা সেক্সপিয়রগা চাংদল্লবা য়াবা অইবদি হোমর অমসুং ডাণ্টেতনি হায়না অকনবা মত পীরি। মসি ফাওবদা অয়ান্বনদি সেক্সপিয়রনা হেন্না পাক-চাউই হায়না প্রমান তৌরি। কনাগুস্বনা সেক্সপিয়রবু কালিদাসকা চাংদল্লৈ। অদুবু ওসিগী পৃথিবীনা য়ানরিবা রাফমদি নুংশি-নুংওন শৈখাবতদা কালিদাসনা সেক্সপিয়রগী নাক্তা ফিদা অমত্তং ফংজবনি হায়বসিনি। মখোয়গী মীংয়েংদা সেক্সপিয়র নত্তনা ওসি ফাওবগী পৃথিবীগী অইবা পূন্মকী ওমথে লৈ হায়না নৈনরি। সেক্সপিয়রগী খুংইখঙৎদি বেঙ্ককী ঈশৈগুম, লিওনার্ডোগী অয়েকপা লাইগুম মফম অমসুং মতমগী ওমথে পূন্মক লাহোঞ্জে

হায়বসি তত্ত্বনা পন্নৈ। সাহিত্য অমদি সাহিত্যগী পোথোকশিংদি মীওইবা সমাজগী মাঙবা নাইদ্রবা লম্বী ; লোন অমসুং জাতিগী অখুবা মীংয়েংনা কৈদৌঙৈদসু ঙমথৈ নাইহল্লোইদবনি খনবা ইঞ্জেরিয়ানশিংনা সেক্সপিয়ারবু মথোয়গী খ্বায়দগী অথোইবা কবিনি হায়না চাউথোকচৈ। Sir Donald Wolfit না *The Complete Works of William Shakespeare* গী Preface অমদা পল্লি :

Within the pages of this book are contained some of the most beautiful words .. some of the greatest plays ever written in any language. This volume of work has become part of our heritage and, translated into all the tongues of the world, has become for each nationality for each culture, part of their heritage, too ; a corner-stone of literature ... writers have taken the themes and modernised them ; Americans have made musicals of them while Italians, of course, have made operas, etc.

অশুন্না সেক্সপিয়ারগী সাহিত্য যুগ লান্দুনা লাক্লি। হৌজিক ফাওবগী সাহিত্যগী ইতিহাসতা মহাক্কী মবমদা হংলকপা রাহং খুদিংমক্কী পাউখুম পীখিদবা লৈত্রে খন্নরি। পাউখুম পূন্মক মহাক্কী সাহিত্যনা পীজবনি হায়না থাজবসু কোঙ্কায়নি। খুদম ওইনা ঐচ কোন্সীগী *Shakespeare shows himself to be the finest critic of his heroes' inflations* নীংশিংবা যাই। য়েৎন-য়েৎননা লাকপা রাফম কয়াসু লৈতবদি নঙে। সেক্সপিয়ার কৌবা অইবা অমত্তা পোকখিদে হায়বদগী সেক্সপিয়ারদি পৃথিবীগী খ্বায়দগী অথোইবা অইবনি হায়বা ফাওবগী মনুংদা অকনবা ডিবেট কয়া চখরি। শক্লাইরবা ক্রিটিকশিংনা মখল মথেলগী লাইরিক কয়া ফাকুরি। মহাক্কী মীংচৎনা হিমালয়গুম রাংখংলকপদা মিপাই থবাইজবা মহাক্কী মতমগী ড্রামাটিস্ট অমসুং কবি খরনা বেন জোনসন (১৫৭৩-১৬৩৭) বু সেক্সপিয়ারদগী হেন্না রাংনা থাঙ্গংলকপদা বেন জোনসন্না হেন্না মিপাইজখি লোয়ননা খুদত্তা শেংদোকচখি : *He (Shakespeare) was not of an age but for all time* অসিগুম্বা যুগকী খ্বায়দগী শক্লাইবা সাহিত্যকারশিংগী রাহৈ পরেং অমমন্না মরক মরক মঙক হইগংলকপা অইবশিংবু তুমিন-তুমিন লৈহনখি। তরাতরেতশুবা চহীচাদা সেক্সপিয়ারগী লাইরিক-লাইশু য়ান্না তমহৌদবা *small Latin and less Greek* (Ben Jonson) বু নিন্দা তৌনবকপদা জোহন ড্রাইডেন (১৬৩১-১৭০০) না খুমখিবনিঃ সেক্সপিয়ারবু লাইরিক হৈতে হায়দুনা নিন্দা তৌবগী মতীক মহাকপু থোইনা হেন্না থাগংপনি :

Those who accuse him of wanted learning, give him greater commendation. He was naturally learned, he needed not the spectacles of books to read nature; he looked inwards and found her there...

তরানীপালশুবা চহীচাদসু কোফী হাওস, চেফোঙনচিংবদা তোঙান তোঙানবা অনীং অনীংবা ফোংদোকুবকপদগী ডা সেম্যুএল জোহনসন (১৭০৯-১৯৮৪) না অমুকা হন্না কনশিমা হায়রকখি : *Shakespeare is above all writers* য়াম্মক হেঞ্জিমা হায়বা মানবা রাইহনিঃ সেক্সপিয়্যারদি মতম পৃথ্বী ওইনা অইবা পৃথ্বীমকী মথক্তা লৈরবা অইবনি। তবামাপলশুবা চহীচাদসু মথা তানা য়ানীংবা য়ানীংদবা কয়া থোরকই। মায়কৈ কয়াদগী লাকখিবা রাহং অমনাঃ জোহন কীটসনা চহী কুনমঙা শুদ্রিঙে লৈখিদবা অদূগা সেক্সপিয়্যারনা চহী কুনমঙাদা ইবা হৌরকপা; কনানা হেল্লি হায়না শীংথাগদগে? পাউখুয়া হস্থখিবা নঙে : মীওইবনা তন্না ওমদবা লাইবক অদূগী রাংমদা জোহন কীটস নংত্রগা তোক দত্তনা চহী কুনদগী পঙহেন হেন্দনা নোঙ্গাখিবদা নীংওমদবগুম উইলিয়ম সেক্সপিয়্যারনা চহী য়াউজ্বনীথোই শুরকপদা লৈখিদবসু তশেংনা লাইবক থীবনি। হায়রীবা চহীচা অসিগী মনুংদা চালিস লেন্স অমসুং মেরী লেন্স অনী পুন্না *Tales from Shakespeare* ফোঙলকপদা সেক্সপিয়্যারগী সাহিত্যগী ঈচেল সধাবণ মীয়ামগী পুন্নি ঈচেলদা হেন্না তিনশিল্লকখি লোয়ননা অলফ্রেড লোর্ড টেনিসননা মহাক্সা লৈত্রবা মতমদা সেক্সপিয়্যারগী *Cymbeline* কোন্দুনা লৈরোন চনবীযু হায়জরম্বদা সেক্সপিয়্যারগী থাক অসি অমুকা হন্না নৌথোকহনখি। মথা তারকপদদি খ্যায়দগী রাহং হংখিবা কুনশুবা চহীচা ওইখি। অসিগুন্না যুগ অসিনা সেক্সপিয়্যারদগীদি জি বি সোনা হেন্না রাংবা ড্রামাটিষ্টনি হায়না শীংথাবা য়াওরকপদা জি বি সো মশামক নোকখি : সেক্সপিয়্যারগী লেংবান্দা তোংবা ফংজবগী ঐবু ময়ান্না রাংনা উবিবনি। অদুবু *ওথেল্লো* পারুবদদি সোসু হায়খি : *To the brain it is ridiculous, to the ear it is sublime* মতুংদা থেসিস কয়াসু লাকখি : সেক্সপিয়্যারনা ইরম্বা রাইহে মশীংদগীদি থোমাস হার্ডিনা ইরম্বা রাইহে মশীংনা য়ান্না হেল্লি। অদূনা মশানা তানা হার্ডি না সেক্সপিয়্যারদগী হেন্না চাউবা সাহিত্যকার ওইবা তাবনি। অসিগুন্না কয়া অসিগী মনুং চন্না সুরজিং কে বসুনা ইকুই-কুইদ্রিঙে ইরকখি : *Shakespeare did not set up an institution like Visva-Bharti ; so do not compare him with Rabindranath* মসিদদি সাহিত্য-সমালোচনাগী ওমথৈ ফাওবা নাস্তোরক্লে। করি হেন্না ওক্লীংওই লৈ Max Müller

সমালোচনাগী ঙমথে ফাওবা নাহোরক্লে। করি হেন্না ঙ্ক্লিংঙাই লৈ Max Müller না হায়খিবদা : *Shakespeare must have read the Bhagvad Gita* ?

ঙসিদি সাহিত্য-সমালোচনা স্বায়দগী হেন্না চাওখংলবা মতন্নি হায়না লৌনরি। অদুবু ঙসি ফাওবগী মনুন্দা সেক্সপিয়ারগী সাহিত্য থিজিনবা অমদি পুথোকপগী লৌইবা নাইদবা অসিমকসু অঙকপা অমনি। দোষতি ওইররৌই মণ্ডণ ওইফম থোকই হায়বসি য়ান্না শেংই। তশেংনা হায়রবদা মহাক্কী তোপতোপ্পা অঙকপশিংবু রাংনা থাঙ্গৎতুনা চহীচা কয়াসি লীশাং শীংনা চখরকপনা মহাকপু নৈনবা সমালোচনা সাহিত্যগীসু মশাগী পরম্পরা অমদা তুংইন্ননা অদুম্মক লাকই। হৌজিক্তি মহাকপু নৈনবখক্তনা হিমালয় চাংজাওগুম রাংনা লৈম্ববনি। হীরম অশোমদদি সেক্সপিয়ার মচাক-মরন রাত্তবা ইণ্ডষ্ট্রি ওইরকপা কুইরে। লুরিবা অমদি থাগৎপগীসু ঙমথে লৈরম্বসিনি। থাগৎমনবদা রারবা সাহিত্যকারশিংনা চিংখবা য়াবদি কদায়দা করি লৈরী থিবা হৌরকই। সেক্সপিয়ারদা এটেস্ট তৌবদগী হেন্দোক্তুনা মহাকপু রাংনা থাঙ্গৎলিবা ক্রিটিক ফাওবদা করেম্বরকই। অদুনা হায়বা যাওরকই : *A.C. Bradley's Hamlet is the Hamlet of the novelist* হৌজিক হায়বসি সাহিত্য নৈনবদা চাংয়েং কয়া নীংতন্না চখরকপগী ফল ওইনা সেক্সপিয়ারগী ড্রামা ৩৮ বু শুপ্ততগী ড্রামা অমত্তগুম নৈনরকপা, মহাক্কী-সোনেট ১৫৪ বু শৈরেং অমখক্তগুম পারকপা, পৃথিবীগী সাহিত্যবু কল্পনাগী রারী অমত্তম উরকপা লোয়ননা পৃথিবীগী সাহিত্যগী ইতিহাসপু উপন্যাস অমত্তম খন্নবকপা যুগনি। সাইকোলোজিকেল ওইবা মীংয়েং অমদনা সেক্সপিয়াববু পারুবা খরা হেন্না খন্নবা ঙল্লবা মীওইবনা থম্মোয়দা ফাওরকপা অপেনবা খবদং ফোংদোকচনীংবা হৌনশানি। ফোংদোকচনীংবা অনীংবদু অতোপ্পা কনাগুম্বনা হান্ননা ফোংদোক্লুন্না রাফম অমা ওইনা থেংনবা তারবদি মহাক অদু নীংবা কায়রকই। মীনা চঙশিন্নিদিবা মফমদা মীংয়েং থল্লকই। নুংশা মঙালদু থাদোকপা তারকই। অনৌ অনৌবা মতমগী সাহিত্য নৈবদা শীজিন্নরিবা সমালোচনাগী খুংলায়শিং থাদুনা য়েংলকই। উরকই হান্না চোংথোরক্তিবা তায়ওন্নবা রাহং কয়া, রাখল-মূর্তি কয়া। হংলকখি য়ুনিভার্সিটিগী পোফ্রেসার ফাওবনাঃ হেমলেটপু পিস্সরা, পোয়েন্না (যুবরাজরা, শৈরেংলা) ? মহাকপু চহী কয়া শূরবগে ? লেডী মেকবেথকী মচা কয়ানো ? অসিনচিংবা রাহং কয়া।

মতৌ অশুম্মা সেক্সপিয়ারবু রাংনা থাঙ্গৎতুনা থম্বসিবু Orthodox Shakespeare view নি হায়বা নৈন-কাঙবু অমা থোরক্লে। মদুগী মনুং চম্মা

য়াওরি গীটে, কোলেবিডজ, বার্কব, হ্যাগো, ব্রিজেজ, টোলষ্টোই অমদি টি এস এলিয়ট। মতাঙ অমদা কোলেবিডজনা সেক্সপিয়্যারগী *equilibrium between the real and the imaginary world is disturbed* হয়না ফোংদোরকখি।
রোবার্ট ব্রিজেজনসু চেকশিনরা হয়খিঃ

Shakespeare should not be put into the hands of the young without the warning that the foolish things in his plays were written to please the foolish, the filthy for the filthy, and the brutal for the brutal ; and that we may be thereby conforming ourselves to him, but degrading ourselves to the level of his audience .. preventing the greatest poet and dramatist of the world from being the best artist.

রাফম অসিগা নক্সনা টি এস এলিয়টনসু *হেমলেট*পু *artistic failure* নি হয়বগা লোয়ননা মখা তাখি : *We should have to understand things which Shakespeare did not understand himself.* টোলষ্টোইসু মশাগী অঙকপা ফোংদোকখি : জগৎ পূস্বনা অঙকপা অমা যাওনা থাগৎনরিবা সেক্সপিয়্যারনা মহাকী পূকীংবুদি চিংশিনবা ওমদ্রিবসি কবিগীনো :

My perplexity was increased by the fact that I have always keenly felt the beauties of poetry in all its forms ; why then did Shakespeare's works, recognised by the whole world as works of artistic genius not only fail to please me, but even seem detestable ?

টোলষ্টোইদা নঙনা বার্করনসু ফজরবা কবিতাদগী ফংগনি খল্লুবা মহাও অমত্তা সেক্সপিয়্যারদগী ফংবা ওমদে হয়না সমালোচনা তোখি। মহাকী রাইদাঃ

...I always come away hungry and dissatisfied from my study of him (Shakespeare) .. the orthodox view of Shakespeare amounts to .. a second best, a confession of defeat.

প্রোফেসার বার্করনা অকিবা পোকখিঃ সেক্সপিয়্যারগী সংসারসিদি তাইবঙ মীনা লৈবা ওস্বা সংসার নঙে। ভুত-প্লেততনা লৈবা ওমগদবনি। অদূনা মহাকী ড্রামা খুদিংদা হাপচিল্লিবা মীগী মশীংসি য়াম্মল্লি। তঙায়ফদবা খরখক্তনা চঙশিনহনগদবনি, অসিনচিংবা।

সেক্সপিয়ারবু থাগৎপা ওমদবা খঙ-হৈরবা সাহিত্যকার অমদি সমালোচক কয়া চোংথোরকপা অসিগী ওইথোকপা যাবা মরমশিংগী মনুংদা স্বায়দগী হেন্না খল্লবা যাবা মরম অমদি এল সি নাইটনা শেংনা পীরি। মহাক্কী মত মতুংইন্না সেক্সপিয়ারগী সাহিত্যবু থাগৎপা ওমদবগী ইচম চন্না মরমদি চেকশিন্না মুন্না পাদবনা ওইগনি হায়বসিনি। সেক্সপিয়ার পাগে হায়রগদি, পূক্কীং লূপশিনবা তাই। মরমদি :

If the razor edge of sensibility is blunted at any point we cannot claim to have read what Shakespeare wrote, however often our eyes may have travelled over the page... precision and particularity are exactly what is lacking in the greater part of Shakespeare criticism ...

জি ব্রিলসন নাইটনদি ক্রিটিসিজম হায়বা টামসি সেক্সপিয়ারগদি চালদে হায়রি। নীংশিংবা, আশা অমসুং কল্লনাগী রাংলবা মূর্তিশিংবু মরম চাবা চাদবা থিবিবা ক্রিটিসিজন্না চিংথনবা হোৎনবা হায়বসিদি রাং-চাউরবা চীংজাওদা তায়ওল্লবা নোংলৈনা হুন্গুম থোক্কনি। অদুনা ব্রিলসন নাইটনা হায়রী :

Criticism is a judgement of vision; interpretation a reconstruction of vision... The work of Shakespeare is of this transcendent order. Though much has already been written on it, only that profitably survives which in its total effect tends to interpretation rather than criticism...I believe the most profitable approach to Shakespear to be interpretation rather than criticism.

মসিসু ফজবা রাফম অমনি। সেক্সপিয়ার পাবা মতমদা অপাবা মীদুগী পূক্কীংগা লোয়ননা পাগদবনি। অতৈনা, মরুওইনা ক্রিটিকশিংনা, হাল্লনা করি করি হায়খবগে, করি ইখবগে হায়বদু খঙদৌক্লগা পাগদবা নন্তে। ঐথোয়না মহাকপু পাদ্রিঙৈ মাঙওইননা রাংনা থাগৎপা নংত্রগা হুন্না খল্লুবা হায়বসিমক অর্থ থোক্তবা রাফন্নি; মহাক্কী মরমদা লৈরীবা নৈন-রাবেরং হান্না পারুবগী দোষনি। মসিনা অশেঙবা সেক্সপিয়ার খঙহনবগী মছত্তা লান্না লমজীংবা ওইবা থোকই হায়বনি।

অদুমকপু হৌজিক্কী সাহিত্যদা সেক্সপিয়ারগী মফমদি তোঙাল্লি। ঐগী মীগী নাইকুবা যাবা নংত্রে। থাগৎপা হুন্বা পূন্না য়েংদবা য়ারক্তে। ইন্টারপ্ৰিটেশন নংত্রগা ক্রিটিসিজম অনীগী মরক্তা অমা হায়বগী মতমদু লোইখ্বে। জি ব্রিলসন নাইটনা

সেক্সপিয়ার নৈনবদা ক্রিটিসিজম শীজিম্বদা লাঙতক্লনা চিংনবা পোকখিবদু অর্থ
 থোক্রুকে। হৌজিক্তি পূনা, শুপচিন্না অদুগা অমুক্কা অমুক্কা মচেৎ তানা থুগাইদুনা
 য়েংবা মতল্লী। ক্রিটিসিজমগী থৌর-থৌববা টুলশিং পানশিন্দুনসু য়েংসনু। *Artistic
 failure* লীশিংলকসু হায়সনু। এন্টোনিওবু বৃজ্জুরা কেপিটেলিষ্ট, প্রোসপিরোবু
 প্রোলিটরিএট নংত্রগা কেলিবেনবু স্নেভরীগী সিম্বল ওইনসু নৈনরকসনু। হায়বীবা
 যাই সেক্সপিয়ারগী নুপী পূন্মক মাগী সোনেটকুম অফা-অপূন্না থম্বী। থেসিস
 কয়া অমসু ইবা যাইঃ পৃথিবীগী নুপা পূন্মক হেমলেটনি অদুগা হেমলেট মশামক্তি
 নুপীনি। শীংনবা যাই কীং লীয়ারগুম্বা নিংথৌ কনাসু লৈতে অদুবু পিবা য়াওদবা
 নীঙোল পোকপা মপাশিংগী থম্মায়দা লীয়াবগী অরোয়বা *never* মঙাগী
 থোস্থংদি ওসিসু নিল্লী। মেকবেথনা তৌফম থোক্তবা অদুগীদমক থাঙশাং
 পায়খংলগা কয়াগী মতীক থোঙকাপ শাফু কন্না থাংখিবা। প্রলয় থেংননবা
 হেমলেটনা তৌফম থোক্রুবা যৌদাংদু কয়াদা কুইনা চিংন-খঞ্জানখিবা। প্রলয়
 ওইখিবা। ব্রুটসনা মরুপ সীজর হাংনবা লৌতুনরীওঁ, সাইলোক্লা এন্টোনিওগী
 হকচাংদগী শাদুম পাউওঁ অমা কক্কা থাওঁ ফেঙলিওঁ নিংথৌ লীওন্টসনা মাগী
 পূনা চেল্লবী মহারানী হারমিওনবু, অদুগা পোষ্টয়ুমসনা ইমোজেলবু হাংনবা য়াথং
 পীরকওঁ ওথেল্লো মখুংমক্কা লাঞ্জদবী ডেসডেমনবু হাংখিবা পূন্মক কনাগী
 দায়ত্বনো ? ওসিগী মীওইনা কাউথোকপা ওমখিরোই ইয়াগো। মীকুপ খুদিংগী
 মায়োক্করী পৃথিবীগী মীয়ান্না সাইলোক লীশিং লীশিং। মী হাংলমদাই খুদিং
 মায়োক্করী রাখল উমং, অখাক অরাও ব্রুটসকুম, মেকবেথকুম। শিরমদাইগী
 শাক্ষিনা কয়া উরি সীজর, ডনকন, বেক্কা। কাউথোকখিবা ওইথোক্তে হেমলেটকী
*Frailty, thy name is woman, To be or not to be, মেকবেথকী
 tomorrow and tomorrow and tomorrow/.. out, out brief candle/
 Life is but a walking shadow, a poor player/... It is a tale/Told
 by an idiot* নচিংবা সোলিলোকিশিং, সীজরগী *Et tu Brute*, ব্রুটসকী *Not
 that I loved Caesar less, but that I loved Rome more* নংত্রগা
 সোনেটকী পবেংশিং। করম্বা মথোং কারকপা যৌবনগী পুন্নিনা *Romeo and
 Juliet* কী বারীদা মীপাইদনীংঙাই করি লৈ ? করম্বা মীয়াই চল্লবা কাঙবুনা *Antony
 and Cleopatra* গী মরীদগী নাহ্বেকপা ওমগনি ? ওসিসু তারী কোরডেলিয়া
 অমদি ওফেলিয়াগী খ্বায়দগী ব্রাবা শিবগী পাউ। তারী লুহোংবগী শরীক মখোলসু
 - রোজালিনগী, মিরাগুগী, জুলিয়াগী, ভাইওলাগী, সীলবীয়াগী অদুগা
 কেথরীনগীসু। অদুগা করি পাউবু হংনীঙাই লৈরি মহারানী কলপরনিয়াগী, গরুড

মহাবাগীগী, লেডী মেকবেথকি? অমনা মপুবোইবদা মঙ তল্লীঙে, অমনা হুয়াওবা কপ পায়খৎখুবা অদূগা অমনা মঙ মঙনা মঙনা গাওচৎ চৎলকল্লবদা ইশাবেলা নৎত্রগা পোরসিয়াগী লৌশিংনা কনবা নংখিগদ্রা? সেক্সপিয়ারগী থাবল, থাশিগী অহীং ওসিসু মীওইবগী থম্মোয় অমদি অশেঙবা অতিয়া অনীমক্তগী তামখিদ্দি। মহাকী লীলাগী নিংথৌ শাবশিং, চাক্কীবা শাবা নীংবা কায়রবশিং, ফাগী পুবা যাদুগরশিং, মোংফম তৌবশিং লোয়ননা মীহাংপা শাবা গুল্লমক মাগী মাগী ফীজোল হোংলগা হন্নখি মাগী মাগী মতল্লা লোইরগা। মরমদি অপঙবা মতল্লা লীবা বারীনি পুন্সি হায়বসি। অঙল্লা সেক্সপিয়ারগী মরমদা নৈখাইবা, থাগংপা, চিংথবা পূন্না তিনখিগনি মতমগী ঈরোন্মুংদা। লেঙদনা লৈহৌগদবদি মহাকী সাহিত্যনি। অশেঙবনি *Shakespeare has withstood all that has been written about him.*

মসিনি সেক্সপিয়ার। মতমগী ক্রিটিসিজমগী খৌরবা খুংলায়শিংনা থুগাইবা নৈখায়বগী মতীক লংবা হেনগৎলকপা পৃথিবীগী মফম মতম পূন্সীগী সাহিত্যকার। বিশ্ব-তাইবঙপালনা তেল্লাবা যাত্রিকী খোঙচত্তা মহাকী নাক্তা গুইহাক গুইহাক্তং লেপ্পুম্মী। অঙকপা ফংনা য়েংলুম্মী। অদুবু অতৈনা লেপ্পুম্মদি তোর্বান্দনি। মহাক্সা সমুদ্রগী ঈপাক্কুম ঈথক-ইপোম কয়াগা লোয়ননা মপান নাইদনা শন্দোক্কি : সাহিত্যসু সমালোচনাসু মঙোন্দদি অমত্তনি ; মহাক্তি অনীমক্কি।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

- ১। বারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং
- ২। Anne Richter, *Shakespeare and the Idea of the Play*, Chatto & Windus, 1967, Suffolk
- ৩। G. Wilson Knight, *The Wheel of Fire*, Mathuen & Co Ltd, 1969, London
- ৪। Prasad S.N. (ed) *Research*, Spring 2002, Vol-II Ranchi
- ৫। *The Complete Works of William Shakespeare*, Spring Books, 1971, London

লম্বন খুস্মা : হেমলেটকী সমস্যা

The spirit that I have seen
May be the devil: and the devil hath the power
To assume a pleasing shape; yea, and perhaps
Out of my weakness and my melancholy-
As he is very potent with such spirits-
Abuses me to damn me.

- Hamlet (II.ii.)

সাহিত্যগী জগত্তা নীংঙমদনা খাঙুথক্তা লোমখিবা পুন্সি কয়া লৈখি। ফোষ্টস, কৰ্ণ, ওথেল্লো, কারটন, হেনচাৰ্ড, জুড, অন্না, দেবদাস, গোবিন্দলাল, মাধবী অমদি জহেরানচিংবা কলপনাগী কাউঙমদ্রবা চবিত্র কয়ানি। পূন্মকসি অমত্তা ওইনা য়েংগে হাযববদি ঐখোযনা হেমলেটপু য়েংবা তাই। মহাক্তি য়থোং কাবকপা মত্তমদা নীংবা কায়রকপগী অহীংবা য়িংশেলনি। কল্পনানা শাগংপা চবিত্রগীতা নত্তে। অশেঙবা পুন্সিগীসুনি। হেমলেটকা ঙাইহাক উন্নরুবা হাযবসিমক মহাক মশা মশাদুগা উন্নজবনি। মহাক্তি কোলোরিডজনি, কীটসনি, শেলীনি, লোবেল্লনি, হার্ডিনি। মহাক্তি ঐনি, নঙনি। ঐখোয় পূন্মক হেমলেটনিনে হেজলীটনা পনখি। মানি, মহাক্তি উইলিয়ম সেক্সপিয়ারনি। পুন্সি পূন্মমক্তগী হরাও তযাস্বা নুংঙাইবগী শকতু খাইদোকখো; লেমহৌবিবদু হেমলেটনি।

লাঞ্জবক্তবা পুন্সিনি। অদুবু লৈখা তাহনবিখি। য়েকুবা দন্দি পীনবা অমদি মশাবু ঙাকথোকচনবা পায়জরস্বা খাঙশাঙদুগা লোয়ননা অটীকপদা তিনত্রে। তাইবঙ লীলা ফস্বাক্তনি। অমুক হন্না হৌগংলক্করোই। অদুবু ঙসি ফাওবগী ছিদ্র পুথোকপদা হালেন্দ্রবা সমালোচক কয়া কয়ানা হেমলেটপু চৈবা লেপ্তি। কলেজ অমদি য়ুনিভর্সিটি কয়গী ওজাশিংনা লৌশিং চাউববা ছাত্র ছাত্রিশিংগা লোয়ননা মহাক্তী দোষ নৈনরী। ব্রাহং কয়া হংলি। মটীন খৌরবা ব্রাহং কয়া কয়া। অদুবু পাউখুমদদি ফুস্বংনরি। মাগী মাগী মচিং মশোনগা লোয়নরবা পাউখুম চামা চামনি। হেমলেট : মহাক্তি পাঙদনি, মীকিথীনি, ফিবেপ লৌবা ওমদবনি, খঞ্জানগনবনি, অঙাওবনি। হেমলেট মথন্ত শোঞ্জবা পরেং খরদগী লংলা লংজিল লৌরগা খরনা হায়রি :

মহাক্তি রাখল লায়নানা নাদুনা ঙাওচৎনরবনি, মহাকসু অতোপ্লা ভূত অমনি ; হেমলেট নুপীনি। অফাওবা সমালোচক অমসু হংখি : হেমলেট প্তিঙ্গরা পোইমলা (যুবরাজরা শৈরেংলা) ? মরম লৈনা হংলক্লিবা ব্রাহং ঙাক্তনি। অদুবু তৌবীরিবা নিন্দা ময়ামসিদি লোইনমক চুল্লবরা ?

ব্রাহংসি অশুপ্পনি। পাউখুমদি ইচম চম্মা চুমদে হায়বসিনি। চুমদে হায়বম্পগা চেনখিবিদি য়াবা নত্তে। খল্প-নৈনবা তাবনি। হেমলেটনা তৌবীরিসিবু করিনো? মহাক্সা খল্লিবসিবু করিনো ? মহাকপু চুল্লিবরা লাঙ্লিবরা মানা খঙজখিত্রা? মহাক্কী অরাবা খঙদবিদি নত্তে। মপা নিংখৌ লৈত্রে তাবদগী ব্রীশ্টনবর্গ য়ুনিভর্সিটিদগী ডেনমার্কতা হল্পকপনি। মপাগী লৈরোন চনবা নংনবা চেল্পকপনি। ঐখোয়না হেমলেটপু অহানবা ওইনা থেংনবা মতমদা চহী কুল্লগী মপুং ফারবা যৌবনগী শক্তমদু উবা ফংই। মহাক অশেঙবা মীনি। রাখল লক্ষ্মে চংত্রি। ককঙাওনবা ফুশংনবা করিসু লৈত্রি। মপা নিংখৌনা মরম খঙদনা খঙহৌদনা নোঙ্গাখিবদা থম্মোয় শোকা তেংথাজবিদি জগৎকিনি। অরং-অরাক্সা থল্পবা কোনুংদা নংত্রগা অচীকপদা মথন্নতা অমুবা ফিজোল শেতুনা তাইফেং তানা অরাবগী নুংশাম্বর হোঞ্জবা মহাকসু মীনি তাকপনি। পন্তৌ শেৎন-খাইনবদা অদুক কুইনা নুংশুক-নুংজানবা হৈনত্রা ? মখুরা নিংখৌ ক্লোডিয়সনা হংবগুম, মমা মহারানী গরক্রডনা থেমজিনবগুম, পুয়মকসু চিংনফম থোকপনি : হেমলেটকী পুক্রীংসিবু মথন্নতা লাকশিঞ্জবা ওমদ্রবরা? চৎনদে। নুপা থোক্তে। অদুক কুইনা তেংথাবা হৈনত্রা ? শিদ্ৰিবা ফাওবা কপ্তুনতা লেল্পগে হায়রীবা ? মসিবু করি মতৌনো ?

অদুবু নুংশিরবা মপা নিংখৌ কায়নবসি নত্তবা অতোপ্লা চৈথেং অমসু খঙদুনা লৈরল্লে। মমাগী তহা তহামনবা লুহোংবসি নৌরিবা থম্মোয়দা মৈরী থোক্তবা মৈচাক ওইরল্লে। কয়াদা থুনা হোংথ্রবা মমাগী রাখলনো ! মপুরোইবগী মতু ইনবদা তোংখিবা খোঙউপশিংদু হৌজিকসু মন্দি। মপুরোয়বা কায়নবদা শিল্পখিবা মীংকী ঈরা কংত্রিঙে মনাওনুপাগা থুংনবগী মোমোন মীনোক্সা ঈপোম হৌখি। মপুরোইবগী শ্রাদ্ধ নুমীত্তা হৌখিবা তলদু চজীক ওন্দিঙে মহাক্কী লুহোংবগী তেবলদু লৈতেংখি। কয়াদা তয়াং তশোইত্রবা থম্মোয়নো ! রাখল খল্লবা ওমদ্রবা শানবু হেন্না তেংথারমগনি ! হে পুকচেল লেপ্তবা, হে তয়াং তশোইবা ! মানি, নঙগী অতোপ্লা নম্বীংদি নুপীনি ! মমানা মপাবু খুদজা কাউথোকপা ওময়িবসি হেমলেটকী থম্মোয়দা মমাবু ব্রারৌবগী পন্দোয় লোমখি। মহাক্কী মফমদদি মমা

মপা অনীমক মাওস্ত্রে। মপানা অশিবা হায়বদুনা মতম পৃথগী ওইনা পুস্ত্রে। কাউজনখিবি মমাগী শক্তমা ইকায় নাইদ্রবা লুহোংবা অমনা কৃপস্ত্রে। হেমলেটকী মফমদদি তাইবঙপালসি লৈশাং তমদ্রবা, অর্থ থোক্ত্রবা লৈকাংলাগী লৈকোল ওইরে। অঙাং মচাগুম কপচখি। মমা মপাগী নুংশি-চান্নবগী মতৌদু হেমলেটকী মীত্তা শং শং উরি।

চৈরকসিদা অতোপ্লা পাউ অমা তারে। হোরেসিওনচিংবা মহাকী মরূপ মপাওশিংনা তল্পবনি। এনসিনোরগী লানবন্দা চীক্লবা অহীং তাংলৌদা হেমলেটকী মপাগী থরায়না ওল্লকপা ভুত থোক্ত্রে। মপাগী শক্তম উনীংবগী ঈখৌ লাংলবা হেমলেট অকিবা লৈতনা লানপাস্তা ফিজোলদা থোরক্লিবা ভুততু উন্নরে। তমথিরবা মীহাং অদুগীদমক লমন খুন্সবা শেম-শাউ হায়রক্রে। তমথিরবা মীহাং? ওকপনা খম থেংলবা হেমলেটনি। খঙনীংবনা ঙাওরবা মহাকী মফমদা থোকখিবা বারীদু লীরক্রে। নোংমগী নুংখিল পোবোক্তা চীক্লবা হৈকোল অমদা মদোম চীক্লা পোথারিও তাঞ্জা তাল্লমা চঙলক্তুনা মনাওনুপানা নাকোংদা হৈজিল্লকপা হুনা পুন্সি পীখম্নহনত্রবা মপাগী ভুতনি। মনাওনুপাগী খুন্স মপুন্সি, সিংহাসন, মহারানী মাওস্ত্রে। মপাবু হাংখিবা মীশক্তো হৌজিক সিংহাসন্দা ঙাওহৌরি। ধর্ম চেনবী মাল্লবী মমানা মহাকপু ঙাক শেল্লী। হিংহৌরিবা মহারানীনা চংলিবা লোঞ্চৎতুদা লৈখিদ্রবা মপুরোইবগী ভুত অদুনা খাওমদনা ঙাওচং চংলী হায়বা হেমলেটনা খঙলকখি। মপাবু শেংনা নুংশিজবা মচা অমা ওইনা মপাগী মীহাং অদুগীদমক লমন খুমগনি হায়না ব্রাশকখি। ভুত অদুদি মহাকপু কাউথোক্লনু হায়রল্লাগা মাওস্ত্রে। হেমলেটনা মহাকপু নীংশিংদুনতা লৈগদৌরি। লমন খুন্স হায়বসি কাউথোকপা ওইথোক্ত্রবনি। রাইসিমক মহাকী ঈচেলদা তিনস্ত্রে।

হৌজিক হেমলেট নুংবংনরে। মঙোল্লা থোক্লিবা সমস্যাসিংসিগী শরাক ওইরক্রে। মহাক্তি অশেঙবা মীনি। মরম চানা খনবা, মরম চানা থৌদাং পাওথোকপা পামজবনি। অদুবু মহাকী চুন্স লৈজবা ব্রাখলগী খল অদু কায়বা হৌরকই। খল্লমদবা খরা খনবা হৌরকই। অদুবু তমথিবা ব্রাখলনা থবক হেত্তা ওস্তোকপদি পামদে। পাওথোক্ত্রে খল্লিবা থবক্তু অকিবগী মশক্লি। খঞ্জানরকই। ঈখেং তাবা থবক্লা অফবা পুরকপা ওমগদ্রা তত্তনা হংজরকই। ব্রাখল খনবদা খোঞ্জেল থোরকই। মহাকী ব্রাখলদু তশেংনা নারে। কনবা ওমদগবদি লম্বী অনীতনি। অমনা মপাবু কাউথোকপা। অতোপ্লা অমনা মমাবু ঙাকপীবা। অনীমক ওমদ্রে। ভুত অদুনা কাউথোক্লনু হায়রল্লদু নীংশিংলি। মমাবুদি দণ্ডি তৌরক্লনু,

ঈশ্বরনা মহাকী দণ্ডি দু লেপসনু হায়বদুসু নীংশিংলি। নীংশিংলুবা খুদিং চৈথেং
 ঙাঙনি। অদুবু ভুতনা হায়রস্বা চেকশিনরা অমদি ঙাকপা ঙমদ্রে। থবজু
 পাঙথোকপদা চিংনগনু, রাখলদু মোংহনগনু হায়বসিমদি ইনবা ঙমদ্রে।
 মসিমক্সু হেমলেটকী লাইবক লেপকদৌরি। পাঙথোকফম থোক্কা থবক অমা
 তহা তহা পাঙথোক্কাবগী মেকবেথকী প্রলয় থেংনখি। পাঙথোকফম থোক্কা থবক
 অমা থীস্থমনবদগী হেমলেটনা থেংনগদবা প্রলয়নি। মতম চানদি করন্না
 পাঙথোকপা ঙমদৌরি ? রাখলগী পল্লপফমসি কনানা লেম্বীদৌরি ?

অসিগুস্বা হেমলেটকী তনিক তনিক খাঙলিবা থরায়গী পাঙ্গল পীবিগদবা
 মীশক্তি ওফেলিয়ানি। মহাক্সু শেংনা নুংশিজবী, মহাকপুসু শেংনা নুংশিরিবী
 ওফেলিয়ানি। মহাকসু হেমলেটকী পুন্সিদগী লৌথোকপিষ্ট্রে। রাখল মপুং
 ফাজ্জিবিবীনি। হেমলেটনা শিখ্রবা মপাগী ভুতকী য়াথং ঙাক্কনি রাশকখিবগুম
 ওফেলিয়াসু হিংলিবা মপা পোলোনিয়স অমদি মবুং লিয়ারটসকী পাউতাক ইনগনি
 লেপখি। মপা অমদি মবুংদি হেমলেটকী মায়োজা লৈখি। নিংথৌকোলগী লৈরীবা
 মীওইবগী মরীদুগী ঘৃম্ফমদা হেমলেটপু ঙাইহাক ঙাইহাকী ওইনা নুংশিতাং তৌবনি
 হায়না খনখি। মসিদগী ওফেলিয়ানা হেমলেটপু মীরায়খি। মহাকী রাইহে অমদি
 চিঠি কয়া লৌখিদে। মদুমজুদা পুক্রীংগী শান্তি ফংজনীংবা হেমলেটনা নুংশিজবী
 মহাকী নাক্তা লাকখি। ওফেলিয়ানদি কিজবনা খম থেংখি। তমথিরবা রাইহে কয়া
 ঙাঙনবা নোরোজগী নাস্তোরক্কা মীওইগুম উখি। মসিমক হেমলেটকী মফমদদি
 অশিবা অমনি। অশিবগা নুংশিবগা চংমীলবা হৌনদে। আরোয়বা আশাগী লৈরাংদু
 কেনস্ত্রে। মপা লৈখিদবা, মমাগী থাজবা মাঙখিবা, ওফেলিয়াগী মফমদা থেম্মায়গী
 অশেঙবা চঙজফম ফংখিদবা পুন্মক অসিদগী হেমলেট ঙাওচংনরকই। অশিবগী
 মরুন্না কুপ্কা শক্তম ওইরকখি। শিবা হায়বদুবু করম তৌরমগবা খল্লকখি।

সমস্যা য়াম্মনবদগী সমস্যা অমা হেমলেট মায়োক্কা হৌরক্কে। মপাবুদি
 নীংশিংলি। লমন খুস্বা মহাকীদি ধমনি। পাঙদবা য়াদবনি। অদুবু করন্না, করন্না
 ফীবমদা হায়বসিদা নহাক ককঙাওনরে। মশামকপু হন্না হন্না রাবৌজরক্কে। পাঙদবা
 মীকিথী মীতস্বালনি হায়বা য়াজরে। অমুকসু শিখ্রসিরা খল্লুরি। মী হাংকদবগী শরুক
 মশা মথস্তা মাঙহনখিবনা ফংত্রা খঞ্জানবি। মপাগী ভুততুবু চিংনরক্কে। অশেঙবা
 মপাগী থেম্মায় পানবা ভুত ওইবল্লবদি অশুক তমথিরবা থৌদাং অসি
 শিল্লরল্লোইদবনি খল্লকই। শিখ্রবা মহাকপু কাউথোকত্রো হায়বীবগী মহত্তা নীংশিংঙ

হায়রশ্বসিনা ভুততু করি ওইরমগদগে চিংনবনা থল্লে। মহাকপু মাঙহন্নবা নোরোক্তগী লাকপা শয়তাল ওইরশ্বসু যাই থল্লকই। মহাক ভুততু চাংয়েং পাল্লকই। মহাক্কা থেংনরুবা হেমলেটকী মফমদদি ওমঙ্গলগী মশক্লি। মপাগী আত্মাদো তশেংনা থৌজাল হৈতে, শান্তি পামদে। নহা ওইরিবা পুন্সিদো নেনা তানা হিংহনবা পামদে। মসিদগী হেমলেটনা নিংথৌগী রাখল চাং য়েংই। লীলারোয়শিংগী মতেঙ লৌদুনা থোকখিবা মীহাং অদুগী দৃশ্যদু নৌহৌননা উহল্লি। মদুদা নিংথৌনা মিপাইজখিবদু উবদা হেমলেট অচুস্বদু খঙবা ওমখি। নিংথৌগী মোমোন মীনোক। মশামক মীহাংপনি হায়বদু লোংশিন্নবা নোক্লিবা মীনোক্কা। অদুবু থবত্তুদি পাঙবা ওল্লরা ? লমন খুন্সগী থৌদাংদুদি হৌজিকসু অরুবা ওইরি। মহাক খল্লি, নৈনরি, চমল্লরি।

অচৌবা পুন্সিগী পান্দম অমা থবক ওল্লোকপা হায়বসি রাখলগী বিচার অমগী মখা পোনবা পুন্সিগী তং তাবা ফিরেপ অমা হান্না চঙই। হেমলেটতা মী অমা ওইনা থেংনরিবা নুংগী ওইবা চায়েংনবসিগী মরুদি মহাক বিজন্দা চৎকদ্রা নংত্রগা সেন্টিমেন্টতা চৎকদ্রা খনফম খঙদবসিনি। সেন্টিমেন্টকী মায়কৈদা মপাগী থরায়না ওল্লকপা ভুত অদুগী য়াথং, মহাক্কা রাশক লৈরে। বিজনগী মায়কৈদা মীওইবগী রাখলগী ওমখেনা চাউনা লৈরে। মমানা ঙাক শেন্দুনা লৈরীবা মখুরা নিংথৌবু হাংপা ! মমাগী মপুরোইবনিনা মপারা, মখুরারা, অনীমক্কা খঙজদে। মখুরাগী নুপী ওইরবনিনা মমারা, মন্দোল্লা, অনীমক্কা চমল্লে। অমরোমদা নিংথৌ ক্লোডিয়সতি হেমলেটপু কিজবনা লঙশিল্লুবা মরাল অদুগী তৃক্ষম চাফম খঙদ্রবনি। মসিমক্কা দণ্ডি অদু ওইদ্রিবরা থল্লকই। মীনা তৌবা ওমদবদুদি মহাকসু ওমফম থোঙে। য়াল্লমক সাইকোলেজিকেল ওইবা রাফম অমনা : হেমলেটনা মখুবা নিংথৌদু হাংপা তারবদি ডেনমার্ককি পিঙ্ক অমা ওইনা নিংথৌ ওইবা তাই। মমা মহারালীদুদি মহারাগী ওইদনা হিংবা হৈতবনী। হেমলেটনা নিংথৌ ওইবা মতমদসু মমাদু মহাক্কা মহারাগী ওইবা তাবনি। নিংথৌ ওডিপসকী দম্বাদুনি। কয়াদা লুথ্রবা সমস্যানো ? মদুমক ওইথোকহনবা হেমলেটকী মতীক্কা ? মমাবু মখুরাগী ফমুংদা চঙবীখিনু হায়না ফিজি য়াল্লরুবাদি মদুগীদমক্তরা ? মপাগী ভুতনা করি ওইগবা ! রাখলশিং অসিনা মহাকসু হিংলিবা মীয়াম মরক্তা চংলিবা অতোল্লা ভুতকী শক্তম লৌরকই।

পুন্সমকসি য়েংলুরগা ঐখোয়না খঙলকই : হেমলেটনা খুদক্তা লমন খুন্স

ওমখিদবসি কিবগী নন্তে । পাওদবগীসু নন্তে । মহাকসু মীনি তাকপনি । রাখল খল্লিঙে মহাকসু মী ওইরি । থাঙশাঙ পায়খতুনা ক্লোডিয়সনা মথন্নতা লৈরীঙে হাংকে চঙলুরবনি । অদুবু ওমদ্রে । লাই খুরুন্নিঙে করন্না হাংকদগে । মপা হাংপগীদমক মীহাংপদুবু স্বর্গ কাহনবদি পামদে । ওক্তবা, ঈশ্বরনা যাদবা থবক অমদা লুপ্তিঙে মহাজুবু নোরোক্তা কাওথবা পান্মী । রাখলসি খল্লিঙে হেমলেট মী ওইরিবনি । খম্বুহৌদবা মীৎকুপ্তদি মহাক শোয়খি । পোলোনিয়স হাংখি । মপা হাংখিবগী লমন খুন্সবা লাইনীং ওইজরিবা হেমলেটনা শোয়বদগী অতোপ্লগী মপা হাংলুরে । অশোয়বসিনা লীচিং ওইনা মথং মথং শিরে : ওফেলিয়া, মহারাণী, লিয়রটস, মখুরা নিংখৌ অদুগা কাইনথংদা মশামক । লেমহৌরিবদি কনা ? অচিকপা । চুন্না খনখিবনি, শেংনা উখিবনি হেমলেট মশামক্তি । মহাক খঙখিবনি : লমন খুন্স মীকুপ্তদা মহাক মশামকীসু অরোয়বা ওইগনি হায়বা । অদুনা খনখিবনি রাখলসে খোঞ্জেল থোকা : মৈচাক খাঙনা হিংবসিনা ফরিরা ? মায়েক্লরন্সগা শিখিবনা ফরিরা ? অদুনদি :

To be or not to be, that is the question/ Whether 'tis nobler in the mind to suffer/ The slings and arrows of outrageous fortune, Or to take arms against a sea of troubles/ And by opposing end them ? (III.i.)

মথোং কারকপা পুঙ্গিগী পল্লেপফম খঙদ্রবা থম্মোয় খুদিংদা খোন্সং যৈনা নিলহৌরবা পরেং ঙাজনি । হেমলেট মপাগী যাথং হীজোকখিদে । মপাগী মফমদা শকখিবা মচাগী রাশকু ঙাকখি । মহাক মায়েক্লখি । লমনদি খুন্সে । মহাক্সা থোক্তনি খনখিবদুমকসু থোক্তে । মহাক্সী তাইবঙ লীলাগী অরোয়বা ফীজংদু মহাক্সী থরায় যাওদ্রবা হকচাংথক্তা তারে : The rest is silence.

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। বারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২ The Complete Works of William Shakespeare, Spring Books, 1971, London

নুংশিবা : হেমলেটকী সমস্যা

হেমলেটসু মীনি। মীওইনা পোক্ককপনি। তায়ওন্নবা রাখল শাগোন্নরক্তে। অদুবু নুংশিবা মাঙথ্রবা তাইবঙপানদা হেমলেট ককঙাওনখি। মথোং কারকপা যৌবনগী তাক্কী। মহাক্কীসু মঙলান অমদি আশা কয়ানি। লৈশাং তমখিবনি পূক্কীংগী লৈরাং চোন্না। মায়কৈ খুদিং নিনখিবনি থম্মোয়গী শুরনা খোছাং য়ৈ। শাগংচখিবনি হৈনীংবা রাখলনা পুন্নিগী অরাং অরাংবা থাক। ডেনমার্ককী যুবরাজনি। জন্মনীগী ব্রিটনবর্গ বিশ্ববিদ্যালয়গী মঙাল লৈবা ছাত্রনি। চহী কুস্তা চঙলক্কবনি। নাপল যাওজদবা নোল্লকপা ছাত্রনি। বিদ্যাগী মপুংফাবনা নুংশি পছুংগী অচেংপা যুক্ষ্মী ঋজুদুনা লাইরিক লাইশুদা মপুক্ষীং লূপচবনি। অদুবু ওছোকপা নোংদম্বগী নোংদম্বখোলনি। অরাবা পাউ অমা তারে। ডেনমার্ককী মপা নিংথৌ লৈখিদ্দে ! হেমলেটকী পুন্নিগী অহনবা চৈথেঙনি। পছুবা তৌদনা চেল্লকখি। মপাগী লৈরোল চনবা নংনবা তহা তহা লাকখিবা খোঙচংনি। মথন্তনি। কনাদসু তাক্কমদে। নুংশিজবা মপা নিংথৌ কায়নবগী খাঙঙমদবা থম্মোয় পুদুনা লাকপনি। অতোপ্পা প্রলয় অমা অমুক মায়েক্করে। নুংশিজবা মপাগী লৈরোল চনবা যাওবা লাক্কিবা হেমলেট ! নুংশিজবী মমা ইবেম্মগী লুহোংবা ওইনা থেংনরে ! হেমলেটকী নুং-পাল অনীমক মফম খঙদবা হৌরক্কে।

কনাগুশ্বনা হেমলেটকী অরাবসি মরম চাদে খনবীবা লৈরগদি হেমলেটকীদি থৌদোক অনীসিনা অহনবা পাউখুন্নি। মরম অসি লৈবননি অরং অরাক্কা থল্লবা সনা কোনুংগী লৈতেং মরক্তা হেমলেট মথন্তদি তাইফেং তানা, নুংশুক নুংজাননা অমুবা ফিজোল শেডুনা তেংথারিবা। মথন্নতা ঙায়ম্বদা খোঞ্জেল থোক্কা রাখল খল্লক্কি :

O, that this too too solid flesh would melt/Thaw and resolve
itself into a dew/or that the Everlasting had not fix'd/... O
God ! O God/How weary, stale, flat, and unprofitable/Seem
to me all the uses of this world/Fie on't ! ah fie ! 'tis an
unweeded garden ... (I.ii.)

হেমলেটকী তাইবঙদগী মঙাল মমী শামস্ত্রে। পুন্সিগী অর্থ লৈশিল্লস্ত্রে। মসিগী মরমদি মহাকী অহানবা নুংশিবনা লৈখা তানা মাঙখিবা অসিনি। মহাকী অহানবা নুংশিবিদি মপা মমানি। মপানা অশিবা কৌবা ঈরোমুংদা তিনস্ত্রে। মমানা অমুক হমা লুহোংবা কৌবা হস্ত্রবা মীওইবগী মরী অমনা মুনবীস্ত্রে। হেমলেটকী মফমদি অনীমক মতম পৃথ্বীগী ওইনা শিত্রবনি। অদুমক্লা তাইবঙপালসি তিঙ্কুং-তুশৌতনা থল্লবা লৈকোল ওইনা উখিবনি।

খজিঙদা শোকনবা হেমলেটকী থরায়নি। মমা ইবেম্মগী তয়াং তশোইবা অমদি পূকচেল লেপুবগী লোঞ্চং অসিনা মহাকী থম্মোয়বু হায়ফম খঙদনা শোকহনখি। মমা মপাগী নুংশিবিদি মতম পৃথ্বীগীনি খঞ্জরুবনি। মমা মপানা অমত্তা ওইনা নুংশি চান্নবগী মতৌ অদু ওসিসু নীংশিংলি। কয়াদা ওন্ন-তেনস্ত্রবা ! অঙকপা মমাগী পূকচেলনি। মপুরোইবা লৈখিদবগী মীংকী পি কংদ্রিঙে মনাওনুপাগা লুহোংবা ! মপুরোইবগী শ্রাদ্ধ কমগী তলনা চজিক ওন্দ্রিঙে লুহোংবগী তেবলদো লৈতেংখি। মপাগী মতুং ইন্না চংপদা তোংখিবা খোঙউপতুমক ওসিসু তোংদুনা মখুরাগী মতুং ইন্নারি। রাখল খন্ত্রবা ওমদ্রবা লম্পকী শানবু হেন্না শাংথনা তেংথারমগনি। খাঙবা ওমদনা অহাঙবদা লাউরুই : *Fraity, thy name is women ! (I.ii.)* অফবিদি ওইররোই : *নঙদি পুন্সিচুম্মা মীংকী পিরাং কংলরোইদবী লুথ্রাবীনি ইমা !* হেমলেটনা কপখি। পূকচেল লেপুবা তয়াং তশোইবা অমদি অশোনবা হায়বা গুণশিং অসিনা তাশিন্দুনা শেম্পকপোইরে হে নুপী নঙগী রাখল হকচাংসে ! হেমলেটকী রাখলদা মমি চাউনা তাখি।

খঙবীদনা মদোম তুমিন্না রাজবা, কপচবা অসিনা অমুক্লা হেন্না বানবা মরম ওইরে। মখুরা নিংখৌ ক্লোডিয়সনা নীংখিনা পাউতাক পীবনি। অদুবু মমাবু লৌখিবা মখুরাবু হেমলেটনা নুংশিবা ওমদে। অদুনা নুংশিদবা মীগী পাউতাক্তি মহাক থওইনা তানীংদে। মীওইবগী হৌনশানি। মীওইবগী মরীদা লম্মাংনহনখিবা মখুরানি। হৌজিক্তি মমাগা লুহোংলবনিনা করি মীংকৌ কৌগদবনো খঙজদে। অদুনা হেমলেটনা লীলা শান্নরোইশিংদা হায়খি : *You are welcome : but my uncle - father and aunt-mother are deceived (II.ii.)* হিংলিবা মমাবু মমা ওইনা শেংনা থমজনীংবা হেমলেটনা মমাগী ফিজি য়ান্নদুনা হায়জখি : *Good night ; but go not to mine uncle's bed (III.iv.)* হেমলেটকী মফমদি হিংহৌরিবী মমাগী থম্মোয়দা লৈখিদ্রবা মপাগী নীংশিং মূর্তি মমী শামখিবা অসি

ঙাকপীবা ঙমদবমথৈ ব্রাবৌজৈ। তশেংনা হায়রবদা মহাকী শোকল্লবা পুকীংদদি মপানা শিখিবদগীদি মমানা অমুক হন্না য়ুম পানখিবা অসিনা য়ান্না হেন্না খাঙঙমদবা ওইখি। মহাকী ব্রাখলনা খরদং লৈতাবা ঙমগদবদি লৈখিদ্ৰবা মপাবু কাউথোকপা অদুগা মমাবু ঙাকপীবা হায়বসিদা লৈরে।

অদুবু তায়ওন্নবা ওইনা অমুকসু থোক্লরে। এনসিনোরগী লানবন্দা অহীং নোংয়াইদা মহাকী মপা নিংখৌগী আত্মানা ওল্লকপা ভুত থোক্লে হায়বগী পাউদু হেমলেটতা তল্পরে। হোরেসিও, মার্শেলসনচিংবা মহাকী মরূপ মপাংশিংগা লোয়ননা অহীং মীংশেন খাঙনা ওইমিন্নরে। হেমলেট অমদি ভুত কনা য়াওহন্দনা উন্নরে। তমখিরবা অচুন্দু ফোংদোরক্লে। মপাবু হাংখিবা মীশক অদুনা সিংহাসন্দা ফল্লি। খাজনীঙাই লৈত্রবী মমাবু লুহোংদুনা লৌরি। মমাগী খঙহৌদনা হোংখিবা থম্মোয়দা মপাগী আত্মানা পোখাফম খঙদনা ককঙাওননা চংলি হায়বা হেমলেটনা খঙলকই। লমন খুম্মীংবনা ঙাওরবা ভুত অদুনা হেমলেটতা খাঙদুনা অমুক লৈথোক্লগনু হায়রী। তত্তনা ইনশিল্লকই : *List, list, o list ! if thou didst ever thy dear father love (I.v.)* লাইবক থীবনি ; হেমলেটনা ভুত অদুবু নুংশিকুরে। ভুত অদুগুন্না মহাকসু ঙাওচং চত্ত নীঙাই করি লৈ ? শাস্তি পামজবা হেমলেটনা অরা অনা খুদোংখীবগী ঈথক -ঈপোম তন্না থাঙশাঙ পায়দুনা চেনশিনবা !

অশিবগী ব্রাহৈ তারুবা, অশিবগী পাউতাক পাঙথোক্কনি ব্রাশক্লুবা, অশিববু তশেংনা নুংশিকুরা হেমলেটকী লাইবকসু অশিবরোমদা ঙামথবা হৌরক্লবনি। মপা শিখিবা, মমাগী খাজবা মাঙথ্ববা মহাকী ব্রাখলদি অশিবগী মমিনা লুমশিনথ্ববনি। পুম্মক অসিদগী কঞ্জবা ঙমগদবা মহাকী উপায়দি অমখক্তা মঙায়রে। মহাক্সা শেংনা নুংশিজবী ওফেলিয়াগী আশা ! মহাকী চিঠিনি :

Doubt thou the stars are fire/Doubt that the sun doth move/
Doubt truth to be a liar/But never doubt I love / O dear
Ophelia ! I am ill at these numbers : I have not art to reckon
my groans ; but that I love thee best, O most best ! Believe
it (II.i.i)

থম্মোয় শেংনা ফোংদোক্লবা নুংশিবনি। ওফেলিয়ানসু মদু অশেঙবা নুংশিবা ওইগনি থাজে। মহাক্সা মপাবুং পোলোনিয়সতা তমথোকচৈ :

My lord, as I was sewing in my closet / Lord Hamlet, with
his doublet all unbrac'd / No hat upon his head ; his stockings
foul'd / Ungarter'd and downgyv'ed to his ancle / Pale as
his shirt ; his knees knocking each other / And with a look
so piteous in purport / As if he had been loose'd out of hell
/ To speak of horrors, he comes before me / ... He took me
by the wrist and held me hard / ... He rais'd a sigh so piteous
and profound / That it did seem to shatter all his bulk / And
end his being (II.i.)

অদুবু নৌজরিবী ওফেলিয়ানি। পূক্লীংগী ফিরেপ লৌবা ওমজদ্রি। নুংশিবা
কবিনো চপ চানা খঙজদ্রিবিনি। হেমলেটকী খাঙওমদবা নুংশিবগী ঈঙ্গিতকী অর্থ
মপুং ফানা লৌশিঞ্জবা হৈজদে। মবুং লিয়রটসনা চৈবীরে : *পঙগনু নঙ মাঙজনি।*
হেমলেটটি নুংশিতাৎ হৈবনি। ওইহাক-ওইহাকী পঙওন ওনগনবা থস্মোয়নিঃ
ওসিনা অমা হয়েংনা অমা। মপোকথোকী পীথোরকুবনি। অচুস্বা মানবা অরানবনি।
অদুবু অরানবনি হায়বদি ওফেলিয়ানা খস্তুজবা ওম্মদে। মবুংনা হায়রীবদু মহাকী
ফনবা চুন্না হায়বনি নীংজখি। লৈমকোলগী হৌনশাসু উদবা নঙে : হেমলেট
পোকপী মমাগী লীচৎ। হেমলেটসু মমাদুগী মচানি চিংনদবা ওমজদে। মপাবুংনা
অমুকসু চপ মান্ননা ওাওবীরে। ওফেলিয়ানা খাজরে : *হেমলেটনা*
মঙোন্দা নুংশিতাৎ তৌরে। ব্রাখলসিদগী হেমলেট মনাজ্ঞা চঙহুন্দ্রে ; মহাকী চিঠি
লৎনরে। থস্মোয় কায়রবা হেমলেট হেন্না হেন্না ওাওচৎননবা মরম ওইরে।

মথোৎ কারকপা হেমলেটকীদি ওফেলিয়ানা অরোয়বা আশানি। অশেঙবা
নুংশিবনা নুংগী ওইবা শেমজিনবা ওমদনা মচোই তারবা ব্রাখল অমদি থৌদাংগী
মচল পুন্না অমত্তা ওইনা পুনশিন-তামিনবা ওমদগবনি। নুংশিবগী শক্তি
পূক্লীংগী শেংদবা, চম্ফম লৈতবা শকক পুন্না মাঙহনবা ওম্মী। লৈকংলাগী মশক
ওইরবা থস্মোয়দা নুংশিবগী অনৌবা নোংজুনা ঈচেল কয়া, চুমথাঙ কয়া অমদি
মচু কয়াগী লৈরাং কয়ানা নৌহৌননা শন্দোকপা ওমগদবনি। অদুবু হেমলেটকীদি
কদায় ? পুন্মক ওইথোকখিদ্বে। মহাকপু কনবা ওমগদবী ওফেলিয়া মহাকী
মায়োক্তা লৈস্ত্রে। কোনুংগী অঙস্বা ওইরিবা মপাবুং পোলোনিয়স অমদি নিংথৌ
ক্লোডিয়সকী খুংলাই ওইনা শিজিন্নস্ত্রে। মসি পুন্মক হেমলেট খঙই। মহাক
কাইনথংদদি নুংশিবা হায়বা ব্রাহৈসিদা খাজবা ওম্মস্ত্রে। মসিনা পীরিবা ফলদি
অরাবা নত্তনা করিসু নংস্ত্রে খল্লকই। মমাগী মফমদা থমখিবা *Frailty, thy*

name is woman! ওফেলিয়াদা অমুক পানশিল্পকই। মহাকপু লংনবগীদমক হেমলেটসু লমন খুমলকইঃ ... *If you be honest and fair, your honesty should admit no discourse to your beauty ...I loved you not* (II.ii.) মদুমক্লা কৌবা ওমখি মাগী চান্নবীবু *breeder of sinners* হয়না।

মতুং তারকপা হেমলেটকী খোঙথাঙদি তম্বা ওমদবা ওক্তা ওয়ন্ত্রে। মহাকপু নুংশিবীবালৈত্রে খল্লবা থম্মায় অদূনা ওাওশিল্লরকপা নংত্রগা তশেংনা ওাওচৎনরকপা অঙকপা নন্তে। মহাক মশামক মহাক্লা খল্লিবা মহাক্লা তৌরীবসিবু চুল্লিবরা লাঙ্লিবরা খঙবা ওমশিল্লক্রে শোয়বদগী মহাক মী হাৎলে। পুন্সিগী অটৌবা পন্দুপ অমগী শৈহৌনি। শোয়বদগী হেমলেট ওফেলিয়াগী মপাবুং হাৎলুরে। মপা হাৎখিবগী লমন খুম্বা হোৎনজরিবা হেমলেট অতোপ্পগী নুংশিজরবা মপাবু হাৎলুরে। ওফিলিয়া অমদি লিয়রটসকী মপা পোলোনিয়স ! অমরোমদা শোয়বনি। অমরোমদনা দণ্ডিনি। মীফন্ত নিংথৌবু কা হেন্না নীংজরুবগী মহয়নি। মচানুপীগী অশেঙবা নুংশিববু য়ৈখায়বা পীবগী ফংফম থোকপা পন্তুংনি। অদূমকপু পন্তুং অদূমজুদা যৌজনবা লম্বীদি হেমলেটসু মশামক্লা য়াৎচবা হৌত্ববনি। মপা হাৎপগী লমন খুম্বীবদি হেমলেট মথন্তা নন্তে সংসারসিদা। লিয়রটসসু হৌরক্কি লমন খুম্ববগী লাঞ্জং। নুংশিজবা মপাবুং পোলোনিয়সকীদমক। শিত্তবা অদুবু নুংশিজবা মপা অনীদুগীদমক মথৌনা লৈরবা মচানুপা অনীদু অমনা অমবু হাৎনবা, থরায় থাদোক্লনবা থৌরাং! অদূনা হেমলেটকীদি লাইবক থীবা অমা থোকখিবা, হেন্না তমখিবা থৌদোক্লা ওাইদুনা লৈবা অনীসিদা ওইরকই। ইংথম উলেন ফংলবা উপালপ্তম আশাগী লৈনাশিংদু অমমমতা ওইনা কেনবা হেনজিল্লকই।

হেমলেট মোংফমগা নকশিল্লরকই। মোংফম তৌবশিংনা হুন্দোরকপা য়ৌরীক্কী কোক্কী শরুদু কোন্দুনা কপ্পরে। য়ৌরীক্কী মনঙ্গলদা চাউরকখিবনি হেমলেটঃ ... *he hath-borne me on his back a thousand times; and now, how abhored in my imagination it is ! ... Here hung those lips that I have kissed I know not how oft* (V.i.) কংলবা শরু অদুবু নুংশিরুবা হেমলেট মশামকসু শক্লোনদু লৌগদবা কুইশিল্লক্রে তাকপনি। মথং ইকান কান্দনা খঙলকই : তৌরীবা মোংফম অদু অতৈ কনাগীসু ওইরমদ্রে ! মহাক্কী চান্নবী ওফেলিয়াগী ওইরল্লে। হেমলেটকী নুংশিবা লৈরোল চনখিগদৌরে। মোংফম মনুংদুনা চোংথরুরি। লিয়রটসকা অশিবা হকচাংদু মুন্নরুরি : *Why, I will fight with him upon this theme/Until my eyelids will no longer wag ... I*

lov'd Ophelia : forty thousand brothers could not, with all their quantity of love, make up my sum (V.i.) ওফেলিয়াগী হকচাংনা লৈরোল চনগ্ৰবদা হেমলেট মখা তানা তাইবঙ সংসারসিদা লৈরুবগী চক্ষফম লৈত্রে।

হেমলেটকী অতিয়াদগী মহাকী কোরৌ তাথ্ৰে। পুলিদা নুংগাইবগী শৈহৌ লৈখিদ্ৰবা যুবরাজনি। নুংশিজবা মপাবু হাংথিবা মখূরা নিংথৌ ক্লোডিয়সকী মথক্তদি লমন খুন্না পাক ওমখিদে। মমা হিংলিঙে মখূরা হাংপদি ওইথোক্তবনি। মখূরা হাংলগদি হেমলেটনা নিংথৌ ওইবা তাবনি। মমা ইবেস্মদি মহারাণী ওইদনা হিংবা হৈতবীনি। হেমলেটনা নিংথৌ ওইরগা মমানা মহারাণী ওইবা ওইথোকপ্ৰা? হেমলেটনা মমা লৌবা ওমগদ্রা ? ওইথোক্তবনি। মহাক্লা মমাবু নুংশিজবদি মমা ওইননি। মমাগী মফমদা পুলিচুপ্লা মহাক মচা ওইজনীংখি। ওইবসু ওইখি। মসিমক্তনা হেমলেটনা লমন খুন্না হায়বা রাশক অদু ওাকখি। অদুবু মমানা শিরবা মতুংদতা ওইথোকখি। মশামকী প্রলয়গা য়ান্না নক্লখিবনা পূংজা খরগী মনুংদা থোকখিবা খৌদোক ওাক্তনি।

নুংশিজবা অদুবু নীংবা কায়হনবীখিবা হেমলেটকী পুত্ৰীংদা তশেংনা ওইথোকখিবদি, মশামক্লা হায়জবগুম : ... *man delights not me, no nor woman neither* (II.ii.) হায়বসিনি। নুংশিববু ঈখৌ লাংজবা মহাকী। নুংশিবীদবা হায়বসিনা তমখিবা শক্লোন কয়া লৌরক্তনা লাঙ্গোয় চনখি। নুংশি খঙদবা সমাজগী লৌতুনবা, মরী তংনরবা ইমুং-মনুংগী তেমশীংনবা, উনা-উনা কনবা ওমখিদ্ৰবা লনাইগী নুংশিবনা হেমলেটপু মহাক্লা ওইখিবা অসিগুম ওইহনখি। প্রলয় মায়েক্লখিবা হেমলেট ঐখোয়গীদি মঙালনি। চেকশিন রাইহনি। মহাকসু খঙখিবনিঃ হিংবগী নুংগাইবা, পুলিগী অর্থ হায়বদি নুংশিননা হিংমিবগী নুংগাইবদুনি। মসি য়াওদ্রবা অতৈদি অরেশ্বনি। অতৈদি রাইগী রাইহ ওাক্তনি। থস্মোয় য়াওদ্রবা। অতৈদি লৈকঙলানি। মোংফল্লি লায়না লাইচং কয়াগী ! অশেঙবনি। অতৈদি অচীকপনি।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

- ১। বারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং
- ২। *The Complete Works of William Shakespeare*, Spring Books, 1971, London

ট্রেজিক হেরো অমা ওইনা মেকবেথ

Your face... is as a book where man
May read strange matters : to beguile the time
Look like the time; bear welcome in your eye,
Your hand, your tongue; look like the innocent flower,
But be the serpent under't...

- *Macbeth* (I.v.)

তাইবঙপালদা অফবা মীওই খরদি প্রলয় মায়েক্লুখি। য়াল্লমক সেরিএজ ওইবা সাহিত্যগী খোজৈ কয়ানা অদৃগুম্বা মীওইশিং অদুগী আত্মাগী লাহ্বেংবু ময়েক শেংনা য়েজুনা থব্বীরশ্মী। মমীং পনবা য়াই মারলো, সেক্সপিয়ার অমদি হাডিগী ট্রেজিক ফিগরশিং : ফোষ্টস, টেম্বরলেইন, হেমলেট, লীয়ার, ওথেল্লো, মেকবেথ, লেডী মেকবেথ, জুড, টেস, হেনচার্ড অসিনচিংবা। খরদং লৌখংচবগী রানী। নীংশিংলুরগদি মশীং লাকঙমদ্রবনি। মণিপুরী সাহিত্যমক্তদসু অসিগুম্বা চরিত্রশিং ফনা য়াল্লা শাগংথ্রবনি। হৌজিক্তি *রামায়ণ* গী রাবণ ফাওবা (ইন্দিয়ান পোয়েট্রিকী মতৃংইল্লা) ট্রেজিক হেরোনি হায়না কল্লা নৈনরক্লি। মীওইবগী অনীংবা অপান্সিস তন্ম্বা ওমদ্রবা ওকথ্রবা শাফুনি। নুংগী অপান্সা অমা ফংনবা হোংনবা হায়বসিমক সমুদ্রগী ঈথক-ইপোমগা লাহ্বেংনবগী পাজ্জকনি। অয়ান্সনা মায়খীগল্লি। পান্দম অদৃগীদমক থরায় মাঙগল্লি। অরাবা অকিবা খোনফমদা মীশক অদুগী ভাগ্য বীধাতানা লাউ খোংনা কপ্লশ্মী। তোঙান তোঙানবা ফীবমদগী মহাক মহাক্কী খোঙচৎসু তোপতোপ্পী। রিচার্ডনা মীফত্ত ওইরশ্বদগী হেরো ওইখি। ওথেল্লো পুকচেল চাউনা চাউনা মীহাংপা ওইখি। শুপ্পতগী তাজনীংবা খোয়থুল্লরবা ব্রাইে অমত্তং তাবা ফংখিদবগী য়ুস্ফমদা লীয়ারগী মাঙ তাকপা ওইখি। খোঙফম অমা শোয়খিবদগী হেমলেটসু মহাক্কী নুংশিজবীগী মপা হাংখি। মখুরা হাংখি। মমা অমদি মশাবী শিখিবসু মহাকথক্কী ওইখি। কাইনথংদা মহাক্কী চান্নবীগী মবুংগা শিমিল্লখি। প্লমক অসিদগী মেকবেথকীনা পুংতোপ তোপ্পা খরা লৈরী। মেকবেথতি হেরো ওইরশ্বদগী মীফত্ত ওইরকখিবনি। মহাক হেরো অমুক ওইখির ? নৈনবা য়াবা ব্রাহংনি। *রামায়ণ* গী রাবণবু হেরোরনে ? মীওইবগী মপান নাইদ্রবা মীংয়েংগী ব্রাহস্হোক্তা প্লমকসি ইনৌ নৌনা মগুণ লেপ্পগী খোঙচৎ অমা

চঙশিল্পকপা হৌরকই। মীংয়েং অসিগী মখাদা পামদবা পুন্সিগী মচল কয়াগী তঙায়ফদবশিংদু মচা তানা লৌখৎলক্লি। অরা-পোলোইগী লীলাশিংদদি মপুং ওইরিবা নায়ক নায়িকাগী সমস্যানা লাইরিক অদুমকী সমস্যা ওইগনবনিনা খুদম অমত্তং লৌখৎচরি। হীরম অসিদা নৈনফম থোল্লাবা সেক্সপিয়ারগী মেকবেথ। অদুবু অহানবদা রাবীগী যুশ্ফম মচেৎ অমত্তং পঞ্জগে।

নোংথাঙ, অখাক-অরাওনা মহৌশাবু কৃপন্তবা অতিয়া মখাদা, কৌজেং হারোনচিংবগী খোঞ্জেল মরক্তা মেকবেথকী সংসার হৌই। মতমদুসু নুমিদাংনি ; নংত্রগা অহিংনি। নুমীং লৈরিঙে মীওইবগী অফবা থবক কয়া পঙথ উইথরকপা মতমনি। কৈশাল অমদি মকুনা লাক্লা লাক্লা খোংলকপা। লমকোয়বশিংনা অনকপা লৌতাংশঙ তমনা খোঙকাপ শাফু কল্লকপা। বেঙ্করানা মহাকপু হাৎকদৌবগী লুন্নিবা মীশিং তল্লা চঙশিল্পকপা মতমনি। মতম অসিমত্তদদি মেকবেথনা অহাঙবা য়েংনা য়াথং পীরকখিবা : *Stars, hide your fires/Let not light see my black and deep desires* (I.iv.) অদুগা মতমসিমত্তদা লেডী মেকবেথনা মাগী থাঙশাঙগী হৌদাং উদনবা রাখলনা লাউরকখিবা :

Come, thick Night, / And pall thee in the dunnest smoke of
Hell / That my keen knife see not the wound it makes / Nor
heaven peep through the blanket of the dark/To cry, Hold!
Hold! (I.v.)

মীওইবগীদমত্তদি খন্তবা গুস্তা সংসার নংত্রে। হেল্লোয় অমদি মহৌশা রাংমগী সুপরনেচবেল ওইবা জীবশিংগী পামজনা খল্লাবা সংসারনি। থোরকই মীওইবগী মাঙওইননা হেল্লোয়। মশীংনা অহুম ! অফবা খুদম অমত্তা নংত্রে ! হন্না হন্না থোরকই। প্রলয় থিরকই।

অসিগুস্তা নরোকুস্তা মেকবেথকী সংসার অসি অশোনবা মীওইবগী লৈফম নংত্রে। অদুনা মেকবেথ না ডনকন হাংলি। বেঙ্করা হাংলি। মেকডফকী মচা হাংলি। ডনকনগী মচমসিং ডোনালবেন অমদি মেলকোম, বেঙ্করাগী মচা স্কিয়েন্সি, মেকডফ অমদি লেডী মেকডফনচিংবা কয়া মরৈবাক থাদোক্তুনা কাংখোং চাইনা চেলহল্লি। পুনশিল্পক্তুনা অমুক হন্না মেকবেথকী মথক্তা লান্দারকই। মেকবেথপু হাংখি।

সেক্সপিয়ারনা সংসারসিবু লীলা ফন্সাক অমা ওইনা উখিবগী রাফম অসিমদি মাগী *মার্চেন্ট ওফ ডেনীস, এজ যু লাইক ইট, হেমলেটনচিংবা ড্রামাশিংদা* ময়েক

শেংনা নৈনরম্মী। মহাকী অরাবনা পোলোই ওইবা ড্রামা মঙাদা মীওইবগী খায়দগী চাউবা শোয়ফদবা অশোয়বা মঙাখক নৈনরম্মী। ওথেল্লো দা কল্লক মিহৌবগী, হেমলেট তা চিংন খঞ্জামবগী, কীং লীয়ার দা চীরোল রাইন্দা খাজগনবগী, এন্টোনী এন্ড ক্লিওপত্রা দা নুংশিবা নন্তনা অতৈ উবা ওল্লজবগী অমদি মেকবেথতা আশা চাউমনবগী মশক উবা ফংই।

এরিষ্টোটলগী পোয়েটিঙ্ক না নৈনরিবা মীয়াল্লসু যাল্লরবা রাফম অমদি ট্রেজিক হেরোগী মতাঙদনি। মী অমা শিরগা মদু হেজা ট্রেজিডি কৌবা যাদে। মহাক্সা লৈখা তারকপা অদুনা সমাজ অমগী লৈখা তারকপনি। মহাক অদুনা শিবা মতমদা মীওইবা সমাজগী অচৌবা অরাবা অমদি অমাঙবা থোকহনগদবনি। মরম অসিনা করন্বা মীওইবু ট্রেজিক হেরো কৌগদগে হায়বগী মতাঙদা পোয়েটিঙ্ক না হায়রি : যাল্লমক ফবা মীওইদি ট্রেজিক হেরো ওইহনবা যাদে মরমদি অশোয়বা যাওদ্রবা পুঞ্জিনা অরা পোলোই ফংবা হায়বসি ওইথোজব্বা, পুন্সি মান্দবা লীলা ওইগনি। মথংদা, যাল্লমক ফত্তবা মীওইনা বারন্বদগী নুংঙাইরকপসু অনট্রেজিক ওই, মীওইবা জাতিবু বারন্বদগী মন্ততা শাউহনগনি। ফত্তবনা নুংঙাই যাইফরকপা মীয়াল্লা খক পাল্লদে। অতোপ্লা অমনা কাল্লদ্রগা মীওই অমনা নুংঙাইরন্বদগী অরাবা তারকপসু যাল্লা সেরিএজ ওইবা রাফম নন্তে। ট্রেজিডিদা ট্রেজিক হেরো অদুগীদমক ঐথোয় মীওইবনা মীনুংশি (pity) অমসুং অকিবা (fear) ফাওফম থোকই। ঐথোয়না কনাগুন্সগী অরাবা পাউ তাবদা মীনুংশি ফাওরকই অদুগা অদুগুন্স অরাবা পোলোই অদু মীংমক্সা উরুবা মতমদনা মহাকী অরাবদু ঐথোয়গী ওইনা উরকই নংত্রগা ঐথোয়দসু লাকপা যাই খল্লকই। মতম অদুদনা অকিবা লাকই।

সেজ্জপিয়ারগী ট্রেজিক হেরো খুদিংমক পুকচেল চাউবা অমদি ঈকায় খুল্ল নীংঙাই ওইবা আত্মা (noble and honourable soul) লৈ। ওথেল্লোনা ডেসডেমোনা হাংলি। দায়ত্বদি ইয়াগোনি। কীং লীয়ারগী ফত্তবা পুন্সি রীগান, গোনেরিল, এডমাণ্ড অমদি কোর্নেলদা তাশিন্দুনা লৈ অদুম খঙই। হেমলেটকী অরাবা মীওইবগী অরাবনি। অদুবু মেকবেথতদি ? মীফত্তা, সয়তান অমদি পাপ পুন্সমক হেরো ওইরিবা মঙোল্লা তাশিন্দুনা লৈ। মেকবেথ হেরো অমরা ? মীফত্তা মীহাংপা মীবু হেরো !

ঐথোয়না খঙই, মেকবেথ মীহাংপনি। মহাক্সা সিংহাসনগী মরত্তা লৈরন্বা অখিৎবা পুন্সমক নমথেকখি। মহাকী মরী থোক্সরিবা ডনকল্লম্বু মহাক্সা হাংলি। যুবু

অমা ওইরিবা, খুদোংথীবা পূম্মক ঙাকথোকফম থোকপা মহাক্লা, মহাকী কোহোং মনুংদা, যুম্মজুদা মহাকী অতিথি ওইরিবা, মহাকপু থাগৎপা লাক্লিবা নিংথৌ ডনকনবু মহাক্লা হাংলি। কন থৌরবা লান্নী অমা ওইরিবা মেকবেথনা মহাকপু লেপ্পা লৈতনা থাজরিবা অমসুং ইকায় খুম্মরিবা অমসুং অহল ওইরিবা, ঙাকথোক্ল বা পান্সল লৈজদ্রবা, তুল্লিবা ডনকনবু হাংলি। মহাক্লা নিংথৌ হাংপা, ব্রুটসনা সীজর হাংপগুম মরৈবাক কন্মবা নত্তে। শুপ্ততগী মরন্মাই ওইবা অনীংবা অপায়া অমগীদমত্তনি। মদূদি নিংথৌ ওইবা ! নিংথৌ হাংলগা মহাক নিংথৌ ওইরে। নিংথৌ ওইরিবা মেকবেথকী থৌদাংসু মী হাংপখজা ওইরকই। চিংনবগী তন্ম্বা ওমদ্রবা শকওংনি। মহাকী রাখল অমদি থবক পূম্মক ঈ ঙাক্তনি। মহাক্লা মী হাংনবা চাকলেন শীল্লে। নিংথৌ ওইবগী অহানবা খুদোংচাবদা মহাকী মরূপ বেঙ্করা হাংলে। মেকডফকী মচা হাংল্লে। ডনকনগী মচা অনীবু মপা হাংপগী মরাল শীরে। লৈফম খঙহনদ্রে। বেঙ্করাগী মচা হাংনবা থিরে। মেকডফগী নুপী মফম খঙহনখিদ্রে। স্কোটলেণ্ড ঈখেং তারে। মেকবেথনা শিরবা মতমদতা স্কোটলেণ্ডগী ঈ থকই। মীয়ামগী শান্তি ফংলে।

সেক্সপিয়ারগী ট্রেজিডিশিংগী মনুংদা *মেকবেথ* হেক যৌরকপগা ব্রাহংসি হেজ্জা লাকচৈ : ঐখোয়না অসুক তমথিত্রবা মেকবেথপু নুংশিফম থোকপা ? ডনকন, বেঙ্করা অমদি মরাল লৈজদ্রবা প্রজাবুনা নুংশিফম থোক্তরা ? মেকবেথপু ট্রেজিডি নি হায়রিবসি মেকবেথ শিবগীরা নংত্রগা ডনকন, বেঙ্করা অমদি অতৈশিং অদূগীরা ? অসিনচিংবা।

চুম্মী, মেকবেথ পাপ অমদগী পাপ অমদা, মরাল অমদগী মরাল অমদা পোথাবা লৈতনা চঙশিল্লকই। মসিমক সব-প্লোট লৈতবা মেকবেথকী খোঙচৎনি। অদুবু পূম্মক মহাক্লা তৌগে হায়না তৌখিবিদি অমত্তা নত্তে। চুম্মী মহাক আশা চাউই। মদূমক্লা মহাকসু মীওইবনি হায়বা তাকপনি। খন্ম্বা যাই : হেল্লোয় অহুমদু থেংনরমদ্রবা অমসুং মরিশুবা হেল্লোয় কৌনরিবা লেডী মেকবেথনা কন্মা তকশিল্লমদ্রগদি মেকবেথতি ঐখোয়না থেংনরিবা মেকবেথসি ওইরল্লোই। অদূগা ট্রেজিডি অসিসু ওইরল্লোই।

মহাকপু লান্না খোঙ থাংজিল্লবা হোংনখিবা মীকুপুদা ঐখোয়গী থম্মোয়দা মীনুংশি অমদি অকিবা ফাওবা হৌরকই। প্রজানা মহাকপু কি। মহাক্লা প্রজাবুসু কয়াদা কিজখিবা ! মহাক্লা থবজু কয়াদা চিংনখিবা ! হেমলেথকুন্মা মহাকসু ভুটশিং

অদৃগী রাই থবক ওইনা হেজা ওল্লোকখিবা নত্তে । মহাক খঙই : মশামক্কানিংথৌ হাৎকদৌরি । ডনকনদি অসুন্ধি মতীক মরাল লৈতে মদুদি মহাকী আত্মানা মফি শেৎত্রিবা পোকপদা ঙায়রিবা অঙাংগুন্না কপ্পকনি । চিংনবগী অকুমনা নারবা মহাকী পুলি ওইরকই । মহাক্কানি কিখি : *Present fears/Are less than horrible imaginings* (I.iii.) অমুকসু খঞ্জানরকই : *This supernatural soliciting/Cannot be ill : Cannot be good* (I.iii.) য়াম্মক চিংনরকই : *If it were done, when 't is done then 't were well/It were done quickly* (I.vii.) মহাকী নুঙ্গীদা তত্তনা হায়জখি : মীনা তৌবা ওম্বদুদি ঐসু ওমগনি । মীনা তৌবা ওমদবদুদি ঐসু ওমলোইনে । ঐসু ওম্ফম থোক্তেনে ।

রাখলগী মূর্তি কয়া কয়া চোংথোরকখি । মহাক্তননি উখিবা অহাওবদা থাঙশাঙ । মহাক্তননি তাখিবা থোঙ খীল্লকপগী মথোল । মহাক্কি উখিবা মোংফমদগী আত্মানা হৌগৎতুনা চৎপা । মরাল লৈত্রবা বেঙ্করাগী আত্মাগী ভুত ! মহাকী কোকথক্তনি চয়েৎনবগী অমম্বা মঙালনা মরোল নাইনা কুপখিবা ।

ডনকন হাংলে । মেকবেথ সিংহাসন ফল্লে । অদুবু খল্লম্বগা ওইরকপগা তায়ওম্বরে । প্রজা ওল্লা চেম্ব্রে । মী তাদ্রবা স্কোটলেগুগী সিংহাসন মহয় লৈত্রে । মশামক্কী লম্বী খুজিনহল্লে । মায়াগী মায়্যা ঙাক্তনা মায়কৈ খুদিং থৎত্রে । মশামক ইংথম উলেন ফংলবা মরু ফুরুবা উপাল অমগুম উরক্লে । মহাকী পুলিদি আশা তৌবা অমদি আশাদু ফংনবা থবক ওইনা পাঙথোকপা মতমদা প্রলয় থেংনবা অসিখক্তা ওইররে ।

মেকবেথ/মীওইবগী ড্রামানি । লেডী মেকবেথনা হায়খিবগুম মেকবেথকী শক্তমদি অঙকপা পোৎশক কয়াগা পাবা য়াবা লাইরিক্সনি । ড্রামা অসিগী অয়ান্বা শক্তিত্তি মেকবেথকী অনীংবা পাঙথোক্কবা হোৎনবদা থেংনবা আত্মাগী অরাবা অমদি থবক অদু পাঙথোক্কবা মতমদা থেংনরকপা নুংগী ওইবা নোংলৈ নুংশিৎতুনি । মহাকী অরাবা মীওইবগীনি । লাঞ্জবী ডেসডেমোনাবু হাংখিবদা ইয়োগোনা লাম্মা লমজীংবীথবা ওথেল্লোগীদমক ঐথোয়গী থম্মোয়দা মীনুংশি পোকপা আত্মা লৈবগুম, মেকবেথকীসু দাবী অসি চপ চানা লৈফম থোকই । মেকবেথ চপ চাবা ট্রেজিক হেরো অমনি ।

অতোল্লা রাফম অমনা লেডী মেকবেথতি কমদৌই ? কনাগুম্বা ক্রিটিক খরনা মহাকপু মরিশুবা হেল্লোয়নি হায়না লৌই । শোয়েটিক্সতসু অসুন্না হায়রি :

ট্রেজিডি অমদা মপুং ওইরিবা নুপীগী পাত্রদা নুপাগী শক্তি হাপচিল্লোইদবনি। অদুবু হায়ফেং য়েংবদা লেডী মেকবেথতী নুপাদগী হেন্না ময়ায় কাবী ওইনা উই। মহাক্লা মেকবেথকী আত্মাবু ময়ায় কাহনখি। ডনকন হাংলুনবা হন্না হন্না ইনশীনখি। মপুরোইবনা চিংনবা, খঞ্জানবা কয়াদু উবদা লান্গী অমা ওইরগা অদুক পাঙদবা হায়না চৈখি। তকশিল্লকই। তুম্ফম চাফম খঙদনা মদূতগী খল্লকই। মেকবেথনা থবজু তোল্পসি হায়রকপদা মহাক্লা মেকবেথপু মীওইবগী থম্মোয় পানমন্দুনা অফবা থবক অমত্তা তৌবা ওমলরোই হায়না চৈখি। করিগুন্না মহাক্লা তৌগে ব্রাশকল্পবদি মঙোন্দা খোম থক্লিবা পীক্লিবা অঙাং ফাওবা হাইহত্তুনা হাংপা ওমগনি হায়না মথৌ শঙলকই। লেডী মেকবেথ মশামক্লা থাঙশাঙ পায়খৎলি। ডনকন হাংকে চঙলুই অদুবু চপ লেপত্রে। নিংথৌনা তুমদুনা লৈরম্বদু মশামক্লী মপাবুংনা তুল্লম্বগা চপ মান্ননা উরে। খুং থাবা ওমদ্রে। চোংথোরকই মহাক্লী নুপী অমা ওইবীগী গুণ পূম্মক। কয়াদা হৈ-শিংনা য়েকল্পবা লেডী মেকবেথকী শক্তম।

অদুগা অমুকশু মহাক্লা মপুরোইববু নিংথৌ হাংননবা কন্না ইনশীনখিবদি ডনকনবু তাখি য়েংথিরুবগী নত্তে : মপুরোইবনা নিংথৌ ওইহন্নীংলুবগী বানি। মপুরোইবনা অফবা অরাংবা থাক্তা য়ৌরকপা নুপী ওইবীশিংগী পুন্সিগী মঙলান্নি। মদু মঙফাওনবদা কয়াদা নুংঙাইজবা। লেডী মেকবেথকী লমচৎনা ময়েক লাববা খুদম ওইরি। মেকবেথপু নিংথৌ ওইহন্নীংলুবা মশামক মহারাগী ওইনীংলুবগী ব্রা নত্তে। মপুরোইবগী নুংঙাই-য়াইফবনা মহাক্লী ধর্ম ওইজরুবগী রাফল্লি। অসুন্না লেডী মেকবেথকী মপুরোইবা নীংবগী শক্তি অসিমক্লা ড্রামা অসি নুংশিবগী ট্রেজিডি অমনি হায়নসু লৌনৈ। মরম অসিনা ওন্ন-তৈনবদা চুমজরবা, মথোয়গী অফবনা মীওইবগী মাঙনবা ওইরবা, শকথীবী হনুবীগী শক্কোন পুরবী, মপা-মপু খঙদ্রবী, নুপা-নুপী নাইদ্রবী, মচা-মশু পোক্ত্রবী, হৌরকফম-লোইশিনফম খঙদ্রবী, মীওইবগী মীনুংশি, মীওইবগী মরী লৈত্রবী হেল্লোয় অহম অদুগা লেডী মেকবেথকা মান্নজৈ হায়বসি আরানবা ব্রাপুথোক অমনি।

স্লীপ-ব্লোকিং সিন অসি চাউরবা পোয়টিক-জট্টিস অমনি। অমম্বদা পাঙথোকল্পবা লৌতুনবা থবক কয়াদু অফোঙবা তাইবঙদা উৎলকই। মঙনা তাইবঙ ওইরকই। মেকবেথকী মঙ তাইবঙদা লাউথোরকই :

Here's the smell of blood still ; all the perfumes of Arabia will not sweeten this little hand./Oh oh, oh ! (V.i.) মসিমক্তি ডাক্তরনা

হায়রকপগুন্না শেংলবনি :

Foul whisperings are abroad / Unnatural deeds/Do breed
unnatural troubles : infected minds. (V.i.)

অফবা অমসুং ফত্ববা, শেমগংপা থুগায়বা, পাপ পুণ্য, নোরোক-স্বর্গ
পূম্মক্কী মথক্তা মায়থোঙনা অচুস্বা উৎলক্তবা; অচুস্বা মানবা অরানবা, অরানবা
মানবা অচুস্বা (reversal of moral values) পূম্মক্কিসিগী মীওইবগী নুংগী ওইবা
চাউরবা ড্রামা অসিমক মেকবেথকুন্না য়ান্না চয়েংনৈ। *মেকবেথ* সেক্সপিয়ারগী
স্বাইদগী তেনবা, স্বাইদগী মস্বা, স্বাইদগী ঈখেং তাবা অমদি স্বাইদগী লাকঙম-
ফাঙমদনা শাফু পীরিবা ট্রেজিডিনি। অমর কবি সেক্সপিয়ারনা উখিবা পুন্নি আত্মাগী
কবিতাদি মেকবেথকী অরোয়বা, প্রলয় নকশিল্লক্লবা পরেং খরসিদা অদুস্মক
হিংদুনা লৈহৌই :

To-morrow, and to-morrow, and to-morrow / Creeps in this
petty pace day to day / To the last syllable of recorded time /
And all our yesterdays have lighted fools/The way to dusty
death /Out, out, brief candle /Life's but a walking shadow ; a
poor player / That struts and frets his hour upon the stage /And
then is heard no more, it is a tale / Told by an idiot, full of sound
and fury/ Signifying nothing. (V.v.)

মসিনি মেকবেথ। মহাক্কী হায়নীংঙাই লৈতনা রাখিবা থরায় অমদি প্রলয়
ফংথ্ববা পুন্নিদগী তাইবঙপালগী মীওইবনা তমজবা য়াবা তমজহৌনবা
সেক্সপিয়ারনা শাগংলস্বা সাহিত্যগী চরিত্র অমা।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। বারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২ *The Complete Works of William Shakespeare*, Spring
Books, 1971, London.

সেক্সপিয়ারগী বিপ্লবী ব্রুটস

Cowards die many times before their deaths ;
The valiant never taste of death but once.
... death a necessary end,
Will come when it will come

- *Julius Ceaser*, (II. ii.)

চণ্ডিশিন্দুনা অমুক্তং য়েংসি : হেমলেটকী রাখলগী ইরোম্মুংদা, মেকবেথকী ঈথেং তারবা খৌওং কয়্যাগী মেলাদা, ওথেল্লো, কীং লীয়ার নংত্রগা হাবমিওনগী লাইবকী চক্রদ, লোয়ননা রোমিও-জুলিয়েট অমদি এন্টোনি- ক্লিওপত্রগী নুংশি নুংওনগী তাইবওদা। অমুক হন্দোরকপা ওম্বগী রা লৈতে। চণ্ডিশিন্দুনা য়েংবা য়াই মীয়াম্মা কন্না পন্নদবা রাখলগী উমং মচা অমুক্তং : কীং জোন, হেনরি নংত্রগা বিচার্কী নত্তে ; ট্রোইলস ক্রোসিডাগী, টিমোন ওফ এথেন্স, কোরিওলেনস, সিন্বেলিন, টাইটস এন্ড্রোনিকস অমদি লিওন্টসকী অদুমকসু নত্তে। শুপ্ততগী ব্রুটসকী। জুলিয়স সীজর হাংপা য়াওখিবা, হাংনবগী লৌতুনবা লাল্লোংদা লমযানখিবা মরুপ অসিগী চরিত্র। মদূদা মীওইবগী রাখলনা কয়্যাদা ফুন্সংনখিবা, চয়েংনখিবা।

সেক্সপিয়ারগী জুলিয়স সীজরগী শল্পগ্না বারীদিঃ খৃষ্ট মমাও চহী ৪৪ গী ফেব্রুয়ারি খাদা জুলিয়স সীজরনা রোমগী মরৈবাকচা পোম্পেগী মচা অনী মাযখিবা পীরবা তুংদা রোমদা হল্পকখি। সধারণ মীয়াম্মা মহাকপু ওক্লবা কৈথেলদা, মীয়াম পুনফমদা অমদি লম্বী-লমজাওদা উসব-মেলা কয়া শীনখি। হরাও-তয়ান্মা ফোংদোক্লবা নুমীত্তুমা ছুটি ওইখি। অদুবু সীজরগী মাযোক্তা লৈবা, মহাক্লা রোমগী নিংখৌ ওইরক্কনি কিজবা অওম-অখৌ কয়ানদি লৈবাক্কী ইবাংদুদা অশাওবা পোকখি; মীয়াম্মু ময়ূম-ময়ূমদা তানশিনিখি। তুংদা থোক্লক্কদবা কয়্যাবু হায়দোকপা ওম্বা মীওই অমনা সীজরদা মার্চ ১৫ অসি মহাক্কী য়াম্মা খুদোংখীবা নুমীংনি, চেকশিল্লু হায়খি। অদুবু অকীবা মশক খঙলক্কদা সীজরনদি ব্রাফমদু চোইরোল ওইনা লৌখি। সীজরগী মরুপ মার্ক এন্টোনিনা মীয়ামগী অটৌবা সভা অমদা সীজরগী কোকথক্তা নিংখৌগী লূহপ অহুন্সক উপখি অদুবু মদু সীজরনা পাম্মা পাম্মা য়াখিদে। সীজরগী মরুপশিং, মরুওইনা ব্রুটস অমসুং কেসিয়সনা রোম লৈবাক্তা সীজরগী ওপুম শাসন অমা লাক্কগদ্রা মিপাইখি। মদু থিংনবা মখোয়না

সীজরবু মার্চ ১৫ দা হাৎনবগী পান্দমদা লৌতুনবা হৌখি। নুমীং অদুমক্তদা মহাকী মরুপশিং অসিনা সীজরবু তমথিনা হাৎখি। মতুং তারকপদা সীজরগী অতৈ মরুপশিং, এন্টোনি, ওক্টোভিয়স অমসুং লেপিডসনা ব্রুটস অমদি কেসিয়সকী মায়োক্তা লান্দাবকখি। মায় পাকপগী আশা উদ্রবদা ব্রুটস অমদি কেসিয়স অনীমক ফিলিপীগী লানবন্দা আত্মাঘাত তৌদুনা শিজখি।

মহাকী মরুপ ময়ান্না ওমশিন্দুনা থাঙনা থিন্দুনা হাৎখিবা সীজরনি। অদুবু মহাকপু হাতুবা যাদে হায়বগী পান্দমদি তোঙান-তোঙাল্লি। খেল্লাব মশক অসিমক মীহাৎপগী লৌতুনবা অসিদা লমজীংলিবা ব্রুটস অমদি কেসিয়সকী মফমদগী ময়েক শেংনা উবা ফংই। কেসিয়সকিদি সীজরবু লম্বাই ওইনা নুংঙাতবনি, কল্লকপনি। মদুগী মরম লৈতবদি নত্তে। অঙাং ওইরিঙে হৌমিন-কাম্মিন্নরকখি। টাইবর তুরেলদা নোংমা চোংথদুনা ঈরোয়মিন্নবদা ঈরাক্কদুনা শিরমগদবদগী সীজরবু কেসিয়সনা চিংখংপীদুনা কনখি। স্পেইন্ডসু অরুম হৌরজুনা ফানবা ওমদনা নীকখি। থেংখাঙ কয়াদা কেসিয়সনা লাকচদুনতা লাকখিবা সীজরনা ঈশ্ববগী অবতারগী থাক্তা মীয়ান্না লৈশি লৈথোনখিবা। নিংথৌ ওইখিবা। অদুগা মহাক্সা সীজরগী মখোঙ শোক্সা সেবা তৌবা। ঙক নোনবা। খল্লুবদা তুজুংইঃ

... and this man / Is now become a god, and Cassius is / A
wretched creature, and must bend hid body / If Caesar
carelessly but nod on him / ... Ye gods, it doth amaze me / A
man of such a feeble temper should / So get the start of the
majestic world / And bear the palm alone / ... Like a Colossus
(I. ii.)

ব্রুটসকীনা তোঙানবা রাখল্লোননি। মহাকীদি অনীথোক্সা চিংখাইরবা থস্মোয়নি। তায়ওরবা লম্বী অনীনা মহাকী রাখলবু তত্তনা ওংলি। মহাকী মাঙদা তাদুনা লৈরিবা সমস্যাদি জুলিয়স সীজরনি। সীজর মহাকী মরুপি। লম্বাই থাক্তদি মরুপ অমা ওইনা অশোয়বা নংত্রগা অশোনবা অমত্তা লৈনদ্রি। অদুবু মহাক্সা নিংথৌ ওইবদি যানীংদে। রোম লৈবাক্তা শুপ্রম-শাসন লৈহন্নীংদে। মীওং-মীনীগী শাসন মখাদা রোমগী প্রজাশিংনা উপায় লৈতনা খাঙবগী তাক্তু যৌরকহনবা পামদে। অমনা রোমনি ; অমনা সীজরনি। অমনা মরুপি ; অমনা লৈবাক মীয়ান্নি। মরুপ কল্লগা লৈবাক মাঙহনবনা ফরিব্রা? লৈবাক মীয়ামগী যাইফনবা মরুপ মাঙহনখিবনা ফরিব্রা ? মরুপ অমা ওইনা মহাক্সা ঙক-শেনফম থোকপা

যৌদাং অদূগা অমরোমদা নাগবিক অমা ওইনা প্রজা মীয়ামগী তৌফম থোকপা সেবা। সীজরগী অফবা মতীক-মগুণ কয়াসু নীংশিংলি। অদুবু রাংনা থাঙ্গৎতুনা লৈবাকমচা তানা, শান্তি লৈনা হিংফম থোকপা পুন্সিগী তঙায়ফদবদুসু চপ চানা খঙই। অমরোমদনা, লৈবাকী সেবা হায়বসিদা লৌতুনবা, মী হাংপা, তম্বা ওমদবা কয়া মায়োক্লবগী তায়ওল্লবদুসু উবা ফংই। অসিগুস্তা মতমদা চিংনবকপা, খঞ্জানরকপা, হেন্না হেন্না খম্বুকা, অকিবা ফাওরকপা, তুম্ফম চাফম খঙলঙব পুন্সমক মথং মথং লাকই। অফবা মীশক অমা ওইরিবা ব্রুটস তমথিরবা থবক অমা পাঙথোক্লমদাই মতমদা ফুন্সঙনরকপা মীওইবগী হৌনশানি :

Since Cassius first did whet me / against Caesar / I have not
slept / Between the acting of a dreadful thing / And the first
motion, all the interim is Like a phantasma or a hideous dream.

(II.i.)

ব্রুটস তুম্বা ওমদ্রে। খনবা হৌরুরবা রাখল অদূনা মহাকপু ওাইহাঙসু পোথাহনবা ওমদ্রে। লৌত্রবা ফিরেপ অদূনা তত্তনা ওংলরি। লৌইবা নাইদনা খল্লি। ওস্তোক্লা থাক হস্ত্রবা অমবু মীয়াম চঙদুনা কৈরাক থাদুনা কাখংহনত্রগা তুং হন্দুনা য়েংথরকপদদি লৈচিল ওইনা উরনি। মীশিংসি ওস্তোক্লা হস্ত্রনা য়েংবীরকনি। কাখংপা হৌখিবা অনেস্বা খোঙথাঙদু কাউথোকত্রগনি। অদূনদি পোকত্রগদি মহূ কনগদবা লীন্দুসি মরুম ওইরিঙে মেংখায়হৌবনা ফৈ। খল্লিঙে লাক্লি লৌতুনবা কাঙবুদু। শোয়দনা লেপুখিবা পুংফমদুদা। ব্রা তান্নবি। থবজু পাঙথোক্লবা তুংদা থোক্লকপা যাবা খৌওং কয়াসু খন্নরি। রাফম খরসু পুখংলক্লি : সীজর নঙনা অতৈদি শোক্তবা তাব্রা ? অরুবা ব্রাফল্লি। কেসিয়সকী মত মতুংইন্নদি সীজরনা শিরবা তুংদা এন্টোনি মখা তানা হিংহনবা পামদে। মহাক হিংহৌবা হায়বসি য়াল্লমক খুদোং থীনীংঙাইগী মশক্লি। খুদোংখীবা পুন্সা ঙাকথোক্লবা সীজর অমদি এন্টোনি অনীমক নোংমতদা হাংপা পাম্মী। অদুবু মীওইবগী যৌজাল, মীনুংশি অমদি খম্বা ওল্লবা ব্রুটসনা মদু য়াখিদে। মখোয়না পাঙথোক্লদবা খৌওংদু য়াল্লমক ঈখেং তামল্লগনি। মকোক ককথংলবা তুংদা মশা অমুক শান্দংপগুম উরগনি। নিন্দা তৌনা হাংলবা তুংদা অমুক হেন্না কল্লকউবগী থৌইদোক্তে হায়না মরুপশিংদা থেমজিল্লি। মহাক্লা হায়রি :

Let us be sacrifices, but not butchers / ... We all stand up
against the spirit of Caesar / ... But alas / Caesar must bleed

for it / And gentle friends / Let's kill him boldly, but not wrathfully
/ Let's carve him as a dish fit for the gods / Not hew him as a
carcas fit for haunds / ... This shall make / Our purpose
necessary / and not envious /... We shall be called purgers, not
murderers. (II. i.)

তমখীবা খৌদাং অমা পাঙলমদাইদা মীওইবগী থম্মায় পানমনবা
থৌইদোক্কা খুদোংখীনিংঙাইগী মশক্কা। কেসিয়সনদি হন্না হন্না হায়জৈঃ ঐখোয়সু
মখোয়সু সীজরগী মরুপ ঙাক্তনি অদুবু মরুপ ওইবগী মতৌদি খে মৈ। এন্টোনি
সীজরবু নুংশিজবসিদি অঙকপনি। ব্রুটসসু মদু খঙই। অদুম ওইনমক মীওইববু
নুংশিজবা থম্মায় অদুনা অতোম্মগী নুংশিনবা মরী অদুবুদি ইকায় খুন্মবা পাম্মী।
মহাক্তি অদুক হাক্কা ঈ খৌরাংবা মীশক নঙে। অহীংবা থরায় অমদি পুঞ্জিগী মমল
খঙবা মীশক্কা। মীহাংপশিংগী থম্মায়বু মীহাংপা মহাক্কা জয় তৌরে। এন্টোনি
হাংতবা যানবে। সীজব লৈত্রবদা এন্টোনি কৈদৌজবা ওমদগে ? মহাক্তি
সীজরগী পাম্মোম্মি। সীজরগী মকোক কল্পবদা পাম্মোম্মা অমুক করি মখা তাবক্কনি ?
নুংশিবগী ব্রাফম ওইবগনা সীজরনা শিব্রবদা মদুনা লাইমন ওইদুনা মহাকসু মবন্মাই
অদুম শিজব্রগনি। মসিনা মহাকী ব্রায়োম্মি।

অহীংগী মতম্মি। নোং ঙাল্লগদি সীজর হাংকদৌরি। চিংনবা খরদি লৈরি :
সীজরবু কোনুং কারক্কা ? লৈবাক মীয়াম্মা অকি-তুজুংবা ফাওনবা মতম্মি। মহৌশা
হন্না-নুংশিংকী ফীবমদা অহোংবা কয়া উম্মে। নোংলৈ নুংশিংনা লাউ-খোংনা
উপাল কয়াবু চিল্লোক্কাহল্লি। সমুদ্রগী ঈথক-ঈপোম্মা চাউনা জুরার কাবক্কি। লৈচিল
মপৈ মপৈনা অকিবা ধমকা তৌরক্কি। নুংশিংতা মৈরা পাইরক্কি। মৈরা কুন্না মখুং
চাকথেক্কাফাও মৈশা ফাওদ্রবা মীনায অমনা মথস্তা তুমিনা চংম্মি। কোনুং তাবা
লম্বীদা চরাম্মরবা নোংশানা মীওইবদগী নাথেনা চংলি। অকিবা শক্কোন পুরবী
নুপীশিংনা মৈ চাক্কা নুপা কয়া হক্কা-হন্দা চংপা উরি। অহীংগী মকুনা লাক্কা
লাক্কা খোংলি। অতিয়ানা ওক্কা ঙাইওমদবা ফাওরি। অশুক তম্মা ওমদ্রবা, অকিবা
শক্কোন পুরবা মওং পুন্না জুলিয়স সীজরগী শক্তম্মি হায়না লৌতুনবশিংনা লৌরি।
ইচম চমজবা মীয়াম্মদি হায়নরি : মীচম শিবগীদি অতিয়গী অহোংবা লৈরোই ;
মসিদি অটো-অশাং শিরমদাইগী দৃশ্যনি :

When beggars die, there is no comets seen,

The heavens themselves blaze forth the death of princes (II.ii.)

কোন্‌দা মাইবা মাইবী কয়ানা সীজরগী দম্বা লাংফম য়েংলি। শা লেনখায়দুনা বলি কৎপদা শাদুগী থস্মোয় যাওরমদবা থেংনখি। চেকশিল্লু, মপান থোক্কনু হায়রি। চিংন-খঞ্জানবদগী সীজর কোন্‌ কারক্তবা য়ারি। অদুবু চীরোল হৈরবা ডেসিয়স চোংথোরকই। মগী চীরোলনা সীজরবু কোন্‌ তম্বা পুরকপগী দায়ত্ত লৌগে হায়রি। খৌরাং পূম্বা লোইরে। মীকূপ অদু ঙাইগদবতা মঙায়রে।

মার্চ ১৫ গী য়েনথোং তায়ে। সীজরগী ভাগ্য-বীধাতাগী খৌদোক অদুগী মাঙওইননা খ্বায়দগী নুংশিবা খৌদোক অনীখক থোকখি। অমনা ব্রুটসকী লোয়নবী পোরসিয়ানা মপুরোইবগী হোংলক্লিবা ব্রাখলদু করিনো হংলকপা। অতোপ্পা অমনা সীজরগী লোয়নবী কলপরনিয়ানা মপুরোইবদা মঙ নুংঙাইতে য়মদগী হেস্‌দোকপীগনু হায়জরকপা। অনীমক মপুরোইবা নীংবীনি। অদুবু নুপা অনীদুনদি নুপীশিং অদুগী থস্মোয়গী ব্রাকৎ তাবীখি। পোরসিয়ানা ব্রুটসকী হোংলক্লিবা মঙ-মতৌদা তশেংনা চিংনবা ফাওবকখি। নুমিদ্‌গী চাক চারিঙে, নংত্রগা ফমুদগী ফুক হৌগৎলকই। মায়কৈ খঙদনা খুং তুংবুন্ননা মথন্ত মূরুম-মূরুম শোন্দুনা চংলি। মরম হংলুবসু তুমিনা চাগদবগুম য়েংলকখি। মখা তানা হংলুবসু মকোক হোংতুনা লৈখি। খোঙথাঙ খুদিং ব্রানা থাংখি। পাউখুম পীবকখি। মঙোন্দা রাহং হংলক্কনু, মঙোন্দগী থাপ্পা লৈয়ু হায়বগী ঈঙ্গিগুমক পীবকখি। অদুবু পুঙ্গিগী লোয়নবী অমা ওইনা মহাক্কী অব্রা-নুংঙাইদা শরুক যাহনবীবা ঙল্লরোইদ্রা ? খঙনীংবগী লাঙতক্‌বা কোকহনবিদ্রবী নুপীদুনা মপুরোইবগী মখোঙ শোক্‌লা হংলি : মতম চাদনা, অমম্বদা ফাওবা মায়থোঙ লোংনা লাক্লিবা মীশকশিংদু কনা কনানো ? পাউখুম পীবা ঙমখি। ঙমফমসু থোক্তে। অচুম্বদু অরোনবা ওইহনবা তাখি।

পুংফম অসিমক্তদনি সীজরগী লোয়নবী কলপরনিয়ানা মমঙদা অহুল্লক লাউরকখিবা : কনবিয়ু, কনবিয়ু ! মখোয়না সীজরবু হাংলে, হাংলে ! মীকপ থোক্ককপদা মঙলান্দু তমজরে। সীজরগী মূর্তিগী অশেঙবা ঈগী ঈফুং চামা চামাদগী খৌগঙনরবা রোমগী মীয়ায়্না অরাম খৌরাংবা কোক্লখি। মখোঙ পায়দুনা হায়জরে : ঙসিখক্তংদি সেনীট কবীখিনু। অদুবু পুন্‌মক অরেশ্বনি। চীরোল হৈবা ডেসিয়স যৌশিল্লক্‌ । ব্রারম পূম্বা তারবদা নোকথোরক্‌ : কলপরনিয়াগী নুংঙাইবা মঙলান অমা মঙদ্রিফাওবা সেনীট য়ৈথোকপা তারবা ! ইকায়রবা সীজরদু সেনীট কানবা ফীজোল হোংথে। মাবু হাংনবা ফিরেপ লৌথবা মরু প-

মপাংশিং অদূনা ঙাক-শেন্দুনা পুত্রে জুলিয়স সীজর। কাসকানা অহানবা ওইনা, অদূগা ব্রুটসনা অরোয়বাওইনা থাঙনা থিলে। চৈনাশিং অদূগী মনুংদা স্বায়দগী তমথীবদি ব্রুটস যাওরস্বসু উবদা ওইথি। সীজরগী অরোয়বা বাইহৈনি *Et tu Brute?* নঙমকসু যাওনা ব্রুট ? নুংশিনা কৌরস্বা মীজ্জৌনি : *ব্রুট*। অদুবু ওইরস্বসু য়ারি স্বায়দগী তাথীবা মীজ্জৌ : *তমথিরবা শা !* তশেংনমক ব্রুটসতি মীজ্জৌ অনীমক মতীক চাবনি। মহাক্তি সীজরগী মরুপসু য়েব্বসু ওইরলে।

সীজরনা ব্রুটসপু শেংনা নুংশিবনি। মীনা তৌবা থবজ্ঞা মুন্না য়েংগনবা, হরাও-কুম্ভাদা খোয়জঙদ্রবা, নোংমতসু ঙ্গৈশে ওংদ্রবা, মোমোন নোকপা হৈত্রবা কেসিয়সপুদি সীজরনা চিংনরকপা কুইরে। অদুবু ব্রুটসপুদি মহাক্তা পুঞ্জিগী অরোয়বা মীকূপ ফাওবদা থাজথি। মহাকপু তোয়না উবা ফংদ্রবদা কদায়দনো হায়না তঙনা হংখিবনি। ব্রুটসসু অদু মঙায়। সীজরগী অরা-নুংঙাই অনীমজ্ঞা শরুক যাদুনতা লাকখিবনি। তঙনা অরাবা নুংশাস্বর হোনথি :

I knew no personal cause to spurn at him / But for the general
(II.i.)

রোমগী মতুং তারকপা পুঞ্জিগীদমক মহাক মিপাইথি। রোমগী কনমরেন্ণ্ট ফিদম অমা কাং-খোং চাইদনবগীদমজ্ঞা সীজর হাংপসি লৈবাক মীয়ামগী মজ্জলগী মশক্টি খঞ্জথি। সীজর হাংলবা তুংদা মহাক্তা মীয়ামদা পীখিবা পাউজেল অসিদা ব্রুটসকী অশেংবা শক্তমদু হিংদুনা লৈহৌরি :

If there be any in this assemble, any dear friend of Caesar's, to him I say, that Brutus' love to Caesar was no less than his. If then, that friend demand why Brutus rose against Caesar, this is my answer : Not that I loved Caesar less, but that I loved Rome more. Had you rather Caesar were living, and die all slaves, than that Caesar were dead, to live all free men ? As Caesar loved me, I weep for him ; as he was fortunate, I rejoice at it ; as he was valiant, I honour him ; but, as he was ambitious, I slew him ; there is tears for his love ; joy for his fortune ; honour for his valour ; and death for his ambition. Who is here so base that would be a bondman ? ... Who is here so rude that would not be a Roman ? ... Who is here so vile that will not love his country ? ... I pause for a reply. (III.ii.)

মিয়ান্না হুপ্পা খুম্মরকখি : *None, Brutus, none.* ব্রুটসকী পুন্দি পাউখুম অসিনা মহয় যাল্লবনি। অদুবু রোমগী প্রজাদি অদুক হাক্কা খম্ব্বা ওমখিদে। মহাক্কা কনবিখিবা এন্টেনিগী সেন্টিমেন্ট শাগৎপা রাঙাঙনা শুমদুনা পুখি। মায়েক্কা তারকই মীরোং ওইনা। পাউ তারকই পোরসিয়া লৈখিদবগী। কেসিয়স শিজখিবগী। উরকই সীজরগী ভুত ! মশাগী রাইহেদু অচুপ্পা ওইরকই। মহাক্কা সীজর হাৎপা নুমীত্তা রোমগী প্রজাশিংদা নুংশিনা হায়খিবনি : *I have done no more to Caesar than you shall do to Brutus.* অদুমক্কা হায়খিবনি আত্মাধাত তৌদুনা শিজবা মীকুপ্পা : *সীজর, ঐনা নঙবু হাংখিবদো, ইশানা ইশাবু হাংচবা অসিগুম যানীংদ-য়ানীংদনা হাংখিবনি।* মসিনি ব্রুটস। মশাগী প্রলয় খঙনা উনা মরৈবাকীদমক অঙম্বা থাক্তা কংথোকখি - মরু প, তাইবঙপালগী হরাও-তয়ান্না, নুপী অমদি মশাগী পুন্দি। মহাক্কা থম্মোয়গী মগুগদি তাইবঙপালনা তপ্পা খঙলকখি। কাইনথংদা খঙলকখি মহাক্কা য়েক্কাবা এন্টেনি ফাওবনা :

This was the noblest Roman of them all / All the conspirators save only he / Did that they did in envy of great Caesar / He only, in a general honest thought / And common good to all, made one of them / His life was gentle, and the elements / So mixed in that nature might stand up / And say to all the world *This was a man.* (V.v.)

সংসার পূস্বনা ওক নোল্লি : মরৈবাক মজাতিবু থম্মোয় শেংনা নুংশিখিবা, নুংশিবা অদুবু থবক ওস্তোক্কা হোংনখিবা অদুবু মায়খিখিবা, লৈখা তাখিবা ; সেক্সপিয়ারগী কলম্মা চেকশিন্না য়েক্কাব্বা বিপ্লবী ব্রুটস।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। ব্রারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২ *The Complete Works of William Shakespeare*, Spring Books, 1971, London

মণিপুরী সাহিত্যদা ইংরেজি সাহিত্য

সিমোল পোটরনা হায়খিবা ব্রাফম অমখক নীংশিংলকই : *English literature is now worldwide , no sea or ocean can be set to its glorious domain ... irrespective of political and geographical boundaries. (Our Language)* চুস্মী, ওসিদি ইংবেজি সাহিত্য পৃথিবী শীন-থুংলে অদুবু করম্বা সাহিত্যদি পৃথিবী শীন থুংদবা যাওবগে? ইংরেজি লোন খঙদবা পৃথিবীগী মফম কয়া লৈরী। মফমশিং অদূদা ইংরেজি সাহিত্য চপ চানা যৌররা ? পৃথিবীগী মফম কয়াদা লৈবীবা মণিপুরীশিংনা মণিপুরী সাহিত্য পাবা ঙাক্তনি। মণিপুরী সাহিত্যদি পৃথিবী শীন থুংদরা ? রাসিয়ানদি, স্পেইনীষ্টতি? ফ্রেঞ্চ, জার্মান নংত্রগা চাইনিজ সাহিত্যশিংদি ? পুম্মক পৃথিবী শীনব-থুংবা ঙাক্তনি। খুদম ওইনা রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী *গীতাঞ্জলী* পৃথিবী শীন্তুংনা খঙই। মুন্স রাজ আনন্দ অমদি আর কে নরায়ণগী উপন্যাস পুম্মক ইংরেজিদা হন্দোক্তুনা পৃথিবীগী মফম কয়াদা পানৈ। *রামায়ণ*, *মহাভারত* পু পৃথিবীদা লম্বা তৌবা যাবা ইপিক থোরকলবরা ? মণিপুরীদা হন্দোকত্রিবা *পেরেডাইজ লোষ্ট* তুবু মণিপুর শীনবা থুংলে হায়বা যাবরা ? থোক্ককই অসিগুম্বা ব্রাহং কয়া মথং মথং।

মসিদগী ঐথোয়না খন্সবা ওম্বদি প্রোফেসর পোটরনা সাহিত্যগী মতাঙদা পৃথিবী শীনব থুংবগী ব্রাফম পল্লিবসি থোইদোক্ল দরকার লৈবা ব্রাফম ওইদে হায়বসিনি ; ইংরেজি লোনগী মতাঙদা ওইনা চাম্বা হেল্লি। ইংরেজি লোম্বা পৃথিবীগী অতৈ লোনশিংদগী হেল্লা পাক শম্বা খঙই হায়বদা করিসু চিংনবা লৈতে অদুবু লোন অসিনা পৃথিবীগী খ্বায়দগী ফজবা লোম্বি হায়বদি লাঞ্জি। লোন অসিনা মণিপুরীদগী হেল্লা ফোঙদোকপা ওম্বা, হেল্লা মরন চেনবা, হেল্লা মতীক-মগুণ লৈবগী ব্রাফম লৈতে। লোন হায়বসি মীওইবগী পৃক্লিংগী ফীবম, অনীংবা ব্রাখল, অপাম-পামদা ফোঙদোক্লবা উপায় অমনি। হায়রিবা উপায় অসিবু পাঙথোকপা ওম্বিবা লোন অদূ মপুং ফানা মতীক চারবনি। লোন অমনা অতোপ্লা লোন অমদগী হেল্লা লায়রবা নংত্রগা হেল্লা ইনাক খুনবগী ব্রাফম লৈতে। পৃথিবীগী শরুক খরা হেল্লা খঙনবা-খঙনদবগী ব্রাফমসিদি ইতিহাসনা পুরকখিবা লাইবক্কী ব্রানি।

হৌজিক ঈথিল হায়বা ব্রাফম অমা লাক্লিবসি করিনো ? সাহিত্যদা ঈথিলগী ব্রাফমসি তোয়না থেংনৈ। অইবা অমনা অতোপ্লা অইবা অমদা নংত্রগা লোন

অমগী সাহিত্যনা অতোপ্লা লোন অমগী সাহিত্যদা পীবা ঈখিল। ঈখিল পীবা হায়বসি নত্তবা রাইে খরসু লৈরী : মমি তাবা, মতৌ তম্বা, পূরুবা নংত্রগা শিন্দোকপা। ঈখিল (ইঙ্গপিরেসন) ফজবা রাইেনি। মতৌ তম্বা (ইমিটেনসন) তাবা নুংঙাইফাত্রে। মমি তাবা (ইনফ্লুয়েন্স তৌবা) থোইদোক্লা কায়বা রাফম নত্তে অদুবু তুমিনা শিন্দোকপা (প্লেগাবিজম) দি তৌফম থোক্তবা থৌওংনি। পূম্মক অসি শুপাচিল্লগা খন্নরীবা হীরম অসিদা ঈখিল হায়বা মীংথোল পীরী। মসিগী মরমদি অনীনি - লৌখংচরিবা লোন অনীগী সাহিত্যদা লৈন্নরীবা মরীসি রাইে অসিগা হেন্না নকশিল্লবা থেংনৈ। অমনা ঈখিল হায়বসি হেন্না ঈং-তপ্পা, নুং-পাল অনীগী অর্থ চেনবা রাইেনি।

মতাঙ অসিদা থৌনা ফনা হায়বা ওম্বা রাফম অমদি ওসি ফাওবগী মনুংদা পৃথিবীদা শকখঙন্নরীবা সাহিত্যকার পূম্মক অতোপ্পগী ঈখিল ফঙখিদিবা কনাসু যাওদে। হোমর, ডান্টে, সেক্সপিয়ার, ইবসেন, কালিদাস, রবীন্দ্রনাথ নংত্রগা কমল পূম্মক মওং অমদা নংত্রগা অমদা অতোপ্পগী ঈখিল ফংখিবা ঙাক্তনি। খৃদম ওইনা কমলগী *মাধবী* দা সেক্সপিয়ারগী মমি তাই হায়নরি অদুবু সেক্সপিয়াবগী ফাওববা ড্রামা কুস্তুনীপালগী মনুংদা মশানা পুথোকচখিবা রাবীদি ইয়াও যাওদে। মতৌ অশুল্লা দরেন্দ্রজীং (১৯০৭-৪৪) কী সোনেট স্মৃতি দা সেক্সপিয়াবগী সোনেটশিংগী ঈখিল থেংনৈ হায়নরবসু সেক্সপিয়াবগী সোনেটশিংদি ইটালিয়ান সোনেট ইবা পেট্রাককী ঈখিলদা ইখিবা ঙাক্তনি। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরদা বঙ্কিমচন্দ্রগী মমি চাউনা তাই। বঙ্কিমচন্দ্রদা অমুক চাউনা ঈখিল পীখিবদি টোড অমসুং স্কোটকী ইতিহাসিক উপন্যাসশিংনি। স্কোটসু পাসিগী ঈখিল ফংখি লোয়ননা ফ্রাঞ্চ, ইটালি অমসুং জার্মানগী কবিশিংনা ঈনোং পীখি। মসিদি যান্না মবী লৈনবা রাইেনি। আটিষ্ট অমগী পূকীংদা তুংদুনা লৈজবা মশামকী লৈনাশিংবু শাংকায়নহনবগী থৌওংনি। লৈচিল্লকী থাজ, তাবমদাইগী স্কক্স নংত্রগা অর্থ খঙদ্রবা ঈশৈগী শুব অমনা ঈখিল পীদবা অইবা অতাঙবনি। রার্ডসরার্থ কবিনা লেক ডিস্টিক্ততা মাগী মকপ কোলেরিডজগা শৈবেং ইমিট্টে। রার্ডসরার্থনা প্রকৃতিনা নুংশাস্ত্রব হোল্লিবদু উই ; মহৌশা লাইবেব্বী মশামক্লা কলম পাযখিবগুম্ব ইবকই। কোলেরিডজন্য নীংবা কায়ববা মতমগী চৈথেং কযাদুনা লেপ্তনা ঈখিল পীবম্মী ; ইথোবকই : *ডিজেক্সন : এন ওড* / শিবগী মতম ওইদুনা লেল্লিবা কবি কীটসনা থোইনীংগী ঈশৈ তাবকই। মশামক তাইবঙ শীন্তুংনা শিবা নাইদ্রবা থোইনীংগী ঈশৈ শকচনীংখি ; ইথোরকই মহাকী ফাওববা *ওড টু এ নাইটিঙ্গেল*। তাইবঙ মীগী অঙাওবা লোঞ্চংনা সেমুয়েল বেকেট (১৯০৬-১৯৮৯) কী *রোটিং ফোর গোডো*

ইহনখি। মতৌ অশুন্না ঈথিল হায়বসিদি লাকচবা পোৎনি, লৌরুবা নন্তে। প্ৰকীংবু যাকায়হল্লিবা পোতু ঈথিলনি। মসি যাওদনা ইবদি ওইথোন্ধুদবা ব্রাফমনি। অদুনা লাকখি শেলীগী স্কাইলার্ক, রবিন্দ্রনাথ ঠাকুরগী কদম্বা পান্ধী, কমলগী চন্দ্রনদী, চাউবগী তান্না অমদি অঙাংহলগী থম্বাল।

চহী খরসিদা ইংরেজি সাহিত্যনা মণিপুৰী সাহিত্যদা চাউনা ইনফ্লুয়েন্স তৌবগী ব্রাফম তানরে। বারেং ওইনা চেফোঙ কয়াদসু তোঙান তোঙানবা মীংয়েংদা নৈনবা থেংনরে। অদুবু নৈনরিবশিংসি অদুগা অদাগা মান্নবা থেংনৈ হায়না খুদমগা লোয়ননা পুথোকপখক্তা ওইনা তৌই। চংহমীংবা লম্বী অমদি ইকন কল্লা উৎতবগুম তৌই। খুদম দীবগী মতাঙদু হন্তহল্লগা অকোনবগী ব্রাফম অশোমদা অকনবা মীংয়েং থম্বগা নৈনবা অমগী তঙায়ফদবা লৈরে হায়বসিদি তঙনা ফাওই। অদুবু হীরমসিদি অরায়বা নন্তে মরমদি পাক-চাউম্বা ইংরেজি সাহিত্যনি লোয়ননা লোন অমগী চপচাবা মতীক মগুণ লৈনা চঙশিল্লক্লিবা মণিপুৰী সাহিত্যনি।

হৌজিকী মণিপুৰী সাহিত্যগা হায়রগা শোক ১৮৯৫ দা পোকখিবা স্বাইরাকপম চাউবা (১৮৯৫-১৯৬০) দগী, চাউরাকু কুনশুবা শতাব্দী চঙলকপা লান মমাঙদগী গুসি ফাওবগী মণিপুৰী সাহিত্যগী পোথোকশিং অসিবু খঙনৈ। থোঙহৌ থেঙনা হৌরক্লগসু লান মমাঙগী মণিপুৰী সাহিত্যদি মতম অদুগী ধর্মদা যুক্ষম ওইবা, সমাজগী চয়েংনবা কয়া লৈত্রিঙৈগী শক্তল্লি। মরৈবাক নুংশিবা, মতম কুইনা নমথরুরবা লোন অমসুং সাহিত্যবু নৌনা শেমগৎচনীংবা অমদি ঈশ্বর-প্রেম, প্রকৃতি অমসুং মীওইবগী পুন্নি শক্লোন্দা লূপচবগী নীংথিজরবা শৈহেক্লা মণিপুৰী সাহিত্যগী অহানবা খোঙহৌনি। মতম অদুদগী হৌনা ইংরেজি সাহিত্যগী ঈথিল ঈং-তপ্পা লাকপা হৌখে। পুন্নিপ-শম্পপ হায়রবদা কবি চাউবদা ব্রাডসরাথকী প্রকৃতি কবিতাশিং অমসুং গ্রেগী ইলেজীবু খোয়দাজখি হায়বসি মহাকী শৈরেং খরদা উবা ফংলি। কমলগী *মাধবী* অমসুং শৈরেং খরদা সেক্সপিয়ারগী ঈথিল, এডিসন অমদি গোল্ডস্মীথকী নমুনা মান্নবা থেংনৈ। দরেন্দজিৎকী *ভাগ্যচন্দ্র* দা সেক্সপিয়ারগী *মেকবেথ*কী ঈখেঙ অমসুং খোন্নাঙ লোয়ননা শ্রীমীনকেতনগী শৈরেং খরদা মীল্টন অমসুং টেন্নিসনগী পিরাং মরীক মরীক তারি।

অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী লময়ানবা কবিশিংদা তারিবা অতোল্লগী মমি অসিদি তঙায়ফদবা ঈথিল গাঙনি। ইটালিয়ান অমসুং ফ্রেঞ্চ সাহিত্যনা ইংরেজি সাহিত্যদগী যান্না হান্না চাওখংপনিনা অসিগুন্না ঈথিলসিদি ইংরেজি সাহিত্যদসু তাখি। চোছর মশামক ইটালীগী অইবা বোকাসিঙগী অকনবা প্রভাব চঙই। মসিদা

করিসু অকায়বা লৈতে। চাউবদা মশামকী মমি তাই হায়বগুস্বনি। নংত্রগা হান্না ইখিবা মারলোদা কোন্না ইরকপা সেঙ্গপিয়াংগী মমি তাই হায়বগা অন্ধানি। বিশ্ব তাইবঙপালগী কবিশিংগী পূক্লিং রাখলদি মতম পূম্মমক্তা উন্নদুনতা লৈ। ঈশ্বর অমসুং মীওইববু নুংশিবা হায়বা শকউদবা ঈশৈ অমনা মতমগী পঈঈ পূম্মমক লাহোক্তুনা কবিশিংগী থম্মোয়দা লেঙদবা থোং শাস্ত্রবনি। মরম অসিমক্তা ওসিদগী চহীচা কয়াগী মমাঙদা পোকখিবা কবিগা চহীচা কয়াগী তুংদা পোন্ধকদবা কবিগা উন্নবা হৌনশানি। মামবা রাখলদা রারী শান্নখিগনি। অচী কপদা ফম্মীমদুনা মহৌশাগী ফজবা য়েংমিন্নখিগনি। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী সাহিত্যগী চেনা খরদং হাংদোকসি ; ঐ-ঐগী পূক্লিং রাখলনা ঈমায় পানা চেল্পম্মী চেনা খুদিং। অদুগী অদু মঙায় নেরুদাগী পরেং খুদিং। হেমিংরেগী উপন্যাস ডি ওল্ড মোন এণ্ড ড সী হাংদোকুনা য়েংলুই ; থেংনৈ চাবা ফংখিদ্রবা কুঞ্জমোহন (১৯৩৭) গী ঈলিশা অমগী মহাও। অমুক্তা উন্নখিদ্রিবা কোকিল কয়া সমুদ্র রাংম রাংমদা ঈশৈ শক্লি। থোহোক্তি অমত্তনি, মপাউসু অমত্তনি। মান্নরস্বা খুদিং মতৌ তল্পবা নত্তে।

মসিনা পৃথিবীগী সাহিত্য পূম্মমক্তা লৈনগদবা মরী, চঙনগদবা ঈথিলগী রাফমনি। অদুবু পৃথিবীগী অনীশুবা লাঞ্জাও মতুংগী মণিপুরী সাহিত্যদি নোংচুপকী মরুওইনা ইংলিসকী মশক কায়রবা মেছিন-সভ্যতাগী মতৌ তল্পগী চংনবী অমা কন্না চঙশিল্পকখি। ঐথোয়না অকনবা মীংয়েং অমা থম্মীংলিবসি মতাঙ অসিদনি। ঈথিলদি লাক্লিংবা মতমদগী নংত্রগা মফমদগী লাকপা যাই অদুবু ইরিবসি মণিপুরী সমাজগী লৈহাওগা চান্নররা হায়বদু হান্না খন্তুফম থোকই। রাফম অসি চনীং তানা হেক খন্তুহৌদবদা ইখিবা সাহিত্যগী পোথোক অদু সমাজগা ইচ্ চু শিল্পদবা অমা থোরক্তুনা নৈনবদা তত্তনা লম্মাংনদবা নত্তে।

ওসিগী মণিপুরী সাহিত্যকারশিংগী মরক্তা নোংচুপলোমগী সভ্যাতাদা মীংয়েং থম্মসি য়ান্না ময়েক শেংনা উরে। মসিমক্সা ঐথোয়গী সমাজ অসিগী মীহ্লল পায়রিবা যক লাওরবা কবি নংত্রগা অইবশিংনা মথোয়গী খুংইদা ইংরেজি সাহিত্যগী পান্বে, অনৌবা মীংয়েং, অঙকপা রাখল-মূর্তি অমদি তপথবা ওমদ্রবা পুন্নি খোঙজেলগী ঈথিল চঙবদা নত্তনা অকায়বা শক্তমশিংসু পুশিল্পক্লে। অদু ওইরগদি ঐথোয়গী অইবশিংনা ঐথোয়গী লৈজরীবা নাং অমদি থাক পূম্মমক কাহোক্তুগা ইংরেজি লোনদা পাবা ফংলিবা সাহিত্য পূম্মমকী মমিনা মশা ওহোক্তুনা হায়বসি রাহং অমনি। কনাগুস্বা অইবা খরদি ইংলেঙগী অতিয়া মখাদা নুংশাস্বর হোনবগুম উহ। অতোপ্লা অমগী খুংইদনা মণিপুরীদা ইবা ইংরেজি সাহিত্যগী

মচল ওইনা উবসু যাওই। ঐখোয়গী সমাজগী পোখোক্তা লোকেল কলর যাওবক্তবদগী ওল্লক্লিবা মণিপূরী সাহিত্যগী যাওলদা মণিপূরীনেজগী মহত্তা মণিপূরীলেজ, রেষ্ঠনাইজেসন্না মোর্ডনাইজেসন ওইরক্লরা নুংশা থীনরে।

মপূন্দা মণিপূরী অমদি ইংলিশ সমাজগী খেল্লাবা, ওসিগী সভ্যতাগী থাক অমসুং শক্তমশিংদু মনুং হঞ্জিন্না য়েংশিনবদি তঙায়ফদ্রে। শল্পপ্পা পল্লবদা টি এস এলিয়টকী *প্রফ্রোক* অমদি *রেস্ট লেগু* কবিতাশিংদগীনা হার্ডি, ব্লন্ফ, জেইস অমদি লোরেন্সকী উপন্যাসশিংদা উৎলিবা অশোয়বতনা থল্লাবা সমাজদা কায়থবক্লিবা মীওইবগী মরী, লম্বী মাঙলবা হামচৎনরবা পুন্নিদা অশেঙবা পুন্নি যাওবক্তবগী নুংশাস্বর, মদূদগী থোরকপা পান্দম লৈত্রবা রাখল, নাইতোম তাবগী চৈথেং, অরীবা মরী মাঙশিল্লকপগী নোসটেলজিয়া অমদি অনৌবা মরীগা চূশ্লরকপা ওমদবগী রীএকসঙ্গ, খাজবা মাঙথ্রবা, তহুরবা অমদি মীপাইনীঙাই ওইরবা সভাতা পূন্মক ঐখোয়গী সমাজদা য়োরক্তিব শাফুনা অয়ান্ননি। চুম্মী, মণিপূরসু জ্ঞান-বিজ্ঞানগী লমদা পৃথিবীগী হোংলক্লীবা যাওল অসিদগী লৈথদুনা লৈহৌবদি য়ারোই। অদুমকপু ঐখোয়গী সভ্যতাগী খোঙচক্তি ঐখোয়গী শক্তম ঙাক্লিবা অমদি উৎলিবা ঐখোয়গী কলা-সংস্কৃতি অমদি পুন্নি মরেলগী ফজরবা লোঞ্চৎ পূন্মক পুদুনা লেপ্পা লৈতনা মাঙলোমদা চঙশিনগদবনি।

নোচুপলোমগী সভ্যতাগী কল-কারখানানা ঐখোয়গী পুন্নিবু উফুল তানা তকখায়খিবা লৈত্রি। মৈখু, তেঙ্গালি অমদি অয়াকপা মখোলনা ঐখোয়গী অতিয়াবু কৃপখিদি। আশা মাঙবা মীৎয়েং, চনীং-চমাং শল্পদ্রবা নুংশাস্বর, থম্মোয়গা থোপকা শল্পদ্রবা রাখল ঐখোয়গী নংত্রি। মসিদি ইংবেজি লোন্না মিংশেল ওইরগা উৎলিবা যুবোপ অমদি আমেরিকাগী পুন্নি শক্তমনি। মসিবু ঐখোয়গী ওইনা শীংখাদুনা সাহিত্যগী কলম পায়রগদি ঐখোয়গী সাহিত্যদি ওসিগা শল্পদনা, মতমগী মাঙওইননা চেনবগুম থোক্তনি।

য়ান্না কন্না হায়নবা রাফম অমদিঃ হৌজিক মতমগী অইবশিংসিনা ইরিবসি হৌজিক-হৌজিকী মীয়ান্না পানবনি। অদু ওইরগদি ঐখোয়গী সাহিত্যদগী ঐখোয়গী বিডিং পল্লিক্কা আশা তৌরিসি অনৌবা টেক্লিক, অনৌবা ফোর্মস অমদি কণ্টেন্স, অনৌবা খুংযেক্তা তয়াং-তয়াংদবা রাখল মূর্তি, পুন্নিংগী ঙ্গল পূন্মক ময়েক শেংনা উবা ফংবদুনি হায়বসিনি। মীৎয়েং অশোমদা মতমগী য়ক লাউরবা শৈরেং কয়া শুংনরি। লৈরিবনা চাংয়েংগী থাক্তনি। যখা তানা নৈনখিবা চুম্মী। পোষ্ট মোর্ডন, নেটিভিজম অমদি ফেমিনিজমনি হায়নবা পান্দমদা ওসিগী কবি কয়ানা

কন্না ইৰি। খুংইদুবু পান্সা পামদবা মীংয়েং কন্না ফাওনবা লেপ্তি। অসিগুন্না হুং-হুন্দা চেনবা ঈচেল কয়াসিনা মণিপুৰী সাহিত্যগী লবুকসি লৈহাও চেলহনবনি হায়বসিদি পুন্মমকী থাজবনি। অদুবু ঐথোয়গী কবি খবদি তশেংনা পোখাফম খঙদনা নোংচুপ সভ্যতাগী নুংশাম্বৰ কন্না হোন্নে। মতম কুইনা ইংলিস লিটরেচৰ নৈনৰুবগী পান্দমদি ইংলিস লিটরেচৰ শকখঙবনি; ঐথোয়গী মণিপুবু ইংলেণ্ড, য়ুরোপ নংত্রগা আমেৰিকা ওইনা উবা নন্তে। মথোয়গা ঐথোয়গা কট খেই। সেলিবিলাটি খেই। পুলি, ৰাখল, সভ্যতাগী থাক অমদি থোঙজেল খেই। মীংয়েং খেই। অদুনা মশানা তানা মথোয়গী সাহিত্যদা মথোয়গী ৰাখলগা চান্নজগদবা অনৌবা টেক্লিক, অনৌবা চাংয়েং কয়া পুথোরকখিৰনি। অদুগুন্না চাংয়েংশিং অদু ঐথোয়গী ঈং-তপ্পা হিংজৰিবা সমাজগী সাহিত্যদা পানশিন্দবা যাদে হায়ৰগদি শগোল মমাওদা গাডি থম্বা ওইনা থোকনি।

মণিপুৰী সমাজদি মহৌশানা তপচবা সমাজনি। ইংলিস সমাজদি হৌৰকপদগী হৌনা জাতি কয়গী যানশিন্ৰবা সমাজনি। কটতি ঐথোয়গীনা হেমা শেংবা অমসুং ফজবা থাজা লৈ। সভ্যতাগী খোঙথাওদসু ঐথোয়গীসিনা হেনবা মরম কয়া লৈৰি। ঐথোয়গী অতিয়াদা কল-কাবখানাগী মৈখুনা হিংচা-যাইতমগী শক্তম লৌৰদি। শেংলবা অতিয়াদা ঈংলবা থাবল; অমেঙবা হৰা-নুংশিংকী ফীৰ মদা শাংলিবা ঋতু তৰুকী লৈৰাং : সনাবৈ-কুন্দোবৈ, থবো-থম্বাল। ঐথোয়গী অতপ্পা তুৰেলশিংগী ঈচেল। লিৰি হুন্না মালঙনা থোকহল্লিবা ফৌনা ঈপোমগী হাই-হুন্না। মরকসিদা ঐথোয়গী পুৰীং হুৰবা ঈশৈ; পেনাগী শৈশক্ত অতপ্পা জগোই খুথেক। মসিখক্তা নন্তে লৈৰী ঐথোয়গী লাইনীং লম্বী, হিংমিলবগী পথাপ অমদি লীচিং। ঐথোয়গী লৈশেন্নোন, য়ুম্বালোন, য়ুম্বাৰোন, তুইথৈৰোন। মসিগী য়ুম্বামদা ঈশৈ শকপা যাদবা, লীৰিকেল ডেলুজ য়াওদবা শৈৰেংখক্তা চাংয়েংদুনা লৈবা? ঐথোয়গী মহৌশাগী য়ুম্বাশদি ওসিসু পৰেং লেপ্পী।

মপানলোমগী শাফু কয়ানা ঐথোয়গী সাহিত্যগী মায়কৈ হোংহনবদি পুৰীং থৌগৎফম থোক্তে। আমেৰিকান নোভেলিষ্ট ষ্টেনব্যেকনা য়ুম্বোতবা, নাইতোম তারবা আমেৰিকান কয়াবু উচিগী থাজা হুংহনখ্ৰগা মদুবু মণিপুৰী সমাজদা নংত্রগা সাহিত্যদা পানশিনবদা চান্নজদা? চান্নৰোই। ওহোকা জুগোং চাদনা ইবগুম থোকনি মরমদি সাহিত্য হায়বসি সমাজদগী নাইতোম তাদুনা লৈবা যাবা পোৎশক ওইখিদবা কুইৰে। মসিদগী ঐথোয়না খম্বগদবদি মণিপুৰী কনানসু হোলোমোন ওইদি; মণিপুৰ ৰেস্ট লেণ্ড নন্তে। অদুবু ! অনৌবা ঈশৈ তাবা য়াশিল্লেক্তে। ঐথোয়গী জগোয়গী খুথেক কায়ৰে। ফিজিং-চাকচাদা জীনস অমদি ড্ৰগ, মোৰফিনগী কলচৰ কন্না হাইজিল্লেক্তে। সাহিত্যদসু মপানগী ড্ৰেস অমদি

ফেসমা ঐখোয়গী উনশা ওইরক্কদা মীপাইবা পোন্ধ্রে। মসিদি চেকশিনরানি।

অনৌবা মণিপূরী সাহিত্যদা খাইরাকপম চাউবদগী শ্রীবীরেন ফাওবগী খুংইগী মরক্তা থোক্লিবসি ইংরেজি সাহিত্যদা য়েংলুরগদি তরানীপালশুবা শকাঙ্গীগী থোমাস গ্রেদগী কুনশুবা শকাঙ্গীগী টি এস এলিয়টতা খংকান কানবগুম্বনি। মণিপূরী সমাজদদি অশুম্বা কান্হোকখিবা লৈতে। অদূনা ঐখোয়, ঐখোয়গী মতমগা চান্নবা শৈবং পানীংই। ঐখোয়গী ঈশৈগা চান্নবা ঐখোয়গী জগোয় খুংথেক তাল কায়হমীংদে। রেষ্টন ম্যাজিক শকপগী মছৎতা ঐখোয় তখীসি। মখোয়সু ঐখোয়গী জগোয় অঙকপা ফংনা য়েংখিসনু। অঙকপা ঈখিল ফঙজখিসনু। ঈখিল হায়বদি মসিগী রানি; মতৌ তমলুবা নংত্রগা মীপোংপু ইশাগী ওহোকপা নত্তে। টি এস এলিয়টকী ওবজেক্তীভ কোবীলেটিভস্মা নীলকান্তদা অকনবা ঈখিল পীসনু। ইরকসনু চংলসিনে কদায়দনো ইবানী নংত্রগা নিংখৌখোংগী চন্দ্রসখী। কোবসু য়াই শ্রীনীলকান্তবু মণিপূবগী টি এস এলিয়টনি হায়না। অদুবু ইখোরক্লিবা পুম্বমত্তি ঐখোয়গীনি। ঐখোয়গী লৈহাওদা থাবনি। শাংপনি। টি এস এলিয়টমক্কা ইবা ওমগদবা শুর নত্তে; খঙবা ওম্বা রাখলগী মূর্তি অমত্তা নত্তে। খুদম্বি। মিলটনা খম্বা থোইবী শৈবং পাজবা ফংবা যুগতা পোকচরম্ববদি শ্রীঅঙাংহলবু থিরক্কাইদবগী রা লৈতে। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরনবু শ্রীমীনকেতনদগী হেনবরা? সেক্সপিয়ারনা মণিপূরী খঙলম্বগবু মাধবী নক্ষংপা ওম্বা করিবু ইবা ওম্বমগদগে! মীনকেতন পাদবা মীশক্তনা রাফমসিদা নোক্লনি। মাধবী পারবা ইংলিসম্যান অমনা রাফমসিদা মকোক নোনগনি থাজৈ। সাহিত্যকারগী কলমদি অনৌবা ফিদম শাগংপগী অঙকপা মফমনি। অমনা হেনবা অমনা রাংপগী রাফমদা করিসু থোইনা লাঙতক্লনীংঙাই লৈতে।

মতেঙ লৌজখিবশিং :

১। রাবং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২। Cue'llar, J P de (ed), *Our Creative Diversity*, UNESCO, 1996, Paris

৩। Devy, G.N., *In Another Tongue*, 1995, Macmillan, Madras

৪। Potter, Simeon, *Our Language*, Pelican Books, 1975, England

পাবিত্ৰগদি সাহিত্য

A reading nation is a leading nation.

-Karl Marx

মৰুপ অমগীদা নোংমা শুম চথোকলুবদা মহাক মাথা যান্না শানা লৈবশ্মী। অৰুবা মরমদি নত্তে; ইমং-মনং মত তিন্নরক্তবা হায়দুনি। ইশামক্তি ডি ঐচ লোবেস্কী : *All the suffering to-day is psychic, it happens in the mind* হায়বসিদা খরমথৈ থাজবা মীশকী। ১৯৭৯ দা বাবা লৈখিদবা মতমদুদা ঐগী ইতৌ য়েংবা ওমখিদবা মৰুপ সৈথাঙ কীপগেননা *The Blessed Hope* কৌবা লাইরিক অমা থারকখিবদু কাউবা ওমদে। মাথা শাহৌবা মকপুগী সমস্যদা খবদং মতেঙ ওইগদ্রা খন্দুনা ঐসু উপন্যাস অমা পীরশ্মী। খরা লৈরগা পারব্রা হংলুই। মদুদা মৰুপুনা খুল্লকখি : Oh sorry, I don't want to waste time মহাক উপান্যাসতু শেংনা পাদ্ৰে হায়বা খঙলকই। তশেংনা নীংবা কাযখি। লাইরিজু পাদ্ৰিঙৈ ওইরশ্মা মৰুপু পারবা মতুংদদি খরমথৈ হোংলমগনি থাজরুবনি। অদুবু ইরায় লায়না অরেশ্বদা মতম মাঙহনবা পামদে হায়রকখি। রাখলদুনা মরম ওইদুনা মহাক লাইরিজু পারমদে। মাথা শাবদি ফরব্রা? খরদুম হেনজিল্লশ্মে : নুপী মপাম যৌখিবা চয়োলমুক ফারে হায়রকই। ঐসু মাথা শানা অদুম হল্লকএ।

ঐনা শারিবা মাথানা মরম অমগীনি। অঙকপা ফংনা ফজববা সাহিত্যগী খুদোল অমা পাববু অরেশ্বদা মতম মাঙহনবনি খলহৌবা রাখলদুনি। ঐ মৰুপুগীদমক তশেংনা বাদবা ওমদে। হেন্না বারিবদি সাহিত্যগীদমজুনি। অরাবা নুংশাস্তর অমগী চৈথেং ফাওরকখি। শৈরেং পারগা কৈদৌনদোইনোঃ সাহিত্যগী চমফমবু করিনো হায়বগুশ্বা ব্রাহং অমা লাক্কব্রা চিংনদবা ওমদে। অসুম খন্তুৰুগা ইনক-নক্ক লোয়ন-তিন্নরিবা মৰুপ মপাংশিং মথং মথং নীংশিংলকই। অয়াশ্বনা ওসি ফাওবদা ব্রারেং-শৈরেং নংত্রগা উপন্যাস অমত্তং লৈরগা পাবা হৌদ্রি। লাইরিক-লাইশু খরা হেন্না হৈরবা মীনা খরা হেন্না পাদে। ইচম চল্লা স্কুল-কলেজদা তল্লকপা খরদুনা মওং অমা ওইনা থোকথৈ। ছাত্র ওইরিঙৈ মতম হায়বসিমজুবু পারিষ্কাগী হোংনবমজুদা করিগুশ্বা অমত্তদা তঙদু লৈতানা খন্তুবা নংগন্দে। অশুল্লা মতম কুইনা সাহিত্যবু নাথৈবীরক্কে। হৌজিক মতম চারে খনবসিদনা মাথা শাবদা মতম লৌদুনা লৈরে। সাহিত্য সেবাদা চঙলকপা ওমদ্রগসু চৌবীদবদি পাম্বনি।

হৌজিক্তি পৃথিবী পৃথ্বী নুংশাথীবসি লাক্কবনিঃ সাহিত্যসিবু মৃথবরুদ্রা?

বাহং অসি ইচম চমদে। মসিগী মরম লৈ। ইংরেজি উপন্যাসকার অমনসু সাহিত্যবু খৌশাবজ্রবা মীযামদা লাইরিক হায়বসিবু *printed toys* রা হায়না হংথ্রবনি। সাহিত্যকার, সমলোচক কয়ানসু হীরম অসি খল্লবমক হৌদ্রগসু কাঙথোকপদি যাওথ্রে। T.S. Eliot না উপন্যাসতি শিরে হায়রকঙৈ Elizabeth Wilson না শৈরেংগী নমুনাসি শিথরক্লে হায়না লাউথোরকথি। মরকসিদা Elizabeth Brown না বারীমচা হায়বসিদি শৈরেং ইবদা মায় পাত্ত্রবা অইবশিংগীনি করেম্মরকথি। Gilbert Phelps নসু ওসিগী ইরিবা উপন্যাসসিদি তশেংনা মরায় চায়থরক্লে হায়না ফোংনা নৈনরকথি। যানীন্দবা পাউখুম কয়াসু লৈরী অদুবু মপুংদা Norman Podhoretz না মিপাইথিবা *literature will simply cease to exist* হায়বসিদা ঐথোয়গী পুক্রীং চিংশিনফম থোকই। চথরক্লেবা মওং অসোমদা অকক্লেবা মিৎয়েং থল্লগা A A Suroor না ঐথোয়গী মাঙদা তাদুনা লৈরিবা বাহংঃ *Has literature failed?* হায়বসিগী পাউখুম শীনবা হোংনরক্লে। আশাদি পীরি অদুম্মকপু চিংনবা হৌথ্রবা হীরম অমদি ওইবা হৌথ্রে। সাহিত্যবু তশেংনা মায়থীরদ্রা? মসিগীদমক কনানা রাবীরি? কনানা করি তৌবীরি? তৌফম থোকপশিং অদুনা করিমত্ত তৌবীদ্রগসু তৌজরিবা খরসিগী লাইরিকপু কনানা পাবিরিবগে? নোভেল প্রাইজ ফংথ্রবা Octavio Paz মশামক্কা হংলিঃ *Who reads poetry?* পাবিনীংঙাই লৈত্রগনা কমদৌবা? মণিপূরী সাহিত্যদসু খোন্তাঙ য়ৈরকইঃ করিবু *কামরিবগে শৈরেং ইবগী* (নীলকান্ত)।

তাইবঙপালসিদা মীওইবনা কল্লা-নোকপা হৌথিবা নুমীত্তুদগী সাহিত্যদি হৌথ্রবনি। মীনা মীবু নুংশিবা ফাওরকপা, অপাম-মিহৌগী ঈছল চঙলকপা, নীংবা কায়বা নংত্রগা নীংবা থুংবা, লমন শিংনীংবা নংত্রগা খুম্মিংবা পুম্মমক সাহিত্যগী মচল ঙাক্তনি। মীওইবগী রাখল, থম্মোয় অমদি পুক্রীংগী হৌনশাঃ অরা নুংঙাই, অকি-তুজুংবা; আশা তৌবাঃ কথোকপা-থাদোকপা; অরাংবা ফিদমঃ ঙাকপীবা কনবিনীংবা; কল্লক্কা অখুবা পুকচেলঃ কল্লক-য়েংথিনবা, মাঙহন-তাকহমীংবা, খুদুম চমীংবা, অচাও-নাপলকাবা পুম্মমক সাহিত্যগী হুংং-হন্দা চেল্লীবা ঈচেলনি। ফজবা, অচুম্বা অমদি অফবত ওইহমীংবা পুঙ্গিগী রাফোংদোজু সাহিত্যনি। মসিদি অমত্ত ঙায়রবা আত্মাগী ইতিহাসনি। তাইবঙপালগী মীপুম খুদিংমকপু মীওইবা ওইহম্বা পান্দমদা চথরকপা হীরম্মি। অসিগুম্বা অহীংবা পুঙ্গি-থরায়গী নুংগী ওইবা পুক্রীং রাখলদগী থোন্ধকথি কুইরবা খুট মমাঙ ৮৫০ রোমগী মতমদা ইরম্বা

হোমবগী ওডিসী, মহাবাগী এলিজাবেথ (১৫৩৩-১৬০৩) মতমগী সেক্সপিয়বগী
কীং লীয়াবনৎত্ৰগা ইকুই কুইদ্রিবা মতমগী অঙাংহল (১৮৯২-১৯৮৩) গী খন্না
থোইবী শৈবেং। নীংশিংবা থোক্তুবা মতমদগী হৌনা অফবা মীনা পুকীংগা খবা
অতোপ্পদা ফোংদোক্লিংদুনতা লাকই। ফোংসু ফোং দোবক্লি। অফবগী মনা,
ফক্তবগীনা দণ্ডি; অচুস্থনা জয় ওইবা, অবানবনা মাযথীবা হাযবা পবম্পবা
সাহিত্যগী ফজববা বিচাব অসিনা মীওইবগী হৌন-লোঞ্চৎকী যুম্ফম ওইবক্লি।
ফজববা অকোষবগী ফীবমদগী ফজবা সাহিত্য পোকই। শোকচিল্লবা ফীবমগী
মমিসু সাহিত্যদা অদুম্মক তাই। সাহিত্যনা সমাজগী মিংশেলনি হাযবসি পূম্মক্কা
খঙনববা ব্ৰাফল্লি। সাহিত্যকাবশিংনা কল্লা হোংনবিবনা মশানা মবনাই খঙবা
মীযামগী মঙ্গল ওইগান নীংজবা অৱাংবা ফিদম পূম্মা সমাজ মীযামদা খঙহন্নবনি।
মবম অসিমন্তনা সহিত্যগী ফিদম লৌববা সমাজদু মশানা তানা ফিদম্মফম ওইবা
সমাজনি। খৃদম ওইনা কবি চাউবাগী ফিদমগী ফজববা পাউতাকশিংসি ঙাক্লা
চংনবগাদ মণিপুৰীশিংগী মতীক-মগুণ পৃথিবীদা তোমথিন ওইনা লৈগনি।

কবি নংত্ৰগা অতৈ সতিতাকাবশিংবু মফম খদিং মতম খুদিংমন্তা খব
মীবাতিবোইদবনি। অৰীবা মতমগী নিংথৌ পাল্লিঙৈ মতমদদি কবিশিংগা ৩ ৰাংবা
যুম্ফম পীবম্মী। লৈবাক্লী অকবা সমস্যা কযাদা কবিশিংগী পাউতাক হাংগ তাবম্মী।
মসিগী মবমদি কবিশিংবু মাঙলমচৎ তুলমচৎ খঙবা ঈশ্বৰ-জ্ঞানগী মঙাল লৈবা
মীওই কাঙলূপ ওইবা বোবহাব তৌবিবম্মননি। অসিগুম্মা কবিশিংগী পাউতাক
তুংইনা হিল্লম্মা সমাজ মীযাম্মা অমনা অমগী থম্মোয় শোক্কাহন্দনা, নুৰ্শ-চাল্লনা
হিংমিল্লবম্মগী শক্তম কযা অৰীবা সাহিত্যনা মিংশেল ওইনা উলি। মীনম শোবিদা
লৈত্ৰবা, অমনা অমগী মফমদা অবানবা লঙ্ৰাশ্লদ্রবা মতম অদদা মীপুম তিংনা
থম্মোয় যাওবা য়াৱা থোনফম শীজিল্লবম্মী। শৈবেং ওইনা ঙাঙনবম্মী। অসিগুম্মা
সমাজগী লীপুনাসু কাযথিগদ্রা চিংনজবা প্লেটো (খৃষ্ট মাঙ ৪২৭-৩৪৭) না
বাজনীতিগী ৰাখলনা তুম্মৎখিদ্দনা কলাবু তথীবকথি। বাজনীতিদা শৈবেংগী চন্নফম
লৈতে খন্দুনা মহাক্লা কবিশিংবু মাগী লৈবাক্লগী তস্থোকথি। অদুম্মকপু কবিশিংগী
হেমা খন্না ঙল্লা ৰাখলদুবুদি প্লেটোনা ৰাংনা শীংথাথি লোযননা লোই থাগদৌবা
কবিশিং অদুনা মবমদম থাদোক্লমদাইদা লৈ পবেং হুত্ৰুনা ইকাই খুম্মথি। পূম্মমক্ত
তথীবা নঙে। পান্দম অমগীদমজ্জনি। মতম অদুদসু ঈশ্বৰ অমদি অকন-অথৌশিংবু
লৈশী-লৈথোনবা কবিশিংদি অদুম্মক লৈবা যাহল্লম্মী। প্লেটো মশামক শৈবেং
কযা ইথি। মাগী খুংই খুদিংসু শৈবেংগী শৈহেক-শৈদানি। যুগ খুদিংগী কবিগী

খোজৈ থিংবা নংত্রগা নমথবদি ওইথোকখিদে।

কবিদি মশাগী লম্বাই অপাম-পামদ, কল্লক-মীহৌ পূম্মকী মথক্ত হেন্না
 রাংবা আদর্শ অমা লোয়নবী। মীয়ামগী অপাম-পামদ, থাজবা অমদি শীংনবা
 পূম্মক মথোয়গী রাখলদা পুদুনা চংলি। অমরোমদা কবি খুদিং *Collective man*
 হায়বদুনি। মথোয়দি খন্তনবা পোন্ধকপনি। ইনবা, হায়নবা, ফজবা উংনবা, অচুস্বা
 লম্বী তাল্লবা পোন্ধকপনি। পূম্মক কবি নত্তে। অদুবু কবিগী অরাংবা রাখল্লোন্দা
 কোক নোনবদি পূম্মকী মতীক্লি। ইনবা পোন্ধকপা মথোয়দি ইদ্রিবথৈ পোথাফম
 খঙলোই। ইবনা মথোয়গী শান্তি ফংনবা অমত্ত ঙায়রবা উপায়নি। মরম
 অসিমক্লা প্লেটোনা কবি খুদিং লোই থারগনি লাউথোকপা মতমদা কবি কনাসু
 ঐদি কবি ওইবা তোকচগে হায়দুনা চঙজখিবা লৈখিদে। পীক্লিবা Alexander
 Pope (১৬৮৮-১৭৪৪) না শৈরেংত ইদুনা মতম মাঙহল্লি খনবদা
 থোয়শাওনরবা মপাবুংনা নোংমদি চৈনা ফুগৈ তাল্লখি। মদূদা মচানা *মিনুংশি বাবা*
মিনুংশি বাবা ! শৈরেং কৌবদ ইজররোই পুঙ্গিদা কৈদৌনুং হায়না চেনখী।
 করল্লা থিংঙুনি ? শৈরেং ইজররোই, ফুবীনা হায়বদুমক শৈরেংদা হায়খি। যারবোয
 খঙদুনা মপানা থাদোকখি। অসিগুম্বা ইংরেজি কবি অসিবু ফ্রাঞ্চকী ফাওরবা কবি
 অমদি ইতিহাসকার Voltaire (১৬৯৪-১৭৬৮) না *the best poet of England*
and at present, of the world হায়না মীংথোনখি। কবিদি মতমগী ঈরোম্বুদা
 চীকমাঙনবা কোঙ্গোল নত্তে। মশাগী মতিক-মগুগদা অদুম্মক হিংদুনা লৈহৌই।

আমেরিকাগী ঈ পাউ পাথোকপা মীশক অমনা সাহিত্যসি মমী শামথ্রগনি
 হায়না মিপাইজরগসু মদু মীয়ামগী পূক্লীং চিংশিনবনি হায়না লৌনৈ। সাহিত্যদি
 কৈদৌঙৈদসু লেপখিরোই। ঈশ্বর, প্রকৃতি অমদি মীওইবা পুঙ্গিগীদমক খন্তবা মী
 থক ময়েং তাখিদে। মীয়াম অমনা পাংকী থরো-থম্বাল লীশিং লীশিং ফাওনা
 চংখিবা যাই। অদুবু চাউবগুম্বা কবি খরতনা চপ লেপুনা লাঙতরুনা য়েংহৌই;
 থম্বালগী খাঙথক্কী পুঙ্গি অমদি তেল্ল-মীওইপোক্কী রাখলনা কবিগী পূক্লীং ঈপাডু
 লোইবা নাইদনা শাংলি, লোইবা নাইদনা কেল্লিঃ *থম্বাল কৌবী লৈনুংশি/*
ঐথোয়সু নথোয়গুম্বনি/তাইবং ঈপাক থকসিদা/ কেল্লনবা শাংপনি। খুদম
 অমত্তগী বানি। কবি খুদিং নুমিদাংরাইরমগী ঙাঙাল্লবা স্করপ্লা মচুদা থোঙথাঙ
 লেপুবা কনাসু যাওদে। নামিবা নুংশিংনা হৈপাল-লৈপালক্তা নংত্রগা পাল্ল
 ঈপাকথক্তা হুম্বদা পূক্লীংদা ঈথক হৌদবা কবিগী থম্মোয় লৈতে। নীংথিরবা থাজনা
 তরু-তশেংলবা অতিয়াদা ঈংনা-মেঙনা ঙানবা কবি খুদিংগী লোইবা নাইদ্রবা

অৱা-নুংঙাই শুব কয়গী হৌবকফম ওইবি। লাঙতক্লবগী লোযনাযদ্রবা জগৎ-সংসাবগী অচৎ-চঙ জীবশিংগী পোকপা-শিবনা থোকহ্লিবা মঙলান অমসুং আশাগী উন্নফল্লি কবিগী পৃক্লীং, ৰাখল অমদি মীংয়েং। খোহ্‌হোক শৈহেঙ্তা খেল্লবগসু চাংজৌ পানা হৌবকপা ঈচেলসিদি অমত্তনি : *Thou hast made me endless, such is thy pleasure* (ববীদ্ৰনাথ)।

সংসাব অসি ফজৈ, ফজফমসু থোকই। মীওই মপোক অসি হবাও-তয়ান্না হিংফম থোকই হায়বসি কবিশিংগী আদৰ্শনি। জীবগী থৰায়বু ওংপী-নৈবীদবা, খাঙুমদবা ওইহনবীদবা, অতোপ্পনা শোকহনবীদবা হায়বসি থম্মোয খুদিংমক্লা পামজদুনত লৈবা ফীবমনি। অতোপ্পদা অবানবা তৌগে খনবা মীকুপ্তা মসি লান্দি লাল্লিদি কো ফাওবিবা ইহলদু অচুম্বা হায়বদুনি। ফজবা হায়ৰ্নবৰ্বাসসু মদুনি। Dostoevsky না ফজবতনা পৃথিবীসি ঙাকপা ডমগনি হায়থিবা লৈ। সাহিত্যগী ৰানি। মীওইবগী থম্মোযনা ফজদ্রবদা তাইবঙপাৰ্লাসদি নোবোন্ধী মশক্লী। অদুবু কবিশিংগী মফমদদি আশা লৈত্ৰবা, থাজবা মাঙত্ৰবা মপোক্লী হায়বসি যানীংদে। Matthew Arnold (১৮২২-১৮৮৮) না সংসাবসি ঙাওচৎনবা অমদি নীংবা কাযবা ঙাঙ্তা ঙাযত্ৰববা খঞ্জানবগসু ঈথক-ইপোন্না লাকহৎনবা পুন্সি ঈপাকথঙ্ত চীং-লেম্ববা স্বৰ্গনা শন্দোক্লি তাক্লুম্মী। পুন্সিগী অমম্বা শক্লোনত উথিবা Thomas Hardy (১৮৪০-১৯২৮) ফাওবা ইংথম উলেনগী চৈথেং ফংলবা পুন্সি অমদি প্ৰকৃতিগী মীকূপ অমদা নোংইন চেক্লাগী শৈশক তাবকথী। খৃদমগী ৰানি। শৈবেং পাবা তাবনি। পৃক্লীংদা কাউবা ওমদনা নীংশিংলিবা পুন্সিমক্লী মচলদি সাহিত্যনি। সংসাব অসিব্ তেঙ্ত-কাযদনা থম্মীংবা, মীওইবগী মবী পুন্সিমক্লী খল ঙাক্লা থম্মীংবা মীওই অযান্না সাহিত্যদা মায ওনশিল্লবক্লি। সাহিত্যদি তঙায় ফদবনি।

হৌজিক্লী যুগ অসিদি অচুম্বা থিবগী খোঙচঙ্তা লম্মাংনববা তাক্লুক্লী। সংসাব অসিমক মাঙন-তাক্লবগী লম্মীবোমদা অশুম অশুম নকশিল্লক্লি হায়না মিপাইনবী। নুংশিনবা, হায়বা ইনবা, অচুম্বা চৎপা, লান্দবা, কথোকপা, ঙাকপিবা অমদি মীনুংশি খঙবা হায়বা গুণশিং অসি ৰাহৈগী অৰ্থ যাওনা তপ্পা তপ্পা মাঙশিল্লক্লি। অপাম-মিহৌবা, কল্লক-য়েংথিনবা অমদি নাপলগী ডমথৈদি অশুম অশুম পাকথোবক্লি। লন-থুম, সনা-লুপা অমদি শেলনা হীবম খুদিংগী যুম্মফল্লী খল্লবঙ্তানা মশা মশাগী পুজাদা ঈশ্ববু মীবাযবকপা মতম অমসু ওইবক্লি। বিজ্ঞান্না খঞ্জানবকপা, ধৰ্মদা পৃক্লীং লুপা থাজবনা ময়েং তাথবকপা মতম অসিদা মীওইবা সমাজবু শেংনা নুংশিবা অইবশিংনা মথোযগী নোল্লুকচবা লম্মী অমদা পুথোবক্লিবা সাহিত্যগী

তোঙান-তোঙাবা মচলশিং অসি ঐথোয়গী লৈবাক-মীয়ায়্লা তরান্না ওকফম থোকই। পৃক্লীং থৌগৎপিফম থোকই। পাবতদি পাবিফম থোকই। William Hazlitt (১৭৭৮-১৮৩০) না মতাঙ অমদা পানথি: *He who has a contempt for poetry cannot have much respect for himself, or for anything else.* তশেনমক সাহিত্যদা বোবহার থমদ্রবা মীশক অদুদি মশামক্তদা নঙনা করিগুন্না অমত্তদা বোবহার থমদ্রবা মীশক্লী। অসিগুন্না মীশক্লী মশীং হেন্না লৈরবা সমাজদুদি তাৎ-পাত, মীনম শোরিবা হেঙ্গলজুনা অফবা-অচুন্না পামজবা মীওইশিংগী ওমঙ্গল ওইগনি। রুসিয়াগী মমিং চংলবা আইবা Alexander Solzhenitsyn (১৯১৮) না শোক ১৯৮০ দা নোবেল পাইজ লৌবদা হায়থিঃ

Woe to the nation whose literature is disturbed by the intervention of power. Because that is not just a violation against freedom of print. It is the closing down of the heart of the nation, a slashing to the pieces of its memory.

সাহিত্য, সমাজ অমগী থম্মোয়নি। মসিবু নমথদুনা থম্মীববা জাতি অদুদি অরাবা তাবা শোয়দ্রবনি। মীংয়েং অসোমদা মণিপূবী সাহিত্যগী আইবশিংবু ঐথোয়গী লৈবাক মীয়ায়্লা তাঙলবা লননি খনবীদুনা যোকথৎপীবা মতম ওইবে। বারবা মতম খুদিং ঐথোয়গী ব্রাখল-মীংয়েংবু মপান নাইদনা চাউথোহল্লিবা ঐথোয়গী আইবশিংসি জাতি অসিগী থম্মোয়নি মঙলাদি, আশানি, থম্মোয়নি। থম্মোয় য়াওদ্রবা মীওইবা কবন্না সমাজনা হিংদুনা লৈবা ওমগবা!

মতেঙ লৌজখিবাশিং :

১। হারেং অসিদা পঞ্জরিবা লাইরিকশিং

২। Coomaraswamy, H., *Literature and Criticism*, Penguin Books, 1980, Bucks

৩। Devy, G.N., *After Amnesia*, 1995, Orient Longman, Bombay

৪। Suroor, A A *Has Literature Failed*, Sahitya Akademi, 1092, New Delhi



... ডোষ্টরেট ফংলবা অতৈ মীওইগুন্না সুট-টাই তৌদুনা, কেদুনা ফিজেং-লৈতেং ফজনা নান্না শেং-চাদুনা ডা হায়বা মিংথোলগী নুংশিং অমা চেন্দুনা চংপা মীওই ওইদে প্রিয়রত। ফিজেং চাকশেতা থোইনা থৌওইকদবা ইচম চম্বা মীওই অমগুম উজৈ। চমন্দুনা মহাকপু হেক উবদা খঞ্জকই - মীওই মীতৌ চঙেখানবা, চাউদম শাংদম্বা, মশা মউ ফবা ... মকোজা খুঁদে অমা কিশি কি, গা ফানবা লোংউপ অমা লেংদা থোং, কিশি কৌবপ শেং পাং তল্লা গা ফানবা গানৈবা চংপদো ...

ইবুংঙো প্রিয়রত অসি বেডিও ড্রামা ইবা অমনি হায়না খায়না খঙনৈ। ... ঐ ইশামকীদি মহাকী বেডিও ড্রামাশিং অসি লৈহাউ লৈবেননি হায়না লৌজবে। ... প্রিয়রত ফাগি হৈ। কবিনি শৈবেং ইবা গুম্বী। সাহিত্যগী মচাক পুম্মক রাংপা লৈতে। শিন শুবা, মগুগ লৈবা মীশকি ...

কুমদল্লকপদা শাংকায়বক্লে থম্বাল ১০৮ সু। অহানবমজুদা সাহিত্যকাবশিংগা ফ্রিটিকশিংগা লৈনবীবা মবী ... মীত্তা শং-শং উহল্লি। মথংদা থাবকই কবি ইবাবত .. কবি নীলকান্তগী মবমদা ... পৃথিবীগী অমব ওইনা লৈববা সাহিত্যকাবশিংগা ইবম্বা হায়বম্বা কয়াবু ... ডা কমলগী উপন্যাস মাধবীদা সাইকোএনালাইসিস... নৈনবিব পি বি শেলীগী পোয়টিক থীওবি, জোহন ড্রাইডেনদা মীংয়েং অমা, সেক্সপিয়াবদা সমালোচনা, লমন খুন্না : হেমলেটকী সমস্যা, নুংশিবা : হেমলেটকী সমস্যা, ব্রোজক হেবো অমা ওইনা মেকবেথ, সেক্সপিয়াবগী বিপ্লবী ব্রুটস অসিনচিংবা ...

রাবেংশিং অসিবু কুপ্পা নৈনবিবগা ফোঙদোকপবক্লিবা অসিবু *Bud's even in* হায়বিরি ইবুংঙো প্রিয়রতনা। রাফম অসি ঐহাক্তি যাজনীংদে। কমপ্লিট এণ্ড ফল ভিউনি হায়জনীংই। ... গুম্মক নৈনবিবে। ফেমিনিজম কবিনো, কবম্বা পোংশক্কা হায়বদু মচা খায়না তাক্লে। খঙলে কবম্বা থাক্কা ফেমিনিজম লৈবম্বগে হায়বদু মণিপূৰী ঐখোয়গা

খাইদেম প্রমোদিনী

- আশা তৌরী অনৌবা পৃথিবী (শৈবেং, ১৯৭৯)
- উনাগী খাংশোক (শৈবেং, ১৯৮৯)
- ঐগী অহানবা নুংশিবা (রাবীমচা, ১৯৮৩)
- ঐ রাবো (রাবীমচা, ১৯৮৪)
- পুন্নিয়া পুন্নিগীদমক (ড্রামা মবি, ১৯৯৮)
- ছে থম্মোয় (ড্রামা, ১৯৯৯)
- ইচে, তারমদাইগী মকপ (ড্রামা অনী, ২০০০)
- থম্মোয়গী লৈকারজা (ড্রামা, ২০০২)